

# ***Benvenuto a bordo del tuo veicolo***

---

**Questo manuale del conducente** contiene le informazioni necessarie:

- per familiarizzare con il vostro veicolo, per utilizzarlo al meglio e per beneficiare appieno di tutte le funzioni e degli sviluppi tecnici che incorpora.
- per far sì che dia sempre le migliori prestazioni seguendo i semplici ma esaurienti consigli relativi alla manutenzione regolare.

- per consentirvi di affrontare rapidamente piccoli difetti che non richiedono cure specialistiche.

Vale la pena dedicare qualche minuto alla lettura di questo manuale per familiarizzare con le informazioni e le linee guida in esso contenute sul veicolo, le sue funzioni e le nuove caratteristiche. Se alcuni punti non sono ancora chiari, i nostri tecnici di rete saranno lieti di fornirti qualsiasi informazione aggiuntiva.

Per aiutarti, troverai i seguenti simboli:

- e - Visibili sul veicolo, indicano che è necessario consultare il manuale per trovare informazioni dettagliate e/o limiti alle operazioni relative agli equipaggiamenti del proprio veicolo.
- ovunque nel manuale indica un trasferimento a una pagina.



**un punto qualsiasi del manuale indica un pericolo, un pericolo o una raccomandazione di sicurezza.**

Le descrizioni dei modelli riportate in questo manuale si basano sulle specifiche tecniche al momento della stesura. **Questo manuale copre tutti gli elementi dell'attrezzatura** (sia standard che opzionale) **disponibile per questi modelli, ma se questi sono montati o meno sul veicolo dipende dalla versione, dalle opzioni selezionate e dal paese in cui il veicolo viene venduto.**

**Questo manuale può anche contenere informazioni su elementi di equipaggiamento che saranno introdotti più avanti nell'anno modello. Nelle istruzioni, i grafici sono mostrati come esempi e i codici QR possono essere utilizzati per accedere ai video online.**

Divertiti a guidare il tuo nuovo veicolo.

Tradotto dal francese. È vietata la copia o la traduzione, in tutto o in parte, se non previa autorizzazione scritta della casa automobilistica.

# ESTERNO

Alzacristalli elettrici - 3.19  
Tergicristallo - 1.98 e - 1.103  
Disappannamento - 3.5 e - 3.8

Luci: funzionamento - 1,93  
Luci: sostituzione - 5,16

Barre da tetto - 3.43

Parte posteriore Visualizza  
- 1.54

specchi

Chiave/Telecomando - 1.2

Mappa - 1.5

Bloccare/sbloccare le porte  
- 1.12

Manutenzione della carrozzeria - 4.15

Pneumatici - 5.13

Rifornimento di carburante/GPL - 1.105

# VANO PASSEGGERO

Regolazione della posizione di guida - 1.21

Vano passeggeri, allestimenti - 3.27

Divanetto posteriore - 3.33

Poggiatesta posteriori - 3.32

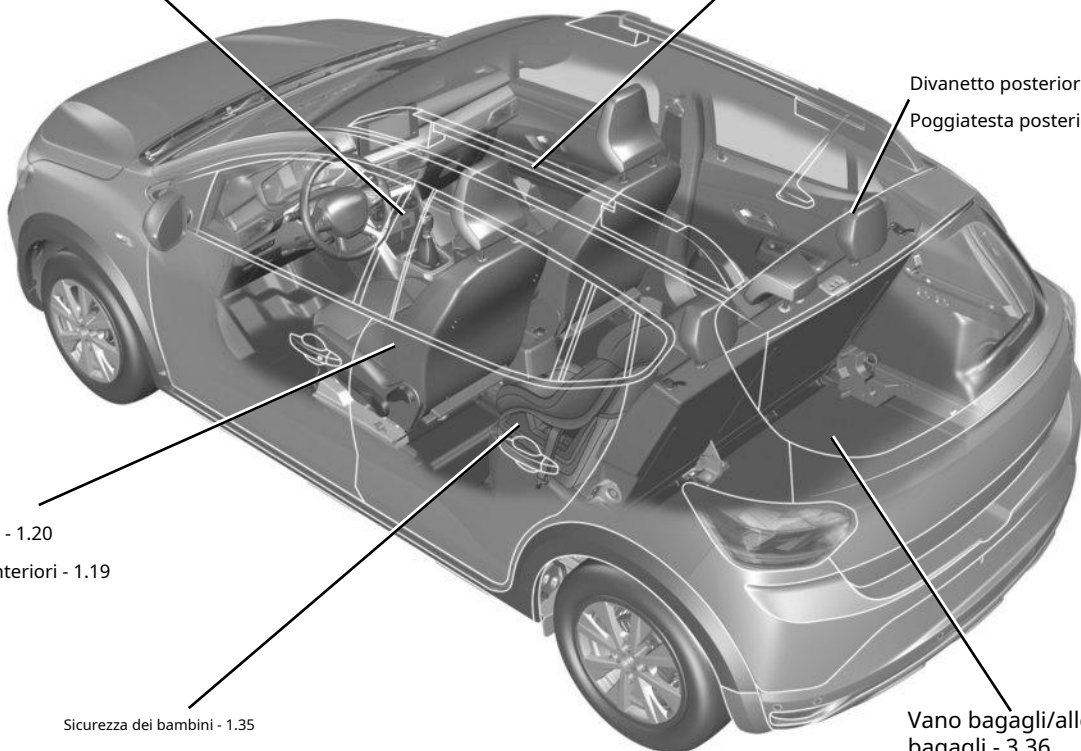
Sedili anteriori - 1.20

Poggiatesta anteriori - 1.19

Sicurezza dei bambini - 1.35

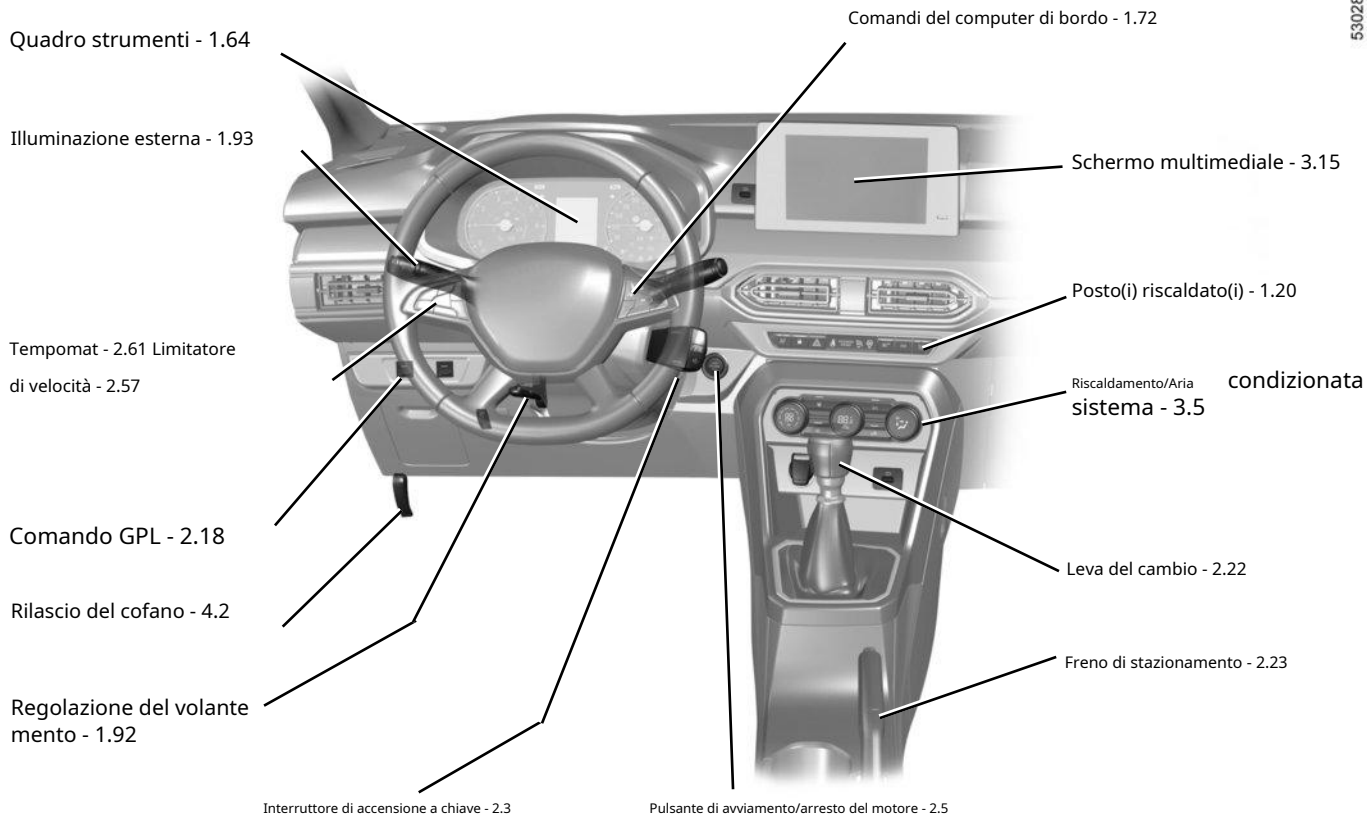
Vano bagagli/allestimento bagagli - 3.36

53009



## POSIZIONE DEL CONDUCENTE

53028



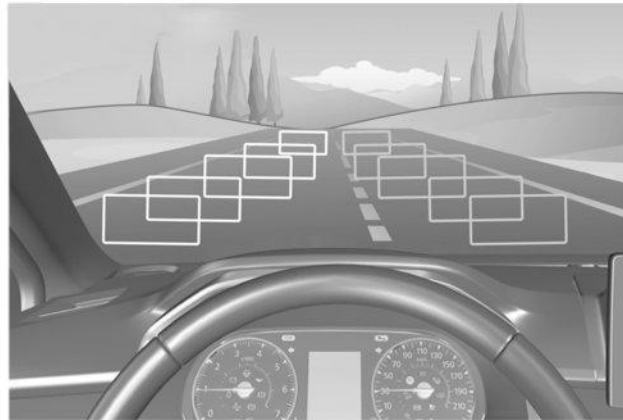
## AIUTI ALLA GUIDA

ABS (sistema antibloccaggio) ESC  
(controllo elettronico della stabilità)  
Assistenza alla frenata  
Assistenza alla partenza in salita - 2.39

Frenata di emergenza attiva  
- 2.47

Avvertimento angolo cieco - 2.42

Arresto e inizio - 2.11



Limitatore di velocità - 2.57

Controllo della velocità di crociera - 2.61

Controllo della distanza di parcheggio - 2.66

Telecamera per la retromarcia - 2.72

Avviso di perdita di pressione dei pneumatici  
- 2.33

## SICUREZZA A BORDO

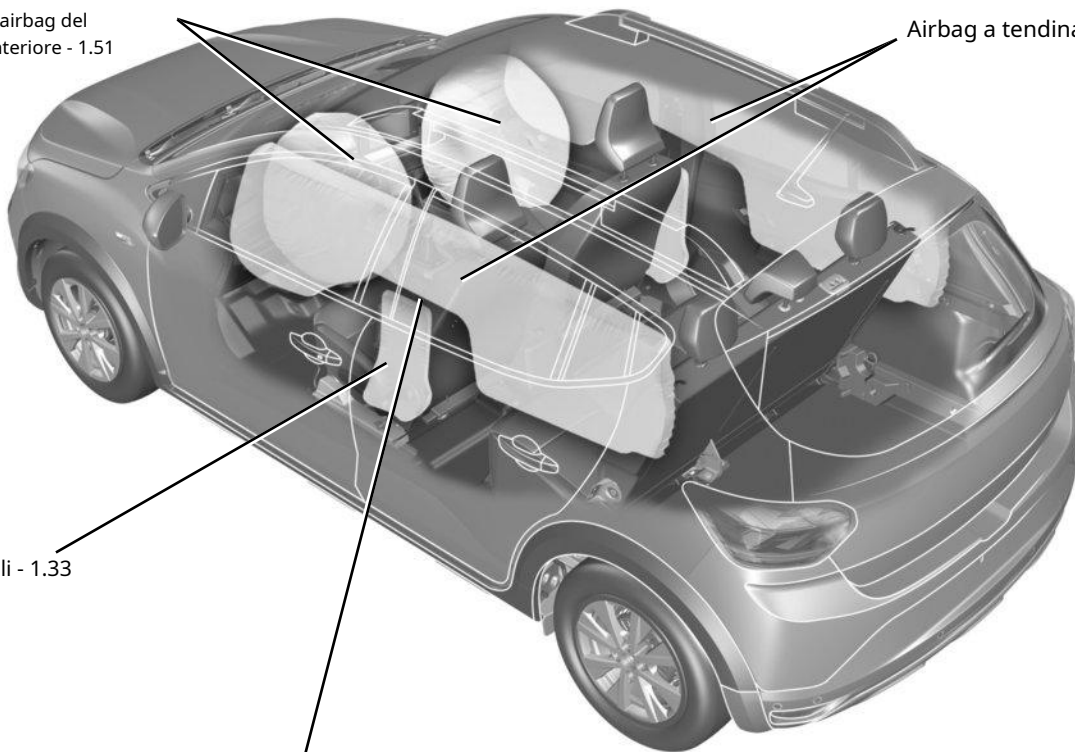
Airbag anteriori - 1.26

Inibizione dell'airbag del  
passaggero anteriore - 1.51

Airbag a tendina - 1.33

Airbag laterali - 1.33

Cinture di sicurezza - 1.21



## IDENTIFICAZIONE DI UN VEICOLO - ETICHETTE

53027



## IL VANO MOTORE (manutenzione ordinaria)

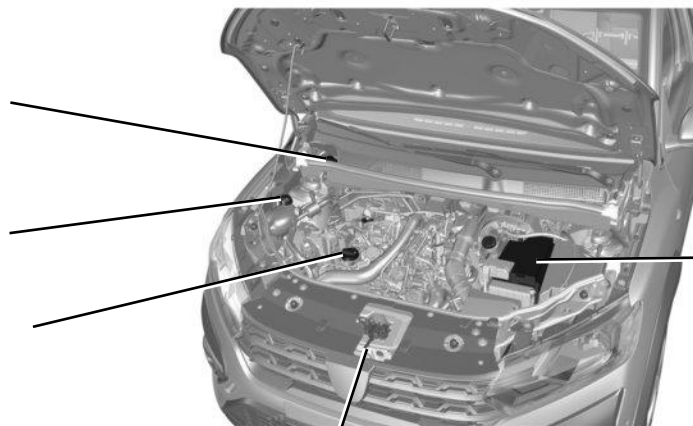
530152

Liquido lavavetri  
- 4.7

Livello del liquido di raffreddamento - 4.7

Tappo riempimento olio motore -

4.5 Astina di livello olio motore - 4.5



Batteria - 4.13

Apertura del cofano  
- 4.2

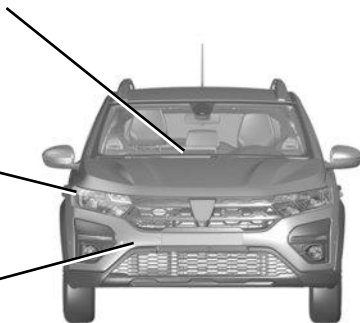


# RECUPERO GUASTO

Sostituzione delle spazzole del tergicristallo - 5.42

Sostituzione del faro lampadine - 5.16

Punto di traino anteriore - 5.44

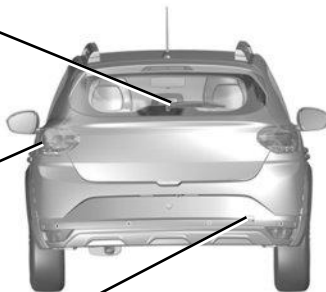


Sostituzione del tergicristallo - 5.42

Sostituzione della luce posteriore lampadine - 5.21

Punto di traino posteriore - 5.44

parte posteriore  
Lama



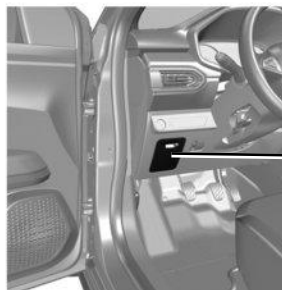
puntura:

Strumenti - 5.8

Emergenza ruota - 5.2

Modifica a - 5.11

ricambio  
ruota



Fusibili - 5.33



# C o n T e n T S

## Sezioni

**Conoscere il proprio veicolo .....**

**1**

**Guida .....**

**2**

**La tua comodità .....**

**3**

**Manutenzione .....**

**4**

**Consiglio pratico .....**

**5**

**Specifiche tecniche .....**

**6**

**Indice alfabetico .....**

**7**



# Sezione 1: Conoscere il tuo veicolo

Tasti, telecomando a radiofrequenza: informazioni generali, utilizzo .....	1.2
Carta: informazioni generali, utilizzo .....	1.5
Bloccaggio e sbloccaggio porte e portellone. ....	1.12
Apertura e chiusura delle porte. ....	1.16
Bloccaggio automatico durante la guida. ....	1.18
Poggiatesta anteriori, sedili anteriori. ....	1.19
Cinture di sicurezza. ....	1.21
Ulteriori metodi di contenzione. ....	1.26
oltre alle cinture di sicurezza anteriori. ....	1.26
alle cinture di sicurezza posteriori. ....	1.32
Sicurezza dei lato. ....	1.33
bambini: Informazioni generali .....	1.35
sceita di un supporto per seggiolino per bambini. ....	1.38
montaggio di un seggiolino per bambini, informazioni generali. ....	1.41
Seggiolini per bambini: fissaggio tramite cintura di sicurezza o sistema Isofix. ....	1.43
disattivazione, attivazione dell'airbag passeggero anteriore .....	1.51
Specchietti retrovisori .....	1.54
Posizione di guida. ....	1.56
Quadro strumenti: spie .....	1.64
Display e indicatori. ....	1.70
computer di bordo .....	1.72
menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo. ....	1.87
Orologio e temperatura esterna. ....	1.90
Volante, Servosterzo. ....	1.92
Illuminazione esterna e segnaletica. ....	1.93
Segnali acustici e visivi. ....	1.96
Regolazione dell'altezza del fascio di luce dei fari. ....	1.97
Rondelle, tergicristalli. ....	1.98
Serbatoio carburante (riempimento di carburante) .....	1.105

# TASTI, TELECOMANDI A RADIO FREQUENZA: informazioni generali (1/2)

53103

UN

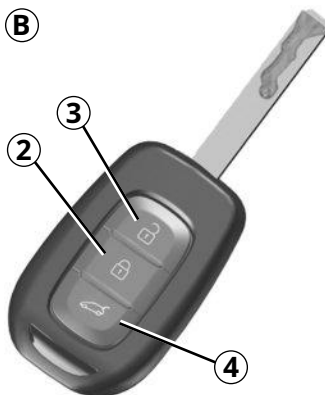


## Chiave UN

- 1** Chiave codificata per interruttore di accensione, porte e tappo del serbatoio del carburante.

53102

B



## Telecomando a radiofrequenza controllo B

- 2** Blocca tutti gli elementi di apertura.  
**3** Sblocca tutti gli elementi di apertura.  
**4** Sbloccaggio solo del bagagliaio.

La chiave non deve essere utilizzata per alcuna funzione diversa da quelle descritte nel manuale (rimozione del tappo da una bottiglia, ecc.).



**Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo**

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo sul proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**

# TASTI, TELECOMANDI A RADIOFREQUENZA: informazioni generali (2/2)

## Telecomando a radiofrequenza controllare il raggio d'azione

Questo varia a seconda dell'ambiente: fare attenzione a non bloccare o sbloccare le porte premendo inavvertitamente i pulsanti del telecomando.

**Nota:** se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi male, il bloccaggio non viene effettuato. Viene emesso un segnale acustico e le luci di emergenza e i ripetitori laterali non lampeggiano.

## Interferenza

L'interferenza di fattori nelle immediate vicinanze (installazioni esterne o utilizzo di apparecchiature che funzionano sulla stessa frequenza del telecomando) possono influire sul funzionamento del telecomando.

### Consigli

Evitare di lasciare il telecomando in zone calde, fredde o umide.

## Sostituzione e chiavi aggiuntive o telecomandi

Se si perde la chiave telecomando o se ne richiede un'altra, è possibile ottenerne una da un rivenditore autorizzato.

In caso di sostituzione di un telecomando o di una chiave, sarà necessario prendere il veicolo **e tutte le sue chiavi del telecomando** a un rivenditore autorizzato per ripristinarli. È possibile utilizzare fino a quattro chiavi telecomando per veicolo.

## Errore chiave telecomando

Assicurarsi che venga utilizzato il tipo di batteria corretto e che la batteria sia in buone condizioni e inserita correttamente. Queste batterie hanno una durata di circa due anni.

Come cambiare la batteria - 5.36.

## TASTI, TELECOMANDO A RADIOFREQUENZA: utilizzare

53102



### Bloccare le porte

Premere il pulsante di blocco **1**.

Le luci di emergenza e gli indicatori luminosi **lampeggia due volte** per indicare che le porte si sono bloccate.

Se un qualsiasi elemento di apertura (porta o portellone) è aperto o chiuso in modo errato, il bloccaggio non riesce e le luci di emergenza e i ripetitori laterali non **veloce**.

### Sbloccare le porte

Premere il pulsante di sblocco **2**.

Le luci di emergenza e gli indicatori luminosi **lampeggia una volta** per indicare che le porte si sono sbloccate.

**Nota:** se una porta non viene aperta entro circa 2 secondi dallo sblocco della porta tramite telecomando, le porte si bloccano nuovamente automaticamente.

### Sblocco solo dello stivale

Tenere premuto il pulsante **3**. Il bagagliaio si apre leggermente e, a seconda del veicolo, la porta del bagagliaio si apre completamente da sola.

La chiave non deve essere utilizzata per alcuna funzione diversa da quelle descritte nel manuale (rimozione del tappo da una bottiglia, ecc.).



**Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo**

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo sul proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possano rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte.

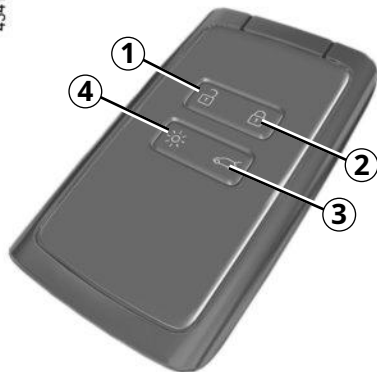
Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**



## SCHEDA: informazioni generali (1/2)

43418



- 1** Sbloccaggio porte e bagagli scomparto.
- 2** Chiusura di tutte le portiere e del portellone.
- 3** Sbloccaggio solo del bagagliaio.
- 4** Accendere l'illuminazione a distanza o, a seconda del veicolo, avviare il motore a distanza.

### La carta serve per:

- blocco/sblocco degli elementi di apertura (porte, bagagliaio);
- accensione a distanza dell'illuminazione del veicolo (fare riferimento alle pagine seguenti);
- avviamento del motore a distanza - 2.5.

#### Durata della batteria

Assicurarsi che venga utilizzato il tipo di batteria corretto e che la batteria sia in buone condizioni e inserita correttamente. La sua vita utile è di circa due anni: va sostituita quando sul quadro strumenti compare il messaggio "Batteria Keycard Scarica" - 5.38.

#### Avviamento motore a distanza

(a seconda del veicolo)

premi il bottone **4** per attivare l'avviamento a distanza del motore. - 2.5.

#### campo operativo della scheda

Questo varia a seconda dell'ambiente: fare attenzione a non bloccare o sbloccare accidentalmente il veicolo premendo inavvertitamente i pulsanti sulla scheda.

**Nota:** se un elemento di apertura (porta o porta del bagagliaio) è aperto o chiuso in modo errato, il bloccaggio non riesce e viene emesso un segnale acustico.

#### Interferenza

L'interferenza di fattori nelle immediate vicinanze (installazioni esterne o utilizzo di apparecchiature che operano sulla stessa frequenza della scheda) possono interrompere il funzionamento.

Quando la batteria è scarica, puoi ancora bloccare/sbloccare e avviare il tuo veicolo.  
- 1.12 - 2.5

## SCHEDA: informazioni generali (2/2)

43418



### Funzione di illuminazione a distanza

Pulsante premendo **4** accende l'illuminazione interna, le luci di posizione e le luci anabbaglianti per circa 20 secondi. Questo può essere utilizzato, ad esempio, per identificare il tuo veicolo a distanza quando è parcheggiato in un parcheggio.

**Nota:** Pulsante premendo **4** spegne nuovamente l'illuminazione.

### Raccomandazioni

Evitare di lasciare la carta in zone calde, fredde o umide.

Non conservare la carta in un luogo in cui potrebbe essere piegata o danneggiata accidentalmente, ad esempio nella tasca posteriore di un indumento.

### Sostituzione: necessità di una carta aggiuntiva

Se perdi la tua carta o ne richiedi un'altra, puoi ottenerne una da un rivenditore autorizzato.

In caso di sostituzione di una carta, sarà necessario prendere il veicolo e **tutte le sue carte** a un rivenditore autorizzato per reimpostare il sistema.

Puoi utilizzare fino a quattro carte per veicolo.



**Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo**

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo sul proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**

## CARTA "MANI LIBERE": utilizzare (1/5)



Esistono tre modi per sbloccare/bloccare il veicolo:

- "mani libere", in avvicinamento e allontanamento dal veicolo;
- "vivavoce", utilizzando il **2** pulsante sul **1** maniglia di una delle porte d'ingresso;
- utilizzando la scheda in modalità telecomando.

Non riporre la scheda in luoghi in cui potrebbe entrare in contatto con altre apparecchiature elettroniche (computer, telefono, ecc.) in quanto ciò potrebbe ostacolarne il funzionamento.

### Disattivazione/attivazione della modalità "vivavoce".

A seconda del veicolo, è possibile disattivare/attivare:

- sbloccaggio in avvicinamento e bloccaggio in allontanamento dal veicolo;
- bloccaggio e sbloccaggio premendo i pulsanti sulla maniglia della porta.

È inoltre possibile disattivare/attivare il segnale acustico che viene emesso al bloccaggio quando ci si allontana dal veicolo - 1.87.



**Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo**

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo sul proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**

## CARTA "MANI LIBERE": utilizzare (2/5)



49701

### Utilizzo della carta in modalità "vivavoce".

In modalità "vivavoce" è possibile bloccare/ sbloccare il veicolo senza utilizzare nessuno dei pulsanti della tessera, purché la tessera si trovi all'interno della zona di accesso **3**.

**Nota:** se il veicolo non è stato utilizzato per più di 8 giorni, il sistema vivavoce passa in standby. Per riattivarlo, premi il pulsante di sblocco sulla carta.

### Sblocco a mani libere, in avvicinamento al veicolo

Con la tessera in zona di accesso **3**, il veicolo si sblocca.

Lo sblocco è indicato da **un lampo** delle luci di emergenza e delle luci di segnalazione.

### Bloccaggio remoto "vivavoce".

Con la card addosso, porte e bagagliaio chiusi, allontanati dal veicolo: si bloccherà automaticamente una volta usciti dalla zona di accesso **3**.

**Nota:** La distanza alla quale il veicolo si blocca dipende dall'ambiente circostante.

I lampeggiatori di emergenza e i ripetitori laterali **lampeggia due volte** per indicare che le porte si sono bloccate.

Il blocco è confermato da un segnale acustico.

### Particolarità del sistema di chiusura

Se una porta è aperta o chiusa male, quando ci si allontana il veicolo non è bloccato.

## CARTA "MANI LIBERE": usa (3/5)



### Sblocco/bloccaggio "mani libere" tramite il pulsante 2

Con la carta in zona **3** e il veicolo bloccato, premere il pulsante **2** sul manico **1** di una delle due porte anteriori: il veicolo si sblocca. premi il bottone **2** sblocca anche tutte le portiere e il portellone.

Lo sblocco è indicato da **un lampo** delle luci di emergenza e delle luci di segnalazione.

Premendo il **2** il pulsante blocca nuovamente il veicolo.

Le luci di emergenza **lampeggia due volte** per indicare che il veicolo è bloccato.

### Particolarità del sistema di sblocco

Dopo otto giorni di non utilizzo, lo sblocco di avvicinamento è disabilitato.

premi il bottone **2** (maniglia della porta anteriore) o utilizzare la scheda telecomando (vedi pagine seguenti) per sbloccare il veicolo e riattivare la modalità.

### Particolarità relative alla chiusura "mani libere".

Dopo il bloccaggio in modalità "vivavoce", è necessario attendere circa tre secondi per poter sbloccare nuovamente il veicolo. Durante questi tre secondi, è possibile provare le maniglie delle porte per assicurarsi che il veicolo sia bloccato correttamente.



**Nota:** se un elemento di apertura (porta o bagagliaio) è aperto o non correttamente chiuso, il bloccaggio con il pulsante 2 non va a buon fine, viene emesso un segnale acustico e le luci di emergenza e i ripetitori laterali non lampeggiano.

## CARTA "MANI LIBERE": utilizzare (4/5)



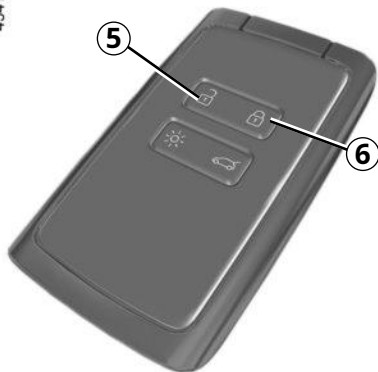
49705

### Particolarità del sistema di chiusura (continua)

Se la carta è stata all'interno della zona di rilevamento **3** per circa 15 minuti il blocco remoto è disabilitato. Per bloccare il veicolo, premere il **2** pulsante sul **1** maniglia o il **6** pulsante sulla carta.

Il veicolo non si blocca se una carta è in zona **4**. Se si sblocca il veicolo premendo il pulsante presente sulla carta ma non si aprono le porte o il bagagliaio, la chiusura a distanza "vivavoce" è disabilitata.

43418



### Utilizzo della scheda come telecomando

**Sblocco con la carta** premi il bottone **5**.

Lo sblocco è indicato da **un lampo** delle luci di emergenza e delle luci di segnalazione.

Se poi si tenta di aprire una porta premendo la maniglia contemporaneamente allo sblocco a distanza delle porte, la porta interessata rimarrà bloccata. Per rimediare, rilasciare la maniglia e sbloccare nuovamente il veicolo premendo il tasto **5** pulsante sulla carta.

### Chiusura con la carta

Con le portiere e il bagagliaio chiusi, premere il pulsante **6**. Il veicolo si bloccherà. Le luci di emergenza e le luci di segnalazione posteriori **lampeggia due volte** per indicare che il veicolo è bloccato.

**Nota:** La distanza massima alla quale il veicolo si blocca dipende dall'ambiente circostante.

#### Caratteristiche speciali

Il veicolo non può essere bloccato se uno degli elementi di apertura (porta o bagagliaio) è aperto o non è chiuso correttamente e viene emesso un segnale acustico.

I pulsanti della scheda sono disattivati quando il motore è in funzione.

## CARTA "MANI LIBERE": utilizzare (5/5)



49705

Se, **mentre il motore è in funzione**, si apre e si chiude una porta e la tessera non è più nella zona **4**, il messaggio "Keycard Not Detected" indica che la card non è all'interno del veicolo. Questo, ad esempio, ti impedirà di partire dopo aver lasciato un passeggero che ha conservato la carta.

L'avviso scompare quando la carta viene nuovamente rilevata.

43418



### Sblocco solo dello stivale

Tenere premuto il pulsante **7**. Il bagagliaio si apre leggermente e, a seconda del veicolo, la porta del bagagliaio si apre completamente da sola.



#### Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo nel proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte, ad esempio.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

#### **RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**

## CHIUSURA, SBLOCCO PORTE E PORTELLONE (1/4)

### Se il telecomando o, a seconda del veicolo, la scheda non funziona

In alcuni casi, il telecomando a radiofrequenza o la scheda potrebbero non funzionare:

- batteria scheda/telecomando a radiofrequenza usurata o scarica, batteria veicolo scarica ecc.
- utilizzo di apparecchi funzionanti sulla stessa frequenza della carta (cellulare, ecc.);
- veicolo situato in una zona ad alta radiazione elettromagnetica.

È quindi possibile:

- di utilizzare il telecomando a radiofrequenza o la chiave di emergenza integrata nella scheda (a seconda del veicolo) per sbloccare la porta lato guida;
- per bloccare manualmente ciascuna delle porte;
- per utilizzare il comando di blocco/sblocco porte interne (fare riferimento alle pagine seguenti).

40303



#### La chiave incorporata della carta

L'integrato **2** la chiave viene utilizzata per bloccare o sbloccare la porta anteriore sinistra se la carta non funziona.

#### Accesso con chiave 2

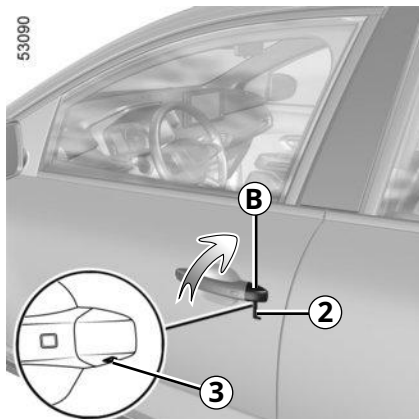
Far scorrere l'involucro posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **UN**.

39102





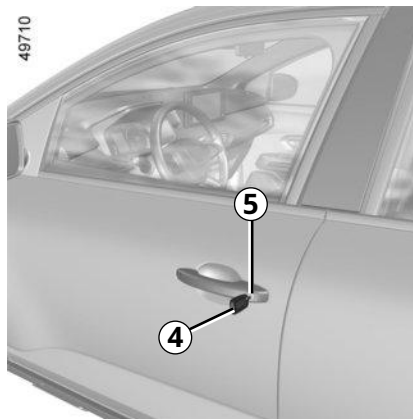
## CHIUSURA, SBLOCCO PORTE E PORTELLONE (2/4)



### Utilizzando la chiave integrata nella carta

- Inserire la punta della chiave **2** nella tacca **3** in fondo alla copertina **B** sulla portiera del conducente;
- Spostarlo verso l'alto per rimuovere il coperchio **B**;
- inserire la chiave **2** nella serratura della portiera del conducente, bloccare e sbloccare.

Una volta all'interno del veicolo, reinserire la chiave nella sua custodia nella scheda.



### Veicoli con chiave/ telecomando

#### Usando la chiave

Inserisci la chiave **4** nella serratura della portiera del conducente **5**, blocca e sblocca.

## CHIUSURA, SBLOCCO PORTE E PORTELLONE (3/4)

49781



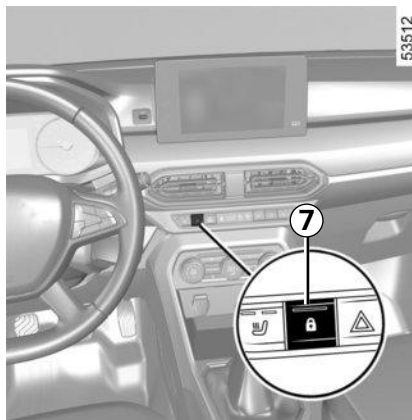
### Chiusura manuale delle porte

Girare la leva **6** con la porta aperta (usando l'estremità della chiave) e chiudere la porta.

Ciò significa che le porte vengono quindi bloccate dall'esterno.

Le porte possono quindi essere aperte solo dall'interno o utilizzando la chiave nella portiera del conducente.

53512



### Comando di blocco/sblocco porte interno

A seconda del veicolo, può essere utilizzato per bloccare o sbloccare contemporaneamente le quattro porte e il bagagliaio. Bloccare o sbloccare le porte premendo l'interruttore **7**.

Se una portiera o il portellone sono aperti o non chiusi correttamente, le porte e il portellone si bloccano/sbloccano rapidamente.

Se si trasporta un oggetto con il portellone aperto, è comunque possibile bloccare le porte: a motore spento, tenere premuto l'interruttore **7** per chiudere le altre porte.

## CHIUSURA, SBLOCCO PORTE E PORTELLONE (4/4)

### Indicatore di stato porte e portellone

(a seconda del veicolo)

#### Quando l'accensione è inserita,

l'indicatore sopra l'interruttore 7 si accende e ti informa sullo stato delle porte e del portellone:

- spia accesa, porte e portellone sono bloccati;
- spia spenta, le porte e il portellone sono sbloccati.

Quando si bloccano le porte, la spia rimane accesa e poi si spegne.



#### Responsabilità del conducente

Se decidi di tenere chiuse le porte durante la guida, ricorda che potrebbe essere più difficile per chi ti assiste accedere all'abitacolo in caso di emergenza.

### Bloccare l'apertura elementi senza la carta o la chiave

Ad esempio, in caso di batteria scarica o scheda o chiave temporaneamente non funzionanti ecc.

**Con il motore spento e una portiera o un portellone aperto**, premere e tenere premuto il 7 passare per più di cinque secondi.

Quando la portiera è chiusa, tutte le portiere e il portellone saranno bloccati.

Lo sblocco del veicolo dall'esterno è possibile solo con la carta nella zona di accesso del veicolo o utilizzando la chiave.



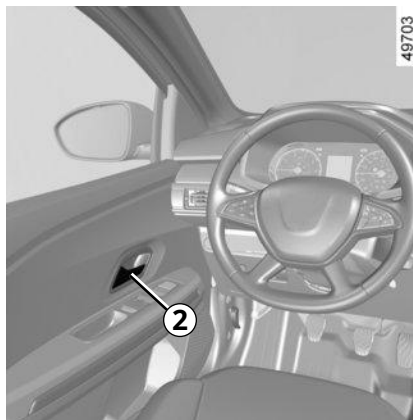
Non abbandonare mai il veicolo con la chiave o la carta all'interno.

## APERTURA E CHIUSURA PORTE (1/2)



### Aprire le porte dall'esterno

Con le porte sbloccate, metti la mano sotto la maniglia **1** e tiralo verso di te. - 1.12



### Apertura dall'interno

Tirare la maniglia **2**.



Come precauzione di sicurezza, le porte devono essere aperte o chiuse solo a veicolo fermo.

### Cicalino di avvertimento luci accese

Se hai lasciato le luci accese dopo aver disinserito l'accensione, all'apertura della portiera del conducente viene emesso un segnale acustico di promemoria.

### Cicalino di apertura porte/portellone

A seconda del veicolo, questo allarme è montato sulla portiera lato guida o su tutti gli elementi di apertura.

A veicolo fermo, un avviso

ing luce **2** si accenderà se una porta o il bagagliaio sono aperti o chiusi male.

Durante la guida, non appena il veicolo

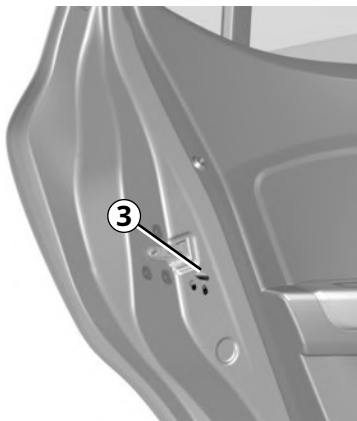
raggiunge 12 mph, una spia **2** si accende con un segnale acustico.

### Nota speciale

A seconda del veicolo, gli accessori (es. radio) smettono di funzionare sia a motore spento che a porte chiuse.

## APERTURA E CHIUSURA PORTE (2/2)

49741



### Sicurezza dei bambini

Per rendere impossibile l'apertura delle porte posteriori dall'interno, spostare la leva 3 su ciascuna porta e controllare dall'interno che le porte siano ben chiuse.



**Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo**

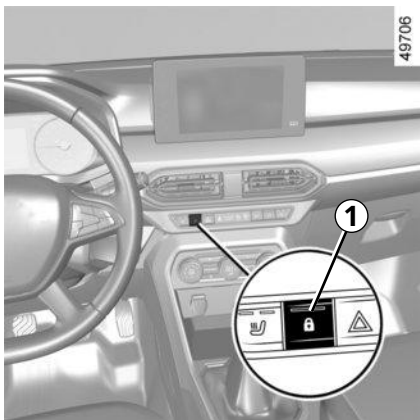
Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo sul proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**

## CHIUSURA AUTOMATICA DURANTE LA GUIDA



### Principio operativo

Dopo aver avviato il veicolo, il sistema blocca automaticamente le porte quando si raggiungono circa 10 km/h.

La porta può essere sbloccata:

- premendo l'interruttore di sblocco porta centrale **1**;
- da fermo, aprendo una portiera anteriore dall'interno del veicolo.

**Nota:** se una porta viene aperta o chiusa, si bloccherà nuovamente automaticamente quando il veicolo raggiunge una velocità di circa 10 km/h.

### Attivazione/disattivazione della funzione

**Attivare:** con il veicolo fermo e il motore acceso, premere l'interruttore **1** finché non viene emesso un segnale acustico.

**Per disattivare:** con il veicolo fermo e il motore acceso, premere l'interruttore **1** finché non senti due segnali acustici.

### Guasti di funzionamento

Se si nota un'anomalia di funzionamento (blocco automatico impossibile), verificare che tutte le porte siano chiuse correttamente. Se sono chiusi correttamente e il guasto è ancora presente, contattare un Concessionario autorizzato.

Assicurarsi inoltre che il blocco non sia stato disattivato inavvertitamente.

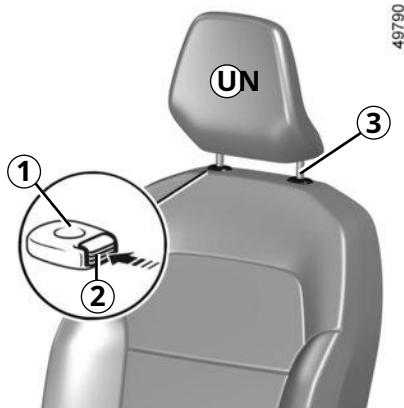
In tal caso, riattivarlo.



#### Responsabilità del conducente

Se decidi di tenere chiuse le porte durante la guida, ricorda che potrebbe essere più difficile per chi ti assiste accedere all'abitacolo in caso di emergenza.

## POGGIATESTA ANTERIORE



### Per alzare il poggiatesta

Tirare il poggiatesta verso l'alto all'altezza desiderata. Verificare che sia bloccato correttamente.

### Per abbassare il poggiatesta

premi il bottone **2** e guidare il poggiatesta fino all'altezza desiderata. Verificare che il cofano sia correttamente bloccato.

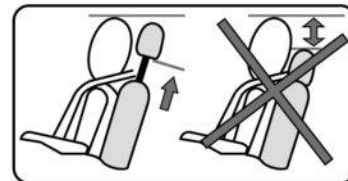
### Per alzare il poggiatesta

Sollevare nella posizione più alta (inclinare lo schienale all'indietro se necessario), premi il bottone **2** e sollevare il poggiatesta per sbloccarlo.

### Per rimontare il poggiatesta

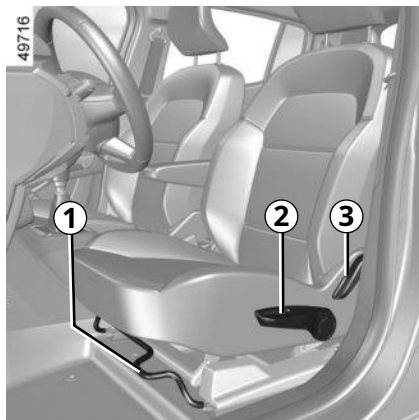
Controllare che le aste del poggiatesta siano pulite **3**.

Inserire le aste del poggiatesta nei fori **1** (inclinare lo schienale all'indietro se necessario). Abbassare il poggiatesta finché non si blocca e premere il pulsante **2** per regolare l'altezza desiderata. Controllare che ogni asta **3** sullo schienale è bloccato saldamente.



Il poggiatesta è importante per la sicurezza. Assicurarsi che sia in posizione e nella posizione corretta: la parte superiore della testa-riposo deve essere il più vicino possibile alla sommità della testa e deve esserci una distanza minima tra la testa e il poggiatesta **UN**.

## SEDILI ANTERIORI



### Impostazioni

#### Per spostare il sedile in avanti o indietro

Sollevarlo e tenere la maniglia **1** per sbloccare il sedile. Rilasciare la maniglia nella posizione desiderata e assicurarsi che sia bloccata.

#### Per alzare o abbassare la base del sedile (a seconda del veicolo)

Muovi la leva **2** tutte le volte necessarie verso l'alto o verso il basso fino a raggiungere la posizione desiderata.

#### Per inclinare lo schienale

Sollevarlo la maniglia **3** e inclinare lo schienale nella posizione desiderata. Rilasciare la maniglia nella posizione desiderata e assicurarsi che sia bloccata.

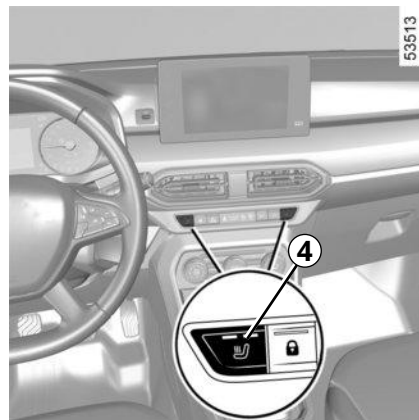
#### Sedili riscaldati

(a seconda del veicolo)

Con l'accensione inserita:

- premendo l'interruttore **4** sul posto desiderato per la prima volta attiva l'impianto di riscaldamento alla massima potenza. Entrambe le spie degli interruttori integrate si accendono;
- una seconda pressione riduce il riscaldamento alla potenza minima. Si accende una spia integrata;
- premendo una terza volta il riscaldamento si spegne.

Il sistema regola automaticamente la temperatura del sedile. Una volta attivato, determinerà se il riscaldamento del sedile è necessario o meno.



**Per motivi di sicurezza, effettuare eventuali regolazioni quando il veicolo non è in marcia.**

Ti consigliamo di non reclinare troppo gli schienali per garantire che l'efficacia delle cinture di sicurezza non venga ridotta.

Nulla deve essere appoggiato a terra (zona davanti al guidatore) in quanto tali oggetti potrebbero scivolare sotto il pedale durante le manovre di frenata, ostacolando l'utilizzo.



## CINTURE DI SICUREZZA (1/5)

Indossa sempre la cintura di sicurezza quando viaggi nel tuo veicolo. Devi anche rispettare la legislazione del particolare paese in cui ti trovi.

**Prima di iniziare, regola prima la posizione di guida, quindi chiedi a tutti gli occupanti di regolare le cinture di sicurezza per garantire una protezione ottimale.**

### Regolazione della tua guida posizione

- **Siediti bene al tuo posto** (avendo prima tolto il cappotto o la giacca). Questo è essenziale per assicurarsi che la schiena sia posizionata correttamente;
- **regolare la distanza tra sedile e pedali.** Il tuo sedile dovrebbe essere il più indietro possibile pur permettendoti di premere a fondo il pedale della frizione. Lo schienale deve essere regolato in modo che le braccia siano leggermente piegate quando si tiene il volante;
- **regolare la posizione del poggiatesta.** Per la massima sicurezza, la testa deve essere il più vicino possibile al poggiatesta;
- **regolare l'altezza del sedile.** Questa regolazione consente di selezionare la posizione del sedile che offre la migliore visuale possibile;
- **regolare la posizione del volante.**

Assicurarsi che il sedile a panchetta posteriore sia bloccato correttamente in posizione in modo che le cinture di sicurezza posteriori funzionino correttamente. - 3.33.



Cinture di sicurezza non regolate correttamente o attorcigliate possono causare lesioni in caso di incidente.

Utilizzare una cintura di sicurezza per persona, bambino o adulto.

Anche le donne incinte dovrebbero indossare la cintura di sicurezza. In questo caso, assicurarsi che la cintura addominale non eserciti troppa pressione sull'addome, ma non lasciarla allentare.



### Regolazione delle cinture di sicurezza

Sedersi con la schiena ben appoggiata allo schienale.

Tracolla **1** dovrebbe essere il più vicino possibile alla base del collo ma non su di esso.

Cintura addominale **2** dovrebbe essere indossato piatto sopra le cosce e contro il bacino.

La cintura va indossata in modo che sia il più vicino possibile al proprio corpo, ovvero: evitare di indossare indumenti pesanti o di tenere oggetti ingombranti sotto le cinture, ecc.

## Blocco

Srotolare la cintura **lentamente e senza intoppi** e assicurati quella fibbia **3** si blocca nella presa **5** (verificare che sia bloccato tirando la fibbia **3**).

Se la cinghia si inceppa, lasciarla tornare leggermente prima di tentare di srotolarla nuovamente.

Se la cintura di sicurezza è completamente bloccata, tirare lentamente, ma con decisione, in modo che si svolga di poco più di 3 cm. Lasciarlo tornare leggermente prima di tentare di srotolarlo di nuovo.

Se il problema persiste, contattare un rivenditore autorizzato.

## Sblocco

premi il bottone **4** e la cintura di sicurezza verrà riavvolta dalla bobina di inerzia. Guida la cintura.

## CINTURE DI SICUREZZA (3/5)



Promemoria cintura di sicurezza del conducente e, a seconda del veicolo,

promemoria cintura di sicurezza del passeggero anteriore

Appare sul display centrale all'avviamento del motore se la cintura di sicurezza del conducente o del passeggero anteriore (finché il sedile del passeggero è occupato) non è allacciata. Se una di queste cinture di sicurezza non è allacciata mentre il veicolo si muove a una velocità superiore a 20 km/h, l'avviso lampeggia e viene emesso un segnale acustico per 120 secondi.

**Nota:** un oggetto posizionato sulla base del sedile del passeggero può in alcuni casi attivare la spia.

Promemoria cintura di sicurezza posteriore (a seconda del veicolo)



la spia si accende

il display centrale all'avviamento del motore. A seconda del veicolo, può essere accompagnato dal **6** grafico che indica lo stato di allacciamento di ciascuna delle cinture di sicurezza posteriori su ciascuna:

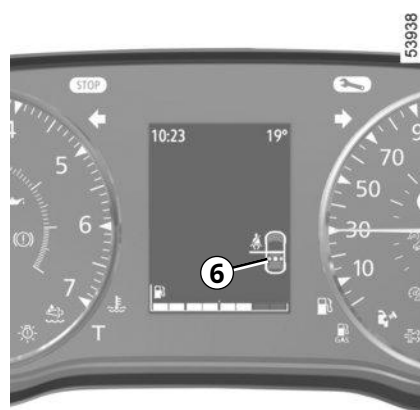
- avviamento del veicolo;
- aprire una porta;
- allacciamento o sgancio della cintura di sicurezza posteriore.



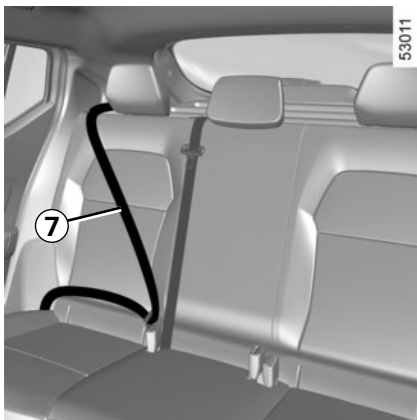
riproduzione di **6** grafico:

- simbolo bianco: cintura di sicurezza allacciata;
- simbolo nero: cintura di sicurezza slacciata.

Quando una cintura di sicurezza posteriore si slaccia o si slaccia mentre il veicolo si muove a una velocità superiore a 20 km/h, la spia lampeggia e viene emesso un segnale acustico per 30 o 120 secondi (a seconda del veicolo).

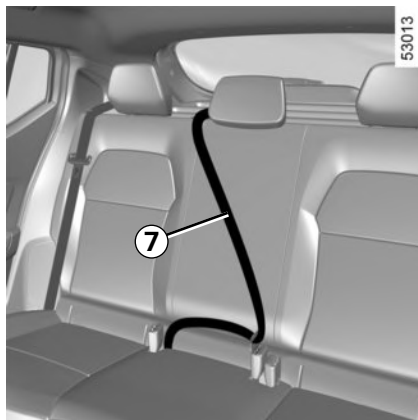


Verificare in ogni caso che i passeggeri posteriori indossino le cinture di sicurezza e che il numero delle cinture di sicurezza indicato come allacciate corrisponda al numero dei posti posteriori occupati.



Cinture di sicurezza posteriori 7

Le cinture vengono bloccate, sbloccate e regolate allo stesso modo delle cinture anteriori.



Controllare che le cinture di sicurezza posteriori siano posizionate e funzionino correttamente ogni volta che si trova la panca posteriore

mosso.

## CINTURE DI SICUREZZA (5/5)

Le seguenti informazioni si applicano alle cinture di sicurezza anteriori e posteriori del veicolo.



- Nessuna modifica può essere apportata ai componenti del sistema di ritenuta originariamente montato: cinture di sicurezza, sedili e relativi fissaggi. Per operazioni speciali (es. montaggio seggiolini per bambini), rivolgersi a un rivenditore autorizzato.
- Non utilizzare dispositivi che permettano l'allentamento delle cinture (es. mollette, fermagli, ecc.): una cintura di sicurezza indossata troppo allentata può causare lesioni in caso di incidente.
- Non indossare mai la tracolla sotto il braccio o dietro la schiena.
- Non utilizzare mai la stessa cintura per più di una persona e non tenere mai un neonato o un bambino in grembo con la cintura di sicurezza addosso.
- La cintura non deve mai essere attorcigliata.
- A seguito di un incidente, far controllare ed eventualmente sostituire le cinture di sicurezza. Sostituire sempre le cinture di sicurezza non appena mostrano segni di usura.
- Quando si riposiziona il divanetto posteriore, assicurarsi che le cinture di sicurezza e le fibbie siano posizionate correttamente in modo da poter essere utilizzate correttamente.
- Assicurarsi che la fibbia sia inserita nell'apposito fermo.
- Assicurarsi che nessun oggetto sia posizionato nell'area intorno al fermo della cintura di sicurezza in quanto potrebbero impedirne il corretto fissaggio.
- Verificare che il fermo della cintura di sicurezza sia posizionato correttamente (non deve essere nascosto, schiacciato o appiattito da persone o oggetti).

# METODI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA ANTERIORI (1/6)

A seconda del veicolo, sono composti da:

- pretensionatori avvolgitori cinture di sicurezza;
- limitatori di forza al torace;
- airbag guidatore e passeggero anteriore.

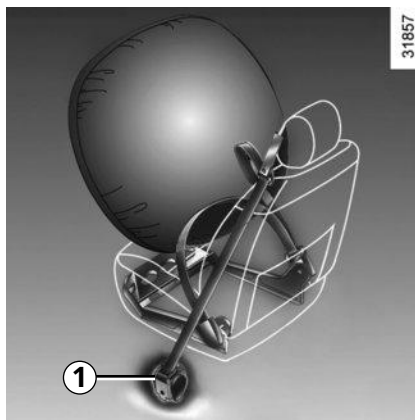
Questi sistemi sono progettati per agire indipendentemente o insieme quando il veicolo è soggetto a un impatto frontale.

A seconda della gravità dell'impatto, il sistema può attivare:

- bloccaggio cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore di inerzia della cintura di sicurezza (che si innesta per correggere l'allentamento della cintura di sicurezza);
- l'airbag e il limitatore di forza.

## Limitatore di carico

Al di sopra di una certa gravità dell'impatto, questo meccanismo viene utilizzato per limitare la forza della cintura contro il corpo in modo che sia a un livello accettabile.



## Pretensionatori

I pretensionatori tengono la cintura di sicurezza contro il corpo, trattenendo più saldamente l'occupante contro il sedile, aumentando così l'efficienza della cintura di sicurezza.

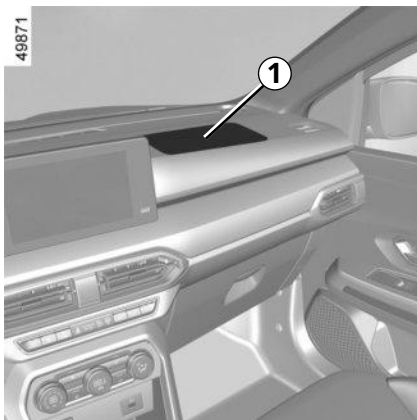
In caso di urto frontale violento e se l'accensione è inserita, il sistema può innestare quanto segue a seconda della forza dell'urto:

- il pretensionatore dell'avvolgitore di inerzia della cintura di sicurezza **1** che ritrae istantaneamente la cintura di sicurezza,



- Far controllare l'intero sistema di ritenuta a seguito di un incidente.
  - Nessuna operazione di sorta è consentito su qualsiasi parte del sistema (airbag, centraline elettroniche, cablaggi) e i componenti del sistema non devono essere riutilizzati su nessun altro veicolo, anche se identico.
- Per evitare l'attivazione prematura del sistema che potrebbe causare lesioni, solo personale qualificato della Rete è autorizzato ad intervenire sui metodi di trattenuta oltre alla cintura di sicurezza anteriore.
- Il sistema di attivazione elettrica può essere testato solo da un tecnico appositamente formato utilizzando attrezzature speciali.
- In caso di rottamazione del veicolo, contattare un rivenditore autorizzato per lo smaltimento dei generatori di gas per i pretensionatori e gli airbag.

## METODI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA ANTERIORI (2/6)



### Airbag anteriori conducente e passeggero

Montato sul lato guida e passeggero.

La presenza di questa attrezzatura è indicata dalla scritta "Airbag" sul volante, sul cruscotto (nell'airbag **1** zona) e, a seconda del veicolo, su un'etichetta nella parte inferiore del parabrezza.

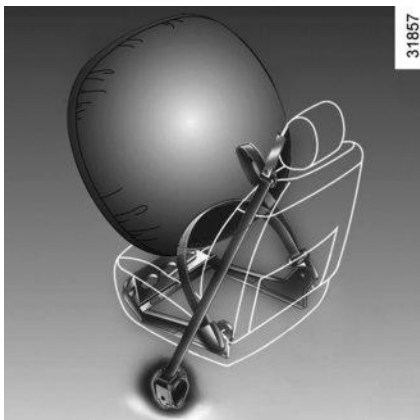
Ciascun sistema airbag è composto da:

- nel volante per il guidatore e nella plancia per il passeggero sono montati un airbag e un generatore di gas;
- un'unità elettronica di monitoraggio dell'impianto che comanda il sistema di attivazione elettrica del generatore di gas;
- una sola spia luminosa **un** sul quadro strumenti;
- sensori remoti (a seconda del veicolo).



Il sistema airbag utilizza principi pirotecnici. Questo spiega perché, quando l'airbag si gonfia, genererà calore, produrrà fumo (questo non significa che sta per scoppiare un incendio) ed emetterà un rumore sordo. In una situazione in cui è necessario un airbag, questo si gonfia immediatamente e ciò può causare qualche lieve sfregamento superficiale della pelle o altri problemi.

## METODI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA ANTERIORI (3/6)



### Operazione

Questo sistema è operativo solo quando l'accensione è inserita.

In modo severo **frontale** impatto, gli airbag si gonfiano rapidamente, attutendo l'impatto della testa e del torace del guidatore contro il volante e del passeggero anteriore contro il cruscotto. Quindi si sgonfiano immediatamente in modo che i passeggeri non siano in alcun modo ostacolati quando lasciano il veicolo.

### Guasti di funzionamento

**un** Questa spia si accende all'avviamento del motore per poi spegnersi dopo circa tre secondi.

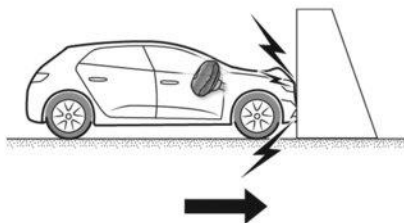
Se non si accende all'inserimento del contatto o se rimane inserita, è presente un'anomalia nel sistema.

Contatta il tuo rivenditore autorizzato il prima possibile.

La tua protezione sarà ridotta fino a quando questo errore non sarà rettificato.

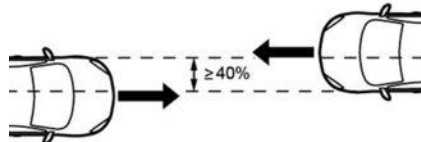


## METODI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA ANTERIORI (4/6)

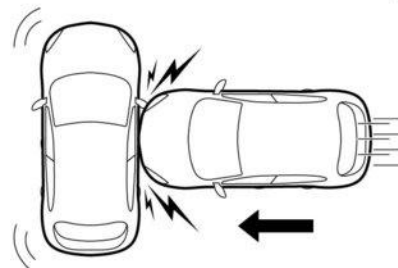


**I seguenti casi causano i pretensionatori o gli airbag operare**

**In un impatto frontale** contro una superficie rigida (indeformabile) ad una velocità d'urto uguale o superiore a **16 mph (25 km/h)**.



**In un impatto frontale** con altro veicolo di categoria equivalente o superiore, con area d'urto uguale o superiore al 40%, ove la velocità di entrambi i veicoli sia uguale o superiore a **25 mph (40 km/h)**.



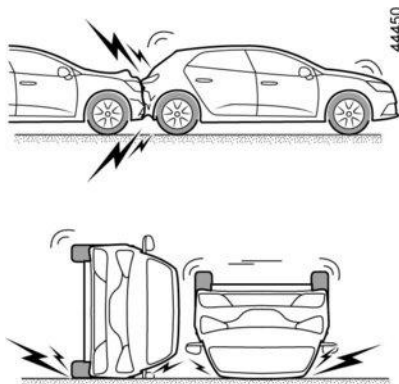
**In un impatto laterale** con altro veicolo di categoria equivalente o superiore, a velocità d'urto uguale o superiore a **31 mph (50 km/h)**.

## METODI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA ANTERIORI (5/6)



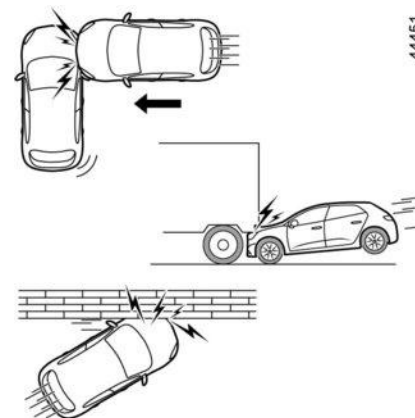
**Negli esempi seguenti, i pretensionatori e gli airbag potrebbero funzionare:**

- impatto sotto il veicolo come marciapiede;
- buche;
- caduta o atterraggio duro;
- pietre;
- ...



**Negli esempi seguenti, i pretensionatori e gli airbag potrebbero non funzionare:**

- urto posteriore, per quanto violento;
- il ribaltamento del veicolo;
- ...



- impatto laterale alla parte anteriore o posteriore del veicolo;
- impatto frontale, sotto la coda di un camion;
- impatto frontale contro un ostacolo ad angolo acuto;
- ...

## METODI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA ANTERIORI (6/6)

Tutte le avvertenze seguenti sono fornite in modo che l'airbag non venga in alcun modo ostruito quando viene gonfiato e anche per prevenire il rischio di gravi lesioni causate da oggetti che possono essere spostati durante il gonfiaggio.



### **Avvertenze riguardanti il conducente** airbag

- Non modificare il volante o la borchia del volante.
- Non coprire in nessun caso la sporgenza del volante.
- Non attaccare alcun oggetto (badge, logo, orologio, porta telefono, ecc.) alla sporgenza del volante.
- Il volante non deve essere smontato (se non da personale qualificato della nostra Rete).
- Non sedersi troppo vicino al volante durante la guida: sedersi con le braccia leggermente piegate (vedi "Regolazione della posizione di guida" - 1.21). Ciò consentirà spazio sufficiente affinché l'airbag si dispiega correttamente e sia pienamente efficace.

### **Avvertenze riguardanti il passeggero**airbag

- Non attaccare o incollare alcun oggetto (badge, logo, orologio, porta telefono, ecc.) al cruscotto sopra o vicino all'airbag.
- Non interporre nulla tra la plancia e il passeggero (animale domestico, ombrellone, bastone da passeggio, pacchi, ecc.).
- Il passeggero non deve appoggiare i piedi sul cruscotto o sul sedile in quanto sussiste il rischio di lesioni gravi. In generale, parti del corpo devono essere tenute lontane dal cruscotto (ginocchia, mani, testa, ecc.).
- I dispositivi oltre alla cintura di sicurezza del passeggero anteriore devono essere riattivati non appena viene rimosso un seggiolino per bambini, per garantire la protezione del passeggero in caso di urto.

**SUL SEDILE PASSEGGERO ANTERIORE NON DEVE ESSERE MONTATO UN SEGGIOLINO PER BAMBINI RIVOLTO ALL'ESTERNO A MENO CHE I SISTEMI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA PASSEGGERO ANTERIORE NON SIANO DISATTIVATI - 1.51.**

## METODI DI RITENUTA OLTRE ALLE CINTURE DI SICUREZZA POSTERIORI

A seconda del veicolo, saranno costituiti da:

- pretensionatori avvolgitori cinture di sicurezza laterali;
- limitatori di forza al torace.

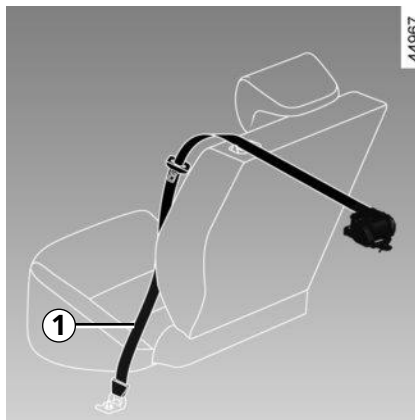
Questi sistemi sono progettati per agire indipendentemente o insieme quando il veicolo è soggetto a un impatto frontale.

A seconda della gravità dell'impatto, il sistema può attivare:

- bloccaggio cintura di sicurezza;
- il pretensionatore dell'avvolgitore di inerzia della cintura di sicurezza (che si innesta per correggere l'allentamento della cintura di sicurezza).

### Limitatore di forza

Al di sopra di una certa gravità dell'impatto, questo meccanismo viene utilizzato per limitare la forza della cintura contro il corpo in modo che sia a un livello accettabile.



### Pretensionatori delle cinture di sicurezza laterali

I pretensionatori tengono la cintura di sicurezza contro il corpo, trattenendo più saldamente l'occupante contro il sedile, aumentando così l'efficienza della cintura di sicurezza.

A contatto inserito, a seguito di un forte impatto frontale e in base alla gravità dell'impatto, il sistema può attivare il pretensionatore dell'avvolgitore della cintura di sicurezza **1**, che ritrae istantaneamente la cintura di sicurezza.



- Far controllare l'intero sistema di ritenuta a seguito di un incidente.
  - Nessuna operazione di sortamai è consentito su qualsiasi parte del sistema (pretensionatori, airbag, computer, cablaggi) e i componenti del sistema non devono essere riutilizzati su nessun altro veicolo, anche se identico.
- Solo personale qualificato della nostra Rete può intervenire sugli airbag; in caso contrario il sistema potrebbe attivarsi accidentalmente e causare lesioni.
- Il sistema di attivazione elettrica può essere testato solo da un tecnico appositamente formato utilizzando attrezzature speciali.
- In caso di rottamazione del veicolo, rivolgersi a un concessionario autorizzato per lo smaltimento del pretensionatore e dei generatori di gas degli airbag.

## DISPOSITIVI DI PROTEZIONE LATERALE

### Airbag laterale

(a seconda del veicolo)

Questo airbag può essere montato su ciascuno dei sedili anteriori e si attiva ai lati dei sedili (lato porta) per proteggere gli occupanti in caso di urto laterale violento.

### Airbag a tendina

Si tratta di un airbag montato (a seconda del veicolo) lungo i lati superiori del veicolo: si gonfiano lungo i finestrini laterali delle portiere anteriori e posteriori per proteggere i passeggeri in caso di forte impatto laterale.



#### Avvertenza relativa all'airbag laterale

- **Coprisedili di montaggio:** i sedili dotati di airbag richiedono fodere appositamente progettate per il tuo veicolo. Contattare un rivenditore autorizzato per scoprire se queste coperture sono disponibili. L'uso di coperture diverse da quelle progettate per il tuo veicolo (comprese quelle progettate per un altro veicolo) può influire sul funzionamento dell'airbag e ridurre la tua protezione.
- Non interporre accessori, oggetti o anche animali domestici tra lo schienale, la porta e le finiture interne. Non coprire lo schienale del sedile con oggetti come vestiti o accessori. Ciò potrebbe impedire il corretto funzionamento dell'airbag o causare lesioni durante l'attivazione dell'airbag.
- Nessun intervento o modifica di alcun genere può essere effettuato sul sedile o sugli allestimenti interni, se non da personale qualificato di un Concessionario autorizzato.
- Questo airbag agisce attraverso fessure negli schienali dei sedili anteriori (lato porta): non inserire mai oggetti in queste fessure.

## ULTERIORI METODI DI RITENUTA

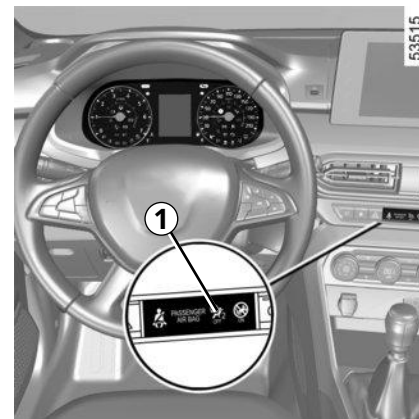
Tutte le avvertenze seguenti sono fornite in modo che l'airbag non venga in alcun modo ostruito quando viene gonfiato e anche per prevenire il rischio di gravi lesioni causate da oggetti che possono essere spostati durante il gonfiaggio.



L'airbag è progettato per completare l'azione della cintura di sicurezza. Sia l'airbag che la cintura di sicurezza sono parti integranti dello stesso sistema di protezione. È quindi essenziale indossare sempre le cinture di sicurezza. Se le cinture di sicurezza non vengono indossate, gli occupanti sono esposti al rischio di gravi lesioni in caso di incidente. Può anche aumentare il rischio di lievi lesioni superficiali che si verificano quando l'airbag è attivato, sebbene tali lesioni lievi siano sempre possibili con gli airbag.

In caso di ribaltamento del veicolo o in caso di urto posteriore, per quanto violento, i pretensionatori e gli airbag non si attivano sempre. Gli urti alla parte inferiore del veicolo, ad es. da marciapiedi, buche o pietre, possono attivare tutti questi sistemi.

- Nessun lavoro o modifica **qualsunque cosa** può essere effettuata su qualsiasi parte dell'impianto airbag (airbag, pretensionatori, computer, cablaggio, ecc.), tranne che da personale di Rete qualificato.
- Per garantire il buon funzionamento del sistema ed evitare l'attivazione accidentale del sistema che potrebbe causare lesioni, solo personale di rete qualificato può intervenire sul sistema airbag.
- Come precauzione di sicurezza, far controllare il sistema airbag se il veicolo è stato coinvolto in un incidente, se è stato rubato o scassinato.
- In caso di vendita o prestito del veicolo, informare l'utente di questi punti e consegnare questo manuale insieme al veicolo.
- In caso di rottamazione del veicolo, contattare il rivenditore autorizzato per lo smaltimento dei generatori di gas.



### Guasti di funzionamento

Spia **1** si accende all'inserimento del contatto e si spegne dopo alcuni secondi.

Se non si accende all'inserimento del contatto, o se si accende a motore acceso, significa che c'è un'anomalia nel sistema (airbag, pretensionatori ecc.) dei sedili anteriori e/o posteriori.

Contattare un rivenditore autorizzato il prima possibile. L'efficienza della protezione sarà ridotta fino a quando questo guasto non sarà corretto.

### Portare bambini

Assicurati di rispettare la legislazione del tuo paese.

I bambini e gli adulti devono essere correttamente seduti e allacciati per tutti i viaggi. I bambini trasportati nel tuo veicolo sono sotto la tua responsabilità.

Un bambino non è un adulto in miniatura. I bambini sono a rischio di lesioni specifiche poiché i loro muscoli e le loro ossa non hanno ancora finito di crescere. La cintura di sicurezza da sola non fornirebbe una protezione adeguata. Utilizzare un seggiolino per bambini approvato e assicurarsi di utilizzarlo correttamente.



Per impedire l'apertura delle porte, utilizzare la funzione "Blocco bambini". - 1.12.



#### Particolarità delle versioni GPL

L'installazione del GPL del veicolo può comportare modifiche alle caratteristiche del veicolo rispetto alla versione a benzina.

Ciò può riguardare il numero di posti e l'installazione di seggiolini per bambini.

Si prega di contattare un rivenditore autorizzato.



Una collisione a 50 km/h equivale a cadere a una distanza di 10 metri.

Trasportare un bambino senza vincoli equivale a permettergli di giocare su un balcone del quarto piano senza ringhiere. Non viaggiare mai con un bambino in braccio. In caso di incidente, non potrai trattenere il bambino, anche se indossi la cintura di sicurezza.

Se il tuo veicolo è rimasto coinvolto in un incidente stradale, sostituisci il seggiolino per bambini e fai controllare le cinture di sicurezza e i punti di ancoraggio ISOFIX.



Non lasciare mai un bambino incustodito nel veicolo.

**Controlla che tuo figlio sia sempre legato e basta**

la cintura o l'imbracatura di sicurezza utilizzata sia correttamente impostata e regolata. Evitare di indossare indumenti ingombranti che potrebbero causare l'allentamento delle cinture.

Non lasciare mai che tuo figlio metta la testa o le braccia fuori dalla finestra.

Controllare che il bambino sia nella posizione corretta per tutto il viaggio, soprattutto se dorme.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: Informazioni generali (2/2)

### Utilizzo di un seggiolino per bambini

Il livello di protezione offerto dal seggiolino dipende dalla sua capacità di trattenere il bambino e dalla sua installazione. Un'errata installazione compromette la protezione che offre al bambino in caso di brusche frenate o urti.

Prima di acquistare un seggiolino per bambini, verifica che sia conforme alle normative del paese in cui ti trovi e che possa essere montato sul tuo veicolo. Consulta un rivenditore autorizzato per scoprire quali sedili sono consigliati per il tuo veicolo.

Prima di montare un seggiolino, leggere il manuale e rispettarne le istruzioni. In caso di difficoltà durante l'installazione, contattare il produttore dell'apparecchiatura. Conservare le istruzioni con il sedile.

Dai il buon esempio allacciando sempre la cintura di sicurezza e insegnando a tuo figlio:

- allacciarsi correttamente;
- per salire e scendere dall'auto sempre al marciapiede, lontano dal traffico intenso.

Non utilizzare un seggiolino per bambini di seconda mano o senza un manuale di istruzioni.

Verificare che non vi siano oggetti nelle vicinanze del seggiolino che potrebbero impedirne il funzionamento.



### Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo sul proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**



## SICUREZZA DEI BAMBINI: scegliere un seggiolino per bambini



### Seggiolini per bambini rivolti all'indietro

La testa di un bambino è, proporzionalmente, più pesante di quella di un adulto e il suo collo è molto fragile. Trasportare il bambino in questa posizione il più a lungo possibile (almeno fino all'età di 2 anni). Supporta sia la testa che il collo.

Scegli un sedile avvolgente per la migliore protezione laterale e cambialo non appena la testa del bambino è più alta della scocca.



### Seggiolini per bambini rivolti in avanti

La testa e l'addome del bambino devono essere protetti in via prioritaria. Un seggiolino per bambini rivolto in avanti e saldamente fissato al veicolo riduce il rischio di urti alla testa. Assicurati che il tuo bambino viaggi su un sedile rivolto in avanti con un'imbracatura finché la sua taglia lo consente.

Scegli un sedile avvolgente per una protezione laterale ottimale.



### Cuscini rialzati

A partire da 15 kg o 4 anni, il bambino può viaggiare utilizzando un seggiolino rialzato, che consentirà di adattare la cintura di sicurezza alla sua corporatura e alla sua forma. Il cuscino del seggiolino deve essere dotato di guide per posizionare la cintura di sicurezza sulle cosce del bambino anziché sulla pancia. Si consiglia di utilizzare uno schienale dotato di guida per cintura regolabile in altezza per posizionare la cintura di sicurezza al centro della spalla. Non deve mai poggiare sul collo o sul braccio.

Scegli un sedile avvolgente per una protezione laterale ottimale.

## SICUREZZA BAMBINI: bambino, montaggio seggiolino (1/3)

Esistono due modi per fissare i seggiolini per bambini: tramite la cintura di sicurezza o utilizzando il sistema ISOFIX.

### Fissaggio tramite cintura di sicurezza

La cintura di sicurezza deve essere regolata per garantire che sia efficace in caso di brusca frenata o impatto.

Assicurarsi che i percorsi delle cinghie indicati dal produttore del seggiolino siano rispettati.

Verificare sempre che la cintura di sicurezza sia allacciata correttamente tirandola verso l'alto, quindi estraendola completamente premendo sul seggiolino.

Verificare che il sedile sia correttamente trattenuto spostandolo da un lato all'altro e da dietro in avanti: il sedile deve rimanere saldamente fissato.

Verificare che il seggiolino per bambini non sia stato installato obliquamente e che non sia appoggiato a un finestrino.



Non utilizzare il seggiolino se può slacciare la cintura di sicurezza che lo trattiene: la base del sedile non deve poggiare sulla fibbia e/ o sul gancio della cintura di sicurezza.

### Allegato utilizzando il ISOFIX sistema

I seggiolini per bambini omologati ISOFIX sono standardizzati secondo le normative vigenti se si applica uno dei quattro casi seguenti:

- Sedile ISOFIX universale a 3 punti rivolto in avanti;
- Sedile semiuniversale ISOFIX a 2 punti;
- Specifico;
- i-Size che ha:
  - una cintura che si aggancia al terzo anello del sedile in questione;
  - oppure un puntone che poggia sul pianale del veicolo, compatibile con il sedile omologato i-Size, la cui funzione è quella di impedire che il seggiolino si muova in caso di urto.



Nessuna modifica può essere apportata alle parti componenti il sistema di ritenuta (cinture di sicurezza, ISOFIX, sedili e relativi supporti) originariamente montato.

In questi ultimi tre casi verifica che il tuo seggiolino possa essere installato consultando l'elenco dei veicoli compatibili.

Fissare il seggiolino per bambini con i fermi ISOFIX, se presenti. Il sistema ISOFIX consente un montaggio rapido, facile e sicuro.

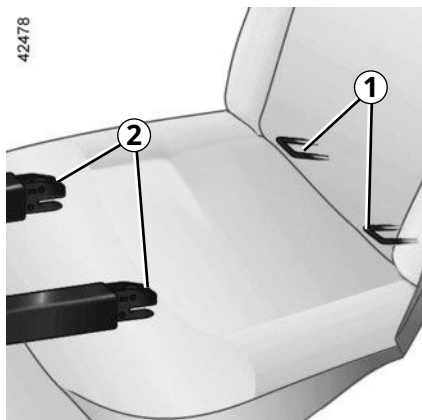
Il sistema ISOFIX è composto da 2 anelli e, in alcuni casi, da un terzo anello.




La cintura di sicurezza non deve mai essere attorcigliata o allentata. Non passare mai la tracolla sotto il braccio o dietro la schiena. Verificare che la cintura di sicurezza non sia stata danneggiata da spigoli vivi.

Se la cintura di sicurezza non funziona normalmente, non proteggerà il bambino. Consultare un rivenditore autorizzato. Non utilizzare questo sedile fino a quando la cintura di sicurezza non è stata riparata.


## SICUREZZA BAMBINI: montaggio seggiolino (2/3)



I due anelli **1** si trovano tra lo schienale e la base del sedile e sono identificati da a  simbolo.

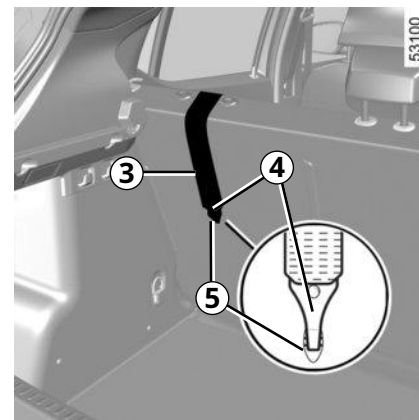


Prima di utilizzare un seggiolino per bambini ISOFIX acquistato per un altro veicolo, verificare che la sua installazione sia autorizzata. Consultare l'elenco dei veicoli che possono essere equipaggiati con il sedile presso il produttore dell'attrezzatura.

Quando si installa per la prima volta, per accedere a ISOFIX **1** anelli, posizionare i ganci del seggiolino **2** di fronte alle fessure segnato dal  simbolo.

Spingere con forza la base del seggiolino per bambini per far cedere le cuciture fusibili.


Verificare che il sedile sia bloccato correttamente agli anelli spostandolo da sinistra a destra e poi avanti e indietro.



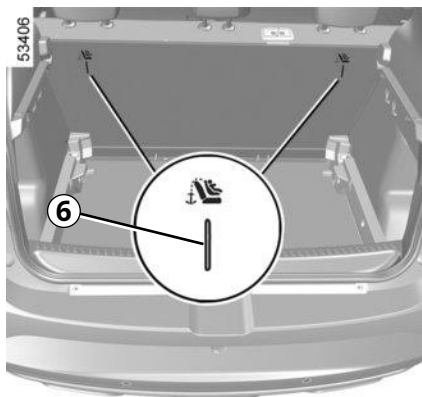
### Fissaggio con sistema ISOFIX

Il terzo anello **5** serve per fissare la cinghia superiore **3** su alcuni seggiolini per bambini.

#### Sedili posteriori

Il cinturino superiore **3** deve essere posizionato tra lo schienale e la cappelliera posteriore. Per fare ciò, rimuovere la cappelliera posteriore - 3.39. Allega il **4** agganciare uno dei **5** anelli contrassegnato con il  simbolo.

## SICUREZZA BAMBINI: montaggio seggiolino (3/3)



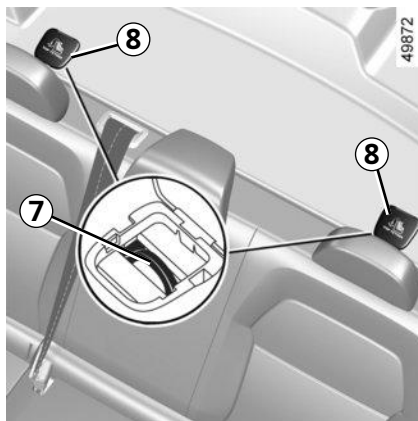
### Versione a cinque porte

Il terzo anello **6** di ciascun sedile laterale viene utilizzato per fissare la cinghia superiore di alcuni seggiolini per bambini.

Gli anelli si trovano sugli schienali dei sedili posteriori e sono indicati dal simbolo -.

Passare la cintura tra lo schienale e la cappelliera posteriore (per rimuovere la cappelliera: - 3.39). Attacca il gancio a uno degli anelli **6**.

Tirare la cintura in modo che lo schienale del seggiolino per bambini entri in contatto con lo schienale del sedile del veicolo.



### Versione a quattro porte

Il terzo anello **7** di ciascun sedile laterale viene utilizzato per fissare la cinghia superiore di alcuni seggiolini per bambini.

Per accedervi, sollevare il coperchio **8**.

Fissare il gancio per cintura a uno degli anelli **7**.

Tirare la cintura in modo che lo schienale del seggiolino per bambini entri in contatto con lo schienale del sedile del veicolo.



Devi usare gli ancoraggi **6** e **7** per fissare la cinghia superiore del seggiolino per bambini.

È vietato utilizzare altri punti di fissaggio per fissare questo cinturino.



L'ancoraggio ISOFIX i punti sono stati progettati esclusivamente per i seggiolini per bambini con il sistema ISOFIX. Non montare mai un tipo diverso di seggiolino per bambini, cintura di sicurezza o altri oggetti su questi raccordi.

Verificare che nulla ostruisca i punti di ancoraggio.

Se il tuo veicolo è rimasto coinvolto in un incidente stradale, fai controllare i punti di ancoraggio ISOFIX e sostituisci il tuo seggiolino.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio di un seggiolino per bambini: informazioni generali (1/2)

Alcuni sedili non sono adatti per il montaggio di seggiolini per bambini. Lo schema nella pagina seguente mostra come fissare un seggiolino per bambini.



Montare il seggiolino per bambini su un sedile posteriore, ove possibile.

Assicurarsi che il seggiolino o i piedi del bambino non impediscano il corretto bloccaggio del sedile anteriore. - 1.20.

Verificare che durante l'installazione del seggiolino nel veicolo non rischi di staccarsi dalla sua base.

Se è necessario rimuovere il poggiatesta, verificare che sia riposto correttamente in modo che non si allenti in caso di brusche frenate o urti.

Fissare sempre il seggiolino per bambini al veicolo anche se non è in uso, in modo che non si allenti in caso di brusche frenate o urti.

I tipi di seggiolini indicati potrebbero non essere disponibili. Prima di utilizzare un seggiolino per bambini diverso, verificare con il produttore che possa essere montato.

### Sul sedile anteriore

Le leggi sui bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore differiscono in ogni Paese. Consultare la normativa vigente e seguire le indicazioni dello schema alla pagina seguente.

Prima di montare un seggiolino per bambini su questo sedile (se autorizzato):

- abbassare il più possibile la cintura di sicurezza;
- arretrare il più possibile il sedile;

- inclinare delicatamente lo schienale allontanandolo dalla verticale (circa 25°);
- sui veicoli attrezzati, alzare il più possibile la base del sedile.

Alzare sempre completamente il poggiatesta del sedile in modo che non interferisca con il seggiolino per bambini - 1.19.

Dopo aver installato il seggiolino, quando possibile, è possibile spostare in avanti il sedile del veicolo, se necessario (in modo da lasciare spazio sufficiente nei sedili posteriori per i passeggeri o altri seggiolini per bambini). Nel caso di un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, non farlo toccare il cruscotto o spostarlo nella posizione più avanzata.

Non modificare altre impostazioni dopo aver installato il seggiolino per bambini.



### **RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI:** prima di

montando su questo sedile un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, assicurarsi che l'airbag sia stato disattivato - 1.51.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: montaggio di un seggiolino per bambini: informazioni generali (2/2)

### Nel sedile laterale posteriore

Una navicella può essere installata sul veicolo e occuperà almeno due posti. Posizionare il bambino con i piedi più vicini alla porta.

Prima di installare un seggiolino per bambini nei punti di ancoraggio ISOFIX su un sedile laterale posteriore, verificare che le fibbie delle cinture di sicurezza non siano poste tra i due punti di ancoraggio ISOFIX di questo sedile. Se necessario, spostare la fibbia dal sedile in questione verso il centro del veicolo.

Spostare il sedile anteriore il più in avanti possibile per installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, quindi arretrare il sedile anteriore fino in fondo, senza però che entri in contatto con il seggiolino.

Per la sicurezza di un bambino rivolto in avanti, spostare il sedile il più indietro possibile e spostare in avanti il sedile davanti al bambino, ricordandosi di spostare lo schienale in avanti per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

Rimuovere sempre il poggiatesta dal sedile posteriore su cui è posizionato il seggiolino. - 3.32. Se necessario, posizionare il sedile posteriore il più indietro possibile. Questo deve essere fatto prima di montare il seggiolino per bambini. Verificare che il seggiolino per bambini sia appoggiato allo schienale del sedile posteriore.



Assicurarsi che il seggiolino o i piedi del bambino non impediscano al sedile anteriore di bloccarsi in posizione - 1,20 o

- 3.33.

### Sedile centrale posteriore

Un seggiolino per bambini può essere montato su questo sedile solo se dotato di cintura di sicurezza con avvolgitore a inerzia. Per qualsiasi ulteriore informazione, contattare un rivenditore autorizzato.



Un seggiolino per bambini con supporto a pavimento non deve mai essere installato sul sedile centrale posteriore. **RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**



Quando si monta un seggiolino per bambini (seggolino gruppo 2 o 3), verificare che le cinture di sicurezza funzionino (a vento) correttamente

- 1.21. Se necessario, regolare la posizione del sedile del veicolo.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: fissaggio tramite cintura di sicurezza (1/4) Visual

installazione per la versione cinque porte, cinque posti



49707

3

Controllare lo stato dell'airbag prima di montare un seggiolino per bambini o di consentire a un passeggero di utilizzare il sedile.

2

Seggiolino non adatto per il montaggio del bambino sedili.



Sedile che consente di fissare un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" mediante una cintura di sicurezza.



**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore, assicurarsi che l'airbag del passeggero anteriore sia stato disattivato. - 1.51.



L'uso di un sistema di sicurezza per bambini non approvato per questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino o il bambino. Rischiano lesioni gravi o addirittura mortali.

## SICUREZZA BAMBINI: fissaggio tramite cintura di sicurezza (2/4)

La tabella seguente riassume le informazioni già riportate sullo schema delle pagine precedenti, per garantire il rispetto delle normative vigenti.

Versioni a quattro e cinque porte					
Tipo di seggiolino per bambini	Peso del bambino	Sedile passeggero anteriore		Sedili posteriori	
		con airbag Che non può essere disattivato o airbag attivato (1)(3)	privo di airbag o con airbag disattivato (2) (3)	Sedili laterali	Sedile centrale
<b>Navicella trasversale</b> Approvato per il gruppo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
<b>Sedile a conchiglia rivolto all'indietro</b> Approvato per il gruppo 0 o 0+	< 13 kg	X	u	U (5)	U (5) (7)
<b>Sedile rivolto all'indietro</b> Approvato per il gruppo 0+ o 1	< 13 kg e Da 9 a 18 kg	X	u	U (5)	U (5) (7)
<b>Sedile rivolto in avanti</b> Approvato per il gruppo 1	Da 9 kg a 18 kg	u	X	U (6)	U (6) (7)
<b>Seggiolino</b> Approvato per il gruppo 2 o 3	15 kg a 25 kg e Da 22 kg a 36 kg	u	X	U (6)	U (6)



**(1) RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI:** non installare mai un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile anteriore se il veicolo è dotato di airbag passeggero non disattivabile.

**(2) RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su questo sedile, assicurarsi che l'airbag del passeggero anteriore sia stato disattivato. - 1.51.



## SICUREZZA BAMBINI: fissaggio tramite cintura di sicurezza (3/4)

**Fare riferimento al "Dotazioni sicurezza bambini" libretto disponibile in rete per scegliere il seggiolino adatto al tuo bambino e consigliato per il tuo veicolo.**

X = Sedile non adatto per il montaggio di seggiolini per bambini.

u = Sedile che consente l'installazione di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" mediante cintura di sicurezza; verificare che possa essere montato.

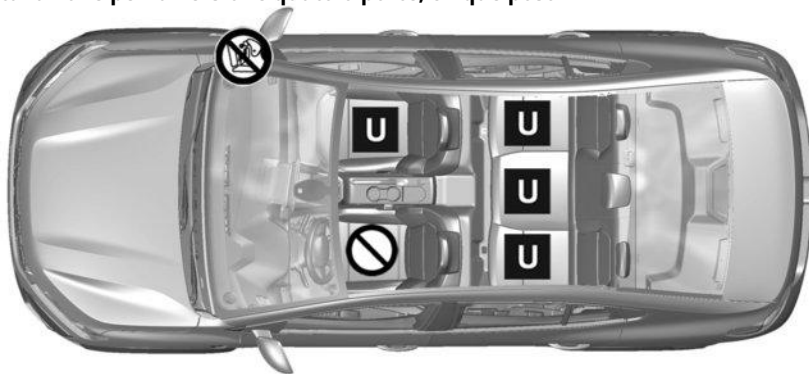
- (3)** Alzare il sedile al massimo e posizionarlo il più indietro possibile, inclinando leggermente lo schienale (circa 25°).
- (4)** Una navicella può essere installata sul veicolo e occuperà almeno due posti. Posizionare il bambino con i piedi più vicino alla porta.
- (5)** Per installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, spostare il sedile anteriore il più in avanti possibile, quindi spostare il sedile anteriore all'indietro fino in fondo, senza che entri in contatto con il seggiolino.
- (6)** In tutte le situazioni rimuovere il poggiatesta posteriore del sedile su cui è posizionato il seggiolino. Questo deve essere fatto prima di montare il seggiolino per bambini. - 3.32. Spostare in avanti il sedile davanti al bambino, spostare in avanti lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.



**(7) RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI:** non deve mai essere montato un seggiolino per bambini con supporto a pavimento.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: fissaggio tramite cintura di sicurezza (4/4) Visual

### installazione per la versione quattro porte, cinque posti



49748

3

Controllare lo stato dell'airbag prima di montare un seggiolino per bambini o di consentire a un passeggero di utilizzare il sedile.

2

Seggiolino non adatto per il montaggio del bambino sedili.



Sedile che consente di fissare un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" mediante una cintura di sicurezza.



**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI:** prima di montare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore, assicurarsi che l'airbag del passeggero anteriore sia stato disattivato. - 1.51.



L'uso di un sistema di sicurezza per bambini non approvato per questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino o il bambino. Rischiano lesioni gravi o addirittura mortali.



53917

## 2

Seggiolino non adatto per il montaggio del bambino sedili.

### Seggiolino per bambini fissato con ISOFIX sistema

- Sedile che permette di montare un seggiolino per bambini ISOFIX.
- I sedili posteriori laterali sono dotati di un punto di ancoraggio che consente di fissare un seggiolino per bambini ISOFIX rivolto in avanti con omologazione "Universale". I punti di ancoraggio- si trovano nel bagagliaio e sono visibili.



L'uso di un sistema di sicurezza per bambini non approvato per questo veicolo non proteggerà correttamente il bambino o il bambino. Rischiano lesioni gravi o addirittura mortali.

## SICUREZZA DEI BAMBINI: fissaggio con sistema ISOFIX (2/4)

La tabella seguente riassume le informazioni già riportate sullo schema delle pagine seguenti, al fine di garantire il rispetto delle normative vigenti.

Versioni a quattro e cinque porte						
Tipo di seggiolino per bambini	Peso di il bambino	Dimensioni del sedile [apparecchio]	Sedile passeggero anteriore		Sedili posteriori	
			Con airbag che non può essere disattivato	Privo di airbag o airbag disattivato	Sedili laterali	Centro <small>posto a sedere</small>
<b>Navicella trasversale</b> Approvato per il gruppo 0	< 10 kg	F, G [L1, L2]	X	X	X	X
Sedile a conchiglia rivolto all'indietro Approvato per il gruppo 0 o 0+	< 13 kg	e [R1]	X	X	IL (1)	X
Sedile rivolto all'indietro Approvato per il gruppo 0+ o 1	< 13 kg e Da 9 a 18 kg	D [R2, R2X]	X	X	IL (1)	X
		C [R3]	X	X	X	X
<b>Sedile rivolto in avanti</b> Approvato per il gruppo 1	Da 9 kg a 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
<b>Seggiolino</b> Approvato per il gruppo 2 o 3	Da 15 kg a 25 kg e 22 kg a 36 kg	[B2]	X	X	IUF-IL (1) (2)	X
<b>Sedile i-Size</b>			X	X	iU	X

## SICUREZZA DEI BAMBINI: fissaggio con sistema ISOFIX (3/4)

**Fare riferimento al "Dotazioni sicurezza bambini" libretto disponibile in rete per scegliere il seggiolino adatto al tuo bambino e consigliato per il tuo veicolo.**

**X** = Sedile non adatto per il montaggio di seggiolini per bambini.

**u** = Sedile che consente l'installazione di un seggiolino per bambini con omologazione "Universale" mediante cintura di sicurezza; verificare che possa essere montato.

**IUF** = Sedile che consente il fissaggio di seggiolini per bambini rivolti in avanti con omologazione "Universale" mediante attacchi ISOFIX; dai un'occhiata che possa essere montato correttamente.

**I L** = Sedile che consente il montaggio di seggiolini per bambini omologati "Semi-Universale" o "Specifico per Veicolo" mediante attacchi ISOFIX; dai un'occhiata che possa essere montato correttamente.

**iU** = Adatto per dispositivi i-Size restraint "universali" frontali e posteriori.

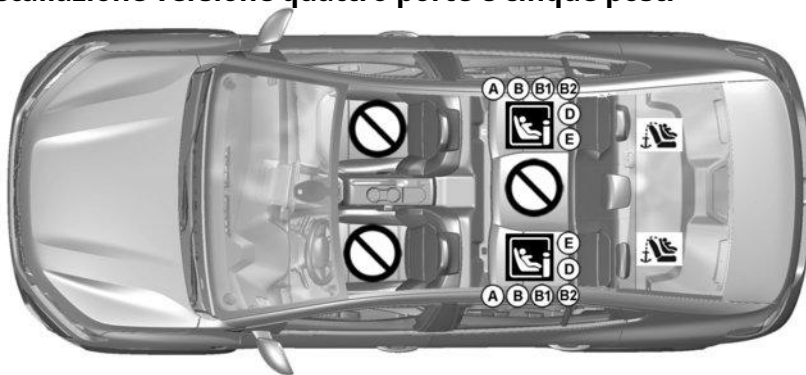
- (1) Per installare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, spostare il sedile anteriore il più in avanti possibile, quindi spostare il sedile anteriore all'indietro fino in fondo, senza che entri in contatto con il seggiolino.
- (2) In tutte le situazioni rimuovere il poggiatesta posteriore del sedile su cui è posizionato il seggiolino. Questo deve essere fatto prima di montare il seggiolino per bambini. - 3.32. Spostare in avanti il sedile davanti al bambino, spostare in avanti lo schienale per evitare il contatto tra il sedile e le gambe del bambino.

La dimensione del seggiolino per bambini ISOFIX è indicata da una lettera:

- A, B e B1 [F3, F2, F2X]: per sedili rivolti in avanti nel gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- C e D [R3, R2, R2X]: sedili rivolti all'indietro o sedili a guscio del Gruppo 0+ (meno di 13 kg) o del Gruppo 1 (da 9 a 18 kg);
- E [R1] sedili a guscio rivolti all'indietro del gruppo 0 (meno di 10 kg) o del gruppo 0+ (meno di 13 kg);
- F e G [L1, L2]: per navicelle del gruppo 0 (meno di 10 kg);
- [B2]: per i seggiolini dei gruppi 2 e 3 (da 15 a 25 kg e da 22 a 36 kg).

## SICUREZZA BAMBINI: fissaggio con sistema ISOFIX (4/4) Visual installazione versione quattro porte e cinque posti

53918



2

Seggiolino non adatto per il montaggio del bambino  
sedili.

### Seggiolino per bambini fissato con ISOFIX sistema

— Sedile che consente un seggiolino per bambini  
da montare. ISOFIX.

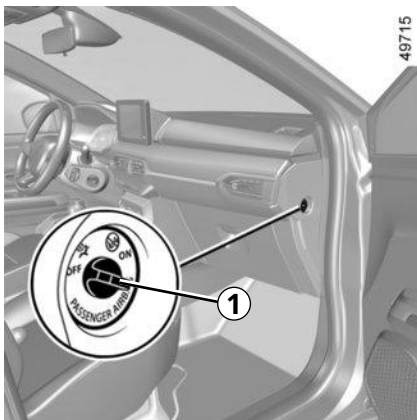
- I sedili posteriori laterali sono dotati di un  
punto di ancoraggio che consente di fissare  
un seggiolino per bambini ISOFIX rivolto in  
avanti con omologazione "Universale".

I punti di ancoraggio- si trovano sulla  
cappelliera posteriore, sotto una protezione.



L'uso di un sistema di sicurezza per  
bambini non approvato per questo  
veicolo non proteggerà correttamente  
il bambino o il bambino. Rischiano  
lesioni gravi o addirittura mortali.

## SICUREZZA BAMBINI: disattivazione, attivazione AIRBAG passeggero anteriore (1/3)

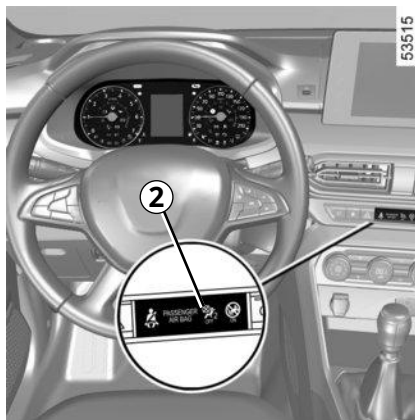


### Airbag passeggero anteriore disattivazione

(a seconda del veicolo)

Prima di installare un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore:

- verificare che il seggiolino per bambini possa essere installato su questo sedile;
- voi **dovere** disattivare l'airbag del passeggero per un seggiolino per bambini rivolto all'indietro.



Per disattivare l'airbag: a contatto disinserito, premere e girare il pulsante 1 al SPENTO posizione.

Con l'accensione reinserita, lo è **essenziale** per controllare quell'avvertimento

luce ] si accende sul quadro strumenti 2.

**Questa spia rimane costantemente accesa per informarti che puoi montare un seggiolino per bambini.**



### PERICOLO

Poiché il funzionamento dell'airbag del passeggero anteriore non è compatibile con la posizione di un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, **MAI** montare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un frontale ATTIVO AIRBAG. Questo può portare al **MORTE** del **BAMBINO** o **FERITA GRAVE**.



L'airbag passeggero deve essere attivato o disattivato solo quando il **veicolo è fermo con l'accensione**

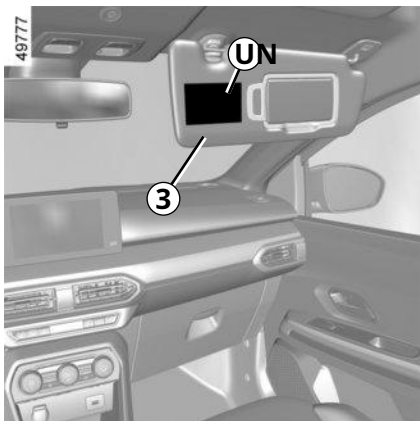
**zione off.**

Se interferisce con la guida del veicolo, le spie si illuminano

**un** e © verrà.

Disinserire e riaccendere l'accensione per ripristinare l'airbag in base alla posizione di blocco.

## SICUREZZA BAMBINI: disattivazione, attivazione AIRBAG passeggero anteriore (2/3)



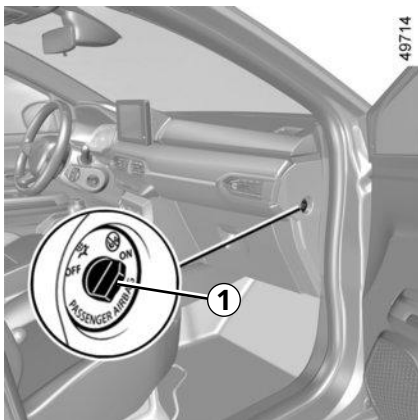
### PERICOLO

Poiché il funzionamento dell'airbag del passeggero anteriore non è compatibile con la posizione di un seggiolino per bambini rivolto all'indietro, **MAI** montare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da un frontale ATTIVO AIRBAG. Questo può portare al **MORTE** del **BAMBINO** o **FERITA GRAVE**.

I contrassegni sul cruscotto e le etichette **UN** su ciascun lato dell'aletta parasole del passeggero **3** (esempio: etichetta mostrata sopra) ricordano queste istruzioni.



## SICUREZZA BAMBINI: disattivazione, attivazione AIRBAG passeggero anteriore (3/3)

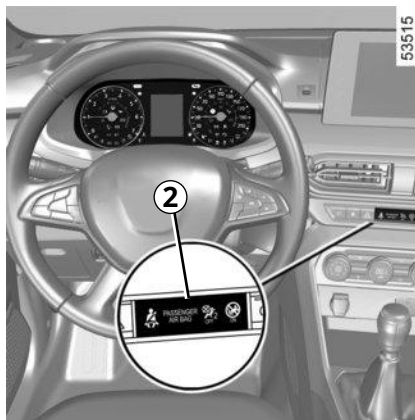


### Airbag passeggero anteriore

#### Attivazione

(a seconda del veicolo)

È necessario riattivare l'airbag non appena si rimuove il seggiolino per bambini dal sedile del passeggero anteriore per garantire la protezione del passeggero anteriore in caso di urto.



**Per riattivare l'airbag: a vettura ferma e contatto disinserito**, premere e girare il blocco **1** al **IN POI** posizione. Con l'accensione inserita, **vedere**

controllare che la spia è

fuori e che la spia **—** compare sul display **2** dopo ogni avvio per circa 60 secondi.

L'airbag del passeggero anteriore è attivato.

### Guasti di funzionamento

È vietato montare un seggiolino per bambini rivolto all'indietro sul sedile del passeggero anteriore se il sistema di attivazione/disattivazione dell'airbag è difettoso.

Non è consigliabile consentire a qualsiasi altro passeggero di sedersi su quel sedile.

Contatta il tuo rivenditore autorizzato il prima possibile.



L'airbag passeggero deve essere attivato o disattivato solo quando il **il veicolo è fermo con l'accensione**

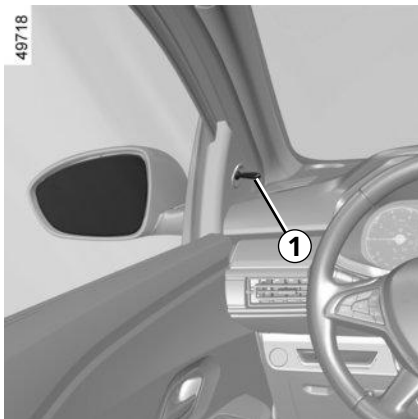
**zione off.**

Se interferisce con la guida del veicolo, le spie si illuminano

**un** e © verrà.

Disinserire e riaccendere l'accensione per ripristinare l'airbag in base alla posizione di blocco.

## SPECCHI RETROVISORI (1/2)

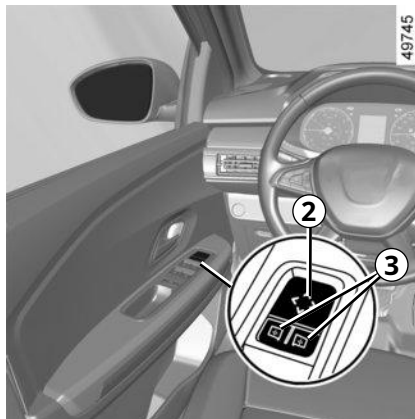


### Specchietti retrovisori esterni con regolazione manuale

Per regolare lo specchietto retrovisore esterno, spostare l'interruttore **1**.

### Specchietti retrovisori pieghevoli

Piegare manualmente lo specchietto retrovisore esterno contro il finestrino.



### Specchietti retrovisori esterni con regolazione elettrica

#### Regolazione

Selezionare lo specchietto retrovisore utilizzando l'interruttore **3**, quindi utilizzare il pulsante **2** per regolarlo nella posizione desiderata.

#### Specchietti esterni riscaldati

Lo sbrinamento dello specchio viene eseguito contemporaneamente allo sbrinamento del lunotto.  
- 3.5 - 3.8.

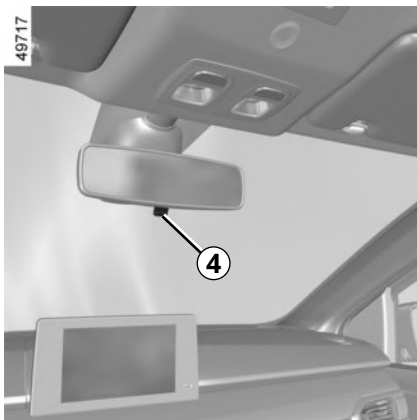


Per motivi di sicurezza, effettuare le regolazioni a veicolo fermo.



Gli oggetti osservati nel vetro dello specchietto retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiano. Per la tua sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di ogni manovra.

## SPECCHI RETROVISORI (2/2)



### Specchietto retrovisore interno

La sua posizione può essere regolata.

### Specchietto retrovisore con leva 4

Durante la guida notturna, per evitare di essere abbagliati dai fari del veicolo dietro, premere la levetta posta dietro lo specchietto retrovisore 4.

### Specchietto retrovisore senza leva 4

Lo specchietto retrovisore si oscura automaticamente quando si è seguiti da un veicolo che utilizza i fari abbaglianti o in condizioni di illuminazione molto intensa.

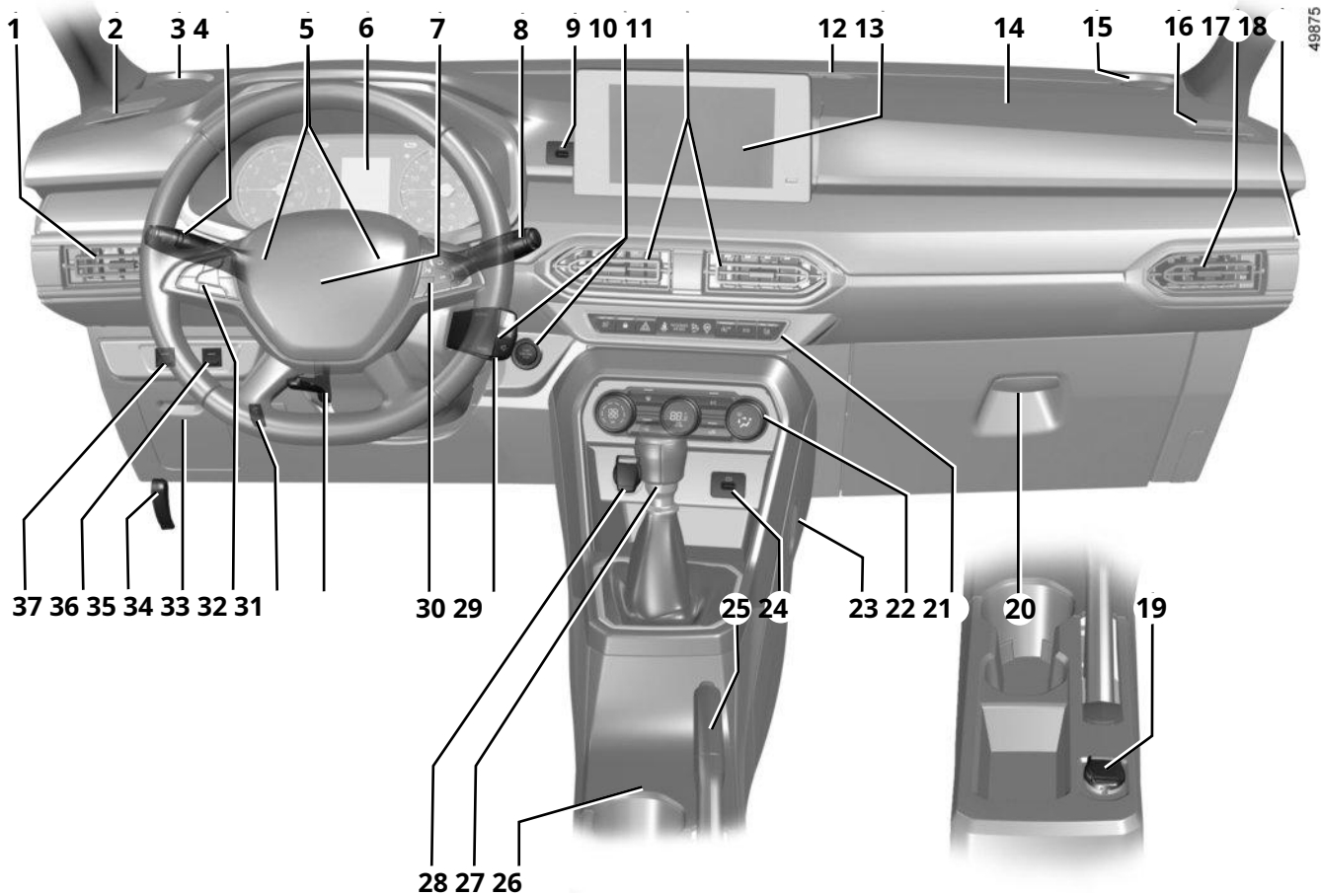


Per motivi di sicurezza, effettuare le regolazioni a veicolo fermo.



Gli oggetti osservati nel vetro dello specchietto retrovisore sono in realtà più vicini di quanto appaiano. Per la tua sicurezza, tenerne conto per valutare correttamente la distanza prima di ogni manovra.

# POSTO GUIDA GUIDA A SINISTRA (1/4)



## POSTO GUIDA GUIDA A SINISTRA (2/4)

Gli allestimenti descritti DIPENDONO DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE.

**1** Presa d'aria laterale.

**2** Uscita antiappannamento laterale.

**3** Tweeter.

**4** Gambo:

- luci di direzione;
- luci esterne;
- fendinebbia anteriori;
- fendinebbia posteriore.

**5** Corno.

**6** Pannello degli strumenti.

**7** Posizione dell'airbag del conducente.

**8** Leva del piantone dello sterzo per il parabrezza e lavacrystallo/tergicristallo posteriore.

**9** Presa multimediale.

**10** Interruttore di accensione o pulsante di avviamento (dein attesa sul veicolo).

**11** Prese d'aria centrali.

**12** Uscita disappannamento centrale.

**13** Sistema di navigazione o compezzo (a seconda del veicolo).

**14** Posizione dell'airbag passeggero.

**15** Tweeter.

**16** Uscita antiappannamento laterale.

**17** Presa d'aria laterale.

**18** Attivazione o disattivazione dell'airbag passeggero interruttore di attivazione.

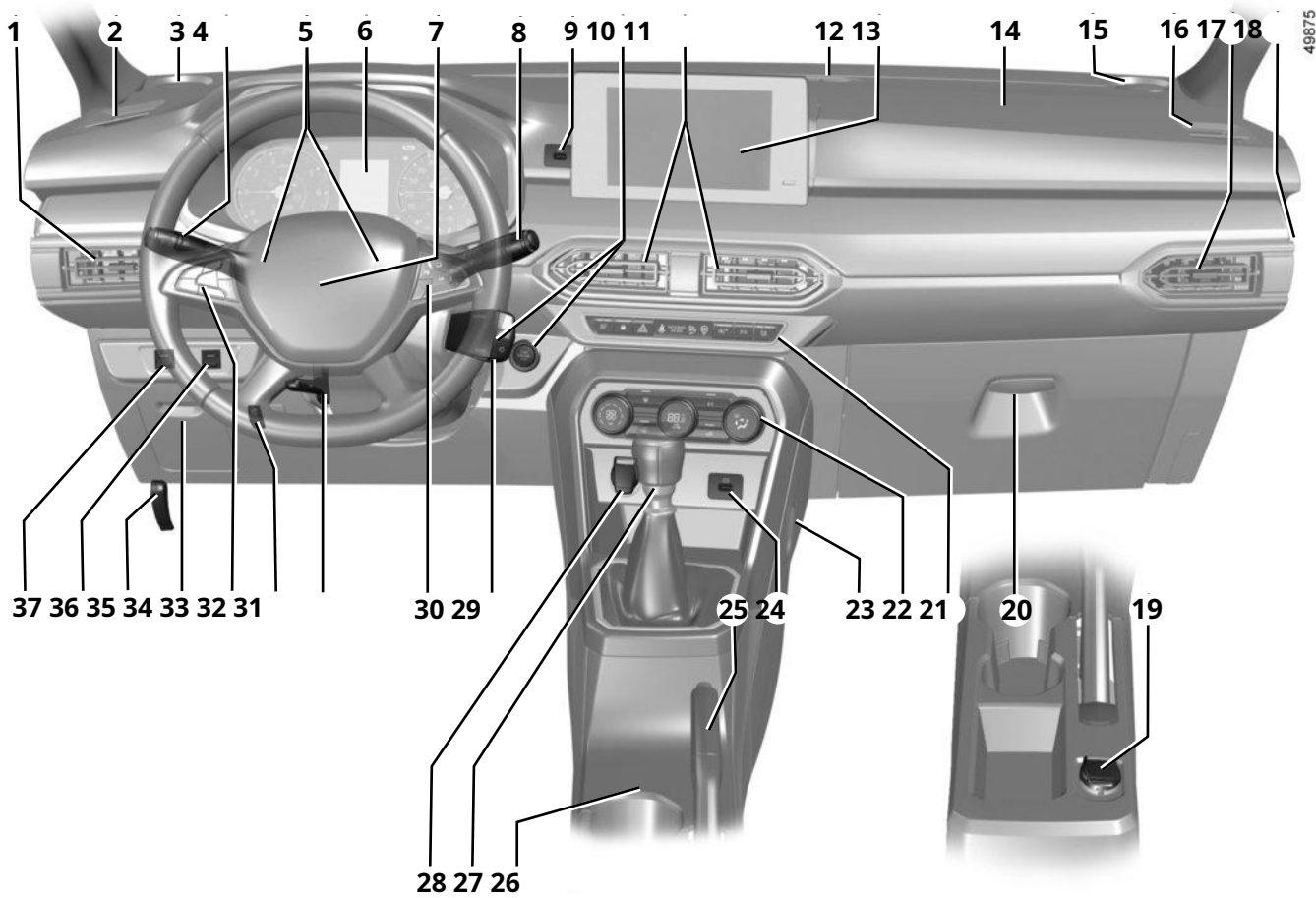
**19** Presa accessori.

**20** Vano portaoggetti.

**21** Interruttore principale per:

- a seconda del veicolo, sedili riscaldati conducente e passeggero;
- attivazione/disattivazione chiusura centralizzata porte;
- attivazione/disattivazione delle luci di emergenza;
- attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start o Park Assist (a seconda del veicolo);
- attivazione/disattivazione della modalità ECO (a seconda del veicolo).

# POSTO GUIDA GUIDA A SINISTRA (3/4)



49875

## POSTO GUIDA GUIDA A SINISTRA (4/4)

Gli allestimenti descritti DIPENDONO DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE.

**22** Comandi del riscaldamento o dell'aria condizionata.

**23** Gancio per borsetta.

**24** Presa multimediale.

**25** Freno a mano o attivazione/disattivazione del freno di stazionamento elettronico (a seconda del veicolo).

**26** Portabottiglie.

**27** Leva del cambio.

**28** Accendisigari o accessori presa.

**29** Radiocomando.

**30** Controllo:

- lettura delle informazioni dal computer di bordo;
- controllo vocale del sistema multimediale.

**31** Comando per la regolazione del volante altezza e portata.

**32** Controllo della regolazione dell'altezza del fascio.

**33** Controlli delle impostazioni delle funzioni:

- limitatore di velocità;
- regolazione automatica della velocità.

**34** Scatola dei fusibili.

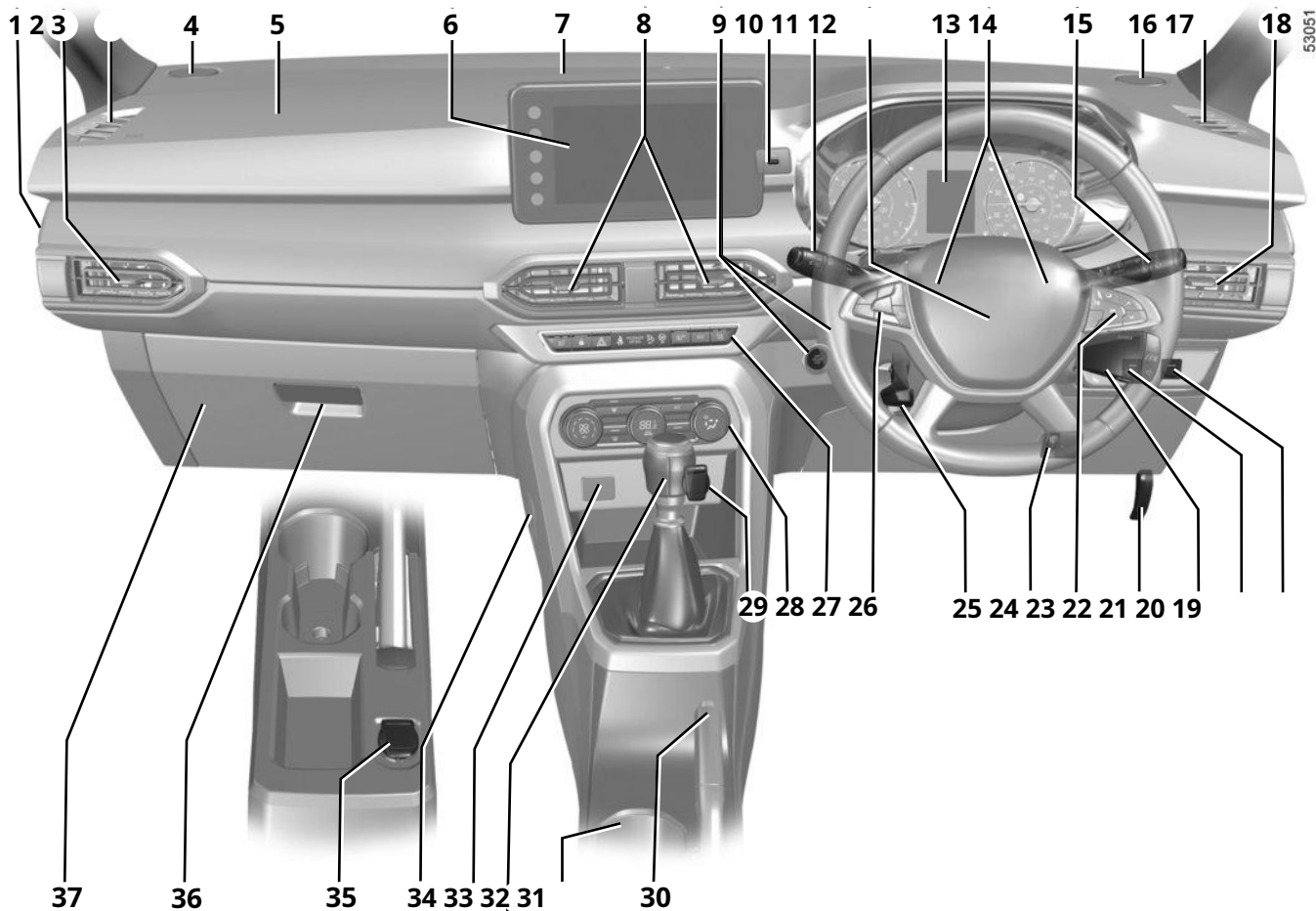
**35** Controllo sblocco cofano.

**36** A seconda del veicolo, generale

Interruttore di attivazione/disattivazione dell'assistente al parcheggio.

**37** Controllo GPL.

# POSIZIONE DI GUIDA GUIDA A DESTRA (1/4)





## POSIZIONE DI GUIDA GUIDA A DESTRA (2/4)

La presenza dell'attrezzatura DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE.

**1** Attivazione o disattivazione dell'airbag passeggero  
interruttore di attivazione.

**2** Presa d'aria laterale.

**3** Uscita antiappannamento laterale.

**4** Tweeter.

**5** Posizione dell'airbag passeggero.

**6** Sistema di navigazione o com-  
pezzo (a seconda del veicolo).

**7** Uscita disappannamento centrale.

**8** Prese d'aria centrali.

**9** Pulsante di avviamento o interruttore di accensione (de-  
in attesa sul veicolo).

**10** Presa multimediale.

**11** Gambo:

– luci di direzione;

– luci esterne;

– fendinebbia anteriori;

– fendinebbia posteriore.

**12** Posizione dell'airbag del conducente.

**13** Pannello degli strumenti.

**14** Corno.

**15** Leva del piantone dello sterzo per il parabrezza  
e lavacrystallo/tergicristallo posteriore.

**16** Tweeter.

**17** Uscita antiappannamento laterale.

**18** Presa d'aria laterale.

**19** Controllo GPL.

**20** A seconda del veicolo, generale

Interruttore di attivazione/disattivazione dell'assistente al parcheggio.

**21** Radiocomando.

**22** Controllo sblocco cofano.

**23** Controllo:

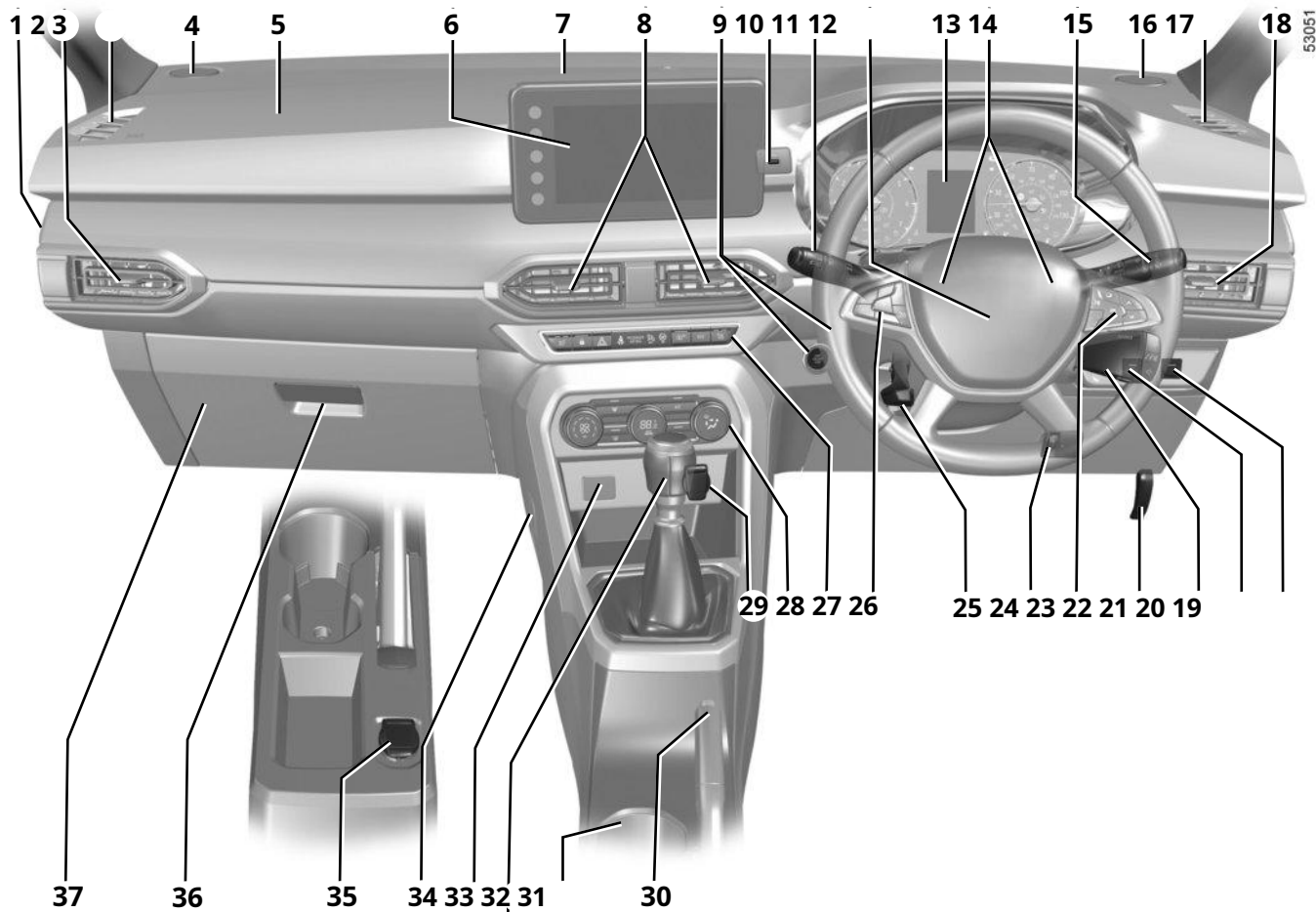
– lettura delle informazioni dal computer di  
bordo;

– controllo vocale del sistema multimediale.

**24** Controllo della regolazione dell'altezza del fascio.

**25** Comando per la regolazione del volante  
altezza e portata.

## POSIZIONE DI GUIDA GUIDA A DESTRA (3/4)



## POSIZIONE DI GUIDA GUIDA A DESTRA (4/4)

La presenza dell'attrezzatura DIPENDE DALLA VERSIONE DEL VEICOLO E DAL PAESE.

**26** Controlli delle impostazioni delle funzioni:

- limitatore di velocità;
- regolazione automatica della velocità.

**27** Interruttore principale per:

- a seconda del veicolo, sedili riscaldati conducente e passeggero;
- attivazione/disattivazione chiusura centralizzata porte;
- attivazione/disattivazione delle luci di emergenza;
- attivazione/disattivazione della funzione Stop and Start o Park Assist (a seconda del veicolo);
- attivazione/disattivazione della modalità ECO (a seconda del veicolo).

**28** Comandi del riscaldamento o dell'aria condizionata.

**29** Accendisigari o accessori presa.

**30** Freno a mano o attivazione/disattivazione del freno di stazionamento elettronico (a seconda del veicolo).

**31** Portabottiglie.

**32** Leva del cambio.

**33** Presa multimediale.

**34** Gancio per borsetta.

**35** Presa accessori.

**36** Vano portaoggetti.

**37** Scatola dei fusibili.

## LUCI DI AVVISO (1/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'ATTREZZATURA E DAL PAESE.



Pannello degli strumenti *UN*



Se non si vedono luci o suoni, ciò indica un'anomalia nel quadro strumenti. Questo indica che è essenziale

fermarsi immediatamente (non appena le condizioni del traffico lo consentiranno). Assicurarsi che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgersi a un Concessionario autorizzato.



Spia d'avvertimento ® richiede di fermarsi immediatamente, per la propria sicurezza, non appena le condizioni del traffico lo consentiranno. Spegnere il motore e non riavviarlo. Contattare un rivenditore autorizzato.

Il © la spia indica che dovresti **guidare con molta attenzione** ad un rivenditore autorizzato il prima possibile. Se non segui questa raccomandazione, rischi di danneggiare il tuo veicolo.

## LUCI DI AVVISO (2/6)

La presenza e il funzionamento delle spie **DIPENDONO DALL'ATTREZZATURA E DAL PAESE.**



### **D** Spia di guasto al circuito del freno

Si accende all'inserimento del contatto o del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la frenata ed è accompagnato dal ® spia e un segnale acustico, indica che il livello del liquido nel circuito è basso o che è presente un'anomalia all'impianto frenante. Fermarsi non appena le condizioni del traffico lo consentono e contattare un rivenditore autorizzato.

### **®** Spia di arresto urgente (rossa)

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne non appena si avvia il motore. Si accende contemporaneamente alle altre spie ed è accompagnata da un segnale acustico.

Richiede di fermarsi immediatamente, per la propria sicurezza, non appena le condizioni del traffico lo consentono. Spegnerne il motore e non riavviarlo.

Contattare un rivenditore autorizzato.

### **©** Spia di avvertimento (arancione)

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne non appena si avvia il motore. Potrebbe accendersi insieme ad altre spie sul quadro strumenti.

Significa che dovresti **guidare con molta attenzione** ad un rivenditore autorizzato il prima possibile. Se non segui questa raccomandazione, rischi di danneggiare il tuo veicolo.



### Spia della temperatura del liquido di raffreddamento

Si accende in blu quando si inserisce l'accensione o si avvia il motore.

Se diventa rosso, fermati e lascia il motore al minimo per un minuto o due.

La temperatura dovrebbe scendere e la spia dovrebbe spegnersi o diventare nuovamente blu. In caso contrario, spegnere il motore. Lascia raffreddare il motore prima di controllare il liquido di raffreddamento.

Contattare un rivenditore autorizzato.

## LUCI DI AVVISO (3/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'ATTREZZATURA E DAL PAESE.



**UN** **Spia della pressione dell'olio** Si accende quando l'accensione o il motore si accende e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende per strada, accompagnare il veicolo dal ® spia e un segnale acustico, fermarsi immediatamente e disinserire l'accensione.

Controllare il livello dell'olio - 4.4.

Se il livello è corretto, la spia si è accesa per un altro motivo: contattare immediatamente un rivenditore autorizzato.

**un** **Indicatore luminoso Airbag**  
Si accende quando l'accensione si accende e si spegne dopo alcuni secondi. Se non si accende all'inserimento del contatto, se si accende a motore acceso o se lampeggia indica un'anomalia del sistema.

Contattare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

**I** **Spia livello carburante basso** Si accende in arancione all'inserimento dell'accensione o del motore, quindi, a seconda del veicolo, si spegne dopo alcuni secondi o viene visualizzato in bianco. Se si accende di colore arancione durante la guida ed è accompagnato da un segnale acustico, fare il pieno di carburante il prima possibile. Sono rimasti solo circa 31 miglia (50 km) di carburante.

**ae** **Indicatore cambio marcia**  
Questo si accende per consigliare per passare a una marcia superiore (freccia su) o inferiore (freccia giù).

**X** **Anti-bloccaggio frenata avvertimento luce**

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne dopo alcuni secondi.

Se non si spegne dopo l'inserimento dell'accensione o si accende durante la guida, è presente un'anomalia dell'ABS. La frenata sarà quindi normale, senza l'ABS. Contattare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

## LUCI DI AVVISO (4/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'ATTREZZATURA E DAL PAESE.



### Ú Spia di carica della batteria

Si accende quando l'accensione o il motore si accende e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende per strada, accompagnare il veicolo dal ® spia e un segnale acustico, indica un sovraccarico o una scarica nel circuito elettrico.

Fermarsi non appena le condizioni del traffico lo consentono e contattare un Concessionario autorizzato.

### - Spia per il programma elettronico di stabilità (ESC) e il sistema di controllo della trazione

Si accende all'inserimento dell'accensione e si spegne dopo alcuni secondi.

I motivi per cui la spia si accende sono diversi: - 2.39.

### - Spia ESC spenta

- 2.39

Avviso di controllo della velocità di crociera luci - 2.61

### ï D Spia del limitatore di velocità - 2.57

- Spia di velocità eccessiva Verrà emesso un segnale acustico e l'avviso

La spia si accende se il veicolo supera i 120 km/h (70 mph).

### 2 Spia porta/e aperta/e - 1.16

- Avviso di standby del motore luce - 2.11

- Spia indisponibilità della spia di stand-by del motore - 2.11

### - Spia modalità ECO

Si accende quando è attivata la modalità ECO - 2.27.

} Segnalazione freno a mano "on" e freno di stazionamento elettronico ing luce- 2.23 - 2.22.

- Sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici- 2.33.

Ó Spia del pedale del freno Si accende quando il pedale del freno deve essere premuto - 2.74.

- Spia di segnalazione guasto o indisponibilità o avviso in relazione alla frenata di emergenza attiva - 2.47

## LUCI DI AVVISO (5/6)

La presenza e il funzionamento delle spie **DIPENDONO DALL'ATTREZZATURA E DAL PAESE.**



**S** Spia luce laterale

**un** Luce spia fari abbaglianti

**K** Spia fari anabbaglianti

**G** Spia fendinebbia anteriore

**F** Spia dei fendinebbia posteriori

**C** Spia indicatore di direzione sinistro

**B** Spia indicatore di direzione destro

**UN** Spia di avvertimento del sistema di filtraggio fumi tossici

Sui veicoli che ne sono equipaggiati, questa spia si accende all'avviamento del motore e, a seconda del veicolo, quando si disinserisce l'accensione mentre il motore è in fase di attesa - 2.11 poi si spegne.

- Se si accende continuamente, consultare il prima possibile il proprio rivenditore autorizzato;
- Se lampeggia, ridurre il regime del motore finché la spia non smette di lampeggiare. Contatta il tuo rivenditore autorizzato il prima possibile - 2.31.

**E** Spia di preriscaldamento (versione diesel)

Questo dovrebbe accendersi quando l'accensione è inserita. Indica che le candele del riscaldatore sono in funzione.

Si spegne al termine del preriscaldamento. Il motore può essere avviato.

**U** Spia del servosterzo

Si accende all'inserimento del contatto o del motore e si spegne dopo alcuni secondi.

Se si accende durante la guida, a fianco la spia <sup>®</sup>, significa che si è verificato un errore di sistema.

Contattare un rivenditore autorizzato.

**—** Spia impianto filtro antiparticolato (versione benzina)

- 2.15.



## LUCI DI AVVISO (6/6)

La presenza e il funzionamento delle spie DIPENDONO DALL'ATTREZZATURA E DAL PAESE.



Sullo schermo *B*

- 1    Passeggeri **Airbag attivato**  
     - 1.51
- 1    Passeggeri **Airbag DISATTIVATO**  
     - 1.51

**B**    Spia di avviso cintura di  
         sicurezza anteriore e  
posteriore (a seconda del veicolo) - 1.21

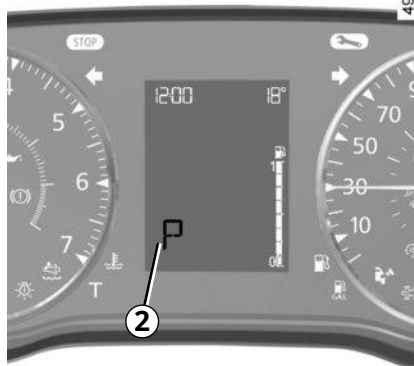
## DISPLAY E INDICATORI (1/2)

49891



**contagiri 1 (giri/min x 1.000)**

49884



**Visualizzazione del cambio automatico 2**  
- **2.74**

53830

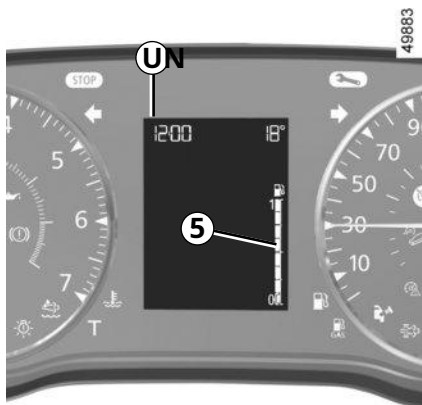


**Tachimetri 3 e,**  
**a seconda del veicolo, 4**  
(km o miglia orarie)

Controlla la tua velocità solo in base al tachimetro approvato **3**.

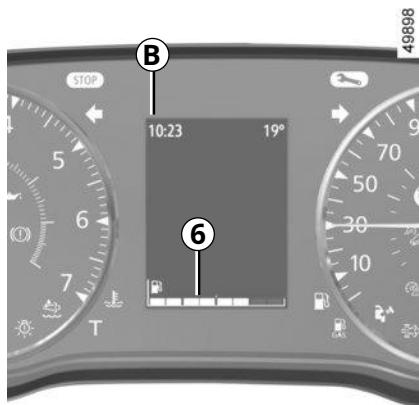
L'indicatore **4** è fornito a titolo indicativo.

## DISPLAY E INDICATORI (2/2)



**Computer di bordo e sistema di avviso *UN* o *B***

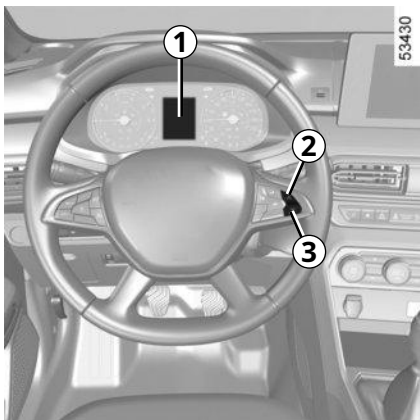
- 1.72.



**Spia indicatore livello carburante *5* o *6***

Il numero di quadratini accesi indica il livello del carburante. Quando è al minimo, i quadratini scompaiono e si accende la spia di basso livello carburante, a seconda del veicolo.

## COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (1/2)



### Computer di bordo e sistema di avviso 1

A seconda del veicolo, questo include le seguenti funzioni:

- Distanza percorsa;
- parametri di viaggio;
- messaggi informativi;
- messaggi di anomalia di funzionamento (associati al © spia);
- messaggi di avviso (associati a il ® spia);
- menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo
  - 1.87.

Tutte queste funzioni sono descritte nelle pagine seguenti.

### Visualizza i tasti di selezione 2 o 3

Scorrere le seguenti informazioni premendo brevi e ripetute sul pulsante 2 o 3 (il display dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal Paese):

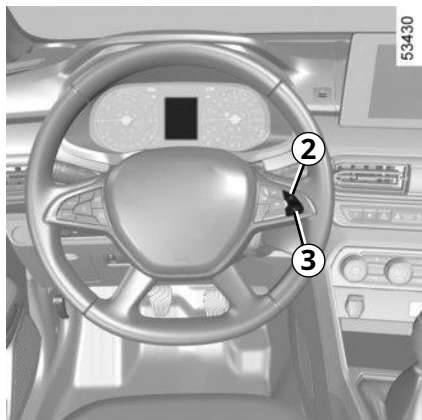
- a) contachilometri totale e chilometraggio parziale;
- b) parametri di viaggio:
  - consumo medio di carburante;
  - consumo attuale di carburante;
  - autonomia stimata con carburante residuo;
  - Distanza percorsa;
  - velocità media;
  - consumo medio di carburante GPL;
  - autonomia stimata con carburante GPL residuo;
  - gamma GPL;
- c) velocità attuale;
- d) autonomia prima del servizio e cambio olio;
- e) azzeramento pressione pneumatici;
- f) diario di viaggio, anomalie di funzionamento e lettura dei messaggi informativi;

g) temperatura del liquido di raffreddamento del motore;

h) orologio e temperatura esterna;

i) adeguamento generale.

## COMPUTER DI BORDO: informazioni generali (2/2)



### Ripristino del chilometraggio parziale

Con 'contachilometri parziale' selezionato sul display, premere il pulsante **2** o **3** fino a quando il contachilometri non si azzerava.

### Ripristino del viaggio parametri (pulsante reset)

Con uno dei parametri di viaggio selezionato sul display, premere il pulsante **2** o **3** fino al ripristino del display.



### Ripristino del contachilometri parziale e del viaggio parametri (pulsante reset)

(a seconda del veicolo)

Con uno dei parametri di viaggio selezionato come display, tenere premuto il tasto **4** commutare su "OK" fino a quando il display non si azzerava.

### Interpretazione di alcuni dei valori visualizzati dopo ripristino

I valori che mostrano il consumo medio di carburante e la velocità media diventeranno più stabili e affidabili man mano che si viaggia dall'ultima volta che è stato premuto il pulsante Reset.

Il consumo medio di carburante può diminuire quando:



- il veicolo smette di accelerare;
- il motore raggiunge la sua temperatura di esercizio (se il motore era freddo quando è stato premuto il tasto reset);
- quando si guida da un'area urbana su strada aperta.

### Ripristino automatico dei parametri di viaggio

Il ripristino avviene automaticamente quando viene superato il valore massimo di uno qualsiasi dei parametri.




## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (1/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	Interpretazione del display selezionato
<p>101778 km 112,4 km</p>	<p>⇒ a) <b>Chilometraggio totale e chilometraggio parziale.</b></p>
<p>Media</p> <p> 5,8 l/100</p>	<p>⇒ b) <b>Parametri di viaggio:</b> <b>Consumo medio di carburante.</b> Il valore viene visualizzato dopo aver percorso almeno 400 metri dall'ultimo azzeramento.</p>
<p>Attuale</p> <p> 7,4 litri/100</p>	<p>⇒ <b>Consumo di carburante attuale.</b> Valore visualizzato dopo aver raggiunto una velocità di 20 km/h, a seconda del veicolo.</p>




## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (2/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	Interpretazione del display selezionato
<p data-bbox="216 308 288 325">Gamma</p>  <p data-bbox="284 364 359 386">541 km</p>	<p data-bbox="551 308 938 333"><b>b) Parametri di viaggio (continua):</b></p> <p data-bbox="576 349 1055 394"><b>Autonomia stimata con carburante rimanente.</b> Il valore viene visualizzato dopo aver percorso 400 metri.</p>
<p data-bbox="204 464 291 482">Distanza</p>  <p data-bbox="284 520 359 543">522 km</p>	<p data-bbox="576 498 934 520"><b>Distanza percorsa</b> dall'ultimo ripristino.</p>
<p data-bbox="204 621 276 639">Media</p>  <p data-bbox="264 677 378 700">123,4 km/h</p>	<p data-bbox="576 638 934 660"><b>Velocità media</b> dall'ultimo reset.</p> <p data-bbox="576 669 1040 692">Il valore viene visualizzato dopo aver percorso 400 metri.</p>

## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (3/10)

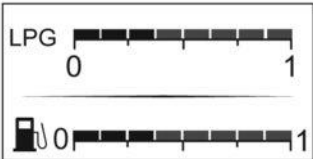

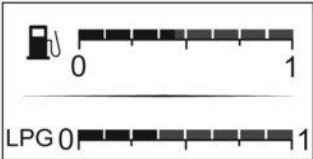

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	Interpretazione del display selezionato
<p>GPL medio</p>  <p>--- L/100</p>	<p>⇒ <b>b) Parametri di viaggio (continua):</b> <b>Media</b> Consumo di GPL</p>
<p>Gamma GPL</p>  <p>--- km</p>	<p>⇒ <b>Intervallo stimato con rimanente</b> Carburante GPL.</p>
<p>Distanza GPL</p>  <p>--- km</p>	<p>⇒ <b>Distanza percorsa</b> GPL dall'ultimo reset.</p>
<p>55.8 mph (90 km/h)</p>	<p>⇒ <b>c) Velocità attuale</b> (a seconda del veicolo).</p>



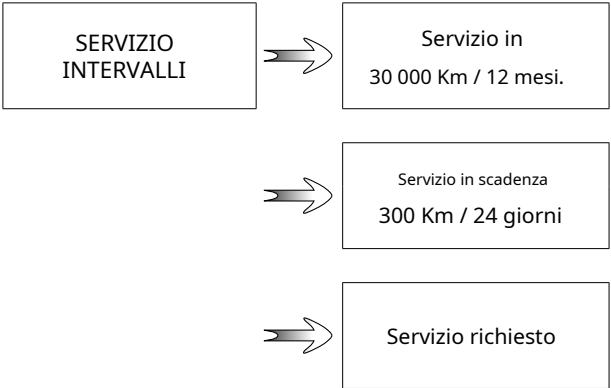
## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (4/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	Interpretazione del display selezionato
	 Modalità benzina.
	 GPL modalità.


## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (5/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	Interpretazione del display selezionato
Computer di bordo con chilometraggio messaggio prima del servizio	
 <p>SERVIZIO INTERVALLI</p> <p>Servizio in 30 000 Km / 12 mesi.</p> <p>Servizio in scadenza 300 Km / 24 giorni</p> <p>Servizio richiesto</p>	<p><b>d) Distanza di servizio.</b> <b>Con l'accensione inserita, il motore non funziona</b> e il display impostato su "Intervalli di manutenzione", premere il pulsante <b>2</b> o <b>3</b> per circa 5 secondi per visualizzare il chilometraggio prima del tagliando (distanza o tempo al tagliando successivo). Quando il valore della distanza si avvicina al suo limite, sono possibili diversi scenari:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- portata inferiore a <b>930 miglia (1.500 km)</b> o <b>un mese</b>: viene visualizzato il messaggio "Servizio in scadenza" accompagnato dal termine più vicino (distanza o tempo);</li><li>- intervallo uguale a <b>0 miglia (0 km)</b> o <b>data del servizio raggiunta</b>: viene visualizzato il messaggio "Servizio richiesto" accompagnato da la spia <b>Ⓢ</b>.</li></ul> <p>Il veicolo necessita di un tagliando il prima possibile.</p>
<p><b>Ripristina:</b> per azzerare la distanza prima del servizio successivo, tenere premuto il pulsante <b>2</b> o <b>3</b> per circa 10 secondi fino a quando il display non mostra permanentemente il chilometraggio prima del tagliando.</p> <p><b>NB:</b> se si esegue un tagliando senza cambiare l'olio motore, è necessario azzerare solo il chilometraggio prima del tagliando successivo. In caso di cambio dell'olio, è necessario azzerare sia la distanza prima del prossimo tagliando sia il successivo cambio dell'olio.</p>	

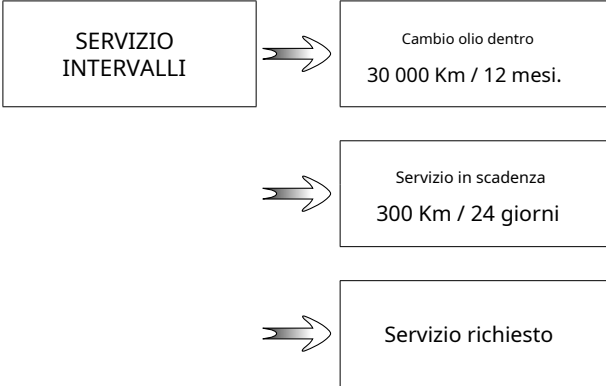

## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (6/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	
	<p>➔ <b>d) Intervallo prima del servizio</b>            Distanza rimanente fino al prossimo servizio. A seconda del veicolo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- intervallo prima del servizio inferiore a <b>930 miglia (1.500 km) o 1 mese</b>. Il- sul display compare la spia.</li> <li>- gamma prima del servizio <b>0 miglia (0 km) o 0 giorni</b>. Le spia - e © appaiono sul display.</li> </ul> <p>La spia- appare sul display per alcuni secondi all'inserimento del contatto e quando il pulsante <b>203</b> viene premuto, se l'intervallo è minore o uguale a <b>930 miglia (1.500 km) o 1 mese</b>. <b>Il veicolo necessita di assistenza il prima possibile.</b></p>
<p><b>Nota:</b> gli intervalli di manutenzione sono indipendenti dal programma di manutenzione del veicolo: fare riferimento alla documentazione di manutenzione del veicolo.</p> <p><b>Ripristina:</b> per azzerare il chilometraggio prima del servizio, tenere premuto il pulsante di ripristino del servizio per circa 10 secondi.</p>	


## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (7/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	
Computer di bordo con distanza prima messaggio di servizio successivo (cntd.)	Interpretazione del display selezionato
 <p>SERVIZIO INTERVALLI</p> <p>Cambio olio dentro 30 000 Km / 12 mesi.</p> <p>Servizio in scadenza 300 Km / 24 giorni</p> <p>Servizio richiesto</p>	<p>d) Chilometraggio prima del servizio</p> <p><b>Con l'accensione inserita, il motore non funziona</b> e il display che mostra "Intervalli di manutenzione", premere il pulsante <b>20.3</b> per circa 5 secondi per visualizzare il chilometraggio prima del tagliando successivo, quindi premere il pulsante <b>2</b> per visualizzare il chilometraggio prima del prossimo cambio olio (distanza o tempo rimanente prima del prossimo tagliando). Quando il valore della distanza si avvicina al suo limite, sono possibili diversi scenari:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- portata inferiore a <b>930 miglia (1.500 km) o un mese</b>: viene visualizzato il messaggio "Servizio in scadenza" accompagnato dal termine più vicino (distanza o tempo);</li><li>- intervallo uguale a <b>0 miglia (0 km) o data di cambio olio raggiunta</b>: viene visualizzato il messaggio "Servizio richiesto" accompagnato da la spia .</li></ul> <p>Il veicolo richiede un cambio dell'olio il prima possibile.</p>
<p>A seconda del veicolo, il chilometraggio prima del cambio dell'olio varia in base allo stile di guida (guida frequente a bassa velocità, percorsi porta a porta, uso prolungato al minimo, traino di un rimorchio, ecc.). La distanza rimanente fino al successivo cambio dell'olio può quindi diminuire in alcuni casi più rapidamente rispetto alla distanza effettiva percorsa.</p> <p><b>Ripristina:</b> per azzerare la distanza prima del servizio successivo, tenere premuto il pulsante <b>20.3</b> per circa 10 secondi fino a quando il display non mostra il chilometraggio prima del cambio dell'olio in modo permanente.</p> <p><b>NB:</b> se si esegue un tagliando senza cambiare l'olio motore, è necessario azzerare solo il chilometraggio prima del tagliando successivo. In caso di cambio dell'olio, è necessario azzerare sia la distanza prima del prossimo tagliando sia il successivo cambio dell'olio.</p>	



## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (8/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	
	<p>➔ <b>d) Intervallo prima del cambio dell'olio</b> Distanza rimanente fino al prossimo cambio dell'olio. A seconda del veicolo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- chilometraggio prima del servizio di cambio olio inferiore a <b>930 miglia (1.500 km) o 1 mese</b>. Il -- sul display compare la spia. chilometraggio prima del servizio di cambio olio <b>0 miglia (0 km) o 0 giorni</b>. L'avviso luci -- e © appaiono sul display.</li></ul> <p>La spia-- appare sul display per alcuni secondi all'inserimento del contatto e quando il pulsante <b>2</b> viene premuto, se l'intervallo è minore o uguale a <b>930 miglia (1.500 km) o 1 mese</b>. <b>Il veicolo richiede un cambio dell'olio il prima possibile.</b></p>
<p><b>Nota:</b> a seconda del veicolo, il chilometraggio prima del cambio dell'olio varia in base allo stile di guida (guida frequente a bassa velocità, percorsi porta a porta, uso prolungato al minimo, traino di un rimorchio, ecc.). La distanza rimanente fino al successivo cambio dell'olio può quindi diminuire in alcuni casi più rapidamente rispetto alla distanza effettiva percorsa. Gli intervalli di cambio olio sono indipendenti dal programma di manutenzione del veicolo: fare riferimento al documento di manutenzione del veicolo.</p> <p><b>Ripristina:</b> per azzerare il chilometraggio prima del servizio di cambio olio, tenere premuto il pulsante di ripristino cambio olio per circa 10 secondi.</p>	



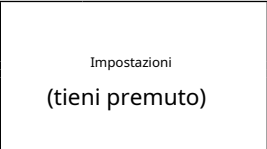
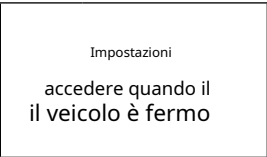
## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (9/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	Interpretazione del display selezionato
<div data-bbox="276 288 545 418" style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-bottom: 20px; text-align: center;">Pressione del pneumatico IMPOSTA TPW</div> <div data-bbox="276 490 545 658" style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">Nessun messaggio memorizzato</div>	<p data-bbox="787 314 858 353"></p> <p data-bbox="886 311 1185 328">e) Resettare la pressione dei pneumatici.</p> <p data-bbox="913 344 991 361">- 2.33</p> <p data-bbox="787 557 858 596"></p> <p data-bbox="886 529 999 546">f) Registro di viaggio.</p> <p data-bbox="913 563 1115 580">Visualizzazione successiva:</p> <ul data-bbox="913 596 1422 708" style="list-style-type: none"><li>- messaggi informativi (ESC disattivato/attivato, STOP e START attivato ecc.);</li><li>- messaggi di anomalia di funzionamento (verifica impianto iniezione, airbag, ecc.).</li></ul>

## COMPUTER DI VIAGGIO: parametri di viaggio (10/10)

La visualizzazione delle informazioni mostrate di seguito DIPENDE DALL'ATTREZZATURA DEL VEICOLO E DAL PAESE.

Esempi di selezioni	Interpretazione del display selezionato
	<p>➔ g) Temperatura del liquido di raffreddamento del motore.</p>
	<p>➔ h) Orologio e temperatura esterna. - 1.90</p>
	<p>➔ i) <b>Impostazioni generali.</b> premi il bottone <b>203</b> per circa 5 secondi per selezionare la lingua del display.</p>
	<p>➔ Indica che per accedere al menu "Impostazioni generali" è necessario fermare il veicolo.</p>

## COMPUTER DI VIAGGIO E SISTEMA DI AVVISO: messaggi informativi

Questi possono aiutare nella fase di avviamento del veicolo o fornire informazioni su una selezione o uno stato di guida.

Esempi di messaggi informativi sono riportati nelle pagine seguenti.

<b>Esempi di messaggi</b>	<b>Interpretazione del display selezionato</b>
<b>"Freno di stazionamento inserito"</b>	Indica che il freno di stazionamento è stato inserito.
<b>"Controlli del veicolo in corso"</b>	Visualizzato con l'accensione inserita quando il veicolo esegue l'autodiagnosi.
<b>"Gira lo sterzo ruota + START"</b>	Ruotare leggermente il volante mentre si preme il pulsante di avviamento del veicolo per sbloccare il piantone dello sterzo.
<b>"Volante non bloccato"</b>	Indica che il piantone dello sterzo non è stato bloccato.



## COMPUTER DI BORDO E SISTEMA DI ALLARME: messaggi di anomalia di funzionamento

Questi appaiono con il © spia e significa che dovresti guidare con molta attenzione verso un rivenditore autorizzato il prima possibile. Se non segui questa raccomandazione, rischi di danneggiare il tuo veicolo.

Scompaiono premendo il tasto di selezione del display o dopo alcuni secondi e vengono memorizzati nel registro del computer. Il

© la spia resta accesa. Nelle pagine seguenti vengono forniti esempi di messaggi di errore di funzionamento.

Esempi di messaggi	Interpretazione del display selezionato
"Controlla veicolo"	Indica un guasto in uno dei sensori del pedale, nel sistema di gestione della batteria o nel sensore del livello dell'olio.
"Controllare l'airbag"	Indica un'anomalia nel sistema di ritenuta oltre alle cinture di sicurezza. In caso di incidente, è possibile che non si attivino
"ATTENZIONE: verifica chiamata SOS"	Indica un guasto nel sistema di chiamata di emergenza.

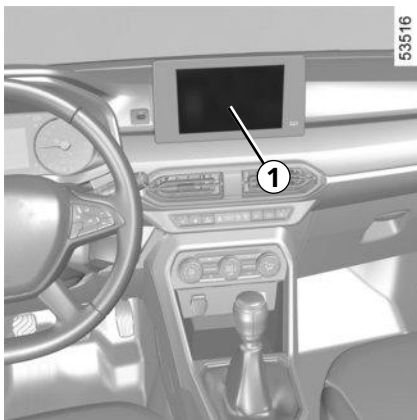
## COMPUTER DI VIAGGIO E SISTEMA DI AVVISO: messaggio di avviso

Questi appaiono con il **®** spia e obbligarvi a fermarvi immediatamente, per la vostra sicurezza, non appena le condizioni del traffico lo consentiranno. Arrestare il motore e non riavviarlo. Contattare un rivenditore autorizzato.

Di seguito vengono forniti alcuni esempi di messaggi di avviso. **Nota:** i messaggi vengono visualizzati sul display singolarmente o alternativamente (quando sono presenti più messaggi da visualizzare), e possono essere accompagnati da una spia e/o da un segnale acustico.

Esempi di messaggi	Interpretazione del display selezionato
"Rischio di guasto al motore"	Indica un guasto all'iniezione, il motore del veicolo si è surriscaldato o è presente un guasto grave al motore.
"Guasto servosterzo"	Indica un guasto nel sistema di sterzo.
"ATTENZIONE: impianto frenante"	Indica un guasto nell'impianto frenante. Azionare manualmente il freno di stazionamento elettronico e assicurarsi che il veicolo sia immobilizzato utilizzando un cuneo.
"Mancanza elettrica PERICOLO"	Segnala un guasto nel circuito di carica della batteria del veicolo (alternatore, ecc.).
"AVVERTENZA: rischio di guasto al cambio"	Indica un guasto al cambio automatico.

## MENU' PERSONALIZZAZIONE IMPOSTAZIONI VEICOLO (1/3)



A seconda dell'equipaggiamento del veicolo, questa funzione consente di attivare/disattivare e regolare alcune funzioni del veicolo.

### Veicoli dotati di schermo multimediale 1

#### Accesso al menu delle impostazioni

Fare riferimento alle istruzioni multimediali per informazioni sull'accesso alle varie impostazioni.

#### Regolazione delle impostazioni

Selezionare un menu e poi la funzione da modificare (il display dipende dall'equipaggiamento del veicolo e dal Paese):

"Accesso":

- Sblocco della porta del conducente;
- Bloccare le porte durante la guida;
- Apertura/chiusura in modalità vivavoce;
- Blocco/sblocco di avvicinamento a distanza;
- Suono di blocco della distanza;
- Modalità silenziosa;
- Chiusura automatica.

A seconda della funzione, selezionare:

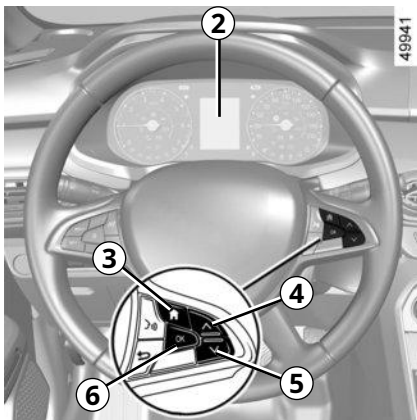
- "ON" o "OFF" per attivare o disattivare.

Fare riferimento alle istruzioni multimediali per ulteriori informazioni.



Per motivi di sicurezza, effettuare le regolazioni a veicolo fermo.

## MENU' PERSONALIZZAZIONE IMPOSTAZIONI VEICOLO (2/3)



### Veicoli sprovvisti di schermo multimediale

#### Accesso al menu delle impostazioni sul display 2

A veicolo fermo premere il tasto **3** passare tutte le volte necessarie per raggiungere la scheda "Impostazioni". premere **4** o **5** più volte per accedere al menu "Impostazioni veicolo", quindi confermare premendo **6** "OK".

#### Regolazione delle impostazioni

Naviga utilizzando il **4** o **5** controllo per selezionare la funzione da modificare e premere **6** "OK" per confermare (il display può variare in base all'equipaggiamento del veicolo e al Paese):

##### a) "CRUSCOTTO":

- Lingua;
- Unità.

##### b) "ASSISTENZA AL PARCHEGGIO":

- Volume del segnale acustico.

##### c) "ASSISTENZA ALLA GUIDA":

- Volume del suono dell'avviso di uscita dalla corsia;
- Avvertimento angolo cieco;
- Frenata attiva;
- Avviso di velocità.

##### d) "ACCESSO":

- Sblocco della porta del conducente;
- Bloccare le porte durante la guida;
- Apertura/chiusura in modalità vivavoce;
- Blocco/sblocco di avvicinamento a distanza;
- Suono di blocco della distanza;
- Modalità silenziosa;
- Chiusura automatica.

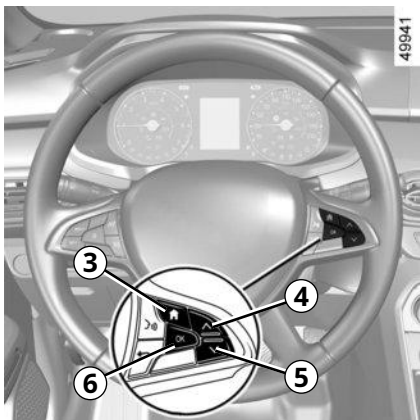
##### e) "RESET".




funzione attivata

funzione disattivata

## MENU' PERSONALIZZAZIONE IMPOSTAZIONI VEICOLO (3/3)



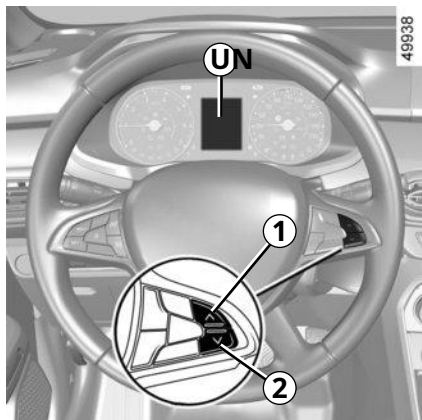
Una volta selezionata una riga, premere **6** "OK" per regolare la funzione.

Se si seleziona "ASSISTENZA AL PARCHEGGIO" quindi "VOLUME", oppure "CRUSCOTTO" e poi "LINGUA", sarà necessario effettuare un'ulteriore selezione (volume sonoro del parcheggio assistito o lingua del quadro strumenti). In questo caso, fai la tua scelta e confermalà premendo **6** "OK", il valore selezionato è mostrato da a  davanti alla linea.

Per uscire dal menu, premere **4** o **5** per accedere a "INDIETRO" e confermare premendo **6** "OK". Potrebbe essere necessario eseguire questa operazione più di una volta. Fare riferimento alle istruzioni della radio per ulteriori informazioni.

Il menu di personalizzazione delle impostazioni del veicolo non può essere utilizzato durante la guida. Quando la velocità del veicolo supera i 3 km/h, il display del quadro strumenti torna automaticamente alla modalità computer di bordo.

## OROLOGIO E TEMPERATURA ESTERNA (1/2)



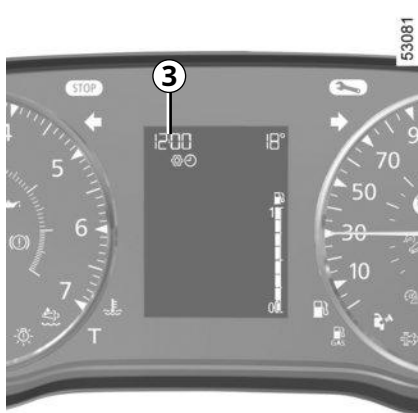
### Schermo UN

#### **Veicoli sprovvisti di schermo multimediale**

Per accedere al 3display per impostare l'ora, tenere premuto il tasto 1 o 2 pulsante per alcuni secondi.

La lettura dell'ora lampeggia. Ora sei in modalità impostazione, tieni premuto il tasto 1 o 2 pulsante per impostare l'ora.

Attendere qualche secondo, i minuti lampeggiano: premere ripetutamente il tasto 1 o 2 pulsante per impostarli.



Al termine dell'impostazione, attendere alcuni secondi prima di modificare il display.

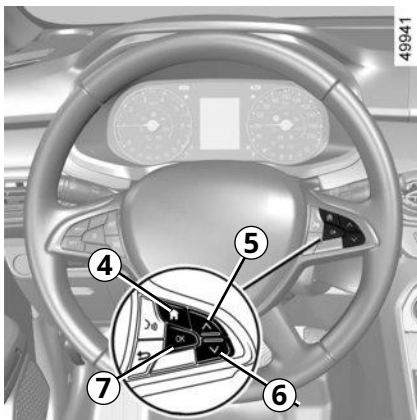


### Schermo B

#### **Veicoli dotati di touch-screen multimediale, sistemi di ausilio alla navigazione, telefoni, ecc.**

Fare riferimento alle istruzioni separate per la funzione per comprendere le caratteristiche speciali di questa apparecchiatura.

## OROLOGIO E TEMPERATURA ESTERNA (2/2)



### Veicoli provvisti di schermo multimediale

premi il **4** passare tutte le volte necessarie per raggiungere la scheda "Veicolo".

Premere ripetutamente il controllo **5 o 6** per impostare il **8** orologio.

Tenere premuto l'interruttore **7"OK"** finché il display dell'ora non lampeggia.



Impostare l'ora utilizzando il controllo **5 o 6**, quindi premere l'interruttore **7"OK"** per confermare.

Imposta i minuti usando il controllo **5 o 6**, quindi premere l'interruttore **7"OK"** per confermare.

## Temperatura esterna indicatore

### Nota speciale:

Quando la temperatura esterna è compresa tra  $-3^{\circ}\text{C}$  e  $+3^{\circ}\text{C}$ , i caratteri  $^{\circ}\text{C}$  lampeggiano (segnalando il rischio di ghiaccio sulla strada).

In caso di interruzione dell'alimentazione (batteria scollegata, cavo di alimentazione interrotto, ecc.), è necessario ripristinare l'orologio.

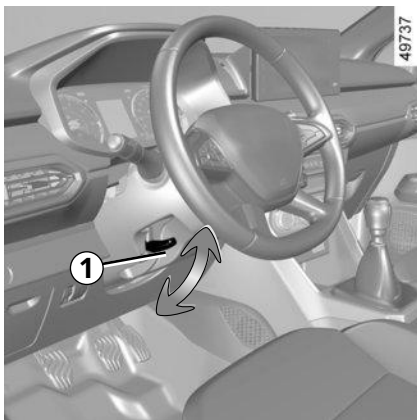
Ti consigliamo di non modificare queste impostazioni durante la guida.



### Indicatore di temperatura esterna

Poiché la formazione di ghiaccio è correlata all'esposizione climatica, locale umidità e temperatura dell'aria, la sola temperatura esterna non è sufficiente per rilevare il ghiaccio.

# VOLANTE, STERZO SERVOSTERZO



## Regolazione del volante

È possibile regolare l'altezza del volante e, a seconda del veicolo, la profondità.

Tirare la leva **1** abbassarsi e posizionare il volante nella posizione desiderata; sollevare nuovamente la leva per bloccare il volante in posizione.

Assicurarsi che il volante sia correttamente bloccato.



Per motivi di sicurezza, effettuare le regolazioni a veicolo fermo.

## servosterzo

Non guidare mai con una batteria non sufficientemente carica.

### Particolarità di Stop and Start (a seconda del veicolo)

Con il motore in standby, il servosterzo non è più operativo. Ritorna allo stato originale al riavvio del motore o non appena la velocità supera 1 mph o 1 km/h (in collina, in pendenza, ecc.).

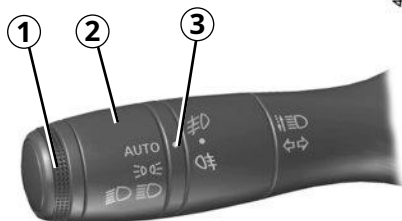
A motore spento, o in caso di anomalia del sistema, è comunque possibile girare il volante. La forza richiesta sarà maggiore.



Non disinserire mai l'accensione durante la marcia in discesa ed evitare di farlo durante la guida normale (assistenza non è previsto).

Non lasciare mai il volante completamente bloccato a veicolo fermo.



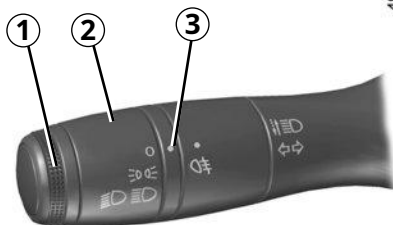


### S Luci laterali

Gira l'anello **2** fino al simbolo **3**  
è contrassegno opposto **3**.

Si accende una spia sul quadro  
strumenti.

Quando si guida sul lato sinistro  
della strada con un veicolo con  
guida a sinistra (o viceversa), è  
necessario regolare i fari per la  
durata del soggiorno. - 1.97

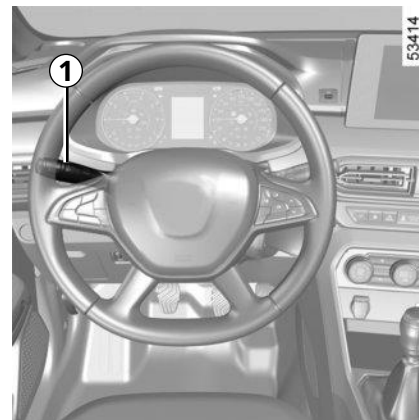


### Luci di marcia diurna funzione

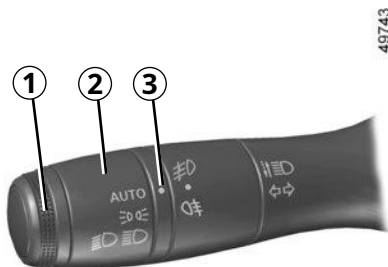
(solo luci anteriori)

Se presente sul veicolo, le luci diurne si  
accendono automaticamente senza alcun  
intervento sulla leva **1** all'avviamento del  
motore e si spengono una volta spento il  
motore.

**Nota:** La luce di marcia diurna si spegne  
automaticamente quando l'indicatore è in  
funzione.



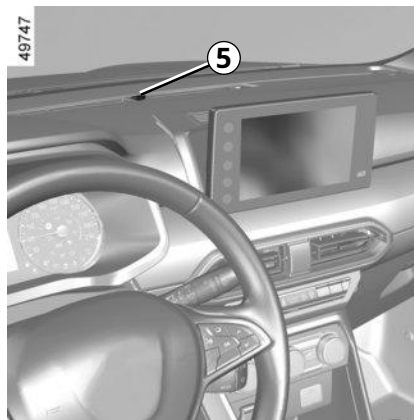
Prima di mettersi alla guida di  
notte, controllare il corretto  
funzionamento dell'impianto  
elettrico e regolare la testata  
fasce di luce (se il veicolo non sta  
trasportando il suo carico normale). Come  
precauzione generale, controllare che le  
luci non siano oscurate (da sporco, fango,  
neve o oggetti trasportati).



### **K** Fascio anabbagliante fari

#### Operazione manuale

Gira l'anello **2** fino a quando il simbolo è opposto al segno **3**. Questa spia sul quadro strumenti si accende.



#### Funzionamento automatico (a seconda del veicolo)

Gira l'anello **2** fino a quando il simbolo AUTO è opposto alla tacca **3**: a motore acceso, le luci anabbaglianti si accendono o si spengono automaticamente a seconda della luminosità della luce esterna, senza alcun intervento sulla leva **1**.

Assicurati sempre che:

- il parabrezza non è oscurato (sporczia, fango, neve, condensa ecc.);
- il sensore di luce **5** non è oscurato (da sporco, oggetti, ecc.).

## Un Fari abbaglianti

Con il motore acceso e accese le luci anabbaglianti, premere la leva **1**. Questa spia sul quadro strumenti si accende.

Per tornare alla posizione dei fari anabbaglianti, tirare la leva **1** di nuovo verso di te.

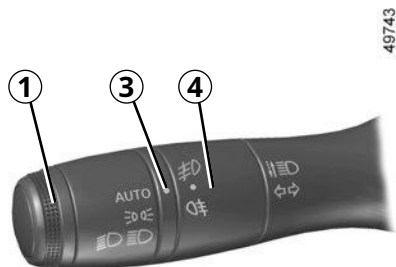
## Spegnimento delle luci anabbaglianti

Ci sono due possibilità:

- maugualmente, spostare il **2** squillare in posizione **S** oppure, a seconda del veicolo, posizionare **0**;
- le luci si spengono automaticamente allo spegnimento del motore, all'apertura della portiera del conducente o al bloccaggio del veicolo. In questo caso, all'accensione del motore le luci si riaccendono in base alla posizione della ghiera **2**, tenendo conto del livello di luce esterna, senza muovere la leva **1**.

## Cicalino di promemoria luci accese

All'apertura della portiera del conducente viene emesso un segnale acustico per avvisare che le luci sono ancora accese.



### G Fendinebbia anteriori

Ruotare l'anello centrale **4** sul gambo **1** fino a quando il simbolo non segna **3**, quindi rilasciarlo.

Il funzionamento dei fendinebbia dipende dalla posizione dell'illuminazione esterna selezionata e una spia si accende sul quadro strumenti.

### F Luce retronebbia

Ruotare l'anello centrale **4** sul gambo fino a quando il simbolo non contrassegna le facce **3**, quindi rilasciarlo.

A seconda del veicolo, la leva torna alla posizione iniziale o rimane in posizione.

Il funzionamento dei fendinebbia dipende dall'illuminazione esterna selezionata e una spia si accende sul quadro strumenti.

Per evitare disagi agli altri utenti della strada, ricordarsi di spegnere il retronebbia quando non è più necessario.

Durante la guida in presenza di nebbia o neve, o durante il trasporto di oggetti più alti del tetto, i fari non si accendono automaticamente.

L'accensione dei fendinebbia resta a carico del guidatore: le spie sul quadro strumenti informano se i fendinebbia sono accesi (spia accesa) o meno (spia spenta).

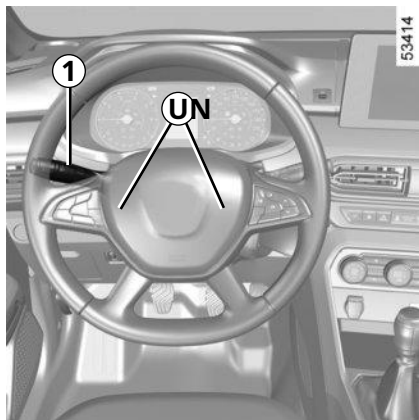
### Spegnimento dei fendinebbia

Ci sono due possibilità:

- manualmente, a seconda del veicolo, ruotare l'anello centrale **4** ancora fino a mark **3** è di fronte al simbolo del fendinebbia che si desidera spegnere. Sul quadro strumenti si spegnerà la relativa spia;
- le luci si spengono automaticamente allo spegnimento del motore o al blocco del veicolo e i fendinebbia all'apertura della portiera del conducente.

I fendinebbia anteriori e posteriori si spengono allo spegnimento delle luci esterne.

## SEGNALI ACUSTICI E VISIVI

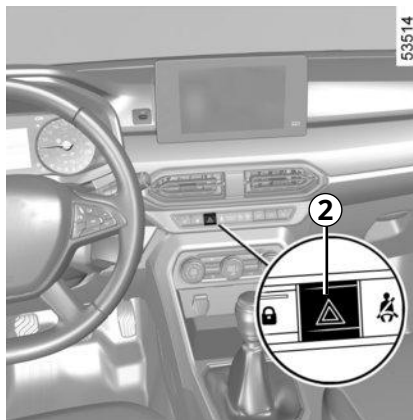


### Corno

Premi una delle posizioni **UN**.

### Lampeggiatore faro

Tirare il gambo **1** verso di te quindi rilascialo per far lampeggiare i fari.

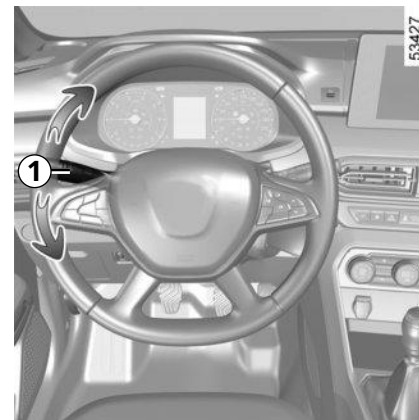


### é Luci di emergenza

Premere l'interruttore **2**.

Questo interruttore attiva contemporaneamente tutti e quattro gli indicatori di direzione e le spie laterali.

Deve essere utilizzato solo in caso di emergenza per avvisare i conducenti di altri veicoli che ci si è dovuti fermare in una zona in cui la sosta è vietata o inaspettata, o che si è obbligati a guidare in condizioni particolari.



### Indicatori di direzione

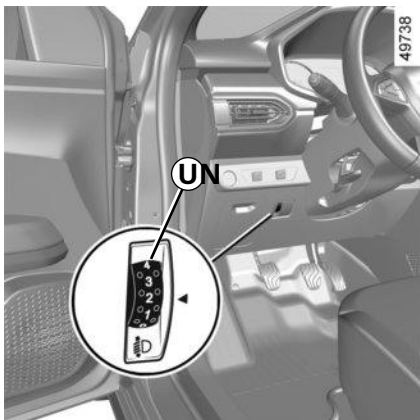
Muovi il gambo **1** parallelamente al volante e nella direzione in cui lo girerai.

### Modalità one-touch

Durante la guida, è possibile che il volante non venga ruotato a sufficienza per riportare automaticamente la leva nella posizione di partenza.

In questo caso, girare brevemente il gambo **1** nella posizione intermedia, quindi rilasciarla: la levetta torna nella posizione originale e la spia fa tre lampeggi.

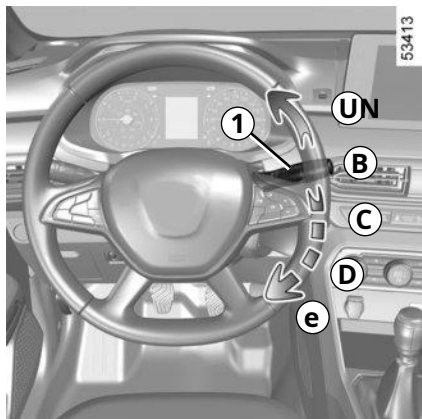
## REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEL FASCIO



Controllo **UN** serve per regolare l'altezza degli abbaglianti in funzione del carico.

Controllo di svolta **UN** verso il basso per abbassare i fari e verso l'alto per alzarli.

	Esempi di posizioni di controllo <b>UN</b> a seconda del carico	
	Tutte le versioni 5 porte	Tutte le versioni 4 porte
<b>Conducente da solo o con passeggero anteriore</b>	0	0
<b>Conducente con un passeggero anteriore e due o tre posteriori passeggeri</b>	1	1
<b>Autista con un passeggero anteriore, tre passeggeri posteriori e bagagli</b>	2	2
<b>Autista con bagaglio o carico al massimo peso totale consentito</b>	3	3
<p>La tabella seguente fornisce alcuni esempi. In tutti i casi, regolare il controllo <b>UN</b> in base al carico del veicolo in modo che la strada possa essere vista e gli altri conducenti non siano abbagliati.</p>		



## Veicolo dotato di tergicristalli intermittenti

### **UN** singola spazzata

Una breve pressione attiverà una passata dei tergicristalli.

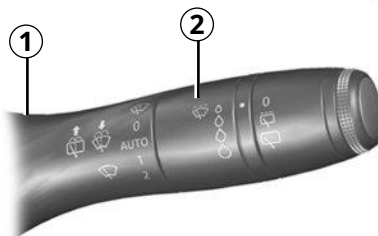
### **B** fermare

### **C** tergitura intermittente

I tergicristalli si fermeranno per diversi secondi tra una spazzata e l'altra. È possibile modificare il tempo tra le spazzate ruotando

### **D** l'anello **2**. pulizia continua lenta

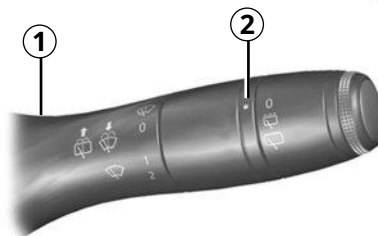
### **e** pulizia rapida e continua

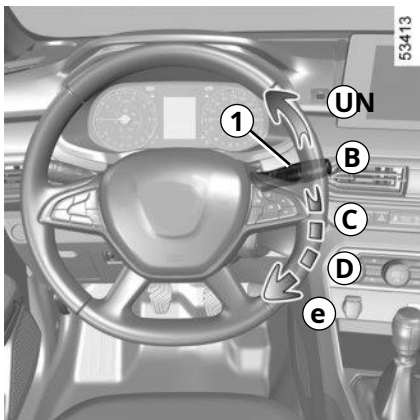


### Nota speciale

**Quando si guida il veicolo**, la velocità di tergitura rallenta ogni volta che il veicolo si ferma. Ad esempio, la velocità di pulizia rapida rallenterà fino a raggiungere la velocità di pulizia normale. Non appena il veicolo si allontana, il tergicristallo tornerà alla velocità originariamente selezionata.

Se stelo **1** viene azionato, prevale e annulla la funzione automatica.





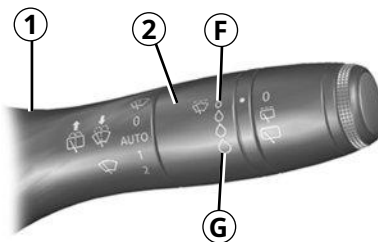
### Veicolo dotato di sensore pioggia tergicristallo anteriore

Il sensore pioggia si trova sul parabrezza, davanti allo specchietto retrovisore interno.

#### **UN** singola spazzata

Una breve pressione attiverà una passata dei tergicristalli.

#### **B** fermare



### Funzione tergicristallo automatico (de- in attesa sul veicolo)

Quando viene selezionata questa posizione, il sistema rileva l'acqua sul parabrezza e aziona i tergicristalli a una velocità di tergiture adeguata. È possibile modificare la soglia di attivazione e gli intervalli di tempo ruotando la ghiera **2**.

- **F**: sensibilità minima
- **G**: massima sensibilità

Maggiore è la sensibilità, più velocemente reagiranno i tergicristalli e più veloce sarà la pulizia.

Quando si attiva la pulizia automatica o quando si aumenta la sensibilità, viene eseguita una passata delle lame.

#### Nota:

- il sensore pioggia serve solo come ausilio alla guida. In caso di visibilità ridotta, il conducente deve attivare manualmente i tergicristalli. In caso di nebbia o nevicate, la pulizia non si attiva automaticamente e rimane sotto il controllo del conducente;
- in caso di temperature inferiori allo zero, all'avviamento del veicolo non si attiva il tergicristallo automatico. Si attiva automaticamente non appena il veicolo supera una determinata velocità (circa 5 mph (8 km/h));
- non attivare la tergiture automatica con tempo asciutto;
- sbrinare completamente il parabrezza prima di attivare il tergicristallo automatico.

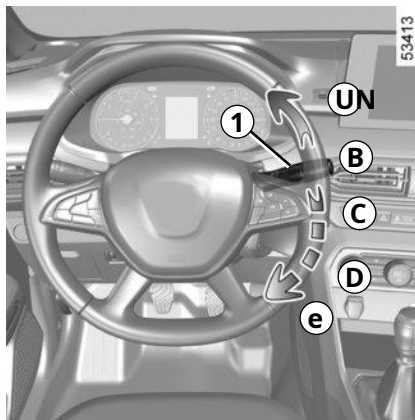
## LAVAVETRI PARABREZZA, TERGICRISTALLO (3/5)

### Guasti di funzionamento

In caso di malfunzionamento della tergiture automatica, il tergicristallo è impostato sulla tergiture intermittente. Contattare un rivenditore autorizzato.

Il funzionamento del sensore pioggia può essere disturbato in caso di:

- tergicristalli danneggiati; un velo d'acqua o tracce lasciate da una lama nella zona di rilevamento del sensore possono aumentare il tempo di risposta del tergicristallo automatico o aumentare la frequenza del tergicristallo;
- un parabrezza con eventuali scheggiature o crepe a livello del sensore, oppure un parabrezza ricoperto di polvere, sporco, insetti, ghiaccio, l'uso di cere lavanti e prodotti chimici idrorepellenti; il tergicristallo sarà meno sensibile o potrebbe addirittura non reagire affatto.



**D** pulizia continua lenta

**e** pulizia rapida e continua

### Nota speciale

**Quando si guida il veicolo**, la velocità di tergiture rallenta ogni volta che il veicolo si ferma. Ad esempio, la velocità di pulizia rapida rallenterà fino a raggiungere la velocità di pulizia normale. Non appena il veicolo si allontana, il tergicristallo tornerà alla velocità originariamente selezionata.

Se stelo **1** viene azionato, prevale e annulla la funzione automatica.

### Precauzioni

- In caso di ghiaccio, controllare se le spazzole sono attaccate al parabrezza prima di azionare il meccanismo del tergicristallo. Se si attivano i tergicristalli mentre le spazzole sono bloccate dal ghiaccio, si rischia di danneggiare sia la spazzola che il motorino del tergicristallo.
- Non attivare i tergicristalli su uno schermo asciutto. Ciò comporterà un'usura prematura o danni alle lame.



## LAVAVETRI PARABREZZA, TERGICRISTALLO (4/5)

### Posizione specifica del tergicristallo anteriore (posizione di servizio)

Questa posizione permette di sollevare le lame per rimuoverle dal parabrezza.

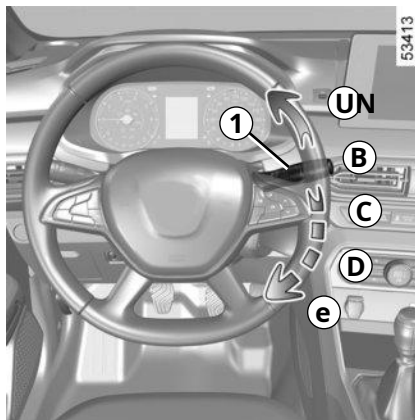
Può essere utile:

- per pulire le lame;
- per sganciare le spazzole dal parabrezza in inverno;
- sostituire le lame - 5.42.

Con l'accensione inserita o il motore acceso, sollevare il **1** gambo due volte per posizionarsi **UN** (spostamento singolo). Le lame si fermano leggermente lontano dal cofano.

Per riportare le spazzole in posizione bassa, con contatto inserito, assicurarsi che i tergicristalli siano ripiegati sul parabrezza, quindi spostare la leva **1** posizionare **UN**(singola passata).

Prima di inserire l'accensione, posizionare i tergicristalli sul parabrezza. In caso contrario, si rischia di danneggiare il cofano o i tergicristalli quando vengono accesi.



Prima di effettuare qualsiasi azione che coinvolga il parabrezza (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia del parabrezza ecc.) restituire il **1** levetta in posizione **B** (fermare).

**Rischio di lesioni e/o danni.**

In caso di ostacoli sul parabrezza (sporcizia, neve, ghiaccio, ecc.), pulire il parabrezza (compresa la zona centrale posta dietro lo specchietto retrovisore interno) prima di avviare i tergicristalli (rischio di surriscaldamento del motore).

Se un oggetto impedisce a una lama di muoversi, potrebbe smettere di funzionare. Rimuovere l'ostacolo e riattivare il tergicristallo utilizzando la leva del tergicristallo.



### Lavavetri

Con l'accensione inserita, tirare il gambo **1** quindi rilasciare.

Una trazione più lunga attiverà, oltre al lavacrystallo, due movimenti dei tergicristalli seguiti, pochi secondi dopo, da un terzo.

#### Nota:

A temperature inferiori allo zero, il liquido lavacrystallo rischia di congelare il parabrezza, riducendo la visibilità. Riscaldare il parabrezza utilizzando il comando antiappannamento prima di pulirlo.



Quando si opera nel vano motore assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione **B** (fermare).

Rischio di infortunio.

#### Efficienza di una spazzola tergicristallo

Controllare lo stato delle spazzole tergicristallo. Quanto durano dipende da te:

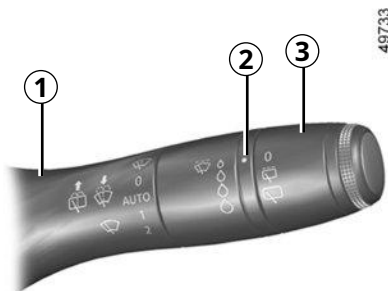
- deve rimanere pulito: pulire regolarmente la lama e lo schermo con acqua saponata;
- non usarlo quando lo schermo è asciutto;
- liberarlo dallo schermo quando non viene utilizzato da molto tempo.

In ogni caso, sostituirlo non appena inizia a perdere efficienza: circa una volta all'anno. - 5.42.

#### Precauzioni per l'uso dei tergicristalli

- In condizioni di gelo o neve, pulire lo schermo prima di avviare i tergicristalli (rischio di surriscaldamento del motore);
- assicurarsi che nessun oggetto ostacoli la corsa della lama.

## LAVAVETRO POSTERIORE, TERGICRISTALLO (1/2)



### Y Tergicristallo posteriore

Con l'accensione inserita, girare la ghiera **3** sul gambo **1** per allineare il simbolo con il segno **2**.

#### - fermarsi

#### - tergiture intermittente

I tergicristalli si fermeranno per diversi secondi tra una spazzata e l'altra. La frequenza di pulizia varia con la velocità del veicolo;

#### - pulizia continua lenta

Per interrompere l'operazione, ruotare l'anello **3** ancora.

#### Nota:

Quando si effettua il lavaggio con un autolavaggio a rulli, restituire l'anello **3** sul gambo **1** in posizione di arresto per disattivare la tergiture automatica.

Segui i consigli per l'uso.

Non utilizzare il braccio del tergicristallo per aprire o chiudere il portellone.



Prima di qualsiasi azione che coinvolga il lunotto (lavaggio del veicolo, sbrinamento, pulizia, ecc.) restituire la leva **1** alla posizione di arresto.

**Rischio di lesioni e/o danni.**

#### Efficienza di una spazzola tergicristallo

Controllare lo stato delle spazzole tergicristallo. Quanto durano dipende da te:

- deve rimanere pulito: pulire regolarmente la lama e lo schermo con acqua saponata;
- non usarlo quando lo schermo è asciutto;
- liberarlo dallo schermo quando non viene utilizzato da molto tempo.

In ogni caso, sostituirlo non appena inizia a perdere efficienza: circa una volta all'anno. - 5.42.

#### Precauzioni per l'uso dei tergicristalli

- In condizioni di gelo o neve, pulire lo schermo prima di avviare i tergicristalli (rischio di surriscaldamento del motore);
- assicurarsi che nessun oggetto ostacoli la corsa della lama.

## LAVAVETRO POSTERIORE, TERGICRISTALLO (2/2)

### Attivazione/disattivazione del tergicristallo posteriore

Inserendo la retromarcia si attiva il tergicristallo intermittente (se i tergicristalli anteriori sono in funzione).

In caso di ostacoli presenti sul lunotto (sporcizia, neve, ecc.), il tergicristallo cercherà di spazzare via tutti gli ostacoli. Se un ostacolo impedisce alla lama di muoversi, è possibile fermarla. Rimuovere l'ostacolo, attendere circa 30 secondi e riattivare il tergicristallo utilizzando la leva del tergicristallo.

### Precauzioni

- In caso di ghiaccio verificare che le spazzole non siano attaccate al parabrezza prima di azionare i tergicristalli. Se si attiva il tergicristallo mentre la lama è bloccata dal ghiaccio, si rischia di danneggiare sia la lama che il motorino del tergicristallo.
- Non azionare i tergicristalli su uno schermo asciutto. Ciò comporterà l'usura prematura o il danneggiamento delle lame.

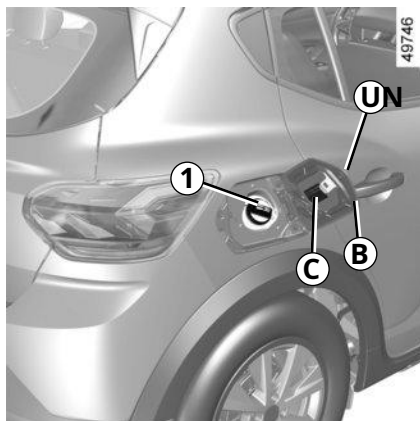


### **P** Tergicristallo/lavalunotto posteriore

Con l'accensione inserita, tenere premuta la leva **1**, quindi rilasciare.

Tenendo la leva più a lungo si attiveranno (oltre al lavacrystallo) due movimenti dei tergicristalli seguiti, pochi secondi dopo, da un terzo (funzione tergicristalli).

Quando la leva viene rilasciata, torna in posizione di tergicristallo posteriore.

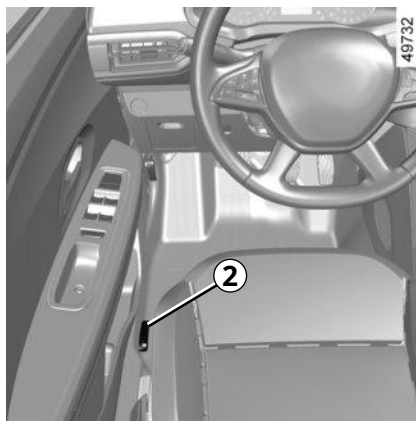


## Versioni benzina e diesel

### Capacità utile del serbatoio carburante: 50 litri circa.

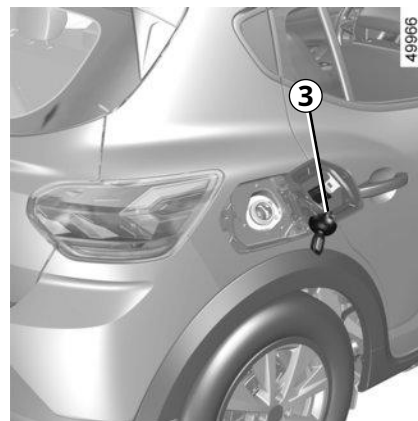
A seconda del veicolo, per aprire lo sportello del serbatoio del carburante **UN**, posizionare il dito nell'apertura **B** e tirare.

Per chiudere, spingere lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante **UN** a mano fin dove arriva. A seconda del veicolo, il tappo **1** si sblocca con la chiave di accensione. In caso contrario, sarà collegato al veicolo da una striscia di plastica. Per i dettagli sul riempimento del serbatoio del carburante, fare riferimento alle informazioni su "Riempimento di carburante".



A seconda del veicolo, sollevare la leva **2** per sbloccare lo sportello del bocchettone di rifornimento carburante **UN**. Aprilo, quindi svita il tappo del serbatoio del carburante **1**.

C'è un portacapsule **3** sullo sportello di riempimento per trattenerlo il tappo durante il riempimento del serbatoio.



#### **Tappo serbatoio carburante: specifico per il tipo di veicolo.**

Se devi sostituirlo, assicurati che il nuovo cappuccio sia dello stesso tipo. Contattare un rivenditore autorizzato.

Non posizionare mai il tappo vicino a fonti di calore o fiamme.

Non lavare l'area di riempimento con un'idropulitrice.

## SERBATOIO CARBURANTE (2/5)

### Grado di carburante

**Usa un carburante di alta qualità** conforme alla legislazione in vigore in ogni paese. Deve essere conforme alle specifiche riportate sull'etichetta **A** all'interno dello sportello del serbatoio del carburante - 6.6.

### Versione benzina

È essenziale utilizzare benzina senza piombo. Il numero di ottani (RON) deve corrispondere alle informazioni riportate sull'etichetta **C** situato all'interno dello sportello del serbatoio del carburante - 6.6.

### Versione diesel

È indispensabile utilizzare carburante diesel conforme alle specifiche riportate in etichetta **A** all'interno dello sportello del bocchettone di rifornimento carburante - 6.6.

Tipi di carburante conformi alle norme europee con cui sono compatibili i motori dei veicoli venduti in Europa - 6.6.



Non mischiare nemmeno piccole quantità di benzina (senza piombo o E85) con il diesel. Non utilizzare carburante a base di etanolo se il tuo veicolo non è compatibile con questo carburante.

Fare **non** aggiungere reagente al carburante, altrimenti si rischia di danneggiare il motore.

Se si desidera aggiungere un additivo al carburante, utilizzare un prodotto approvato dal nostro Ufficio Tecnico.

Consultare un rivenditore autorizzato.



Nessuna modifica cosa-sono consentiti in qualsiasi parte del sistema di alimentazione del carburante (computer, cablaggio, circuito carburante, iniettore, coperchi di protezione, ecc.) in quanto può essere pericoloso (tali lavori devono essere eseguiti da personale di Rete qualificato).



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il **▮** l'etichetta nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**

### Fare il pieno di carburante

Con l'accensione spenta, **completamente** inserire l'ugello prima di premere il grilletto per riempire il serbatoio del carburante (evitare il rischio di schizzi).

Mantenere l'ugello in questa posizione per tutta l'operazione di riempimento. Quando la pompa si spegne automaticamente al termine della procedura di riempimento, possono essere effettuati al massimo due ulteriori tentativi di riempimento, poiché nel serbatoio del carburante deve esserci spazio sufficiente per consentire l'espansione.

Assicurarsi che durante il riempimento non penetri acqua nel serbatoio del carburante. La valvola e la sua cornice devono rimanere pulite.

### Veicolo dotato della funzione Stop and Start

Per fare il pieno di carburante è necessario prima spegnere il motore (e non solo metterlo in standby): DEVI spegnere il motore.

### Versione benzina

L'uso di benzina con piombo danneggerà il sistema antinquinamento e potrebbe far decadere la garanzia.

Per garantire che il serbatoio del carburante non sia riempito con benzina con piombo, il bocchettone di riempimento del serbatoio del carburante contiene un limitatore dotato di un sistema infallibile che **consente di utilizzare solo l'ugello per benzina senza piombo** (alla pompa).



### Odore di carburante persistente

Se noti un persistente odore di carburante dovresti:

- fermare il veicolo quando le condizioni del traffico lo consentono e disinserire il contatto;
- accendere le luci di emergenza e chiedere ai propri passeggeri di abbandonare il veicolo e di tenersi lontani dal traffico;
- contattare un rivenditore autorizzato.

**Capacità utile del serbatoio GPL:  
circa 8,79 galloni (40 litri).**

## Fare il pieno di GPL

Tirare il freno a mano, spegnere il motore, disinserire l'accensione e spegnere le luci.

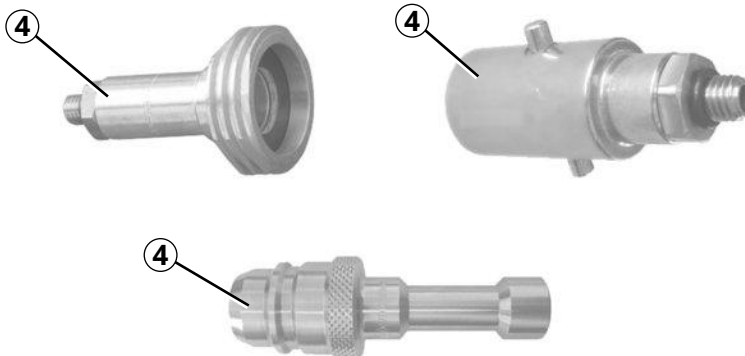
Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza fornite nelle stazioni di servizio.

A seconda del paese, prima di ricaricare è necessario avvitare l'adattatore di riempimento **4** sull'estremità del bocchettone di rifornimento GPL.

Si consiglia sempre di riempire completamente il serbatoio.

Quando la pompa smette di erogare GPL, o quando la portata della pompa si riduce notevolmente, è stato raggiunto il livello massimo di GPL.

A questo punto non tentare di continuare il riempimento.



36115

## Stazioni di servizio senza self-service

Se il personale della stazione di servizio esegue la procedura di riempimento del GPL, è necessario fornire loro l'adattatore **4**.

### **IMPORTANTE: riempimento a GPL adattatore 4**

A seconda del Paese, per il riempimento del GPL è necessario l'utilizzo di un apposito adattatore.

L'adattatore di riempimento **4** è fornito in una custodia nel vano portaoggetti. Può essere presente o meno nel veicolo, a seconda del paese in cui è stato venduto il veicolo.

Prima di guidare il veicolo in un altro paese, è essenziale consultare un rivenditore autorizzato per conoscere il tipo di adattatore da utilizzare se necessario.



Se si supera la capacità del serbatoio GPL durante il riempimento completo, rivolgersi a un'officina accreditata o al proprio rivenditore autorizzato per controllare il dispositivo di riempimento automatico.





### Stazioni di servizio con self service

Si consiglia di indossare guanti quando si maneggia la pistola GPL.

Apri il coperchio del serbatoio del tuo veicolo e svita il tappo **5** dall'estremità del bocchettone di riempimento del GPL.

Seguire attentamente le informazioni che spiegano come effettuare la ricarica utilizzando il distributore di GPL.

A seconda del tipo di stazione, potrebbe essere necessario tenere premuto il pulsante della stazione prima che inizi il riempimento.

Quando la pompa finisce o se ha difficoltà di funzionamento, significa che è stato raggiunto il livello massimo di riempimento del serbatoio (80%).

Il riempimento si interromperà non appena si rilascia il pulsante. Rilasciare la leva di arresto (potrebbe essere rilasciata una piccola quantità di gas), sollevare la pistola e posizionarla sul distributore.

Sostituire il cappuccio **5** per evitare che acqua o corpi estranei entrino nell'impianto.



#### Codice QR "GPL" D

Usa il codice QR per accedere a un video online.

**Nota:** questo video non sostituisce il manuale utente del veicolo.



# Sezione 2: Guida

## *(Consigli d'uso relativi al risparmio di carburante e all'ambiente)*

Rodaggio, interruttore di accensione. ....	2.2
Avviare, fermare il motore. ....	2.3
Start. ....	2.11
Particolarità delle versioni benzina, filtro antiparticolato. ....	2.15
Particolarità delle versioni diesel. ....	2.17
Particolarità delle versioni GPL. ....	2.18
Leva del cambio, freno a mano. ....	2.22
Freno di stazionamento elettronico. ....	2.23
Consigli di guida, Eco-guida. ....	2.27
Consulenza per la manutenzione e l'antiquinamento. ....	2.31
Ambiente. ....	2.32
Avviso di perdita di pressione dei pneumatici. ....	2.33
Dispositivi e ausili per la correzione del conducente. ....	2.39
Avvertimento punto cieco. ....	2.42
Frenata di emergenza attiva. ....	2.47
Limitatore di velocità. ....	2.57
Regolazione automatica della velocità. ....	2.61
Controllo della distanza di parcheggio. ....	2.66
Telecamera per la retromarcia. ....	2.72
Cambio automatico. ....	2.74
Chiamata d'emergenza. ....	2.77

## RUNNING IN, INTERRUPTORE DI ACCENSIONE

### Versione benzina

Per la prima **600 miglia (1.000 km)**, non superare i 130 km/h con la marcia più alta o tra 3.000 e 3.500 giri/min.

Potresti aspettarti le massime prestazioni dal tuo veicolo solo dopo circa **1.800 miglia (3.000 km)**.

**Intervalli di servizio:** fare riferimento al Documento di Manutenzione del veicolo.

### Versione diesel

Per la prima **1.000 miglia (1.500 km)**, non superare i 130 km/h con la marcia più alta o 2.500 giri/min. Dopo aver completato questo chilometraggio, potresti guidare più velocemente, anche se potresti aspettarti le massime prestazioni solo dopo circa 3.600 miglia (6.000 km).

Durante il periodo di rodaggio, non accelerare bruscamente a motore ancora freddo e non lasciare che il motore superi i giri.

**Intervalli di servizio:** fare riferimento al Documento di Manutenzione del proprio veicolo.



### Posizione off **UN**(bloccasterzo applicato)

Per bloccare: rimuovere la chiave **1** e girare il volante finché il piantone dello sterzo non si blocca.

Per sbloccare: girare leggermente la chiave e il volante.

### Posizione di "accensione". **B**

L'accensione è inserita:

- **versione benzina:** il motore potrebbe essere avviato.
- **versione diesel:** il motore si sta preriscaldando.

### "Posizione di partenza **C**

Se il motore non si avvia al primo tentativo, girare la chiave indietro prima di azionare nuovamente il motorino di avviamento.

Rilasciare la chiave non appena il motore si avvia.

### Nota speciale sui veicoli con cambio automatico - 2.74.

## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con chiave (1/2)

### Avviare il motore

A seconda del veicolo, se è inserita una marcia, per avviare il motore è necessario premere il pedale della frizione o mettere la leva del cambio in folle. Sul computer di bordo viene visualizzato il messaggio "Neutral + START" per avisarti.

In condizioni molto fredde (temperature inferiori a -20°C): per facilitare l'avviamento del motore, inserire il contatto per alcuni secondi **prima di** avviando il motore.

All'avviamento del motore, se la temperatura esterna è molto bassa (inferiore a -10°C): tenere premuto il pedale della frizione fino all'avviamento del motore.

#### Versione benzina

- Girare la chiave in posizione di partenza **senza premere l'acceleratore.**
- Rilasciare la chiave non appena il motore si avvia.

#### **E** Versione diesel

Ruotare la chiave di accensione in posizione di accensione "On". **B** e mantenere questa posizione fino allo spegnimento della spia di preriscaldamento.

Ruotare la chiave in posizione "Start". **C** **senza premere il pedale dell'acceleratore.**

Rilasciare la chiave non appena il motore si avvia.

#### Versione GPL

Il motore si avvia sempre a benzina:

- azionare lo starter senza accelerare;
- rilasciare la chiave non appena il motore si avvia.

Il sistema determinerà automaticamente il passaggio da benzina a GPL.

A seconda del veicolo, in determinate condizioni di utilizzo (es. forte accelerazione, rigenerazione del filtro antiparticolato, ecc.), il sistema può scegliere di tornare temporaneamente alla modalità benzina. Se le condizioni ambientali sono nuovamente idonee, l'impianto può consentire nuovamente la modalità GPL.

A temperature prossime a 0°C o inferiori, si consiglia di utilizzare la modalità ECO per massimizzare l'utilizzo del GPL.- 2,27



Non avviare mai il veicolo a ruota libera su una pendenza. Rischio di mancata attivazione del servosterzo.

**C'è il rischio di incidenti.**

## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con chiave (2/2)

### veicoli con cambio automatico

Prima di iniziare, posizionare la leva su **P** o **n** posizione e premere il pedale del freno.

- 2.74



Non disinserire mai l'accensione prima che il veicolo si sia completamente fermato. Una volta spento il motore, il servofreno, il servosterzo, ecc. e i dispositivi di sicurezza passiva come airbag e pretensionatori non funzioneranno più.

### Arresto del motore

Con il motore al minimo, riportare la chiave in posizione "Stop". **UN.**

#### Nota speciale

A seconda del veicolo, gli accessori (es. radio) smettono di funzionare sia allo spegnimento del motore, sia all'apertura della portiera del conducente o al bloccaggio delle portiere.



Non parcheggiare il veicolo o far funzionare il motore in luoghi in cui sono presenti combustibili posizionali o materiali come erba o foglie possono entrare in contatto con un sistema di scarico caldo.



#### Responsabilità del conducente

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto che non sia autosufficiente da solo sul

proprio veicolo, anche per breve tempo. Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte, ad esempio.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**Non disinserire mai l'accensione prima che il veicolo si sia**

**completamente fermato.** Lo

spegnimento del motore disattiva i dispositivi di assistenza: freni, sterzo, ecc. e cinture di sicurezza aggiuntive. Lo sterzo si blocca quando si estrae la chiave.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**

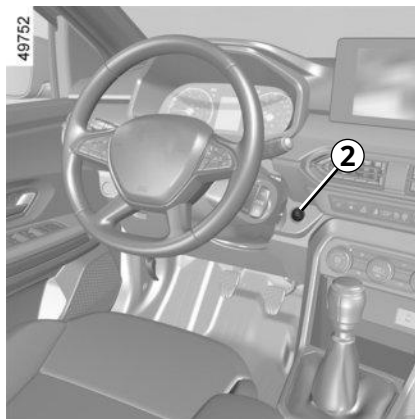
## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con tessera (1/6)



La tessera deve essere inserita nella zona di rilevamento **1**.

Iniziare:

- veicoli con cambio automatico, posizionare la leva in posizione **P on**, premere il pedale del freno e premere il pulsante **2**;
- veicoli con cambio manuale, premere il pedale del freno o della frizione e premere il pulsante **2**. Se è inserita una marcia, il veicolo può essere avviato solo premendo il pedale della frizione.



### Caratteristiche speciali

- Se una delle condizioni di partenza non è applicata, sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "Press Brake + START" o "Press Clutch + Start" o "Select Gearbox Position "P"";
- in alcuni casi sarà necessario muovere il volante premendo il pulsante di avviamento **2** per aiutare a sbloccare il piantone dello sterzo; il messaggio "Gira volante + START" ti avviserà di questo;

### Versione GPL

Il motore parte sempre a benzina, azionare il motorino di avviamento senza andare di giri.

Il sistema determinerà automaticamente il passaggio da benzina a GPL.

A seconda del veicolo, in determinate condizioni di utilizzo (es. forte accelerazione, rigenerazione del filtro antiparticolato, ecc.), il sistema può scegliere di tornare temporaneamente alla modalità benzina. Se le condizioni ambientali sono nuovamente idonee, l'impianto può consentire nuovamente la modalità GPL.

A temperature prossime a 0°C o inferiori, si consiglia di utilizzare la modalità ECO per massimizzare l'utilizzo del GPL- 2,27

## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con tessera (2/6)

### “Mani libere” a partire dal portellone aperto

In questo caso la carta non deve trovarsi nel bagagliaio.



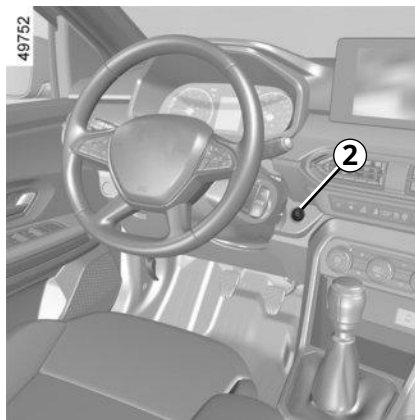
#### Responsabilità del conducente durante il parcheggio o l'arresto del veicolo

Non lasciare mai un animale, bambino o adulto non autosufficiente da solo nel proprio veicolo, anche per breve tempo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come gli alzacristalli elettrici o chiudendo le porte, ad esempio.

Inoltre, con tempo caldo e/o soleggiato, si ricorda che la temperatura all'interno dell'abitacolo aumenta molto rapidamente.

**RISCHIO DI MORTE O GRAVI LESIONI.**



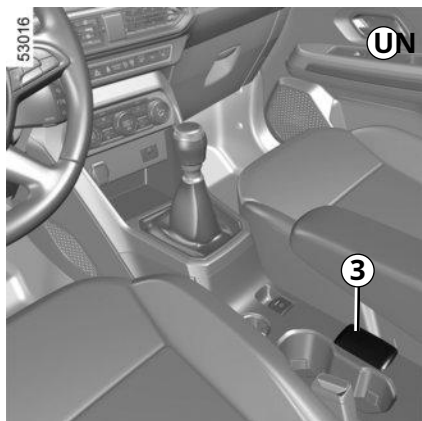
### Funzione accessori (inserire l'accensione)

Una volta ottenuto l'accesso al tuo veicolo, puoi utilizzare alcune delle sue funzioni (radio, navigazione, tergicristalli, ecc.).

Per utilizzare le altre funzioni, con la carta nell'abitacolo, premere il tasto **2** pulsante senza premere i pedali.



## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con tessera (3/6)

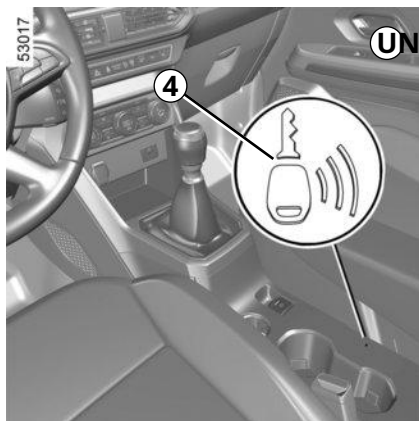


### Guasti di funzionamento

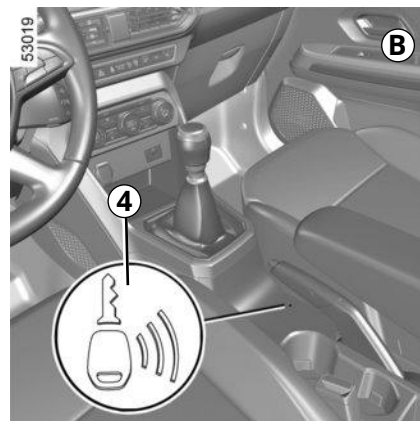
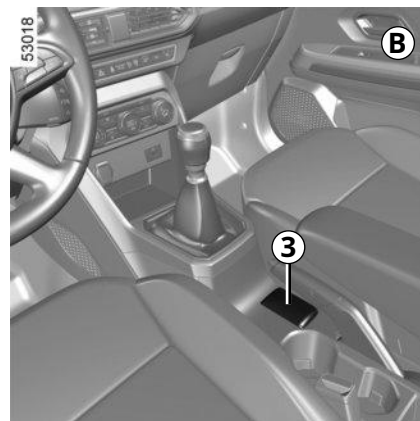
In alcuni casi, il vivavoce potrebbe non funzionare: carta

- quando la batteria della scheda è scarica, batteria scarica, ecc.,
- vicino ad apparecchi funzionanti sulla stessa frequenza della scheda (monitor, cellulare, videogiochi, ecc.);
- veicolo situato in una zona ad alta radiazione elettromagnetica.

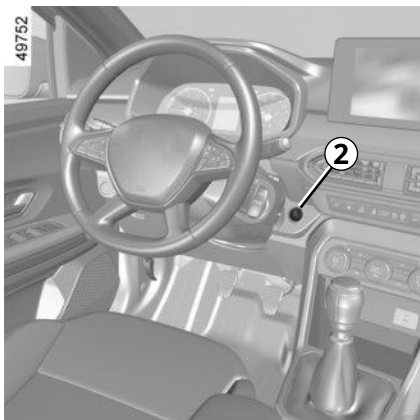
Sul quadro strumenti compare il messaggio "Inserire tessera su zona + START".



Premere il pedale del freno o della frizione, quindi posizionare la scheda **3** (**UNoB**) sul simbolo **4** (**UNoB**). premi il **2** pulsante per avviare il veicolo. Il messaggio esce.



## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con tessera (4/6)



### Condizioni per l'arresto del motore

Il veicolo deve essere fermo, con la leva posizionata all'interno **P** per veicoli con cambio automatico.

Con la carta nel veicolo, premere il pulsante **2**: il motore si ferma. Il piantone dello sterzo si blocca quando si apre la portiera del conducente o si blocca il veicolo.

Se la card non è più nell'abitacolo quando si tenta di spegnere il motore, sul quadro strumenti compare il messaggio "Keycard assente: premere/tenere premuto START": premere il pulsante **2** per più di due secondi. Se la carta non è più nell'abitacolo, assicurati di poterla recuperare prima di premere e tenere premuto il pulsante. Senza la carta, non sarai in grado di riavviare il veicolo.

A motore spento, gli eventuali accessori in uso (radio, ecc.) continueranno a funzionare per circa 10 minuti.

Quando si apre la portiera del conducente, gli accessori smettono di funzionare.



Non disinserire mai l'accensione prima che il veicolo si sia completamente fermato. Una volta spento il motore, il servofreno, il servosterzo, ecc. e i dispositivi di sicurezza passiva come airbag e pretensionatori non funzioneranno più.



Non parcheggiare il veicolo o far funzionare il motore in luoghi in cui sono presenti combustibili, posizioni o materiali come erba o foglie possono entrare in contatto con un sistema di scarico caldo.



Quando esci dal veicolo, soprattutto se hai con te la tessera, controlla che il motore sia completamente spento.

## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con tessera (5/6)

43553



### Avviamento motore a distanza

#### Inizializzazione

Se il veicolo è così equipaggiato, premere il pulsante di sblocco **6** quindi premere il pulsante di avvio remoto due volte in successione per circa 3 secondi ogni volta **5**. Il tempo tra le due pressioni deve essere inferiore a 5 secondi. Le luci di emergenza si accendono continuamente per 3 secondi per confermare il ripristino del sistema.

**Nota:** una volta attivata la funzione, non può essere disabilitata.

Ti consigliamo di contattare un Rivenditore Autorizzato.

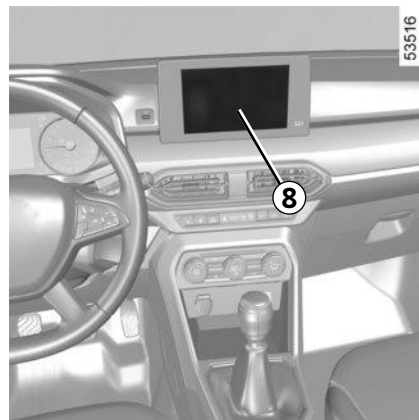
#### Operazione

Questa funzione consente l'avviamento a distanza del motore.

Regolare il livello di comfort termico secondo necessità (temperatura, sbrinamento).

Per avviare il motore a distanza, premere il pulsante di blocco **7** quindi entro altri 2 secondi, premere il pulsante di avvio remoto **5** per circa 3 secondi. Le luci di emergenza si accendono continuamente per circa 3 secondi e il motore si avvia.

Il motore funzionerà per 10 minuti. Una volta avviato il motore, è possibile prolungare l'autonomia di 10 minuti premendo nuovamente il pulsante di avviamento a distanza **5**. Le luci di emergenza si accendono continuamente per 3 secondi per confermare che la funzione è stata prolungata.



Questa funzione consente inoltre di programmare l'avviamento del motore, in modo da riscaldare o ventilare l'abitacolo fino a 24 ore prima dell'utilizzo del veicolo.

A seconda del veicolo, la configurazione e la programmazione avvengono tramite il display multimediale **8**, fare riferimento alle istruzioni multimediali per il proprio veicolo.

## AVVIAMENTO, ARRESTO DEL MOTORE: veicolo con tessera (6/6)

Le prestazioni di avviamento del motore a distanza variano in base all'ambiente circostante, ad esempio:

- Ostacoli, edifici, muri, altri veicoli, ecc.;
- interferenze radio (televisione, radio, cellulare, altro telecomando ecc.);
- Stato della batteria della chiave/carta.



Nel caso in cui si utilizzi la funzione, assicurarsi che i dispositivi che consumano energia (come tergicristalli, luci esterne, radio, sedili riscaldati, volante riscaldato, ecc.) siano disattivati e tutti gli accessori siano scollegati prima di abbandonare il veicolo.

**Pericolo d'incendio.**

L'avviamento del motore a distanza funziona se:

- la leva è in posizione neutra sui veicoli con cambio manuale;
- la leva è in posizione **P** per veicoli con cambio automatico;
- l'accensione è disinserita;
- il cofano è chiuso;
- tutti gli elementi di apertura (porte e bagagliaio) sono chiusi e bloccati quando si scende dal veicolo;
- in condizioni climatiche estreme, l'avviamento del motore a distanza tramite programmazione potrebbe non funzionare.

Se una di queste condizioni non viene soddisfatta, le luci lampeggeranno per circa 3 secondi.



Non utilizzare la funzione di avviamento a distanza del motore o la sua programmazione quando:

- il veicolo è in un garage o in uno spazio ristretto.

**Rischio di avvelenamento o soffocamento a causa delle emissioni di gas di scarico.**

- il veicolo è coperto da una copertura protettiva.

**Pericolo d'incendio.**

- il cofano è aperto o prima di aprirsi.

**Rischio di ustioni o lesioni gravi.**

**A seconda del Paese, la funzione di avvio a distanza o la sua programmazione possono essere vietate dalla legge e/o dalle normative vigenti.**

**Prima di utilizzare questa funzione, verificare la legislazione e/o le normative vigenti nel paese.**

## FUNZIONE ARRESTO E AVVIAMENTO (1/4)

Questo sistema consente un consumo ridotto di carburante e minori emissioni di gas serra. Il sistema si attiva automaticamente all'avviamento del veicolo. Durante la guida, il sistema arresta il motore (standby) quando il veicolo è fermo (ingorgo, semafori, ecc.).


### Condizioni per il motore pausa

Il veicolo è ripartito da dove era parcheggiato;

#### Per i veicoli dotati di cambio automatico:

- il cambio è in posizione **D**, **I** (a seconda del veicolo) o **n**; e

- il pedale del freno è premuto (sufficientemente forte);


Se la  la spia lampeggia e sul quadro strumenti compare la scritta "Premere pedale freno" indica che il pedale del freno non è stato premuto a sufficienza;

e  
- il pedale dell'acceleratore non è premuto;  
e  
- la velocità è zero per circa 1 secondo.

Il motore rimane in standby se in posizione **P** è selezionato, o se posizione **n** viene selezionato con il freno a mano inserito e il pedale del freno rilasciato.

#### Per i veicoli dotati di cambio manuale:


- il cambio è in folle;

Se la  la spia lampeggia e sul quadro strumenti compare la scritta "Passa in folle", questo indica la necessità di portare la leva del cambio in folle; e

- il pedale della frizione viene rilasciato;

e  
- la velocità del veicolo è inferiore a circa 5 km/h.

#### Per tutti i veicoli:

Spia d'avvertimento  sullo strumento il pannello di controllo è acceso quando il motore è in standby.

L'attrezzatura del veicolo rimane operativa mentre il motore è spento.


Quando il motore passa in standby, il servosterzo potrebbe non essere più operativo.

In questo caso torna operativo quando il motore non è più in stand-by o la velocità supera circa 1 km/h (discesa, pendenza ecc.).



Se il motore viene messo in standby, il freno di stazionamento elettronico (a seconda del veicolo) non viene inserito automaticamente.



Mantieni il tuo veicolo fermo quando il motore è in standby (mostrato dal spia di avvertimento  sul pannello degli strumenti).



Il motore **DEVE** essere spento (non messo in standby) prima di lasciare il veicolo.  
- 2.3 - 2.5.

## FUNZIONE ARRESTO E AVVIAMENTO (2/4)

### Impedire il fermo del motore

In determinate situazioni, come ad esempio in occasione di un bivio, è possibile (con il sistema attivato) mantenere acceso il motore per essere pronti a partire velocemente.

#### Per i veicoli dotati di cambio automatico:

Tenere il veicolo fermo senza premere troppo forte sul pedale del freno.

#### Per i veicoli dotati di cambio manuale:

Tieni premuto il pedale della frizione.

Per fare il pieno di carburante, il motore deve essere spento (e non messo in stand-by): DEVI fermare il motore - 2.3  
- 2.5.

### Condizioni per uscire dallo stand-by del motore

#### Per i veicoli dotati di cambio automatico:

- all'apertura della portiera del conducente; o
- quando la cintura di sicurezza del conducente è slacciata;
- o
- il pedale del freno è rilasciato, posizione **D** o **l** (a seconda del veicolo) innestato;
- o
- Il pedale del freno è rilasciato, posizione **n** inserito e freno di stazionamento rilasciato;
- o
- si preme nuovamente il pedale del freno, posizione **P** impegnato o posizione **n** innestato con il freno a mano tirato
  - 2.74;
- o
- posizione **R** è impegnata; o
- il pedale dell'acceleratore è premuto.

#### Per i veicoli dotati di cambio manuale:

- all'apertura della porta lato guida, senza marcia inserita e pedale frizione rilasciato;
- o
- in fase di slacciamento della cintura di sicurezza del guidatore, senza nessuna marcia inserita e pedale della frizione rilasciato;
- o
- il cambio è in folle e il pedale della frizione è leggermente premuto;
- o
- il motore è in marcia e il pedale della frizione è premuto a fondo.

**Nota speciale:** a seconda del veicolo, se si disinserisce l'accensione quando il motore è in stand-by, l'avviso

luce **UN** viene visualizzato per alcuni secondi sul quadro strumenti.

#### Per i veicoli dotati di cambio manuale:

la ripartenza può interrompersi se il pedale della frizione viene rilasciato troppo velocemente mentre è inserita una marcia.

## FUNZIONE ARRESTO E AVVIAMENTO (3/4)

### Condizioni che impediscono lo standby del motore

Alcune condizioni impediscono al sistema di utilizzare la funzione di standby del motore, anche quando:

- la porta del conducente non è chiusa;
- la cintura di sicurezza del conducente non è allacciata;
- la retromarcia è inserita;
- il cofano non è bloccato;
- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;
- la batteria non è sufficientemente carica;
- la differenza tra la temperatura interna del veicolo e l'istruzione del climatizzatore automatico è eccessiva;
- il controllo della distanza di parcheggio è attivo;
- l'altitudine è troppo alta;


- la pendenza è troppo ripida per i veicoli dotati di cambio automatico;


- la funzione "Cancella visualizzazione" è attivata  
- 3.8;

- la temperatura del motore è troppo bassa;

- è in corso la rigenerazione del sistema di controllo delle emissioni;

- . . .

Spia d'avvertimento  viene visualizzato sul pannello degli strumenti. Questo ti informa che lo standby del motore non è disponibile.

Il  la spia potrebbe apparire insieme a un messaggio sul quadro strumenti:

- "Ottimizzazione della ricarica della batteria" per dare priorità alla carica della batteria;

- "Priorità al comfort termico" per dare priorità alla climatizzazione;

- "Priorità al motore in funzione" per dare priorità alle operazioni del motore.



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.

### Particolarità del riavvio automatico del motore

In determinate condizioni, il motore può riavviarsi da solo per garantire sicurezza e comfort.

Ciò può verificarsi soprattutto quando:

- la temperatura esterna è troppo bassa o troppo alta;


- la funzione "Cancella visualizzazione" è attivata  
- 3.8;

- la batteria non è sufficientemente carica;

- la velocità del veicolo è superiore a 3 mph (5 km/h) (pendenza in discesa, ecc.);

- pressione ripetuta del pedale del freno o requisito dell'impianto frenante;

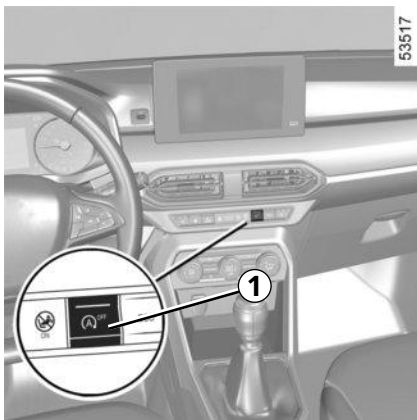
- . . .

Il  la spia si accende il quadro strumenti per avvisarti del riavvio automatico del motore.



Il motore DEVE essere spento (non messo in standby) prima di lasciare il veicolo.  
- 2.3 - 2.5.

## FUNZIONE ARRESTO E AVVIAMENTO (4/4)



Il **1** potrebbe apparire una spia insieme a un messaggio sul quadro strumenti:

- "Carica prioritaria" per dare priorità alla carica della batteria;
- "Priorità al comfort termico" per dare priorità alla climatizzazione;
- "Priorità al motore in funzione" per dare priorità alle operazioni del motore.

Nota speciale: motore in standby, premere l'interruttore **1** per riavviare automaticamente il motore.

### Disattivazione, attivazione della funzione

premere **1** per disattivare la funzione. Sul quadro strumenti e sul display compare il messaggio "Stop & Start disattivato". **1** la spia dell'interruttore si accende. Premendo nuovamente si riattiva il sistema. Sul quadro strumenti e sul display compare il messaggio "Stop & Start attivato". **1** la spia dell'interruttore si spegne.

Il sistema si riattiva automaticamente ogni volta che si avvia il veicolo tramite il pulsante di avviamento. - 2.5.

### Guasti di funzionamento

Se sul quadro strumenti compare il messaggio "Check Stop & Start" e il **1** la spia dell'interruttore si accende, questo indica che il sistema è disattivato.

Si prega di consultare un rivenditore autorizzato.



## CARATTERISTICHE SPECIALI DELLE VERSIONI A BENZINA, FILTRO PARTICELLE (1/2)

Le seguenti condizioni operative:

- guida per lunghi periodi con spia di basso livello carburante accesa;
- utilizzando benzina con piombo;
- utilizzando olio o additivi per carburanti non approvati dal produttore.

Oppure guasti di funzionamento come:

- impianto di accensione difettoso, esaurimento del carburante o candele scollegate con conseguente mancata accensione o spegnimento del motore durante la guida;
- perdita di potenza,

in quanto potrebbero causare il surriscaldamento del catalizzatore e quindi ridurne l'efficienza, **o danneggiarlo irreparabilmente e causare danni termici al veicolo.**

Se si nota uno dei guasti di funzionamento di cui sopra, far eseguire le riparazioni necessarie il prima possibile da un rivenditore autorizzato.

Questi guasti possono essere evitati portando regolarmente il veicolo presso un concessionario autorizzato agli intervalli specificati nel documento di servizio di manutenzione.

### Problemi iniziali

Per evitare di danneggiare il catalizzatore, **non tenere** provare ad avviare il motore (usando il pulsante di avviamento, oppure spingendo o trainando il veicolo) **senza aver individuato e corretto l'errore di avviamento.**

Se non è possibile identificare il guasto, non continuare a provare ad avviare il motore, ma contattare un rivenditore autorizzato.




Non parcheggiare il veicolo o far funzionare il motore in luoghi in cui sono presenti combustibili posizionali o materiali come erba o foglie possono entrare in contatto con l'impianto di scarico caldo.


## CARATTERISTICHE SPECIALI DELLE VERSIONI A BENZINA, FILTRO PARTICELLE (2/2)

### Filtro antiparticolato

Il filtro antiparticolato trova impiego nel trattamento dei gas di scarico dei motori a benzina.

A seconda del veicolo, l'avviso


luce  visualizzato sul quadro strumenti indica che il filtro si sta intasando e necessita di pulizia. a


pulirlo, quando il  viene visualizzata la spia di avvertimento e, se le condizioni del traffico e i limiti di velocità lo consentono, guidare a una velocità compresa tra circa 31 mph (50 km/h) e 68 mph (110 km/h) fino allo spegnimento della spia.


Dopo circa 5-20 minuti, la spia dovrebbe spegnersi.


**Nota:** La spia può spegnersi dopo 20 minuti quando le condizioni di guida necessarie per pulire il filtro non sono completamente soddisfatte.

Se il veicolo viene arrestato prima che la spia si spenga, sarà necessario riavviare il processo dall'inizio.


Se il filtro diventa saturo, il  spia e, a seconda

sul veicolo, il  sul quadro strumenti comparirà una spia, accompagnata dal messaggio "Verifica Veicolo". In questo caso, consultare un Concessionario Autorizzato.

Se la  spia e, dipende-

ing sul veicolo, il  compare la spia, accompagnata dal messaggio "Pericolo avaria motore", arrestare il veicolo, spegnere il motore e rivolgersi ad un Concessionario Ufficiale.



Spia d'avvertimento  richiede di fermarsi immediatamente, per la propria sicurezza, non appena le condizioni del traffico lo consentiranno. Spegnere il motore e non riavviarlo. Contattare un rivenditore autorizzato.

## CARATTERISTICHE SPECIALI DELLE VERSIONI GASOLIO

### Regime motore diesel

I motori diesel sono dotati di una pompa di iniezione **che impedisce il superamento del regime del motore** indipendentemente dalla marcia selezionata.

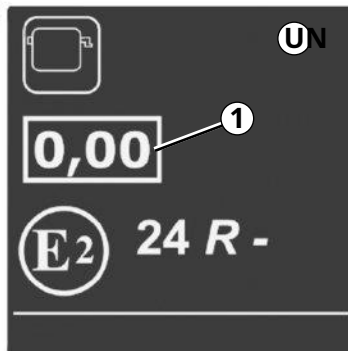
Durante la guida, a seconda del tipo di carburante utilizzato, è possibile che venga emesso fumo bianco.

Ciò è dovuto al fatto che il filtro antiparticolato di scarico viene pulito automaticamente e non influisce sul modo in cui il veicolo funziona.

### A corto di carburante

Dopo che il serbatoio è stato riempito di seguito **uno scarico completo del carburante**, l'impianto di alimentazione deve essere adescato: - 1.105 prima di riavviare il motore.

43214



Etichetta di opacità del fumo del motore

Troverai **1** informazioni sul **UN**etichetta incollata all'interno del vano motore.

**1** Emissioni di scarico diesel.

### Precauzioni da prendere in inverno

Per evitare guasti in caso di gelo:

- assicurarsi che la batteria sia sempre completamente carica;
- mantenere sempre il serbatoio del gasolio relativamente pieno per evitare che il vapore acqueo si condensi al suo interno e si accumuli sul fondo del serbatoio.



Non parcheggiare il veicolo o far funzionare il motore in luoghi in cui sono presenti combustibili posizionali o materiali come erba o foglie possono entrare in contatto con un sistema di scarico caldo.

## CARATTERISTICHE SPECIALI DELLE VERSIONI GPL (1/4)

### Veicoli a GPL

Questi veicoli funzionano a benzina o GPL.

Hanno due serbatoi separati.

### Cos'è il GPL?



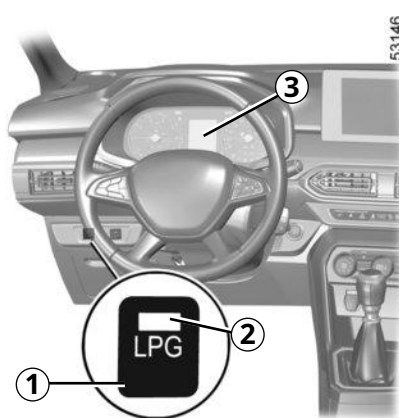
Petrolio liquefatto gas leum conforme allo standard ard EN 589, o nazionale equivalente regolamenti.

Si riconosce facilmente dal suo caratteristico odore.



Un'installazione a GPL su un veicolo può comportare modifiche alle caratteristiche del veicolo, rispetto alle versioni a benzina. Ciò può riguardare il numero di sedili, la massa (capacità utilizzabile) e la capacità di traino.

Consulta il tuo rivenditore autorizzato.



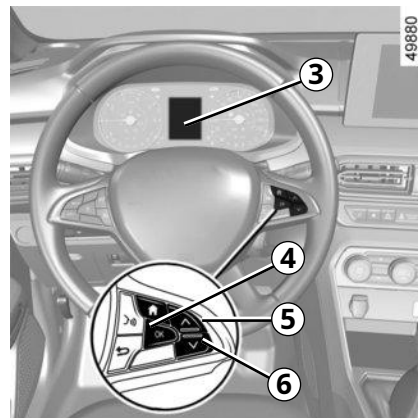
#### Controllo selezione modalità carburante GPL/benzina 1

Ciò consente al conducente di passare da un carburante all'altro.

#### Spia verde 2

Lampeggio rapido della spia 2 indica che l'impianto è in attesa delle condizioni necessarie per passare alla modalità GPL.

La spia 2 indica che è attivata la modalità GPL.



#### Spia indicatore livello carburante

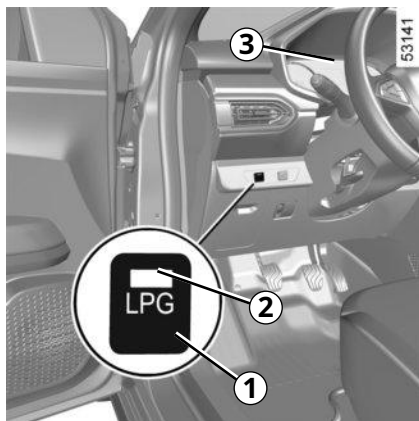
Il display 3 indica il livello del serbatoio del GPL.

La quantità di GPL indicata è indicativa.

Il messaggio "GPL basso livello" viene visualizzato sul computer di bordo 3 accompagnato da un segnale acustico per indicare che il serbatoio è quasi vuoto e il motore sta funzionando con riserva di carburante.

Premere uno degli interruttori 4 "OK", 5 o 6 per eliminare il messaggio.

## CARATTERISTICHE SPECIALI DELLE VERSIONI GPL (2/4)



### Cambio carburante durante la guida

#### Per passare da benzina a GPL

Premere il controllo **1**. Il veicolo passerà al GPL alla successiva pressione del pedale dell'acceleratore.

La spia verde **2** lampeggia velocemente per confermare che è stata selezionata la modalità GPL, quindi smette di lampeggiare quando viene attivata la modalità GPL.

Il livello del carburante GPL è attivato.

#### Per passare da GPL a benzina.

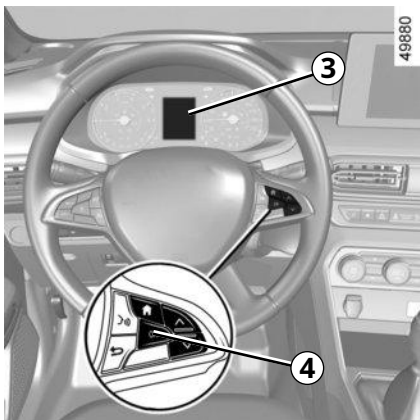
Rilasciare il pedale dell'acceleratore e premere il comando **1**. La spia **2** si spegne e il display **3** indica che la modalità benzina è attivata.

#### Passaggio automatico a benzina

Il sistema passa automaticamente alla modalità benzina se nel serbatoio e nella spia luminosa è rimasto esaurito il GPL **2** esce.

A seconda del veicolo, in determinate condizioni di utilizzo, il sistema può scegliere di tornare temporaneamente alla modalità benzina. Una volta ripresentate le condizioni idonee, tornerà automaticamente alla modalità GPL. Dopo diversi tentativi infruttuosi, il sistema può decidere di rimanere in modalità benzina per il viaggio in corso. È possibile effettuare un nuovo tentativo dopo che il motore è stato completamente spento per un minuto.

## CARATTERISTICHE SPECIALI DELLE VERSIONI GPL (3/4)



### Guasti di funzionamento

In caso di anomalia che possa pregiudicare il corretto funzionamento del motore, il sistema passa automaticamente dalla modalità GPL a quella benzina.

Ciò viene confermato quando sul quadro della strumentazione compare il messaggio "Verifica iniezione GPL". **3.**

premi il **4**"OK" per eliminare il messaggio, quindi contattare un rivenditore autorizzato per eseguire un controllo.

## CARATTERISTICHE SPECIALI DELLE VERSIONI GPL (4/4)

### Se si guida in condizioni difficili

**Con tempo molto freddo** (temperatura inferiore a circa 10°C) e in funzione della qualità del gas utilizzato, il sistema può gestire automaticamente le condizioni per il passaggio dalla modalità GPL alla modalità benzina.

### In caso di incidente

Le principali precauzioni da adottare sono le stesse dei veicoli a benzina:

- azionare il freno a mano;
- fermare il motore (si attiva automaticamente un dispositivo di sicurezza che impedisce l'ingresso del GPL nel motore);
- disinserire l'accensione;
- osservare le normative locali.



Il GPL ha un odore molto specifico, quindi sarai in grado di rilevare facilmente eventuali perdite. Se senti odore di gas nel tuo veicolo o nelle immediate vicinanze del tuo veicolo:

- passare immediatamente alla modalità benzina e assicurarsi che non vi siano fiamme o fonti di incendio in prossimità del veicolo;
- recarsi presso un rivenditore autorizzato.



Non toccare, colpire o smontare nessuna parte dei componenti dell'impianto GPL.



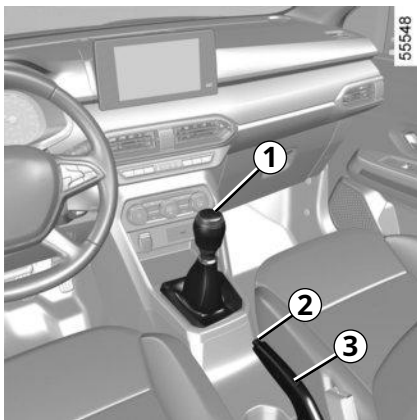
UN

#### Codice QR 'GPL' UN

Usa il codice QR per accedere a un video online.

**Nota:** questo video non sostituisce il manuale utente del veicolo.

## LEVA DEL CAMBIO, FRENO A MANO



### Selezione della retromarcia (veicolo fermo)

**Veicoli con cambio manuale:** fare riferimento alla griglia sul pomello della leva del cambio **1**.

### Veicoli con cambio automatico

- 2.74

Le luci di retromarcia si accendono non appena viene inserita la retromarcia (accensione inserita).

### Freno a mano

#### Rilasciare

Tirare la leva **3** leggermente in alto, premere il pulsante **2** e quindi abbassare la leva a terra.

La spia } sul quadro strumenti si spegnerà.

La spia rossa sul quadro strumenti si accende insieme a un segnale acustico se si guida con il freno a mano disinserito in modo errato (a velocità superiori a 20 km/h).

#### Applicare

Tira la leva **3** verso l'alto e assicurarsi che il veicolo sia immobilizzato.

La spia } sul quadro strumenti si accende.



Assicurarsi che il freno a mano sia rilasciato correttamente durante la guida (spia rossa spenta), altrimenti potrebbero verificarsi surriscaldamenti o addirittura danni.



Da fermo ea seconda della pendenza e/o del carico del veicolo, potrebbe essere necessario tirare il freno a mano di almeno due tacche extra e inserire una marcia (1<sup>st</sup> o retromarcia) per veicoli con cambio manuale o posizione **P** per veicoli con cambio automatico.

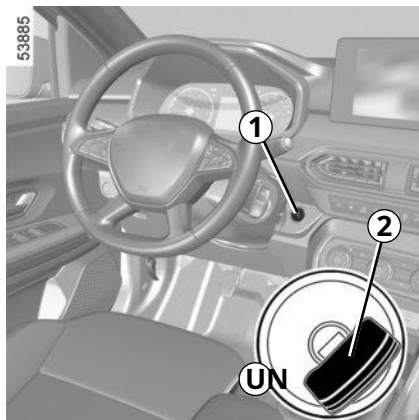


Un urto alla parte inferiore del veicolo durante le manovre (es: urto contro un palo, marciapiede rialzato o altro arredo urbano) può provocare danni al veicolo (es: deformazione di un asse).

Per prevenire qualsiasi rischio di incidente, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato.



## FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRONICO (1/4)



### Operazione assistita

Inserimento del freno di stazionamento elettronico

Con il veicolo fermo, il freno di stazionamento elettronico può essere utilizzato per immobilizzare il veicolo:

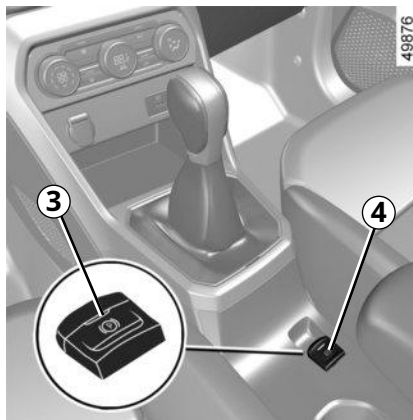
- premendo il pulsante di avviamento/arresto motore **1** oppure ruotando la chiave di accensione **2** alla voce "Stop/bloccasterzo applicato" **UN**posizione);

O

- quando la **cintura di sicurezza del conducente è slacciata;**

O

- quando la **portiera del conducente è aperta;**



O

- per veicoli dotati di cambio automatico, quando **la posizione P è impegnata.**



Prima di abbandonare il veicolo, controllare che il freno di stazionamento elettronico sia a fondo

applicato. Spia d'avvertimento **3** sull'interruttore **4** e spia di avvertimento } sul quadro strumenti si accendono per indicare che il freno di stazionamento è inserito ma spegnersi quando le porte sono bloccate.

In tutti gli altri casi, per esempio **il motore si è spento o è in standby a causa di Stop and Start - 2.11**, il freno di stazionamento assistito non viene inserito automaticamente. È necessario utilizzare la modalità manuale.  
Per alcune versioni di modello specifiche per paese, la funzione di frenata assistita non è attivata. Fare riferimento alle informazioni su "Funzionamento manuale".

A conferma dell'inserimento del freno di stazionamento elettronico, viene visualizzato il messaggio "Parcheggio

Brake ON" e la spia } sul quadro strumenti e sulla spia **3** sull'interruttore **4** accendere.

Dopo lo spegnimento del motore, la spia **3** spegne alcuni minuti dopo l'attivazione del freno di stazionamento assistito

stato applicato e spia luminosa } si spegne quando il veicolo è bloccato.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRONICO (2/4)

### Operazione assistita (continua)

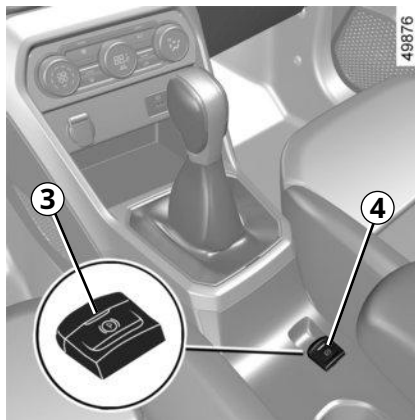
**Nota:** in alcune situazioni (avaria del freno di stazionamento elettronico, rilascio manuale del freno di stazionamento, ecc.), viene emesso un segnale acustico e sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "Attenzione: inserire il freno di stazionamento" per avisare che il freno di stazionamento elettronico è stato rilasciato.

- a motore acceso: all'apertura della porta lato guida;
- a motore spento (es. a motore spento): all'apertura di una portiera anteriore.

In questo caso, tirare e rilasciare l'interruttore **4** per inserire il freno di stazionamento assistito.

### Sblocco assistito del freno di stazionamento

Il freno verrà rilasciato non appena il veicolo si avvia e accelera.



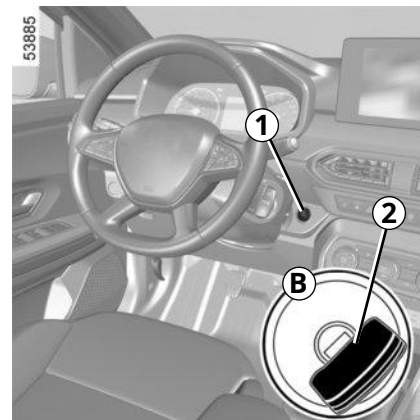
### Operazione manuale

È possibile inserire manualmente il freno di stazionamento elettronico.

#### Azionamento manuale del freno di stazionamento elettronico

Tirare l'interruttore **4**. Spia d'avvertimento **3** e avverte-

ing luce } sul quadro strumenti si accendono.



### Rilasciare manualmente il freno di stazionamento elettronico

Per rilasciare il freno di stazionamento, premere il **1** commutare senza premere i pedali o girare la chiave **2** alla posizione "On". **B** per inserire l'accensione del veicolo. Premere il pedale del freno, quindi premere l'interruttore **4** : spia **3** sull'interruttore e indica-

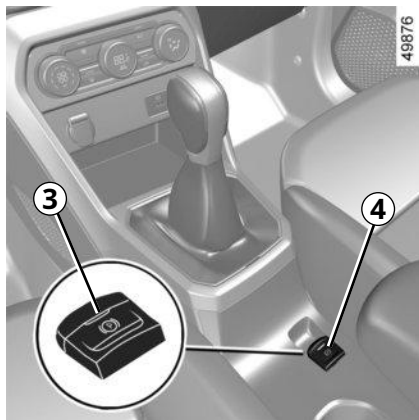
luce } visualizzato sul quadro strumenti si spengono.



Prima di abbandonare il veicolo, verificare che il freno di stazionamento elettronico sia completamente inserito. Spia d'avvertimento **3** sull'interruttore **4** e

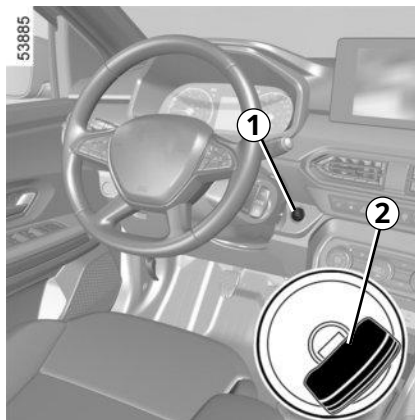
spia di avvertimento } sul quadro strumenti si accendono per indicare che il freno di stazionamento è inserito ma si spengono quando le porte sono bloccate.

## FRENO DI STAZIONAMENTO ELETTRICO (3/4)



### Breve sosta

Per inserire manualmente il freno di stazionamento elettronico (quando ci si ferma al semaforo rosso, o quando il motore è acceso, ecc.): tirare e rilasciare l'interruttore **4**. Il freno viene rilasciato non appena il veicolo viene riavviato.



Per parcheggiare il veicolo senza azionare il freno di stazionamento elettronico (se c'è il rischio di gelo, ad esempio):

- spegnere il motore premendo il pulsante di avviamento/arresto motore **1** oppure ruotando la chiave di accensione **2**,
- rilasciare manualmente il freno di stazionamento elettronico;
- con una marcia o una posizione **P** innestato, rilasciare il pedale del freno e l'interruttore **4**.

## Versioni con cambio automatico

Per motivi di sicurezza, lo sblocco automatico è disattivato quando la porta lato guida è aperta o non chiusa correttamente e il motore è acceso (per evitare che il veicolo si muova senza conducente). Il messaggio "Release Parking Brake" compare sul quadro strumenti quando il guidatore preme l'acceleratore.



Non abbandonare mai il veicolo senza aver spostato la leva selettoria in posizione **P** e spegnere il motore. Questo perché quando il veicolo è fermo con il motore acceso e una marcia inserita, il veicolo potrebbe iniziare a muoversi se si accelera.

**C'è il rischio di incidenti.**



Se compare il messaggio "Mancanza elettrica PERICOLO" o "Verifica batteria" attivare manualmente il parcheggio elettronico azionare il freno tirando l'interruttore **4** (oppure posizionare la leva del cambio in posizione **P** per cambi automatici) prima di spegnere il motore.

### Rischio di perdita dell'immobilizzazione del veicolo.

Chiama un rivenditore autorizzato.



Se non si vedono luci o suoni, ciò indica un'anomalia nel quadro strumenti. Questo indica che è essenziale fermarsi immediatamente (non appena le condizioni del traffico lo consentiranno). Assicurarsi che il veicolo sia correttamente immobilizzato e rivolgersi a un Concessionario autorizzato.

### Guasti di funzionamento

- In caso di guasto, il © la spia si accende sul quadro strumenti accompagnata dal messaggio "Check Parking Brake" e, in alcuni casi, il } spia di avvertimento. Contatta subito il tuo rivenditore autorizzato.
- Se è presente un freno di stazionamento assistito guasto, la spia ® si accende, insieme al messaggio "ATTENZIONE: Impianto Frenante", un segnale acustico e, in alcuni casi, l'avviso ing luce } .  
Ciò significa che devi fermarti non appena le condizioni del traffico lo consentono.



È quindi fondamentale immobilizzare il veicolo inserendo la prima marcia (cambio manuale) o posizione **P** (autocambio automatico). Se la pendenza lo richiede, bloccare il veicolo.



### Codice QR "Freno di stazionamento elettronico" C

Usa il codice QR per accedere a un video online.

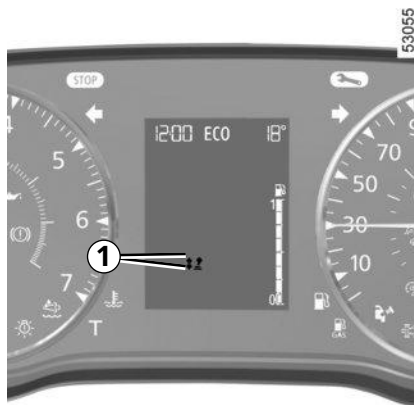
**Nota:** questo video non sostituisce il manuale utente del veicolo.

## CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECO (1/4)

Il consumo di carburante è accreditato secondo un metodo normativo standard. Identico per tutti i produttori, consente di confrontare i veicoli tra loro. Il consumo in tempo reale dipende dalle condizioni di utilizzo del veicolo, dall'equipaggiamento montato e dallo stile di guida dell'utente. Per ottimizzare il consumo di carburante, fare riferimento ai seguenti consigli.

A seconda del veicolo, avrai diverse funzioni che ti permetteranno di ridurre il consumo di carburante:

- il contagiri;
- indicatore di cambio marcia;
- Modalità ecologica;
- la funzione Stop and Start - 2.11.



### Indicatore cambio marcia 1

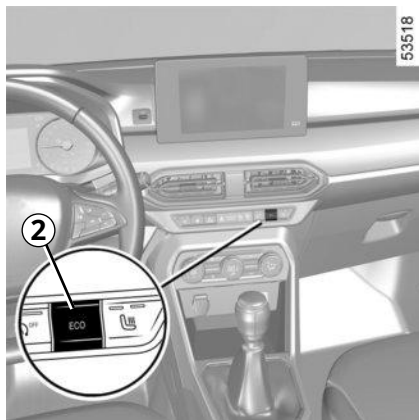
A seconda della vettura, per ottenere consumi ottimali, una spia sul quadro strumenti consente di conoscere il momento migliore per salire o scendere di marcia:

**un**ambiare marcia;  
**e**scalare una marcia.



Se segui regolarmente questo indicatore, ridurrai il consumo di carburante del tuo veicolo.

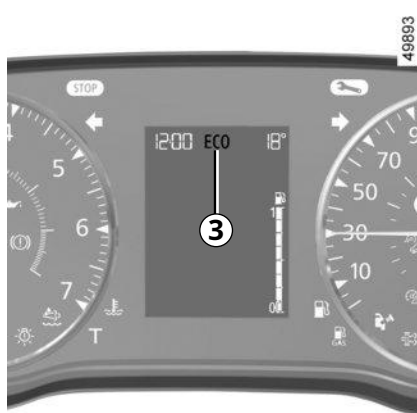
## CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECO (2/4)



### Modalità ecologica (a seconda del veicolo)

La modalità ECO è una funzione che ottimizza il consumo di carburante. Influisce su alcune operazioni di guida (accelerazione, cambio marcia, cruise control, decelerazione, ecc.).

La limitazione dell'accelerazione consente un basso consumo di carburante nelle aree urbane e circostanti.



### Attivazione della funzione

Premere l'interruttore 2.

Il **3** la spia si accende il quadro strumenti per confermare l'attivazione.

Durante la guida è possibile uscire temporaneamente dalla modalità ECO per migliorare le prestazioni del motore.

A tale scopo, premere con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore.

La modalità ECO si riattiva quando si rilascia la pressione sul pedale dell'acceleratore.

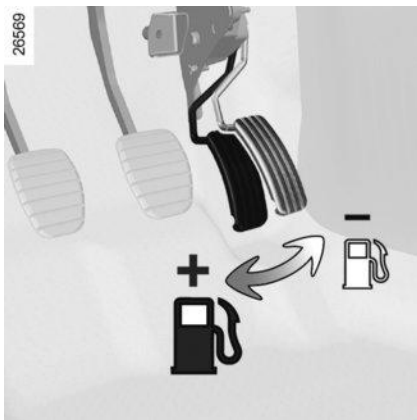


### Disabilitazione della funzione

Premere l'interruttore 2.

Spia d'avvertimento **3** esce il cruscotto per confermare la disattivazione.

## CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECO (3/4)



### Consigli di guida, guida ECO

#### Comportamento

- Guidare con cautela per i primi chilometri fino a quando il motore non raggiunge la sua normale temperatura di esercizio, anziché lasciarlo riscaldare a veicolo fermo.
- La velocità è costosa.
- La guida dinamica con molte accelerazioni e frenate frequenti è costosa in termini di carburante rispetto al tempo risparmiato.

- Non sovraccaricare il motore nelle marce intermedie.  
Dovresti sempre usare la marcia più alta possibile.
- Evitare accelerazioni improvvise.
- Frena il meno possibile. Se prevedi un ostacolo o ti pieghi in anticipo, puoi semplicemente rilasciare il pedale dell'acceleratore.
- Non cercare di mantenere la stessa velocità in salita, non accelerare più di quanto faresti in piano. Tieni il piede nella stessa posizione sul pedale dell'acceleratore.
- Il doppio disinnesto e l'accelerazione prima dello spegnimento non sono necessari nei veicoli moderni.
- Maltempo, strade allagate:

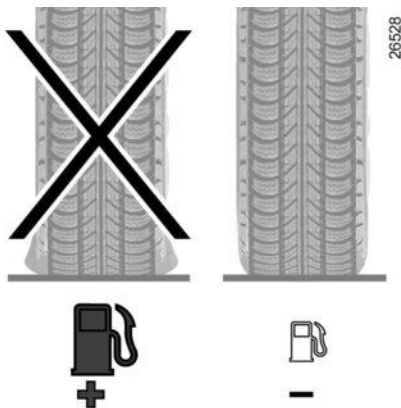


Non guidare in condizioni di allagamento se l'acqua è al di sopra del bordo inferiore dei cerchi delle ruote.



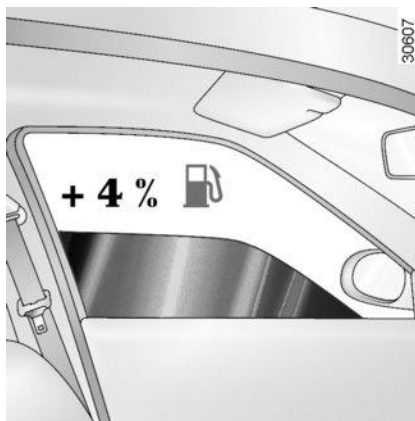
**Ostacoli al conducente** Sul lato conducente utilizzare esclusivamente tappetini adatti al veicolo, fissati con i componenti premontati, e verificarne regolarmente l'aggancio. Non appoggiare un tappetino sopra l'altro.  
**C'è il rischio di incastrare i pedali.**

## CONSIGLI DI GUIDA, GUIDA ECO (4/4)



### Pneumatici

- Uno pneumatico sgonfio aumenta il consumo di carburante.
- Per ottimizzare il consumo di carburante, impostare la pressione dei pneumatici alla massima velocità o la pressione consigliata indicata sul bordo della portiera del conducente. - 4.11.
- L'uso di pneumatici non consigliati può aumentare il consumo di carburante.



### Consigli sull'uso

- Favorire la modalità ECO.
- L'elettricità è carburante; spegnere tutti i componenti elettrici che non sono realmente necessari. **tuttavia** (la sicurezza prima di tutto), tenete le luci accese quando la visibilità è scarsa ("vedere ed essere visti").
- Utilizzare le prese d'aria. Guidare con i finestrini aperti a 100 km/h aumenterà il consumo di carburante del 4%.
- Non riempire mai il serbatoio del carburante fino all'orlo per evitare traboccamenti.

- **Nei veicoli dotati di aria condizionata**, è normale osservare un aumento del consumo di carburante (soprattutto in condizioni urbane) quando viene utilizzato. Per i veicoli dotati di aria condizionata manuale, spegnere il sistema quando non è necessario.

### Consigli per ridurre i consumi e quindi aiutare a preservare l'ambiente:

- Se il veicolo è stato parcheggiato al sole, prima di avviare il motore, aprire le portiere per alcuni istanti per far fuoriuscire l'aria calda.
- Non lasciare un portapacchi vuoto montato sul veicolo.
- È meglio montare un rimorchio per oggetti ingombranti.
- Quando si traina una roulotte, montare un deflettore d'aria e regolarlo con attenzione.
- Evitare di utilizzare l'auto per le chiamate porta a porta (tragitti brevi con lunghe attese) perché il motore non raggiunge mai la normale temperatura di esercizio.



## CONSIGLI DI MANUTENZIONE E ANTIINQUINAMENTO

Il tuo veicolo è conforme ai criteri per il riciclaggio e il recupero dei veicoli al termine della loro vita utile, entrati in vigore nel 2015.

Alcune parti del tuo veicolo sono state quindi progettate per facilitare il riciclaggio futuro.

Queste parti sono facili da rimuovere in modo che possano essere recuperate e rielaborate dalle aziende di riciclaggio.

In virtù del suo design, dei consumi contenuti e delle impostazioni iniziali, il tuo veicolo è conforme anche alle normative antinquinamento vigenti. Il produttore si impegna attivamente per ridurre le emissioni di gas di scarico inquinanti e per risparmiare energia. Ma anche il consumo di carburante del tuo veicolo e il livello di emissioni di gas di scarico inquinanti sono una tua responsabilità. Assicurarsi che sia mantenuto e utilizzato correttamente.

### Manutenzione

È importante ricordare che il mancato rispetto delle normative antinquinamento potrebbe comportare l'avvio di azioni legali nei confronti del proprietario del veicolo.

Inoltre, la sostituzione di motore, sistema di alimentazione del carburante e componenti dello scarico con parti diverse da quelle originariamente consigliate dal produttore può alterare il vostro veicolo in modo che non sia più conforme alle normative antinquinamento.

Fate aggiustare e controllare il vostro veicolo da un concessionario autorizzato, secondo le indicazioni riportate nel vostro programma di manutenzione: disporrà di tutte le attrezzature necessarie per mantenere il vostro veicolo allo standard originale.

### Regolazioni del motore

– **Candele di accensione:** per condizioni d'uso, resa e prestazioni ottimali devono essere rigorosamente applicate le specifiche stabilite dal nostro Ufficio Progettazione.

Se è necessario sostituire le candele, utilizzare la marca, il tipo e la distanza specificati per il motore del veicolo. Contattare un rivenditore autorizzato per questo.

- **Filtro aria, filtro carburante:** un elemento soffocato ridurrà l'efficienza. Deve essere sostituito.
- **Accensione e minimo:** non è necessaria alcuna regolazione.

### Monitoraggio dei gas di scarico sistema

Il sistema di monitoraggio dei gas di scarico rileverà eventuali anomalie di funzionamento nel sistema antinquinamento del veicolo.

In caso di malfunzionamento di questo sistema, le sostanze tossiche possono essere rilasciate nell'atmosfera o possono verificarsi danni.

**UN** Questa spia sul quadro strumenti indicherà se sono presenti anomalie nel sistema: si accende all'inserimento del contatto e si spegne all'avviamento del motore.

- Se si accende in modo fisso, consultare al più presto un Concessionario autorizzato;
- se lampeggia, ridurre il regime del motore fino a quando la spia non smette di lampeggiare. Contattare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

– - 2.15

## AMBIENTE

Il tuo veicolo è stato progettato nel rispetto della **ambiente** in mente per tutta la sua vita di servizio: durante la produzione, l'uso e alla fine della sua vita.

### Produzione

Il vostro veicolo è stato prodotto in uno stabilimento che rispetta una politica di riduzione dell'impatto ambientale sulle aree circostanti (riduzione dei consumi idrici ed energetici, inquinamento visivo e acustico, emissioni in atmosfera e acque reflue; raccolta differenziata e riutilizzo dei rifiuti).

### Emissioni

Il tuo veicolo è stato progettato per emettere meno gas serra (CO<sub>2</sub>) durante l'uso, e quindi per consumare meno carburante (es. 140 g/km, equivalenti a 5,3 l/100 km per un veicolo diesel).

I nostri veicoli sono inoltre dotati di un sistema di filtri antiparticolato che include un convertitore catalitico, un sensore di ossigeno e un filtro a carboni attivi (quest'ultimo impedisce che il vapore del serbatoio del carburante venga rilasciato all'aria aperta).

Per alcuni veicoli diesel, questo sistema dispone anche di un filtro antiparticolato per ridurre il volume delle particelle di fuliggine emesse.

### Si prega di dare il proprio contributo a tutelare anche l'ambiente

– Le parti usurate sostituite nel corso della manutenzione ordinaria del veicolo (batteria del veicolo, filtro olio, filtro aria, batterie, ecc.) e i contenitori dell'olio (vuoti o pieni di olio esausto) devono essere smaltiti tramite organizzazioni specializzate.

– Al termine della vita utile del veicolo, deve essere inviato a centri autorizzati per assicurarne il riciclaggio.  
– Rispettare in ogni caso la legislazione locale.

#### Raccolta differenziata

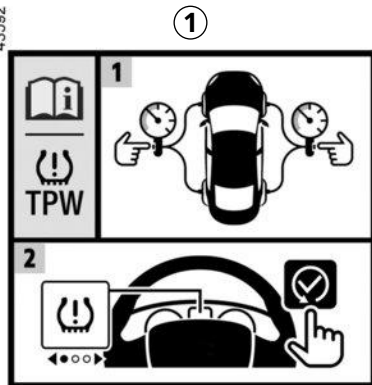
Il tuo veicolo è riciclabile all'85% e recuperabile al 95%.

Per raggiungere questi obiettivi, molti dei componenti del veicolo sono stati progettati per consentirne il riciclaggio. I materiali e le strutture sono stati accuratamente studiati per consentire a questi componenti di essere facilmente rimossi e rilavorati da aziende specializzate.

Al fine di preservare le risorse di materie prime, questo veicolo incorpora numerose parti realizzate con plastica riciclata o materiali rinnovabili (materiali vegetali o di origine animale come cotone o lana).

## AVVISO PERDITA DI PRESSIONE PNEUMATICI (1/6)

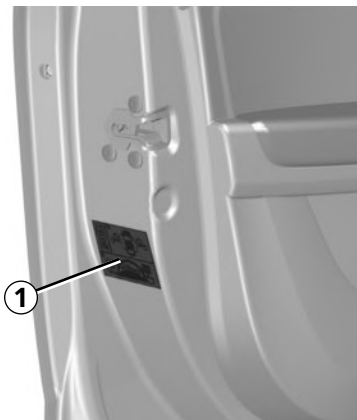
43592



Quando montato sul veicolo, questo sistema avvisa il conducente se uno o più pneumatici perdono pressione.

Il sistema può essere identificato dal **1** etichetta nel veicolo.

49879



### Principio operativo

Questo sistema rileva una perdita di pressione in uno dei pneumatici misurando la velocità della ruota durante la guida.

La spia **2** si accende sul cruscotto per avvisare il guidatore in caso di pressione insufficiente (pneumatico sgonfio, forato ecc.).



53416

## AVVISO PERDITA DI PRESSIONE PNEUMATICI (2/6)

### Condizioni operative

Il sistema deve essere reinizializzato con una pressione dei pneumatici uguale a quella indicata sull'etichetta della pressione di gonfiaggio dei pneumatici. - 4.11 altrimenti potrebbe non dare un avviso affidabile in caso di una significativa perdita di pressione del pneumatico.

**Il ripristino deve essere sempre eseguito dopo aver controllato la pressione dei pneumatici di tutti e quattro i pneumatici a freddo.**

Nelle seguenti situazioni, il sistema rischia di entrare in azione in ritardo o di non funzionare correttamente:

- sistema non ripristinato dopo il gonfiaggio o qualsiasi intervento sulle ruote;
- sistema mal resettato: pressioni di gonfiaggio diverse da quelle consigliate;

- variazione significativa del carico o distribuzione del carico su un lato del veicolo;
- guida sportiva con forte accelerazione;
- guida su fondo innevato o scivoloso;
- guida con catene da neve;
- montaggio di un unico pneumatico nuovo;
- utilizzo di pneumatici non omologati dalla rete.

L'improvvisa perdita di pressione in un pneumatico (pneumatico scoppiato, ecc.) non può essere rilevata dal sistema.

### Ripristino del livello standard per la pressione dei pneumatici

Questo dovrebbe essere fatto:

- dopo ogni rigonfiaggio o azzeramento della pressione dei pneumatici;
- dopo aver cambiato una ruota;
- dopo aver cambiato le ruote.

La pressione dei pneumatici deve corrispondere all'uso attuale del veicolo (vuoto, carico, guida in autostrada, ecc.).



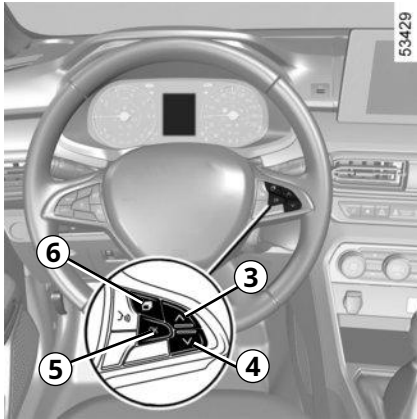
Questa funzione è un ulteriore ausilio alla guida.

La funzione non sostituisce il conducente. Esso

non può, pertanto, in nessun caso sostituirsi alla vigilanza o alla responsabilità del conducente.

Controllare la pressione dei pneumatici, inclusa la ruota di scorta di emergenza, una volta al mese.

## AVVISO PERDITA DI PRESSIONE PNEUMATICI (3/6)



### Procedura di ripristino

Accensione accesa, **veicolo fermo:**

- toccare ripetutamente il **6** commutare tutte le volte necessarie per raggiungere il "ve-scheda Hicle". **■**;
- premere brevemente il **3/4** commutatore per raggiungere la voce "Pressione pneumatici init. premere a lungo" pagina;
- tenere premuto il tasto **5** OK interruttore per avviare il ripristino.

Tieni premuto il **5** commutare fino a visualizzare il messaggio "Operazione completata". Ora puoi guidare.

Se la vettura è dotata di sistema di navigazione, la procedura di reset può essere effettuata anche tramite lo schermo multimediale: vedere le istruzioni dell'equipaggiamento.

## AVVISO PERDITA DI PRESSIONE PNEUMATICI (4/6)

La tabella seguente mostra i possibili messaggi relativi alla procedura di azzeramento pneumatici.

Passi	Messaggi	Letture
-	Inizializzazione pressione pneumatici, alla fermata	Il messaggio viene visualizzato durante la guida. Se si desidera azzerare la pressione dei quattro pneumatici, fermare il veicolo.
1	Inizializzazione pressione pneumatici, premere a lungo	Per azzerare la pressione dei quattro pneumatici, a veicolo fermo, tenere premuto il tasto <b>5</b> OK passare per avviare il ripristino finché non viene visualizzato il messaggio "Se la pressione è OK [tenere premuto]".
2	Se la pressione è OK [tenere premuto]	Il messaggio lampeggia per indicare che il sistema ha registrato la procedura di ripristino. Se tutti e quattro i pneumatici sono stati regolati correttamente per corrispondere ai valori di pressione dei pneumatici consigliati sull'etichetta della pressione dei pneumatici - 4.11, tenere premuto l'interruttore <b>5</b> OK finché non compare il messaggio 'Operazione completata'.
3	Operazione completata	La procedura di ripristino è stata completata con successo. Ora puoi guidare.

## AVVISO PERDITA DI PRESSIONE PNEUMATICI (5/6)

### Riaggiustamento del pneumatico pressioni

La pressione dei quattro pneumatici deve essere impostata a freddo (fare riferimento all'etichetta posta sul bordo della portiera del conducente).

Se non è possibile controllare la pressione dei pneumatici quando lo sono i pneumatici **freddo**, le pressioni consigliate devono essere aumentate di **0.2 a 0.3** sbarra (3PSI). **Non sgonfiare mai uno pneumatico caldo.**

Dopo ogni gonfiaggio o riaggiustamento della pressione del pneumatico, avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione del pneumatico.

### Sostituzione ruote/pneumatici

Utilizzare solo apparecchiature approvate dalla rete, altrimenti il sistema rischia l'attivazione tardiva o il funzionamento errato.

- 5.13.

Dopo ogni cambio di ruota/pneumatico, regolare nuovamente la pressione degli pneumatici e avviare il ripristino del valore di riferimento della pressione degli pneumatici.

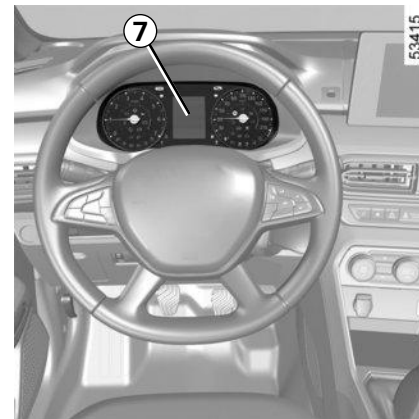
### Ruota di scorta di emergenza

Se presente sul veicolo, regolare nuovamente la pressione dei pneumatici e avviare la reinizializzazione del valore di riferimento della pressione dei pneumatici.

### Prodotto per la riparazione dei pneumatici e kit di gonfiaggio

Utilizzare solo apparecchiature approvate dalla rete, altrimenti il sistema rischia l'attivazione tardiva o il funzionamento errato.

- 5.4. Dopo aver utilizzato il kit di gonfiaggio pneumatici, regolare nuovamente la pressione dei pneumatici e avviare il ripristino del valore di riferimento della pressione dei pneumatici.



### Difetti di pressione dei pneumatici

La tabella alla pagina seguente elenca i messaggi di avvertenza che compaiono sul quadro strumenti **7** quando il sistema rileva un errore di pressione dei pneumatici.

## AVVISO PERDITA DI PRESSIONE PNEUMATICI (6/6)

Le informazioni sul quadro strumenti segnalano eventuali anomalie di pressione dei pneumatici (es. pneumatico sgonfio o forato).

Indicatore luci	Messaggi	Letture
—	Gonfiare le gomme e avviarlo.	Ciò indica che è stato rilevato un gonfiaggio insufficiente o una foratura. Controllare e regolare la pressione dei quattro pneumatici a freddo e ripristinare il sistema.
—	Controllare la pressa dei pneumatici e avviarla.	Ciò indica che il ripristino non è riuscito. Controllare e regolare nuovamente la pressione dei pneumatici prima di riavviare la procedura di azzeramento.
	Controllare la pressa dei pneumatici e avviarla.	Ciò indica che l'ultimo ripristino del sistema è stato eseguito più di 6 mesi fa o più di circa 10.000 km (6.214 miglia). Controllare e regolare nuovamente la pressione dei pneumatici prima di riavviare un'altra procedura di ripristino.
— + ©	Controlla TPW	Questo indica un errore nel sistema. Consultare un rivenditore autorizzato.
—	TPW non disponibile	Ciò indica che sul veicolo è stata montata una ruota di scorta di emergenza di dimensioni diverse dalle altre quattro ruote. Il sistema rimane indisponibile fino a quando non viene montata una ruota di dimensioni identiche alle altre ruote ed è stata eseguita la procedura di azzeramento.



## DISPOSITIVI DI CORREZIONE DEL CONDUCENTE, AIDS (1/3)

A seconda del veicolo, questo è composto da:

- dell'**ABS (sistema di frenata antibloccaggio)**;
- **il programma elettronico di stabilità ESC con controllo del sottosterzo e controllo di trazione**;
- assistenza alla frenata di emergenza;
- assistenza alla partenza in salita.



Queste funzioni sono un ulteriore aiuto in caso di condizioni di guida critiche, consentendo il comportamento del veicolo iour da adattare alle condizioni di guida.

Le funzioni non prendono il posto del conducente. **Non aumentano i limiti del veicolo e non dovrebbero incoraggiarti a guidare più velocemente.** Pertanto, non possono in alcun caso sostituire la vigilanza o la responsabilità del conducente durante le manovre del veicolo (il conducente deve essere sempre pronto per incidenti improvvisi che possono verificarsi durante la guida).

### ABS (frenata antibloccaggio sistema)

In caso di frenata brusca, l'ABS impedisce il bloccaggio delle ruote, consentendo di gestire lo spazio di arresto e mantenendo il controllo del veicolo.

In queste circostanze, il veicolo può essere sterzato per evitare un ostacolo durante la frenata. Inoltre, questo sistema può aumentare le distanze di arresto, in particolare su strade a bassa aderenza (terreno bagnato, ecc.). Sentirai una pulsazione attraverso il pedale del freno ogni volta che il sistema viene attivato. L'ABS non migliora in alcun modo le prestazioni fisiche del veicolo relative al fondo stradale e alla tenuta di strada. È ancora **essenziale** seguire le regole della buona pratica di guida (come guidare a distanza di sicurezza dal veicolo che precede ecc.).

In caso di emergenza, fare domanda **pressione ferma e continua** al pedale del freno. Non è necessario parparlo ripetutamente. L'ABS modula la forza applicata all'impianto frenante.

Guasti di funzionamento:

- © e **X** acceso sul quadro strumenti accompagnato dai messaggi "Check ABS", "Check impianto frenante" e "Check ESC": indica che l'ABS, l'ESC e l'assistenza alla frenata di emergenza sono disabilitati. **La frenata è sempre abilitata:**
- **X**, **D**, © e® acceso sul quadro strumenti accompagnato dal messaggio "ATTENZIONE: Sistema Frenante": **questo indica un'anomalia dell'impianto frenante.**

In entrambi i casi, consultare un rivenditore autorizzato.



Tuo sistemi frenanti SONOpazialmente operativo. Tuttavia, lo è **pericoloso frenare all'improvviso e**

è indispensabile fermarsi immediatamente, non appena le condizioni del traffico lo consentano. Contattare un rivenditore autorizzato.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE DEL CONDUCENTE, AIDS (2/3)

### Programma elettronico di stabilità ESC con controllo del sottosterzo e controllo di trazione

#### Programma elettronico di stabilità ESC


Questo sistema aiuta a mantenere il controllo del veicolo in condizioni di guida critiche (evitare un ostacolo, perdita di aderenza in curva, ecc.).

#### Principio operativo

Un sensore nel volante rileva la direzione selezionata dal conducente.

Altri sensori in tutto il veicolo misurano la direzione effettiva.

Il sistema confronta l'input del conducente con la traiettoria effettiva del veicolo e, se necessario, corregge la traiettoria controllando la frenata di alcune ruote e/o la potenza del motore. Nel caso in cui

il sistema è attivato, il  la spia lampeggia sul quadro strumenti.

#### Controllo del sottosterzo

Questo sistema ottimizza l'azione dell'ESC in caso di sottosterzo pronunciato (perdita di tenuta di strada dell'assale anteriore).

#### Controllo di trazione

Questo sistema aiuta a limitare lo slittamento delle ruote motrici e a controllare il veicolo in fase di partenza accelerando o decelerando.

#### Principio operativo



Utilizzando i sensori delle ruote, il sistema misura e confronta in ogni momento la velocità delle ruote motrici e ne rallenta la rotazione eccessiva. Se una ruota inizia a slittare, il sistema frena automaticamente fino a quando la trazione fornita non diventa nuovamente compatibile con il livello di aderenza sotto la ruota.

Il sistema adegua inoltre il regime del motore all'aderenza disponibile sotto le ruote, indipendentemente dalla pressione esercitata sul pedale dell'acceleratore.

In alcune situazioni (guida su terreno molto bagnato: neve, fango, ecc. o guida con catene da neve montate), il sistema può ridurre la potenza del motore per limitare lo slittamento delle ruote.

#### Guasti di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento compare il messaggio "Check ESC" e

spia di avvertimento  e  appaiono sul quadro strumenti. In questo caso l'ESC e il sistema di controllo della trazione sono disattivati.

Consultare un rivenditore autorizzato.

## DISPOSITIVI DI CORREZIONE DEL CONDUCENTE, AIDS (3/3)

### Assistenza alla frenata di emergenza

Questo sistema integra l'ABS e aiuta a ridurre gli spazi di arresto del veicolo.

#### Principio operativo

Il sistema serve a rilevare una situazione di frenata di emergenza. In questo caso, l'assistenza alla frenata sviluppa immediatamente la massima potenza e può attivare la regolazione dell'ABS.

La frenata dell'ABS viene mantenuta finché viene azionato il pedale del freno.

**Accensione luci di emergenza** A seconda del veicolo, questi possono accendersi in caso di decelerazione improvvisa.

### Assistenza alla partenza in salita

A seconda della pendenza della pendenza, questo sistema assiste il conducente nella partenza in salita. Impedisce al veicolo di rotolare all'indietro, a seconda della pendenza, azionando automaticamente i freni quando il conducente solleva il piede dal pedale del freno per premere il pedale dell'acceleratore.

#### Operazione di sistema

Funziona solo quando la leva del cambio è in una posizione diversa da quella neutra (diversa da **n o P** per i cambi automatici) e il veicolo è completamente fermo (pedale del freno premuto).

Il sistema trattiene il veicolo per circa **2 secondi**. I freni vengono quindi rilasciati (il veicolo si muoverà in base alla pendenza).



Il sistema di assistenza alla partenza in salita non può impedire completamente l'arretramento del veicolo in tutte le situazioni (pendenze estremamente ripide, ecc.).

In tutti i casi, il conducente può premere il pedale del freno per impedire al veicolo di rotolare all'indietro.

La funzione di assistenza alla partenza in salita non deve essere utilizzata per soste prolungate: utilizzare il pedale del freno.

Questa funzione non è progettata per immobilizzare il veicolo in modo permanente.

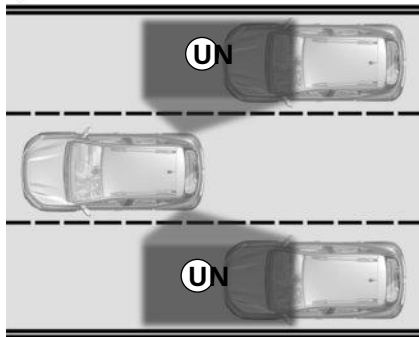
Se necessario, utilizzare il pedale del freno per fermare il veicolo.

Il conducente deve prestare particolare attenzione durante la guida su superfici scivolose o con scarsa aderenza.

**Rischio di lesioni gravi.**

## AVVISO DI PUNTO CIECO (1/5)

49763

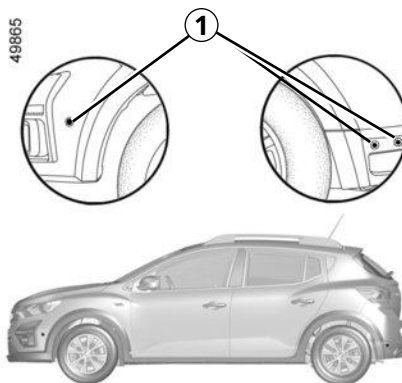


Questo sistema avvisa il conducente di altri veicoli nella zona di rilevamento **UN**.

Il sistema si attiva quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 30 km/h (19 mph) e 140 km/h (87 mph).

Questa funzione utilizza sensori **1** installato nel paraurti anteriore e posteriore di entrambi i lati.

49865



### Caratteristica speciale

Assicurarsi che i sensori non siano oscurati (da sporco, fango, neve, ecc.). Se un sensore è oscurato, sul quadro strumenti compare il messaggio "Sensore pulizia punti ciechi". Pulisci i sensori.



Questa funzione è un aiuto aggiuntivo che segnala altri veicoli nell'area dell'angolo morto.

Non potrà mai in nessun caso sostituirsi alle cure né alla responsabilità del conducente mentre è alla guida del proprio veicolo.

Il conducente deve essere sempre pronto per incidenti improvvisi durante la guida: assicurarsi sempre che non vi siano ostacoli in movimento (come un bambino, un animale, un passeggino o una bicicletta) o oggetti piccoli e stretti come sassi o pali nell'angolo cieco durante le manovre.

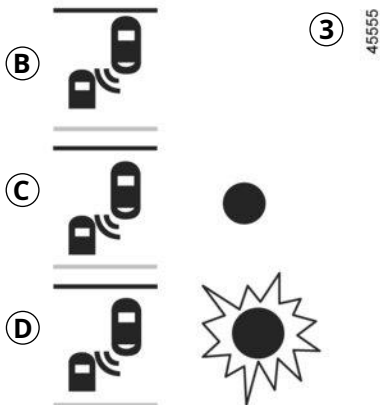
## AVVISO PUNTI CIECHI (2/5)



### Attivazione/disattivazione

Veicolo fermo, motore acceso, dallo schermo multimediale **2**, selezionare il menu "Impostazioni", scheda "Veicolo", selezionare il menu "Drive Assist", "Punto cieco", quindi selezionare "ON" o "OFF".

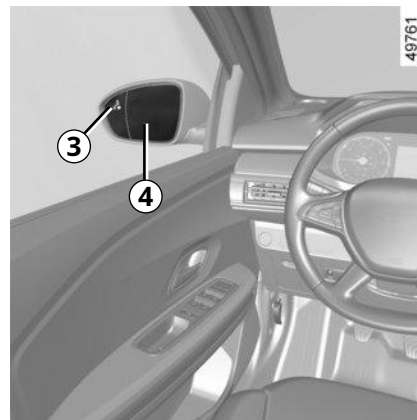
Il raggio di rilevamento del sistema opera secondo una larghezza di corsia standard. Se stai guidando in corsie strette, potrebbe rilevare veicoli in altre corsie.



### Indicatore 3

Una spia **3** si trova su ogni specchietto retrovisore **4**.

**Nota:** pulire gli specchietti retrovisori **4** regolarmente in modo che l'indicatore si accenda **3** può essere visto correttamente.



### Operazione

Questa funzione fornisce un avviso:

- quando la velocità del veicolo è compresa tra circa 30 km/h (19 mph) e 140 km/h (87 mph);
- quando un altro veicolo si trova nell'area dell'angolo cieco e viaggia nella stessa direzione del veicolo.

Se viene superato un altro veicolo, l'indicatore **3** si attiverà solo se il veicolo rimane nell'angolo cieco per più di un secondo.

## AVVISO DI PUNTO CIECO (3/5)

### Schermo B

La funzione è attivata e non ha rilevato alcun veicolo.

### Schermo C

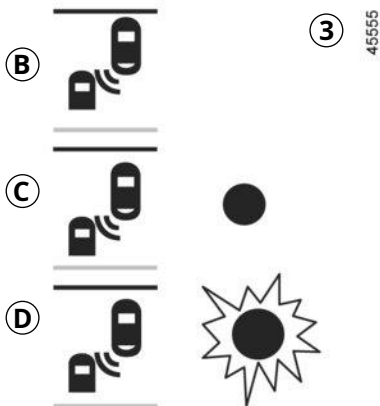
Primo avviso: l'indicatore **3** significa che un veicolo è stato rilevato nell'angolo cieco.

### Schermo D

Quando l'indicatore di direzione è attivato, l'indicatore luminoso **3** lampeggia quando viene rilevato un veicolo nell'angolo cieco sul lato verso il quale si sta per sterzare. Se si annulla l'indicatore di direzione, la funzione torna all'avviso iniziale (display **C**).



Perché i sensori hanno stato installato nei paraurti, qualsiasi intervento (riparazioni, sostituzioni, ritocchi di verniciatura) deve essere eseguito da un professionista qualificato.



### Condizioni di inattività

- Se l'oggetto non è in movimento;
- se il traffico è intenso;
- la strada è tortuosa;
- se i sensori anteriori e posteriori rilevano entrambi un oggetto contemporaneamente (ad es. al passaggio di un autoarticolato).
- ...

### Guasti di funzionamento

Se il sistema rileva un'anomalia, sul quadro strumenti viene visualizzato il messaggio "Check blind spot alert". Chiama un rivenditore autorizzato.

**Nota:** all'avviamento del motore, la spia **3**, Schermo **B**, lampeggia tre volte. È normale.



- Il raggio di rilevamento del sistema funziona secondo una larghezza di corsia standard. Se si guida su corsie larghe, il sistema potrebbe non essere in grado di rilevare un veicolo nell'angolo cieco.
- Il sistema potrebbe interrompersi momentaneamente se esposto a forti onde elettromagnetiche (come sotto le linee elettriche ad alta tensione) oa condizioni atmosferiche molto sfavorevoli (pioggia, neve ecc.). Sii consapevole delle condizioni di guida.

**C'è il rischio di incidenti.**

## AVVISO DI PUNTO CIECO (4/5)



Questa funzione è un ulteriore ausilio alla guida. Questa funzione non è in nessun caso intesa a sostituire la dovuta cura e attenzione da parte del guidatore, che dovrebbe in ogni momento avere il controllo del veicolo.

Il conducente deve sempre adattare la propria velocità alle condizioni del traffico, indipendentemente dalle indicazioni del sistema. Il sistema non deve in nessun caso essere considerato un rilevatore di ostacoli o un sistema anticollisione.

### **Assistenza/riparazione del sistema**

- In caso di impatto, l'allineamento del radar può essere modificato e il suo funzionamento ne risentirà di conseguenza. Disattivare la funzione e consultare un rivenditore autorizzato.
- Qualsiasi intervento nell'area in cui si trovano i radar (riparazioni, sostituzioni, ecc.) deve essere eseguito da un professionista qualificato.

Solo un rivenditore autorizzato è qualificato per la manutenzione del sistema.

### **Disturbo del sistema**

Alcune condizioni possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- ambienti complessi (ponti metallici, gallerie, strade con barriere ai bordi, ecc.);
  - condizioni meteorologiche avverse (neve, grandine, ghiaccio nero, ecc.).
- Rischio di falsi allarmi o assenza di avvisi**

In caso di comportamento anomalo del sistema, disattivarlo e consultare un rivenditore autorizzato.

## AVVISO PUNTI CIECHI (5/5)



### Limitazione del funzionamento del sistema

- L'area radar deve essere mantenuta pulita e priva di qualsiasi modifica al fine di garantire il corretto funzionamento del sistema.
- Piccoli oggetti in movimento vicino al veicolo (motociclette, biciclette, pedoni, ecc.) potrebbero non essere riconosciuti dal sistema.
- Quando il veicolo entra in curve e curve, i rilevatori potrebbero temporaneamente non rilevare più i veicoli nelle corsie adiacenti.
- Il sistema non emette un avviso quando i radar destro e sinistro rilevano contemporaneamente veicoli che si muovono a velocità simili (ad es. traffico su una strada a tre corsie).
- Il sistema potrebbe non reagire in presenza di una differenza di velocità significativa rispetto ad altri veicoli.
- In caso di sorpasso del veicolo da parte di un veicolo lungo (es. automezzi pesanti in sorpasso a velocità simile a quella del veicolo) il sistema può interrompere l'avviso prima del termine della manovra.
- Il veicolo percorre una strada tortuosa.

### Disattivazione della funzione Devi

disabilitare la funzione se:

- danneggiamento dell'area radar (paraurti posteriore);
- il veicolo è dotato di gancio di traino.



## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (1/10)

49764



Utilizzo dei dati radar **1**, il sistema calcola la distanza che lo separa:

- dal veicolo che precede nella stessa corsia;
- o
- da veicoli in arrivo a un incrocio.

Il sistema informa il guidatore in caso di rischio di collisione frontale per consentire le opportune manovre di emergenza (pressione del pedale del freno e/o rotazione del volante).

A seconda della reattività del conducente, il sistema può assistere alla frenata per limitare i danni o prevenire una collisione.

### Posizione del radar **1**

Assicurarsi che l'area radar non sia ostruita (da sporco, fango, neve, targa anteriore mal montata), urtata, modificata (inclusa la verniciatura) o nascosta da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore del veicolo (sulla griglia o logo ecc. ).

**Questo sistema può applicare la massima frenata al veicolo** fino a quando non è completamente fermo, se necessario.

Per motivi di sicurezza, indossa sempre la cintura di sicurezza quando viaggi nel tuo veicolo e assicurati che sia carica in modo che nessun oggetto possa essere lanciato in avanti e colpire gli occupanti.



Questa funzione è un ulteriore ausilio alla guida. Questa funzione non è in nessun caso intesa a sostituire la dovuta cura e attenzione da parte del guidatore, che dovrebbe in ogni momento avere il controllo del veicolo.


## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (2/10)

### Operazione

#### Rilevamento di veicoli

Durante la guida a una velocità compresa tra circa 4 mph (7 km/h) e 105 mph (170 km/h), in caso di rischio di collisione con il veicolo che precede, il sistema:

#### - ti avverte di un rischio di collisione:

La spia rossa  sul quadro strumenti compare accompagnato da un segnale acustico e, a seconda del veicolo, dal messaggio: **Freno**".

Se il conducente preme il pedale del freno e il sistema rileva ancora un rischio di collisione, la forza frenante aumenta.

#### - può innescare una frenata:

se il conducente non reagisce a seguito dell'allerta e la collisione diventa imminente.



Se il veicolo si è fermato a seguito di una frenata di emergenza attiva, il conducente deve mantenere il veicolo fermo azionando il pedale del freno.

**Nota:** se il guidatore utilizza i comandi del veicolo (volante, pedali, ecc.) il sistema potrebbe ritardare o non attivarsi.

In caso di manovra di emergenza è possibile interrompere la frenata in qualsiasi momento:

- toccando il pedale dell'acceleratore; o
- girare il volante per evitare collisioni.

## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (3/10)

### Particolarità degli avvisi

A seconda della velocità, l'avviso e la frenata possono essere attivati contemporaneamente.

### Particolarità dei veicoli fermi

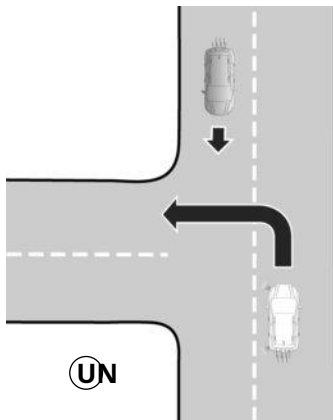
I veicoli fermi vengono rilevati quando il veicolo viene guidato a una velocità compresa tra circa 4 mph (7 km/h) e 50 mph (80 km/h). Il sistema non è attivo e non emette un avviso per i veicoli fermi quando si superano circa 80 km/h.

### Particolarità dei veicoli in arrivo a un incrocio

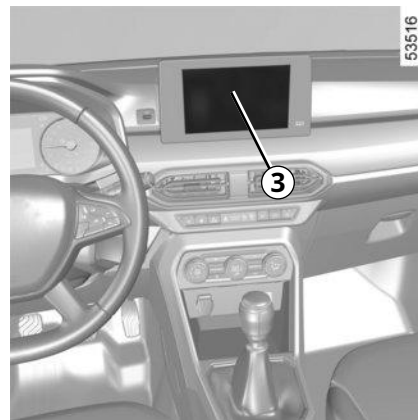
Ad un bivio, quando si desidera cambiare direzione (es **UN**), i veicoli in arrivo che viaggiano a una velocità compresa tra 30 km/h (19 mph) e 55 km/h (34 mph) vengono rilevati dal sistema quando:

- il tuo veicolo sta viaggiando a una velocità compresa tra circa 4 mph (7 km/h) e 16 mph (25 km/h);
- hai attivato l'indicatore di direzione.

**Il sistema è altrimenti inattivo e non attiva un avviso.**



53577



**Attivazione o disattivazione del sistema**

**Veicoli dotati di schermo multimediale 3**

Fare riferimento alle istruzioni multimediali.

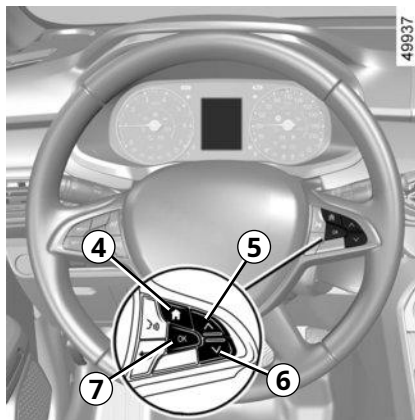
## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (4/10)

### Veicoli sprovvisti di schermo multimediale

(sistema UNoB, a seconda del veicolo)

#### Sistema A

- A veicolo fermo, premere l'interruttore **4** tutte le volte necessarie per raggiungere la scheda "Veicolo";
- premi il **5 o 6** più volte per accedere al menu "Impostazioni". Premi l'interruttore **7ok**;
- premi il **5 o 6** più volte per accedere al menu "DRIVING ASSIST". Premi l'interruttore **7ok**;
- premi il **5 o 6** premere ripetutamente per accedere al menu "Frenata attiva" e premere **7ok**.




Premi l'interruttore **7ok** nuovamente per attivare o disattivare la funzione:

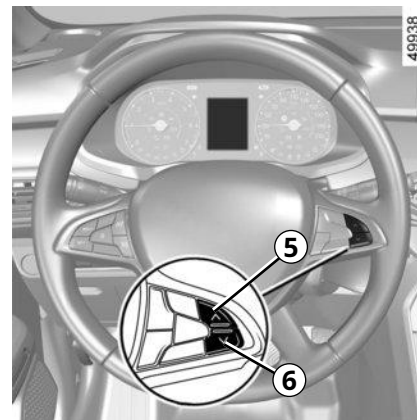


funzione attivata





funzione disattivata

La spia  appare in arancione sul quadro strumenti quando il sistema è disattivato.



#### Sistema B


- A veicolo fermo, premere ripetutamente il tasto **5 o 6** controlli a cui andare il  scheda;
- la funzione può essere attivata e disattivata tenendo premuto uno dei comandi **5 o 6**.

La spia  appare in arancione sul quadro strumenti quando il sistema è disattivato.

Questo sistema si riattiva ad ogni inserimento del contatto.

## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (5/10)

### Temporaneamente non disponibile



Quando il sistema rileva un temporaneo indisponibilità, il  Sul quadro strumenti compare la spia di colore arancione accompagnata, a seconda della vettura, dal messaggio: “Radar anteriore nessuna visibilità”.


Le possibili cause sono:

- il sistema è momentaneamente interrotto (es. la griglia anteriore è intasata da sporco, fango, neve ecc.). In questo caso parcheggiare il veicolo e spegnere il motore. Pulisci la griglia del paraurti anteriore. Al successivo avvio del motore, le spie e, a seconda del veicolo, il messaggio si spengono.

In caso contrario, ciò potrebbe derivare da un'altra causa; contattare un rivenditore autorizzato.

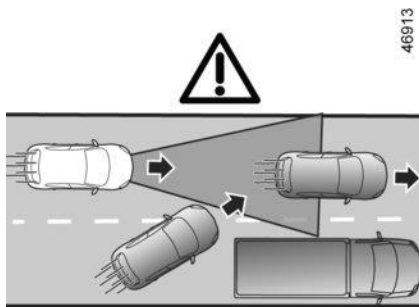
### Guasti di funzionamento

Il  e il  appaiono in arancione sul quadro strumenti e, a seconda

sul veicolo, il  la spia si accende di colore arancione accompagnata dal messaggio: “Radar anteriore da verificare” o “Verifica telecamera/radar”. Ciò indica che il sistema ha rilevato un errore di funzionamento. Consultare un rivenditore autorizzato.

Questo sistema si riattiva ad ogni inserimento del contatto.

## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (6/10)



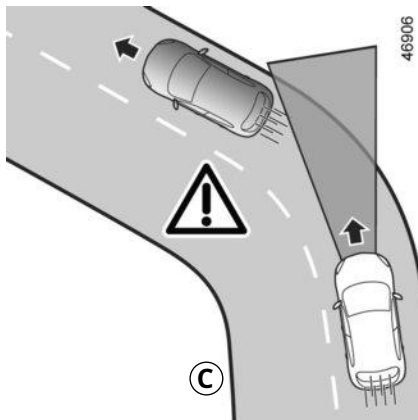
**B**

### Limitazioni di sistema operazione

#### Rilevamento del veicolo

Un veicolo che si muove nella stessa corsia (es **B**) verrà registrato dal sistema solo una volta entrato nelle aree di rilevamento radar.

**Il sistema può attivare una frenata ritardata.**

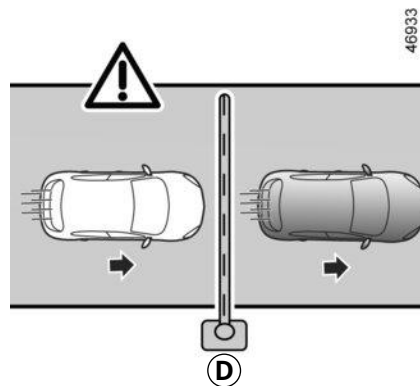


**C**

### Rilevamento in curva

Quando si entra in una curva o in una curva, il radar potrebbe temporaneamente non essere in grado di rilevare il veicolo che precede (es **C**). Quando si esce da una curva, il rilevamento del veicolo che precede da parte del sistema potrebbe essere interrotto o ritardato.

**Il sistema può attivare una frenata ritardata.**



**D**

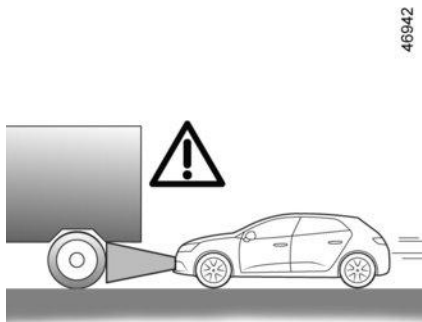
### Mancato rilevamento di ostacoli fissi e oggetti di piccole dimensioni

**Il sistema non è in grado di rilevare:**

- pedoni, biciclette, scooter, ecc.;
- animali;
- ostacoli fissi (barriere di pedaggio, muri, ecc.) (es **D**).

Questi non vengono presi in considerazione dal sistema. Non attivano alcun avviso o reazione da parte del sistema.

## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (7/10)



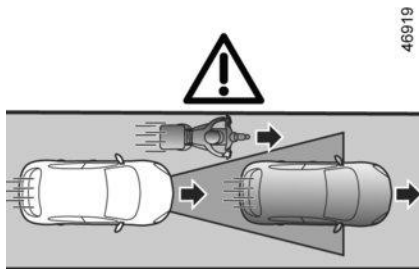
e

**Veicoli nascosti a causa delle variazioni del rilievo del suolo**

Il sistema non registrerà i veicoli in salita o in discesa se nascosti dal terreno o situati al di fuori delle aree di rilevamento radar.

**Veicoli al di fuori delle aree di rilevamento radar**

**Il sistema reagirà in ritardo o non reagirà affatto** se i veicoli rilevati si trovano al di fuori delle aree di rilevamento radar, in particolare nelle seguenti situazioni:



F

- veicoli che trasportano oggetti lunghi che superano la linea;
- la lunghezza effettiva dei veicoli alti (es **e**) al di fuori dell'area di rilevamento radar (macchina da cantiere, veicolo trattore per macchine agricole, ecc.);
- veicoli non sufficientemente centrati nella carreggiata;
- veicoli stretti e molto vicini (es **F**).

## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (8/10)



### Frenata di emergenza attiva

Questa funzione è un ulteriore ausilio alla guida. Questa funzione non è in nessun caso intesa a sostituire la dovuta cura e attenzione da parte del guidatore, che dovrebbe in ogni momento avere il controllo del veicolo. L'attivazione di questa funzione può essere ritardata o impedita quando il sistema rileva chiari segnali di controllo del veicolo da parte del conducente (azione sullo sterzo ruota, pedali, ecc.).

Il sistema non può essere attivato:

- quando la leva del cambio è in posizione di retromarcia;
- quando il freno di stazionamento è azionato;
- quando è iniziato il Programma Elettronico di Stabilità (ESC).

#### Assistenza/riparazione del sistema

- In caso di impatto, potrebbero verificarsi modifiche al radar, che potrebbero influire sulle sue prestazioni. Disattivare la funzione e consultare un rivenditore autorizzato.
- Qualsiasi intervento nell'area in cui si trova il radar (riparazioni, sostituzioni, ecc.) deve essere eseguito da un professionista qualificato. Solo un rivenditore autorizzato è qualificato per la manutenzione del sistema.





### **Disturbo del sistema**

Alcune condizioni possono disturbare o danneggiare il funzionamento del sistema, come ad esempio:

- un ambiente complesso (ponte metallico, tunnel, ecc.);
- condizioni meteorologiche avverse (neve, grandine, ghiaccio nero ecc.);
- ostruzione dell'area radar (da sporco, ghiaccio, neve, condensa ecc.);
- . . .

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire o potrebbe frenare inavvertitamente.

### **Limitazione del funzionamento del sistema**

- Ad ogni avviamento del veicolo, il sistema effettua una calibrazione in base all'ambiente circostante il veicolo e può rimanere inattivo per un massimo di tre minuti;
- Un veicolo in arrivo non attiverà alcun avviso o azione del sistema se non sono soddisfatte le condizioni di cui al paragrafo "Caratteristiche speciali dei veicoli in arrivo a un incrocio" (vedi pagine precedenti);
- L'area radar deve essere mantenuta pulita e priva di qualsiasi modifica per garantire il corretto funzionamento del sistema;
- Il sistema potrebbe non rispondere a veicoli di piccole dimensioni come le motociclette in modo efficace rispetto ad altri veicoli;
- Il sistema potrebbe non funzionare in modo ottimale quando il fondo stradale è scivoloso (pioggia, neve, ghiaccio nero ecc.);
- . . .

In queste condizioni, il sistema potrebbe non reagire o potrebbe frenare inavvertitamente.

## FRENATA DI EMERGENZA ATTIVA (10/10)



### **Disattivazione della funzione** Devi

disabilitare la funzione se:

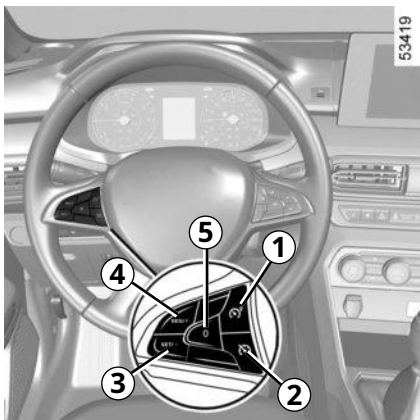
- le luci di stop non funzionano;
- la parte anteriore del veicolo è stata danneggiata (urto, graffio sul radar, ecc.);
- il veicolo è in fase di traino (guasti);
- non stai guidando su strada asfaltata.

In caso di comportamento anomalo del sistema, disattivarlo e consultare un rivenditore autorizzato.

### **Arresto della funzione**

È possibile interrompere la funzione di frenata attiva in qualsiasi momento premendo il pedale dell'acceleratore o ruotando il volante in una manovra di prevenzione delle collisioni.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (1/4)

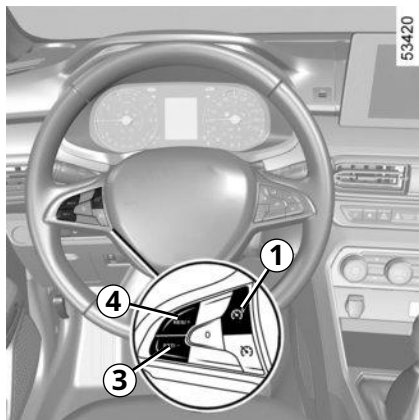


La funzione del limitatore di velocità ti aiuta a rimanere entro il limite di velocità di guida che scegli, noto come il **velocità limite**.

### Controlli

- 1** Interruttore on/off limitatore di velocità. Interruttore di accensione/
- 2** spegnimento del controllo della velocità di crociera.
- 3** Interruttore per attivare e diminuire la velocità limite (SET/-).
- 4** Passare per attivare e aumentare la velocità limite o per impostare la velocità limite memorizzata (RES/+).
- 5** Standby funzione limitatore di velocità (con memoria di velocità limitata) (0).

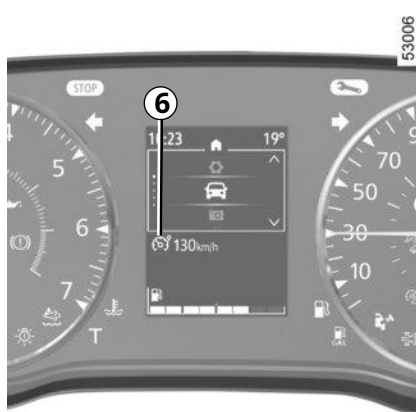
## LIMITATORE DI VELOCITÀ (2/4)



### Guida

Quando una velocità limite è stata impostata ma non ancora raggiunta, la guida è simile alla guida di un veicolo senza la funzione del limitatore di velocità.

Una volta raggiunta la velocità memorizzata, nessuno sforzo sul pedale dell'acceleratore consentirà di superare la velocità programmata se non in caso di emergenza (fare riferimento al paragrafo "Superamento della velocità limite").



### Accendere

Premere l'interruttore **1**. L'indicatore di avviso **6** si illumina in grigio o, a seconda del veicolo, **7** in arancione. Il messaggio: "Limitatore di velocità ON" o, a seconda della vettura, il- la spia di avvertimento compare sul quadro strumenti accompagnata da trattini per indicare che la funzione limitatore di velocità è attivata e in attesa di memorizzare un limite di velocità.



Per memorizzare la velocità attuale, premere il **4** interruttore (RES/+) o il **3** interruttore (SET/-): il limite di velocità sostituisce i trattini e, a seconda del veicolo, il **6** la spia di avviso appare di colore bianco. La velocità minima memorizzata è di 20 mph (30 km/h).

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (3/4)



### Variando la velocità limite

La velocità limite può essere modificata premendo ripetutamente o tenendo premuto:

- interruttore 4 (RES/+) per aumentare la velocità;
- interruttore 3 (SET/-) per ridurre la velocità.

### Superamento della velocità limite

È possibile superare la velocità limite in qualsiasi momento. Per fare ciò: premere il pedale dell'acceleratore **fermamente e pienamente** (oltre il punto di resistenza). Durante il superamento della velocità, la velocità programmata visualizzata sul quadro strumenti lampeggia. Quindi rilasciare il pedale dell'acceleratore: la funzione limitatore di velocità tornerà non appena si raggiunge una velocità inferiore a quella memorizzata.

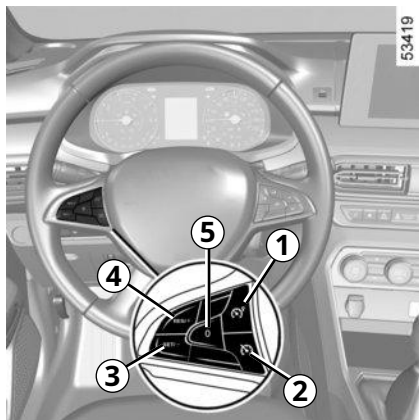
### Non è possibile mantenere la velocità limitata

Durante la guida in forte pendenza, il sistema potrebbe non rispettare il limite di velocità: il limite di velocità lampeggia in rosso sul quadro strumenti e un segnale acustico ti avvisa a intervalli regolari.



Se il limitatore di velocità non è disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un rivenditore autorizzato.

## LIMITATORE DI VELOCITÀ (4/4)

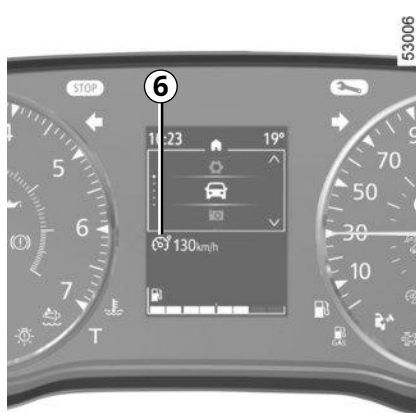


### Mettere la funzione in standby

La funzione del limitatore di velocità viene sospesa quando si preme l'interruttore **5** (0). La velocità limite viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro strumenti.

### Richiamando la velocità limite

Se è stata memorizzata una velocità, è possibile richiamarla premendo il tasto **4** interruttore.



Quando il limitatore di velocità è in standby, premendo il tasto **3** l'interruttore riattiva la funzione senza tenere conto della velocità memorizzata: viene presa in considerazione la velocità alla quale si sta muovendo il veicolo.



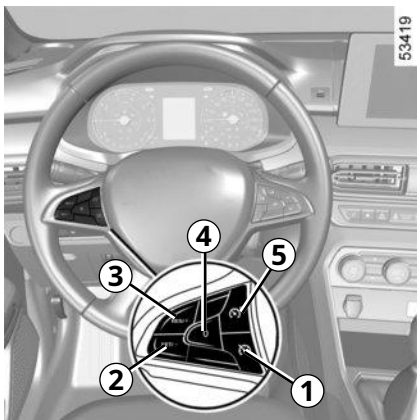
### Disattivazione della funzione

La funzione del limitatore di velocità viene interrotta:

- quando si preme il **1** interruttore. In questo caso la velocità non viene più memorizzata;
- quando si preme il **2** interruttore. In questo caso è selezionato il cruise control e non c'è nessuna velocità memorizzata.

La spia **6** oppure, a seconda del veicolo, spia arancione **7** sul quadro strumenti si spegne per confermare che la funzione è disattivata.

# CRUISE CONTROL (1/5)



La funzione di controllo automatico della velocità ti aiuta a mantenere la velocità di guida a una velocità a tua scelta, chiamata **velocità di crociera**.

Questa velocità di crociera può essere impostata a qualsiasi velocità superiore a 30 km/h (19 mph).

## Controlli

*1* Interruttore di accensione/spengimento del controllo della velocità di crociera.

- 2** Passa ad attivare e diminuire velocità di crociera (SET/-).
- 3** Passa per attivare e aumentare velocità di crociera o per richiamare la velocità di crociera memorizzata (RES/+).
- 4** Portare la funzione in standby (con velocità di crociera salvata) (0).
- 5** Interruttore on/off limitatore di velocità.



Questa funzione è un ulteriore ausilio alla guida. La funzione non sostituisce il conducente.

Pertanto, non può in nessun caso sostituire la responsabilità del conducente di rispettare i limiti di velocità e di essere vigile (il conducente deve essere sempre pronto a frenare).

Il cruise control non deve essere utilizzato nel traffico intenso, su strade ondulate o scivolose (black ice, aquaplaning, ghiaia) e in caso di maltempo (nebbia, pioggia, vento laterale ecc.).

**C'è il rischio di incidenti.**

## CRUISE CONTROL (2/5)

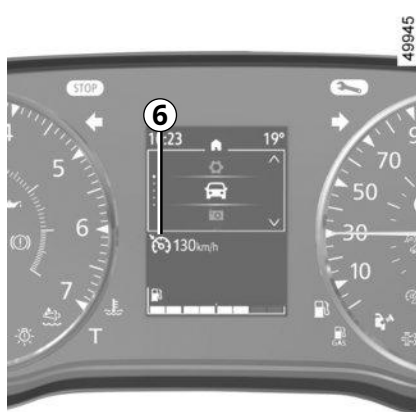


### Accendere

Premere l'interruttore **1**.

La spia **6** si illumina in grigio o, a seconda del veicolo, **7** si illumina di verde.

Il messaggio "Cruise control ON" o, a seconda del veicolo, il - sul quadro strumenti compare una spia accompagnata da trattini per indicare che la funzione cruise control è attivata e in attesa di memorizzare una velocità di crociera.



Attivazione del controllo automatico della velocità di crociera

Mentre il veicolo si muove a una velocità costante superiore a circa 30 km/h, premere il tasto **2** (SET/-) o il **3** (Interruttore RES/+): la funzione viene attivata e viene presa in considerazione la velocità attuale.

La velocità di crociera sostituisce i trattini. La velocità di crociera è illuminata in bianco così come la spia di avvertimento **6** oppure, a seconda del veicolo, la spia - e spia di avvertimento **8** sono illuminati in verde oltre alla spia di avvertimento **7**.



A seconda del veicolo, se si tenta di attivare la funzione al di sotto di 30 km/h, viene visualizzato il messaggio "Velocità non valida" e la funzione rimane inattiva.

### Guida

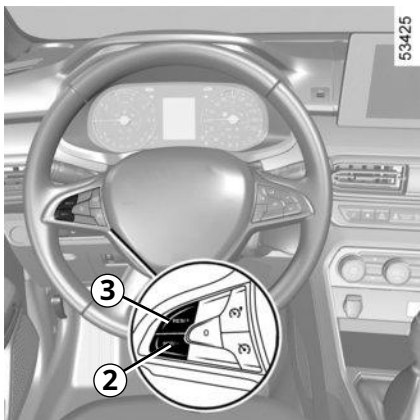
Dopo aver registrato una velocità di crociera e aver attivato la funzione di controllo automatico della velocità di crociera, è possibile sollevare il piede dal pedale dell'acceleratore.



Si prega di notare che è necessario tenere i piedi vicini ai pedali per poter reagire in caso di emergenza.



## CRUISE CONTROL (3/5)



### Regolazione della velocità di crociera

La velocità di crociera può essere modificata premendo più volte:

- il **2** interruttore (SET/-) per ridurre la velocità;
- il **3** interruttore (RES/+) per aumentare la velocità.

**Nota:** tenere premuto uno degli interruttori per modificare la velocità con incrementi successivi.

### Superare la velocità di crociera

La velocità di crociera può essere superata in qualsiasi momento premendo il pedale dell'acceleratore. Durante il superamento, la velocità di crociera lampeggia sul quadro strumenti.

Quindi rilasciare il pedale dell'acceleratore: dopo alcuni secondi, il veicolo tornerà automaticamente alla velocità di crociera impostata.

#### La velocità di crociera non può essere mantenuta

Durante la guida in forte pendenza, il sistema non è in grado di mantenere la velocità di crociera: la velocità memorizzata lampeggerà sul quadro strumenti.



Se il cruise control non è più disponibile (dopo diversi tentativi di attivazione), contattare un Approvato

Rivenditore.

### Cruise control con velocità di crociera mantenuta durante il cambio marcia:

Questa funzione mantiene la velocità del cruise control prima e dopo un cambio marcia, senza che sia richiesta alcuna azione da parte del conducente.

## CRUISE CONTROL (4/5)



### Mettere la funzione in standby

La funzione è in standby se:

- 4 interruttore (0);
- il pedale del freno;
- il pedale della frizione per un periodo prolungato o in caso di posizione folle prolungata sui veicoli dotati di cambio manuale;
- passaggio in folle sui veicoli dotati di cambio automatico.

La velocità di crociera viene memorizzata e visualizzata in grigio sul quadro strumenti.

A seconda del veicolo, la spia **8** scompare per confermare lo standby.

### Tornando alla velocità di crociera

Se viene memorizzata una velocità, è possibile richiamarla, una volta che si è sicuri che le condizioni stradali siano idonee (traffico, fondo stradale, condizioni meteorologiche, ecc.). Premi l'interruttore **3** (RES/+) se la velocità del veicolo è superiore a 30 km/h.

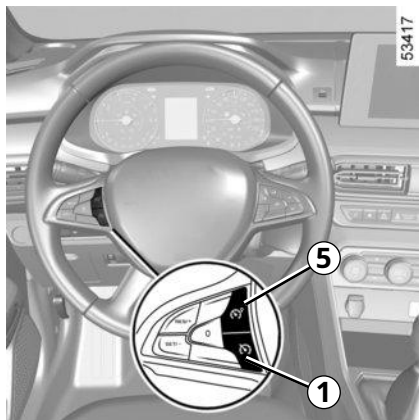
Al richiamo della velocità, l'attivazione del cruise control è confermata dalla visualizzazione in bianco della velocità di crociera e, a seconda del veicolo, dalla spia **8** È visualizzato.

**NB:** se la velocità precedentemente memorizzata è molto superiore alla velocità attuale, il veicolo accelererà più rapidamente per raggiungere questa soglia.

Quando il cruise control è in standby, premere l'interruttore **2** (SET/-) riattiva la funzione cruise control senza tenere conto della velocità memorizzata: è la velocità alla quale si sta muovendo il veicolo che viene presa in considerazione.



## CRUISE CONTROL (5/5)



### Disattivazione della funzione

La funzione cruise control è interrotta:

- quando si preme il **1** interruttore. In questo caso la velocità non viene più memorizzata;
- quando si preme il **5** interruttore. In questo caso viene selezionato il limitatore di velocità e non viene memorizzata la velocità.



A conferma che la funzione è disattivata, la spia **6** scompare o, a seconda del veicolo, le spie verdi **7** e **8** scompaiono dal quadro strumenti.



Mettere il cruise control in standby o spegnerlo non provoca una rapida riduzione di velocità: è necessario frenare premendo il pedale del freno.

### Sistema A

#### Principio operativo

Sensori ad ultrasuoni, indicati dalle frecce **1** sono montati nel paraurti posteriore per misurare la distanza tra il veicolo e un ostacolo durante la retromarcia.

Questa misura è indicata da segnali acustici che diventano più frequenti man mano che ci si avvicina all'ostacolo, fino a diventare un segnale acustico continuo quando il veicolo si trova a circa 30 centimetri dall'ostacolo. Fermati non appena le condizioni del traffico lo consentiranno.

Viene emesso un segnale acustico quando si inserisce la retromarcia. Se il segnale acustico suona a lungo (circa tre secondi), segnala un'anomalia di funzionamento.

Il sistema di controllo della distanza di parcheggio non tiene conto dei sistemi di traino e di trasporto del carico, ecc.



49812

#### Caratteristiche speciali

Assicurarsi che i sensori ultrasonici indicati dalle frecce **1** non sono oscurati (da sporco, fango, neve, targa mal montata/attaccata), colpiti, modificati (inclusa la vernice) o ostruiti da qualsiasi accessorio montato sul retro del veicolo.

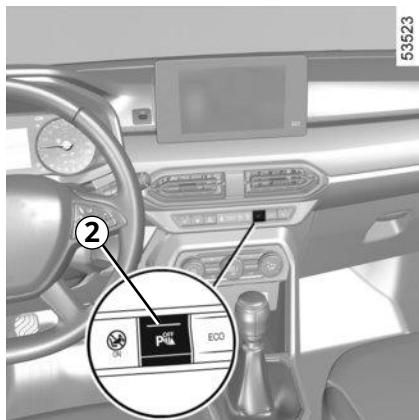


Questa funzione è un ausilio aggiuntivo che indica la distanza tra il veicolo e un ostacolo durante la retromarcia, tramite segnali sonori.

In nessun caso deve sostituire la cura o la responsabilità del conducente durante la retromarcia.

Il conducente deve essere sempre pronto per incidenti improvvisi durante la guida: assicurarsi sempre che non ci siano piccoli ostacoli in movimento (come un bambino, un animale, un passeggero, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) nell'angolo morto durante le manovre.

## CONTROLLO DELLA DISTANZA DI PARCHEGGIO (2/6)

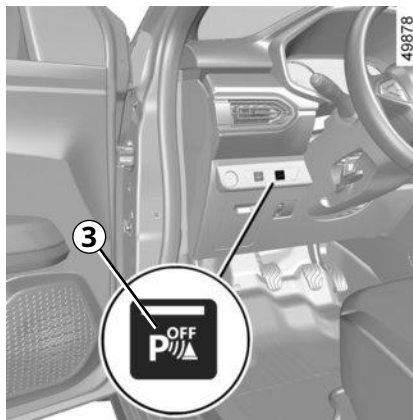


### Disattivazione del sistema

È possibile disattivare il sistema premendo l'interruttore **2** oppure, a seconda del veicolo, cambiare **3**.

La spia sopra l'interruttore **2** o **3** rimane acceso.

Il sistema disattivato può essere riattivato premendo nuovamente l'interruttore.



### Disattivazione manuale del controllo della distanza di parcheggio

Se davanti ai rilevatori a ultrasuoni sono presenti attrezzature per il traino, il trasporto o il rimorchio, è necessario disattivare il sistema.

### Guasti di funzionamento

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, viene emesso un segnale acustico continuo di tre secondi come avviso. Consultare un rivenditore autorizzato.

## Interferenza

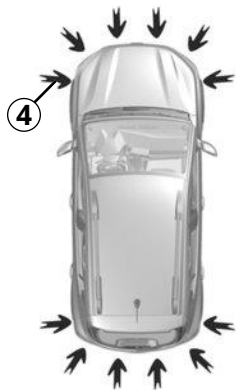
L'interferenza di fattori nelle immediate vicinanze (oggetti esterni o l'uso di dispositivi che funzionano con rilevatori a ultrasuoni) possono interrompere il funzionamento del sistema.



Un urto alla parte inferiore del veicolo durante le manovre (es: urto contro un palo, marciapiede rialzato o altro arredo urbano) può provocare danni al veicolo (es: deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato.

## CONTROLLO DELLA DISTANZA DI PARCHEGGIO (3/6)



### Sistema B

#### Principio operativo

Sensori ad ultrasuoni, indicati dalle frecce **4**, sono montati nei paraurti per misurare la distanza tra il veicolo e un ostacolo.

A seconda del veicolo, il sistema rileva gli ostacoli davanti e dietro il veicolo.

Il sistema di controllo della distanza di parcheggio si attiva solo quando il veicolo viene guidato a una velocità inferiore a circa 10 km/h.

Il sistema di controllo della distanza di parcheggio non tiene conto dei sistemi di traino e di trasporto del carico, ecc.

Questa misura è indicata da segnali acustici che diventano più frequenti man mano che ci si avvicina all'ostacolo, fino a diventare un segnale acustico continuo quando il veicolo si trova a circa 20-30 centimetri dall'ostacolo.

#### Caratteristiche speciali

Assicurarsi che i sensori ultrasonici indicati dal **1** le frecce non sono oscurate (da sporco, fango, neve, targa mal montata/attaccata), colpite, modificate (inclusa la vernice) o ostruite da qualsiasi accessorio montato sulla parte anteriore o posteriore del veicolo.



Questa funzione è un ausilio aggiuntivo che indica la distanza tra il veicolo e un ostacolo durante la retromarcia, tramite segnali sonori.

In nessun caso deve sostituire la cura o la responsabilità del conducente durante la retromarcia.

Il conducente deve essere sempre pronto per incidenti improvvisi durante la guida: assicurarsi sempre che non ci siano piccoli ostacoli in movimento (come un bambino, un animale, un passeggino, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) nell'angolo morto durante le manovre.

## CONTROLLO DELLA DISTANZA DI PARCHEGGIO (4/6)

5



48813

**Nota:** il display 5 mostra l'ambiente circostante il veicolo ed emette segnali acustici.



Un urto alla parte inferiore del veicolo durante le manovre (ad es. urto contro un palo, marciapiede rialzato o altro arredo urbano) può causare danni al veicolo (ad es. deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato.

6

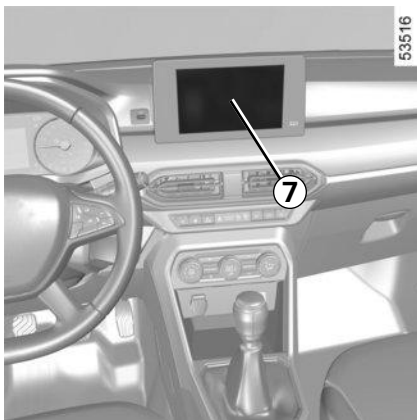


48814

### Operazione

Viene rilevata la maggior parte degli oggetti situati vicino alla parte anteriore e posteriore del veicolo.

A seconda della distanza dell'ostacolo, la frequenza del segnale acustico aumenterà all'avvicinarsi e diventerà un segnale acustico continuo a circa 30 cm dagli ostacoli davanti o dietro. Le zone verde, arancione (o gialla a seconda del veicolo) e rossa verranno visualizzate sulla 6 Schermo.



### Attivazione/disattivazione

#### Veicoli dotati di schermo multimediale 7

Per attivare o disattivare le varie zone coperte dai rivelatori ad ultrasuoni dallo schermo multimediale, fare riferimento alle istruzioni multimediali.

Selezionare "ON" o "OFF".

### Regolazione

#### Veicoli dotati di schermo multimediale 7

A seconda del veicolo, con il motore acceso, alcune impostazioni possono essere regolate dallo schermo multimediale 7. Fare riferimento alle istruzioni multimediali per ulteriori informazioni.

#### Volume dell'audio del controllo della distanza di parcheggio

Regolare il volume del controllo della distanza di parcheggio premendo + o -.

#### Suono di sistema

Consente di selezionare il suono del sistema.

**Disattivazione del suono di sistema** Attivare o disattivare il suono del controllo della distanza di parcheggio.

**Nota:** se disattivi il suono, non sarai più avvisato con segnali acustici quando ti avvicini a un ostacolo.

Quando il veicolo viaggia a una velocità inferiore a circa 10 km/h (6 mph), alcuni rumori (motocicletta, camion, trapano pneumatico, ecc.) possono attivare il segnale acustico del controllo della distanza di parcheggio.

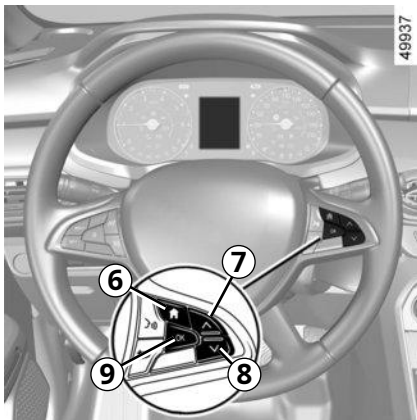


Un urto alla parte inferiore del veicolo durante le manovre (ad es. urto contro un palo, marciapiede rialzato o altro arredo urbano) può causare danni al veicolo (ad es. deformazione di un asse).

Per evitare qualsiasi rischio di incidente, far controllare il veicolo da un concessionario autorizzato.



## CONTROLLO DELLA DISTANZA DI PARCHEGGIO (6/6)



### Veicoli provvisti di schermo multimediale

- A veicolo fermo, premere il tasto **6** passare tutte le volte necessarie per raggiungere la scheda "Veicolo";
- premi il **7** o **8** più volte per accedere al menu "Impostazioni". Premi l'interruttore **9** OK;
- premi il **7** o **8** più volte per accedere al menu "ASSISTENZA AL PARCHEGGIO". Premi l'interruttore **9** OK;

- selezionare "VOLUME BIP" per regolare il volume del Park Assist utilizzando il **7** o **8** controlli.

### Disattivazione manuale del controllo della distanza di parcheggio

Se davanti ai rilevatori a ultrasuoni sono presenti attrezzature per il traino, il trasporto o il rimorchio, è necessario disattivare il sistema.

### Disattivazione automatica del controllo della distanza di parcheggio

Il sistema disattiva:

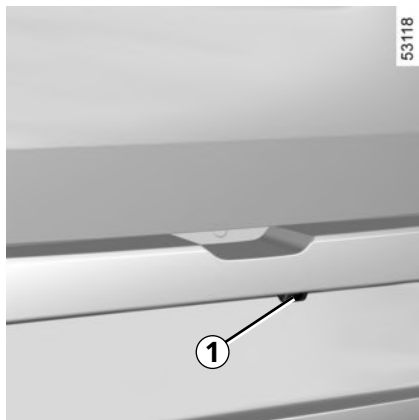
- quando la velocità del veicolo è superiore a circa 10 km/h;
- a seconda del modello, quando il veicolo è fermo per più di 5 secondi circa e viene rilevato un ostacolo (es. ingorghi, ecc.);
- quando il veicolo è in folle per cambi manuali, oppure in posizione **n** o **P** per cambi automatici.

### Guausti di funzionamento

Quando il sistema rileva un'anomalia di funzionamento, ad ogni inserimento della retromarcia viene emesso un segnale acustico per circa tre secondi, accompagnato dal messaggio "Check Easy park assist" visualizzato sul quadro strumenti. Consultare un rivenditore autorizzato.

### Interferenza

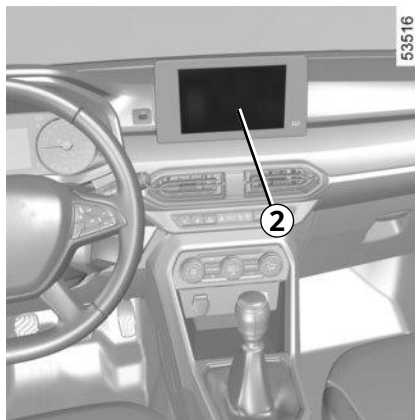
L'interferenza di fattori nelle immediate vicinanze (oggetti esterni o l'uso di dispositivi che funzionano con rilevatori a ultrasuoni) possono interrompere il funzionamento del sistema.



### Operazione

Quando la retromarcia è inserita, la telecamera **1** situato vicino alle luci targa mostra una vista dell'area dietro il veicolo sul display multimediale **2**, corredata da due linee guida mobili o fisse **3** e **4**.

Questo sistema utilizza diverse linee guida per il suo funzionamento (mobile per la traiettoria e fisso per la distanza). Quando viene raggiunta la zona rossa, utilizzare l'immagine del paraurti per fermarsi con precisione.



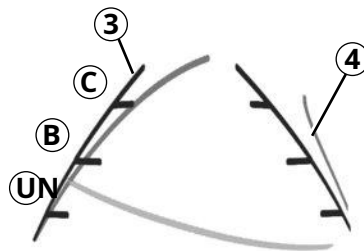
### Calibro di gioco fisso **3**

Il misuratore di distanza fisso comprende indicatori colorati **UN**, **B** e **C** indicando la distanza dietro il veicolo:

- **UN**(rosso) a circa 30 centimetri dal veicolo;
- **B**(giallo) a circa 70 centimetri dal veicolo;
- **C**(verde) a circa 150 centimetri dal veicolo.

Questo calibro rimane fisso e indica la traiettoria del veicolo se le ruote sono in linea con il veicolo.

35987



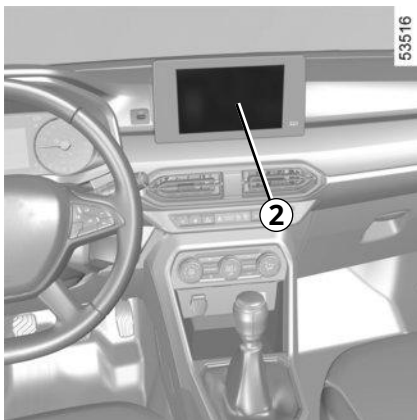
### **4** linea guida mobile:

Questo è mostrato in blu sullo schermo multimediale **2**. Indica la traiettoria del veicolo in base alla posizione del volante.

### Caratteristica speciale

Assicurarsi che la fotocamera non sia oscurata (da sporco, fango, neve, condensa, ecc.).

## TELECAMERA PER LA RETROMARCIA (2/2)



### Impostazioni

Con il veicolo fermo e il motore acceso, dallo schermo multimediale **2** è possibile aggiungere o rimuovere le linee guida e regolare le impostazioni dell'immagine della telecamera (luminosità, contrasto ecc.). Fare riferimento alle istruzioni multimediali per ulteriori informazioni.

Lo schermo mostra un'immagine speculare inversa.

Le cornici sono una rappresentazione proiettata su una superficie piana. Queste informazioni non devono essere prese in considerazione quando sovrapposte a un oggetto verticale o a un oggetto a terra.

Gli oggetti che appaiono sul bordo dello schermo possono essere deformati.

In condizioni di luce molto intensa (neve, veicolo esposto al sole, ecc.), la visione della telecamera potrebbe risentirne.

Se il bagagliaio è aperto o chiuso male, viene visualizzato il messaggio "WARNING: Boot Open" e il display della fotocamera scompare.



Questa funzione è un aiuto aggiuntivo. Non può, quindi, in nessun caso sostituirsi alla vigilanza o alla responsabilità del conducente. Il conducente deve essere sempre pronto per incidenti improvvisi durante la guida: assicurarsi sempre che non ci siano piccoli ostacoli in movimento (come un bambino, un animale, un passeggino, una bicicletta, una pietra, un palo, ecc.) nell'angolo morto durante le manovre.

## CAMBIO AUTOMATICO (1/3)



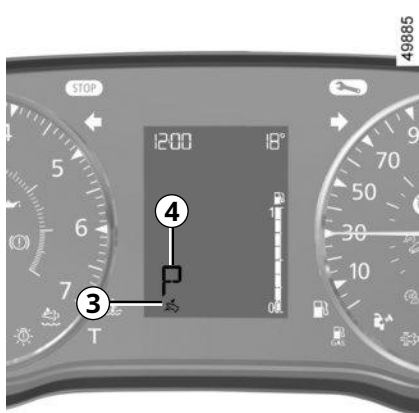
### Leva selettore 1

- P:** parco  
**R:** inversione  
**N:** Neutro  
**D:** Modalità automatica  
**L:** "Modalità bassa".

Il **4** il display sul quadro strumenti indica la posizione della leva del cambio inserita **1**.

**Nota:** premi il **2** pulsante per:

- posizione di uscita **P**;
- passare dalla posizione **D**; **I** o **n** a **R** o **P**;
- passare dalla posizione **D** a **I**.



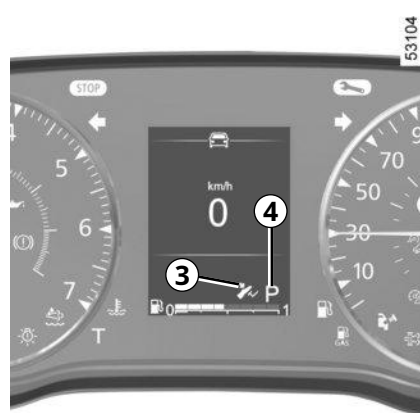
### Operazione

Con la leva selettore **1** in **P** posizione, premere il pedale del freno, quindi avviare il motore.

Per spostarsi fuori posizione **P**, è necessario premere il pedale del freno prima di premere il pulsante di sbloccaggio **2**.

Con il piede sul pedale del freno (spia **3** sul display si spegne), spostare la leva fuori posizione **P**.

**Innestare D o R solo a vettura ferma, con il piede sul freno e il pedale dell'acceleratore rilasciato.**



## CAMBIO AUTOMATICO (2/3)

### Guida in modalità automatica

Metti la leva **1** in posizione **D**.

Nella maggior parte delle condizioni stradali che incontrerai, non dovrai più toccare la leva: le marce cambieranno automaticamente al momento giusto e al regime motore più adatto perché il sistema automatico tiene conto del carico del veicolo e del profilo stradale e si autoregola al particolare stile di guida che hai scelto.

### Guida economica

Durante la guida lasciare sempre la leva in posizione **D**, mantenendo leggermente premuto il pedale dell'acceleratore per garantire il cambio automatico delle marce a un regime motore inferiore.

### Accelerazione e sorpasso

Premere con decisione e a fondo il pedale dell'acceleratore (in modo che vada oltre il punto di kickdown).

**Ciò ti consentirà di passare alla marcia ottimale all'interno della gamma del motore.**

### Casi speciali

In determinate condizioni di guida (con conseguente, ad esempio, protezione del motore, funzionamento del programma di controllo elettronico della stabilità: **ESC** ecc.) l'automazione può cambiare la marcia automaticamente.

Allo stesso modo, per evitare manovre errate, un cambio marcia può essere rifiutato dal sistema automatico: in questo caso il display delle marce lampeggia per alcuni secondi come avviso.

In salita, per rimanere fermi, non tenere il piede sull'acceleratore.

**Rischio di surriscaldamento del cambio automatico.**



Controllare che la spia **P** sul quadro strumenti viene attivato prima di abbandonare il veicolo.

**Rischio di perdita dell'immobilizzazione del veicolo.**

### Circostanze speciali

**Se il tipo di strada o le condizioni meteorologiche** (salite ripide, discese ripide, neve alta, sabbia o fango) rendono difficile rimanere in modalità automatica, a seconda del veicolo, si consiglia di passare alla modalità "Bassa" per consentire al veicolo di guidare a bassa velocità inferiore a 30 mph (50 km/h) su fondi a bassa aderenza (neve, fango, ecc.), in salita o frenando il motore in discesa. Per fare ciò, posizionare la leva in posizione **L**.

**Nota:** in modalità "Basso" le variazioni di regime del motore sono continue e le accelerazioni sono più lineari.

**Per evitare che il motore si spenga in climi molto freddi**, attendere qualche secondo prima di disimpegnare la posizione **P** o **n** e innestando la leva in posizione **D**, **R** o **L**.

## CAMBIO AUTOMATICO (3/3)

### Parcheggiare il veicolo

A veicolo fermo, portare la leva in posizione **P** mantenendo il piede sul pedale del freno: il cambio è in folle e le ruote motrici sono bloccate meccanicamente dall'albero di trasmissione. **Assicurarsi che il freno di stazionamento elettronico sia inserito.**



Per motivi di sicurezza, non disinserire l'accensione prima che il veicolo sia completamente fermo.



Un urto alla parte inferiore del veicolo durante le manovre (ad es. urto contro un palo, marciapiede rialzato o altro arredo urbano) può causare danni al veicolo (ad es. deformazione di un asse).

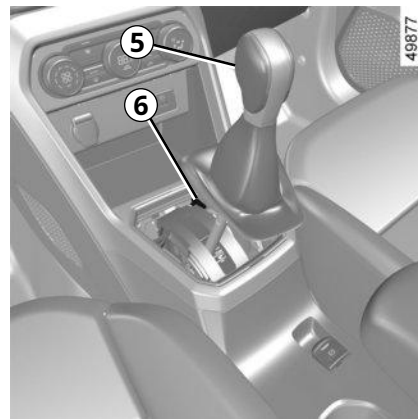
Per evitare qualsiasi rischio di incidente, fate controllare il vostro veicolo da un concessionario autorizzato.

### Periodo di manutenzione

Fare riferimento al documento di manutenzione del proprio veicolo o consultare un Concessionario Autorizzato per verificare se il cambio automatico necessita di manutenzione programmata. Se non necessita di manutenzione, non è necessario rabboccare l'olio.

### Guasti di funzionamento

- **durante la guida**, se sul quadro della strumentazione compare il messaggio "ATTENZIONE: Verificare Cambio" indica un'anomalia.  
Contatta il tuo rivenditore autorizzato il prima possibile;
- **durante la guida**, se sul quadro strumenti compare il messaggio "ATTENZIONE: Surriscaldamento Cambio" fermarsi il prima possibile per far raffreddare il cambio ed attendere che il messaggio scompaia;
- **Risoluzione dei problemi su un veicolo con cambio automatico** - 5.44.



**Quando si parte**, se la leva è bloccata **P** quando si preme il pedale del freno (es. guasto batteria), è possibile rilasciare manualmente la leva per sbloccare le ruote motrici. Per fare ciò, sganciare la base della ghetta e premere il **6** pulsante mentre si preme contemporaneamente il **5** pulsante sulla leva per sbloccare la leva e passare alla posizione **n**.

Contattare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

## CHIAMATA DI EMERGENZA (1/3)

Se il veicolo ne è dotato, la chiamata di emergenza è un sistema che consente di chiamare automaticamente o manualmente i servizi di emergenza in caso di incidente o malattia, in modo da ridurre i tempi di arrivo sul posto.

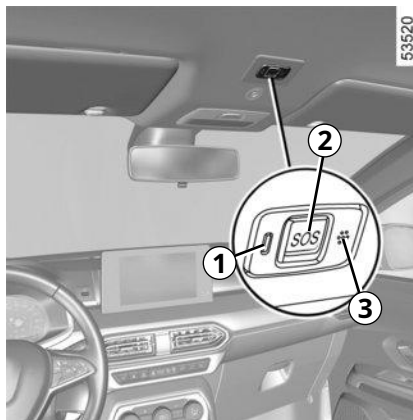
Se utilizzi la funzione di chiamata di emergenza per segnalare un incidente a cui hai assistito, ciò implica fermarsi dove le condizioni del traffico consentono ai servizi di emergenza di localizzare il tuo veicolo e quindi il luogo dell'incidente segnalato.

In ogni caso, attenersi alla legislazione locale.

Utilizza la chiamata di emergenza solo in caso di emergenza in cui sei coinvolto, se sei testimone di un incidente o se ti senti male.



In caso di incidente, se la posizione e le condizioni del traffico lo consentono, mantenersi in ordine vicino al veicolo per poter rispondere rapidamente al call center se necessario.



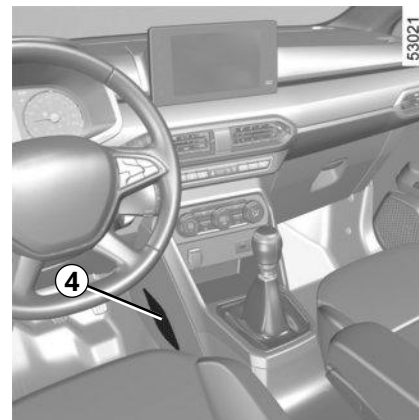
**1** Spia di funzionamento del sistema:

- verde: operativo (rete disponibile);
- spento: non operativo (rete non disponibile);
- rosso: in funzione guasto;
- verde lampeggiante: chiamata in corso.

**2** pulsante SOS;

**3** Microfono;

**4** Relatore.



Una chiamata viene sempre effettuata come segue:

- la chiamata è impostata con i servizi di emergenza;
- inviare i dati relativi all'incidente (targa di identificazione del veicolo, ora locale della chiamata, ultime posizioni, direzione del veicolo);
- comunicazione vocale con i servizi di emergenza;
- se necessario, viene chiamato il pronto soccorso.

La chiamata di emergenza ha due modalità:

- Modalità automatica;
- Modalità manuale.

## CHIAMATA DI EMERGENZA (2/3)



### Modalità automatica

La chiamata di emergenza parte automaticamente in caso di incidente che ha richiesto l'attivazione dei dispositivi di protezione (pretensionatori cinture di sicurezza, airbag ecc.).

### Modalità manuale

La chiamata di emergenza viene effettuata da:

- premendo e tenendo premuto il **2** tasto per almeno 3 secondi;

O

- premendo il **2** pulsante cinque volte entro dieci secondi.

In caso di operazione involontaria, è possibile annullare la chiamata premendo il **2** pulsante per circa due secondi, prima che la chiamata venga collegata al call center.

Una volta stabilita una chiamata, solo il call center può terminare la chiamata.

### Modalità di prova

(a seconda delle leggi locali)

La modalità di prova è riservata ai Rivenditori Approvati per verificare che la funzione di chiamata di emergenza funzioni correttamente.

Per attivare la modalità di prova:

- premere brevemente il pulsante **2** tre volte;
- attendere circa 15 secondi;
- premere brevemente il pulsante **2** tre volte.

L'uscita dalla modalità test è automatica.



## CHIAMATA DI EMERGENZA (3/3)



### Guasti di funzionamento

In alcuni casi, la chiamata di emergenza potrebbe non funzionare (ad es. batteria scarica).

Quando il sistema rileva un guasto di funzionamento, il **1** la spia diventa rossa per oltre 30 minuti; consultare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

Il sistema funziona con una batteria dedicata. La durata della batteria è di circa 4 anni (il **1** la spia si accende in rosso per informarti).

Consultare un rivenditore autorizzato



Per garantire la vostra sicurezza e il corretto funzionamento dell'impianto, qualsiasi operazione effettuata sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere eseguita da uno specialista qualificato.

### Rischio di gravi ustioni da scosse elettriche.

È necessario rispettare gli intervalli di sostituzione (senza superarli) come indicato nel documento di manutenzione.

La batteria è di un tipo specifico. Assicuratevi che venga sostituito con uno dello stesso tipo.

Chiama un rivenditore autorizzato.

Senza la funzione di chiamata di emergenza, il sistema non è tracciabile e non sarà costantemente sorvegliato. I dati vengono automaticamente e costantemente cancellati e il sistema memorizza solo le ultime tre posizioni del veicolo.

I dati vengono inviati solo in caso di chiamata di emergenza. I dati inviati al call center sono trattati secondo le leggi sulla protezione dei dati personali applicabili nel paese in cui ti trovi. Il sistema memorizza i dati della cronologia delle attività solo per 13 ore.

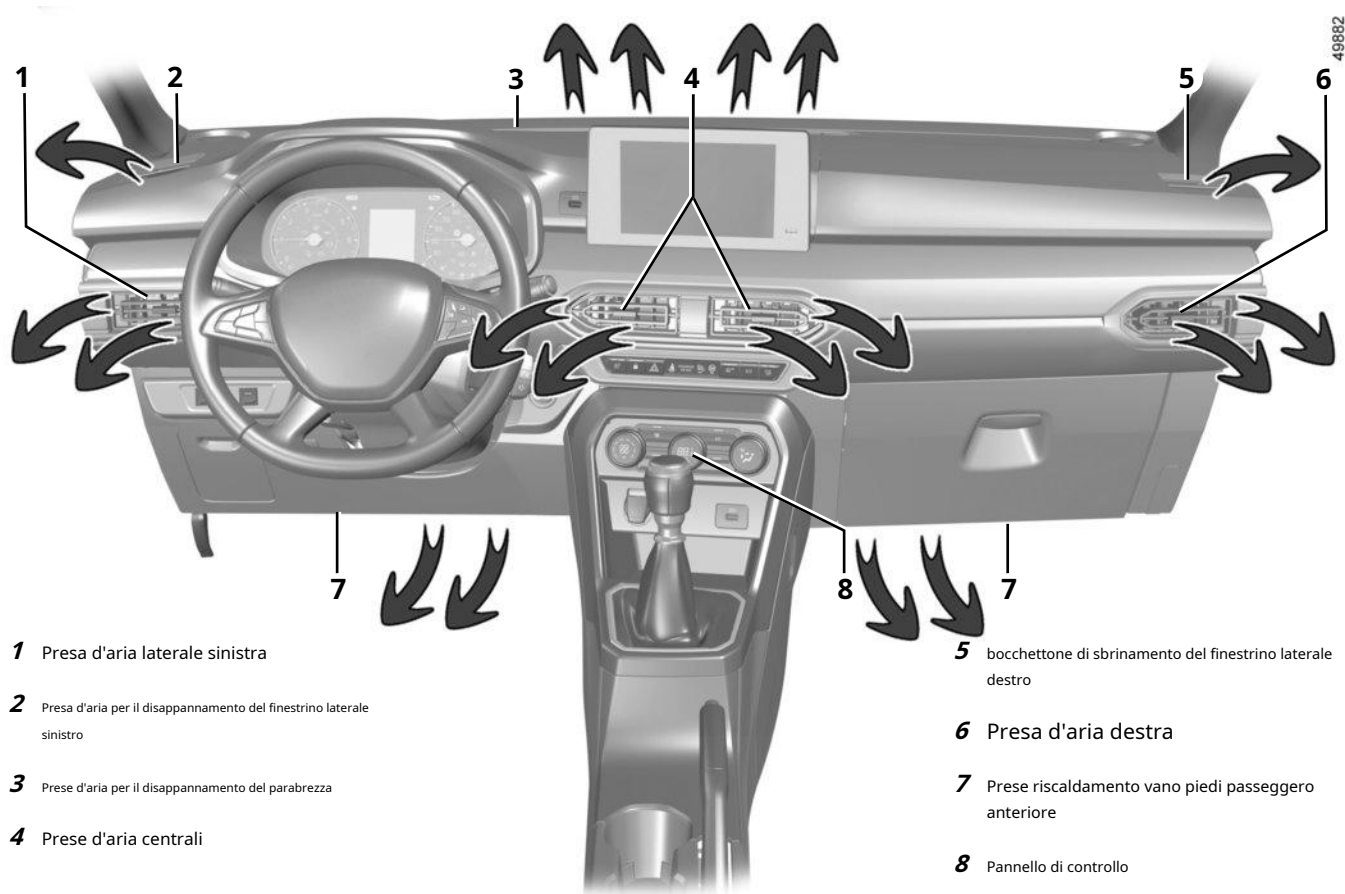
Il proprietario del veicolo ha il diritto di accesso ai propri dati. Possono richiedere che i dati vengano corretti, cancellati o bloccati.



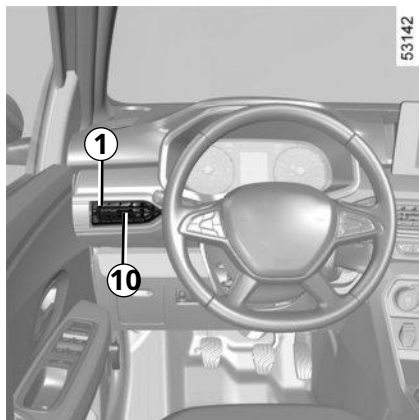
## *Sezione 3: Il tuo comfort*

Prese d'aria	Aria	3.2
condizionata manuale, impianto di riscaldamento		3.5
Climatizzatore automatico	Aria	3.8
condizionata: informazioni e consigli d'uso		3.13
Apparecchiature multimediali		3.15
Finestrini elettrici	Tettuccio	3.19
elettrico	Visiera parasole,	3.22
maniglia di presa	illuminazione	3.24
interna	Vano portaoggetti	3.25
nell'abitacolo, allestimenti	Presa	3.27
accessori	Poggiatesta	3.31
posteriori	Sedile a panca	3.32
posteriore: funzioni	Compartimento	3.33
bagagli	Vano portaoggetti e	3.34
dotazioni del bagagliaio	Portapacchi	3.36
posteriore	Trasporto di	3.39
oggetti nel bagagliaio	Trasporto oggetti: traino,	3.40
attrezzatura da traino)	Barre sul	3.42
tezzo		3.43

## PRESE D'ARIA (1/3)



## PRESE D'ARIA (2/3)



### Centro 4 e prese d'aria laterali 1 e 6

Flusso d'aria

Condotto dell'aria 7

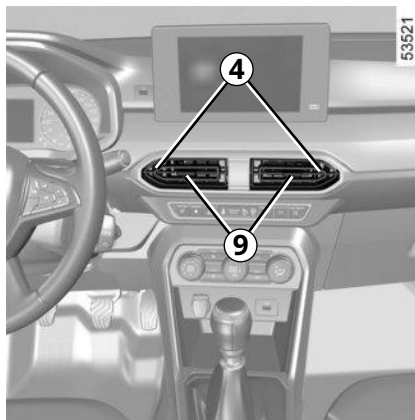
Per aprire: spostare il cursore **10** a destra.

Per chiudere: spostare il cursore **10** a sinistra, fin dove andrà.

Condotto dell'aria 6

Per aprire: spostare il cursore **10** a sinistra.

Per chiudere: spostare il cursore **10** a destra, fin dove andrà.



### Direzione

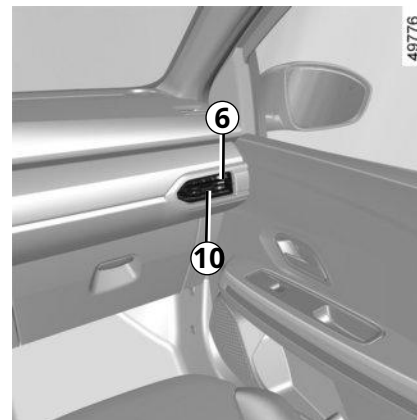
Prese d'aria 4

Sposta il cursore **9** nella posizione desiderata.



Non aggiungere nulla al circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio per rimuovere i cattivi odori).

**Esiste il rischio di danni o di incendio.**

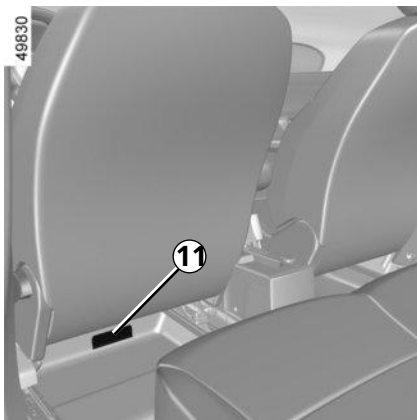


Non fissare oggetti alle prese d'aria (es. supporto per telefono).

**Rischio di danni.**

Per rimuovere i cattivi odori dai vostri veicoli, utilizzate esclusivamente i sistemi previsti a tale scopo. Consultare un rivenditore autorizzato.

## PRESE D'ARIA (3/3)



**Sedili posteriori**  
(a seconda del veicolo)

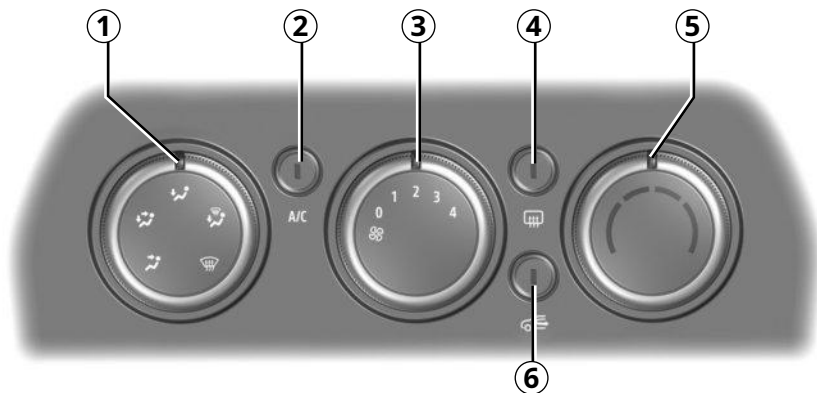
Uscite riscaldamento vano piedi passeggero **11**.



Non aggiungere nulla al circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio per rimuovere i cattivi odori).

**Esiste il rischio di danni o di incendio.**

## RISCALDAMENTO, VENTILAZIONE, ARIA CONDIZIONATA MANUALE (1/3)



### Controlli

I controlli dipenderanno dal livello di equipaggiamento del veicolo.

- 1** Distribuzione dell'aria.
- 2** Accendere o spegnere l'aria condizionata.
- 3** Regolazione della velocità della ventola di ventilazione.
- 4** Sbrinatorio/disappannamento del lunotto e, a seconda del veicolo, degli specchietti retrovisori esterni
- 5** Regolatore di temperatura dell'aria.
- 6** Cambio abitacolo  
modalità isolamento/modalità ricircolo aria attiva

### Informazioni e consigli per l'uso.

- 3.13

#### Regolazione della temperatura dell'aria

Controllo di svolta **5** per ottenere la temperatura desiderata. Più la diapositiva è verso il rosso, maggiore sarà la temperatura.

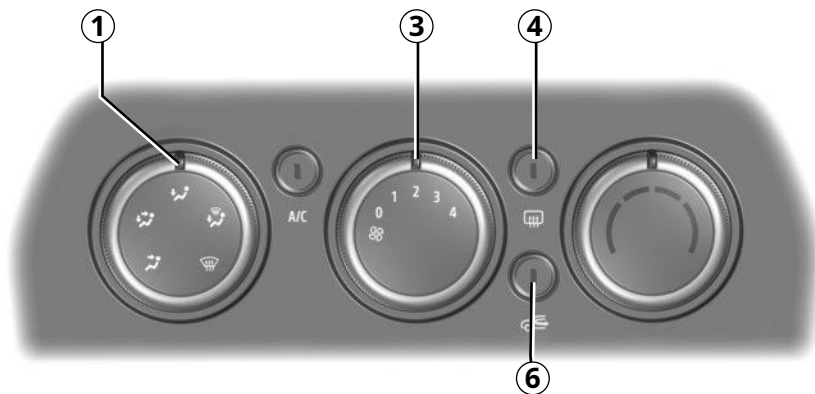
#### Regolazione della velocità della ventola di ventilazione.

Controllo di svolta **3** da 0 a 4. Più è posizionato a destra, più aria viene soffiata nell'abitacolo. Per impedire all'aria di entrare nell'abitacolo, impostare il **3** controllo a 0.

Il sistema è disattivato: la velocità di ventilazione dell'aria dell'abitacolo è zero (veicolo fermo), si può comunque sentire un leggero flusso d'aria quando il veicolo è in movimento.

Lasciare questo comando in posizione 0 per periodi prolungati può causare la formazione di condensa sui cristalli laterali e sul parabrezza e problemi dovuti all'utilizzo di aria non rinnovata nell'abitacolo.

48934



### Cambio passeggero modalità isolamento scomparti/ modalità ricircolo aria attiva un.

Una spia si accende sul **6** pulsante per confermarne il funzionamento.

In queste condizioni, l'aria viene prelevata dall'abitacolo e ricircolata, senza che venga prelevata aria dall'esterno del veicolo.

#### Il ricircolo dell'aria serve per:

- durante il ricircolo l'aria viene prelevata dall'abitacolo e riciclata, senza che venga prelevata aria dall'esterno del veicolo;
- isolare l'abitacolo dall'atmosfera esterna (es. guida in zone inquinate, ecc.);
- per portare l'abitacolo alla temperatura desiderata il più rapidamente possibile.

L'uso prolungato del ricircolo dell'aria può causare la formazione di condensa sui cristalli laterali e sul parabrezza e il disagio dovuto all'utilizzo di aria non rinnovata nell'abitacolo.

Si consiglia pertanto di tornare alla modalità normale (aria esterna) non appena la funzione di ricircolo dell'aria non è più necessaria, premendo il tasto **6** pulsante.

#### Disappannamento rapido

Comandi di svolta **1**, **3** e **6** a:

- disappannamento **W**;
- velocità massima del ventilatore;
- aria esterna.

L'uso del climatizzatore aumenta la velocità di disappannamento.



#### Lunotto posteriore riscaldato

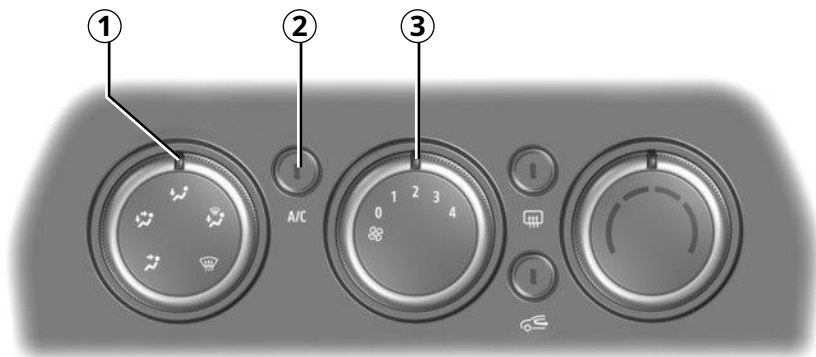
**Con il motore acceso**, premi il bottone **4** (la spia si accende).

Questa funzione sbrina/disappanna il lunotto e gli specchietti retrovisori elettrici antighiaccio (a seconda del veicolo).

A seconda del veicolo, la funzione viene interrotta:

- automaticamente dopo un periodo di tempo impostato dal sistema (la spia si spegne);
- premendo il pulsante **4** nuovamente (la spia si spegne).





48934

### Distribuzione dell'aria nell'abitacolo

Controllo di svolta **1** per scegliere l'opzione di distribuzione.

**J** Tutto il flusso d'aria è diretto alle bocchette del cruscotto.

**G** Il flusso d'aria è diretto verso le bocchette del cruscotto e il vano piedi.

**F** Il flusso d'aria è diretto principalmente verso i vani piedi.

**io** Il flusso d'aria è distribuito tra le bocchette di disappannamento dei finestrini laterali anteriori, le bocchette di disappannamento del parabrezza e il vano piedi.

**W** Tutta l'aria viene quindi diretta alle bocchette di disappannamento del parabrezza e dei finestrini laterali anteriori.

### Accendere o spegnere l'aria condizionata

L'aria condizionata si accende (spia accesa) o si spegne (spia spenta) tramite il pulsante **2**.

L'attivazione non è possibile se il controllo **3** è impostato su 0.

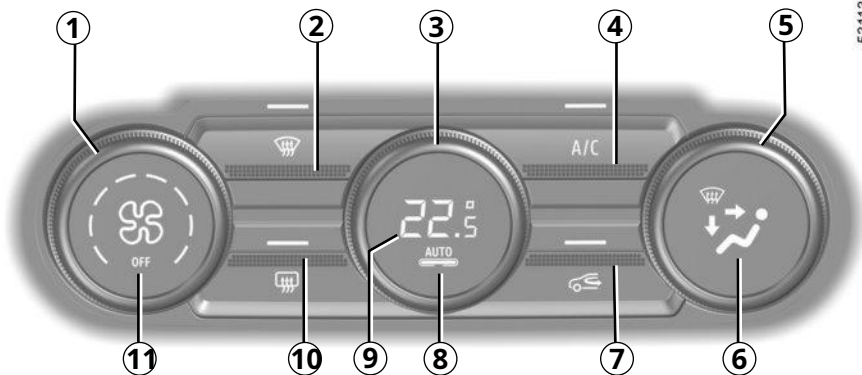
### L'impianto di climatizzazione è utilizzato per:

- abbassare la temperatura all'interno dell'abitacolo;
- eliminare più rapidamente la condensa.

L'aria condizionata non funziona quando la temperatura esterna è bassa.

Il consumo di carburante aumenta quando si utilizza l'aria condizionata (spegnerla quando non è necessaria).

# CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (1/5)



53113

## I controlli

(a seconda del veicolo)

**1** Regolazione della velocità della ventola di ventilazione. **2**

Funzione "Cancella vista".

**3** Regolazione della temperatura dell'aria.

**4** Accendere o spegnere l'aria condizionata.

**5** Regolazione della distribuzione dell'aria nell'abitacolo.

**6** Visualizzazione della modalità di distribuzione dell'aria.

**7** Cambio abitacolo

modalità isolamento/modalità ricircolo aria attiva

**8** Modalità automatica.

**9** Visualizzazione della temperatura.

**10** Sbrinatorio/disappannamento della parte posteriore schermo e, a seconda del veicolo, gli specchietti retrovisori.

**11** Visualizzazione della velocità di ventilazione.

## Modalità automatica

Il climatizzatore automatico garantisce comfort nell'abitacolo e buona visibilità (salvo condizioni estreme), ottimizzando al contempo i consumi. Il sistema controlla la velocità di ventilazione, la distribuzione dell'aria, il ricircolo dell'aria e l'avvio e l'arresto della climatizzazione e della temperatura dell'aria.

**AUTO:** consente di raggiungere al meglio il livello di comfort selezionato, a seconda delle condizioni esterne. premi il bottone **8**. La spia integrata sul pulsante **8** si accende.

## CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (2/5)



53113

### Regolazione della velocità di ventilazione

In modalità automatica, il sistema utilizza la quantità d'aria più idonea per raggiungere e mantenere il livello di comfort desiderato.

È ancora possibile regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando **1** per aumentare o ridurre la velocità di ventilazione.

### Regolazione della temperatura dell'aria

Controllo di svolta **3** per ottenere la temperatura desiderata.

**Nota:** le impostazioni più alte e più basse consentono al sistema di produrre livelli massimi di temperatura calda o fredda ("Lo" e "Hi").

I valori di temperatura visualizzati mostrano un livello di comfort. All'avviamento del motore, l'aumento o la diminuzione del valore visualizzato non consentirà di raggiungere più rapidamente il livello di comfort. Il sistema ottimizzerà sempre l'aumento o la diminuzione della temperatura (il sistema di ventilazione non si avvia istantaneamente alla massima velocità: aumenta gradualmente). Questo potrebbe richiedere vari minuti. In generale, a meno che non vi sia un motivo particolare per non farlo, le prese d'aria del cruscotto dovrebbero rimanere aperte.

## CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (3/5)

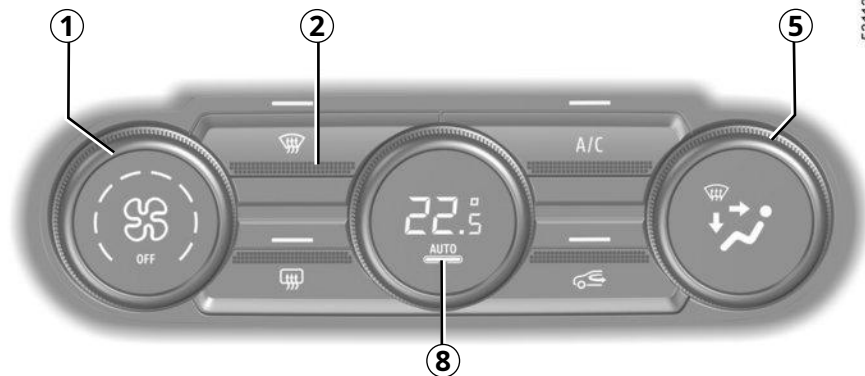
### Funzione Clear View

premi il bottone **2**: la spia sopra si accende.

Questa funzione disappanna e sbrina rapidamente il parabrezza, il lunotto, i cristalli laterali anteriori e gli specchietti retrovisori esterni (a seconda del veicolo). Le funzioni aria condizionata e sbrinamento lunotto devono essere attivate.

premi il bottone **2** per interrompere il funzionamento del lunotto termico. La spia sopra si spegne.

**Per uscire da questa funzione**, premi il bottone **2** o **8** oppure regolare la velocità di ventilazione ruotando il comando **7**.



53113

### Regolazione della distribuzione dell'aria nell'abitacolo

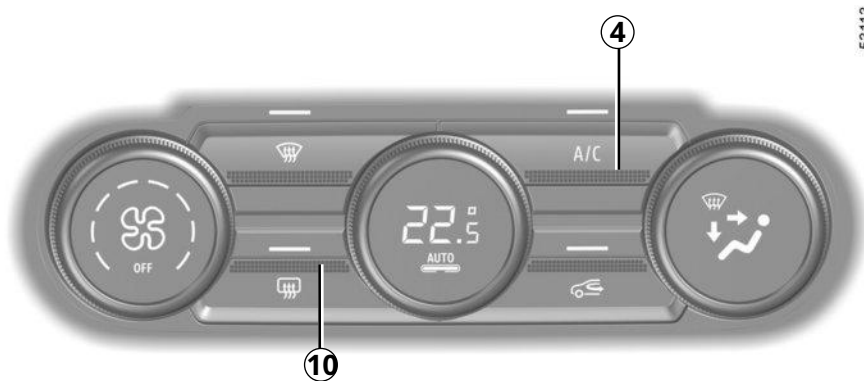
Gira il **5** controllo in base alla distribuzione dell'aria richiesta. La spia di avvertimento integrata nel pulsante si accende.

È possibile combinare due posizioni contemporaneamente.

**W** Tutta l'aria viene quindi diretta alle bocchette di disappannamento del parabrezza e dei finestrini laterali anteriori.

- io** Il flusso d'aria è distribuito tra le bocchette di disappannamento dei finestrini laterali anteriori, le bocchette di disappannamento del parabrezza e il vano piedi.
- F** Il flusso d'aria è diretto principalmente verso i vani piedi.
- G** Il flusso d'aria è diretto alle bocchette della plancia e ai piedi pozz.
- J** Tutto il flusso d'aria è diretto alle bocchette del cruscotto.

## CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (4/5)



### Accendere o spegnere l'aria condizionata

In modalità automatica, il sistema accende o spegne il sistema di climatizzazione, a seconda delle condizioni climatiche.

Premere l'interruttore **4** per forzare l'attivazione (la spia in alto si accende) o per fermare l'aria condizionata (la spia in alto si spegne).

Alcuni pulsanti hanno una spia di funzionamento che indica lo stato di funzionamento.

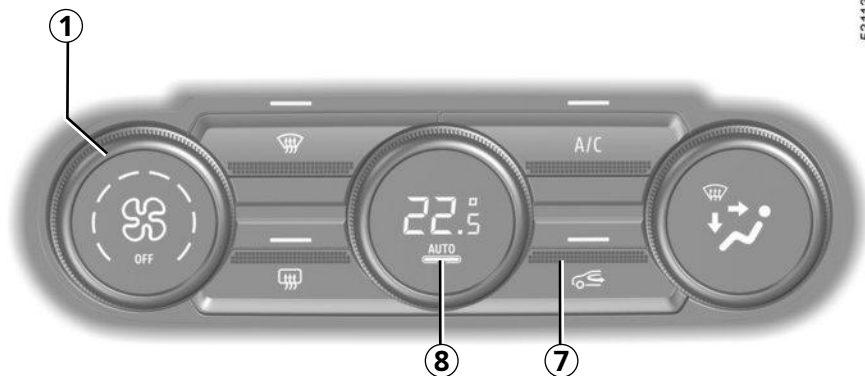
### Sbrinamento lunotto/

#### disappannamento

premi il bottone **10**: la spia sopra si accende. Questa funzione consente il disappannamento o lo sbrinamento rapido del lunotto e lo sbrinamento degli specchietti retrovisori (sui veicoli equipaggiati).

**Per uscire da questa funzione**, premi il bottone **10** ancora. Il disappannamento si interrompe automaticamente.

# CLIMATIZZAZIONE AUTOMATICA (5/5)



53113

## Ricircolo dell'aria (isolamento dell'abitacolo)

UN

Questa funzione è gestita automaticamente ma puoi attivarla anche manualmente. In questo caso il funzionamento è confermato da una spia sopra il pulsante 7.

Il disappannamento/sbrinamento avrà comunque la priorità sul ricircolo dell'aria.

### NB:

- durante il ricircolo l'aria viene prelevata dall'abitacolo e riciclata, senza che venga prelevata aria dall'esterno del veicolo;
- il ricircolo dell'aria permette di escludere l'atmosfera esterna (durante la guida in zone inquinate, ecc.);
- portare l'abitacolo alla temperatura desiderata il più rapidamente possibile.

### Uso manuale

premi il bottone 7: la spia sopra si accende.

L'uso prolungato di questa posizione può causare odori, causati dal mancato rinnovo dell'aria, e la formazione di condensa sui vetri.

Si consiglia pertanto di tornare alla modalità automatica non appena il ricircolo dell'aria non è più necessario, premendo il pulsante 7.

Per uscire da questa funzione, premere il pulsante 7 ancora.

### Arresto del sistema

Ruota il controllo 1 su "OFF" per arrestare il sistema. Per iniziare, gira il controllo 1 di nuovo per regolare la velocità del ventilatore o premere il pulsante 8.

Il consumo di carburante aumenta quando si utilizza l'aria condizionata (spegnerla quando non è necessaria).

# ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni per l'uso (1/2)

## Consigli sull'uso

In alcune situazioni (aria condizionata spenta, ricircolo aria attivato, velocità di ventilazione zero o bassa, ecc.) è possibile notare che sui cristalli e sul parabrezza inizia a formarsi della condensa.

In caso di condensa, utilizzare il "Vista chiara" funzione per rimuoverlo, quindi utilizzare l'aria condizionata in modalità automatica per impedirne la nuova formazione.

### Veicoli dotati di modalità ECO

Una volta attivato, **ECO** la modalità può ridurre le prestazioni dell'aria condizionata automatica - 2.27.



Non aggiungere nulla al circuito di ventilazione del veicolo (ad esempio per rimuovere i cattivi odori).

**Esiste il rischio di danni o di incendio.**

## Manutenzione

Fare riferimento al Documento di Manutenzione del proprio veicolo per la frequenza di ispezione.

### Consumo di carburante

Normalmente si nota un aumento del consumo di carburante (soprattutto in città) quando l'aria condizionata è in funzione. Per i veicoli dotati di aria condizionata senza modalità automatica, spegnere il sistema quando non è necessario.

### Consigli per ridurre i consumi e aiutare a preservare l'ambiente

Guidare con le prese d'aria aperte e i finestrini chiusi.

Se il veicolo è stato parcheggiato al sole, prima di avviare il motore, aprire le portiere per alcuni istanti per far fuoriuscire l'aria calda.

Utilizzare regolarmente l'impianto di climatizzazione, anche quando fa freddo, facendolo funzionare almeno una volta al mese per circa 5 minuti.

## Guasti di funzionamento

Come regola generale, contattare il proprio rivenditore autorizzato in caso di anomalia di funzionamento.

- **Riduzione delle prestazioni di sbrinamento, disappannamento o aria condizionata.** Ciò può essere causato dall'ostruzione della cartuccia del filtro dell'abitacolo.
- **Non viene prodotta aria fredda.** Verificare che i comandi siano impostati correttamente e che i fusibili siano integri. In caso contrario, spegnere il sistema.

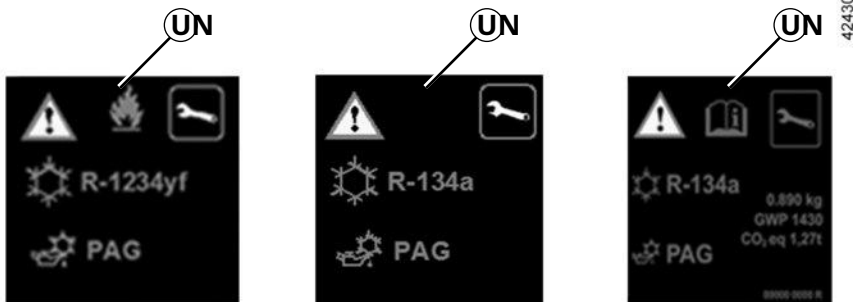
## Presenza di acqua sotto il veicolo

Dopo un uso prolungato dell'impianto di climatizzazione, è normale che sotto il veicolo sia presente dell'acqua. Ciò è causato dalla condensa.



**Non aprire il circuito del fluido refrigerante.** Il liquido può danneggiare gli occhi o la pelle.


## ARIA CONDIZIONATA: informazioni e istruzioni per l'uso (2/2)




Il circuito del fluido refrigerante (di cui alcuni componenti sono ermeticamente chiusi) può contenere gas fluorurati ad effetto serra.

A seconda del veicolo, troverete le seguenti informazioni sull'etichetta **UN** apposto all'interno del vano motore.

La presenza e l'ubicazione delle informazioni sull'etichetta **UN** dipende dal veicolo.

 **Non aprire il circuito frigorifero.** Il liquido può danneggiare gli occhi o la pelle.

 Prima di effettuare qualsiasi operazione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3 o - 2.5.

**N**

Tipo di fluido refrigerante

- Tipo di olio nel circuito di condizionamento

- Prodotto infiammabile

- Consulta il manuale del conducente

- Manutenzione

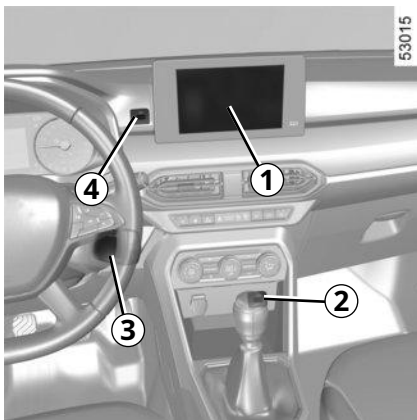
x.xxx kg Quantità di fluido refrigerante presente nel veicolo.

GWP xxxxx Globale Caldo i ng Potenziale (CO2 equivalente).

CO2 eq x.xx t Quantità in peso e in CO2 equivalente.



## ATTREZZATURA MULTIMEDIALE (1/4)



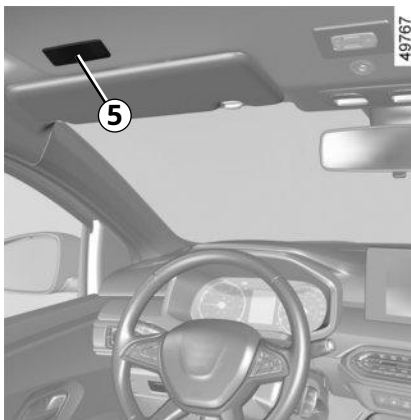
La presenza e l'ubicazione di questa attrezzatura dipende dall'attrezzatura multimediale del veicolo.

- 1 Schermo multimediale.
- 2 Presa multimediale.
- 3 Comandi al piantone dello sterzo.
- 4 Presa multimediale.
- 5 Microfono.



### Usando il telefono

Si ricorda la necessità di attenersi alla normativa vigente in materia di utilizzo di tali apparecchiature.



### Telefono vivavoce controllo integrato

Usa il microfono **5** e il comando al piantone dello sterzo **3**.



Collegare accessori solo con una potenza massima di 12 watt.

**Pericolo d'incendio.**

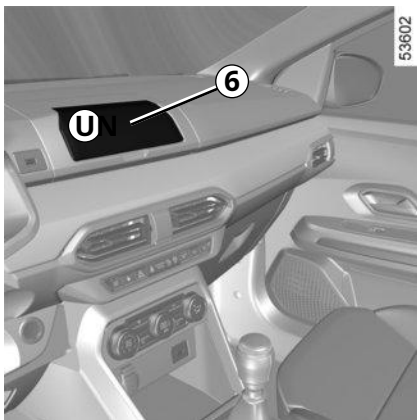
### Presa multimediale2

È possibile utilizzare la presa USB per accedere al contenuto multimediale dei propri accessori. Le varie sorgenti sono selezionabili dallo schermo multimediale e dai comandi al piantone dello sterzo. La porta USB può essere utilizzata anche per ricaricare accessori con una potenza massima di 12 Watt (5 Volt) per porta e approvati dal nostro Ufficio Tecnico.

### Presa multimediale4

È possibile utilizzare la presa USB per accedere al contenuto multimediale dei propri accessori. Le varie sorgenti sono selezionabili dallo schermo multimediale e dai comandi al piantone dello sterzo.

Fare riferimento alle istruzioni dell'apparecchiatura per informazioni su come utilizzare questa apparecchiatura.

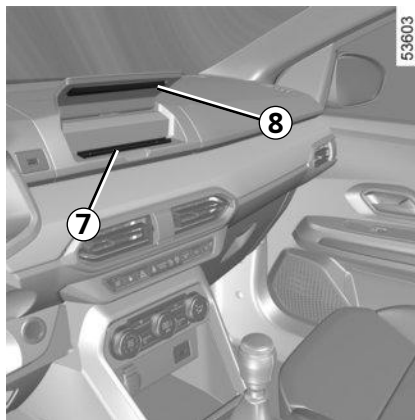


### Porta telefono UN

Sui veicoli equipaggiati, sollevare lo sportello **6**; posiziona il tuo telefono **9** orizzontalmente sul supporto **7** quindi abbassare il lembo **6** mantenendo il telefono in posizione sul supporto **8**.



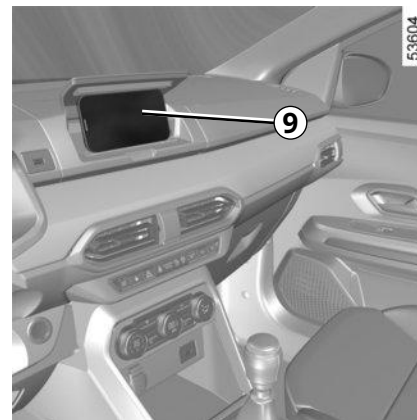
Per motivi di sicurezza, effettuare le regolazioni a veicolo fermo.



Assicurarsi che il telefono sia tenuto saldamente in posizione tra i **7** e **8** sta in piedi prima dell'uso.

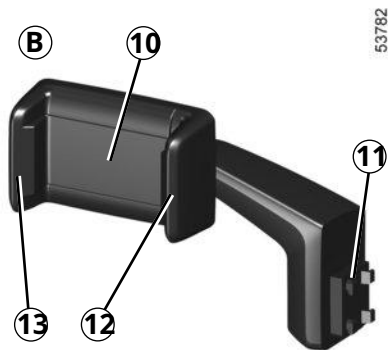


Assicurarsi che il telefono sia tenuto saldamente in posizione nel supporto del telefono per assicurarsene non venga scagliato sugli occupanti durante le svolte o le frenate improvvise.



### Usando il telefono

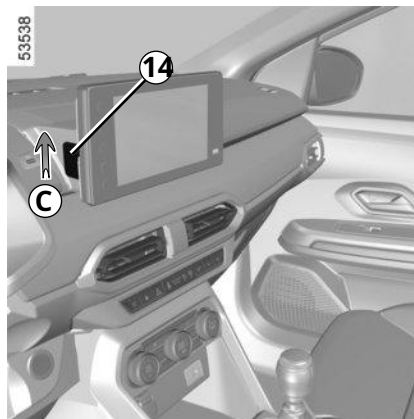
Si ricorda la necessità di attenersi alla normativa vigente in materia di utilizzo di tali apparecchiature.



### Telefono rimovibile titolare *B*

Sui veicoli che ne sono attrezzati, per montare il supporto telefonico rimovibile *B*, attenersi alle seguenti istruzioni:

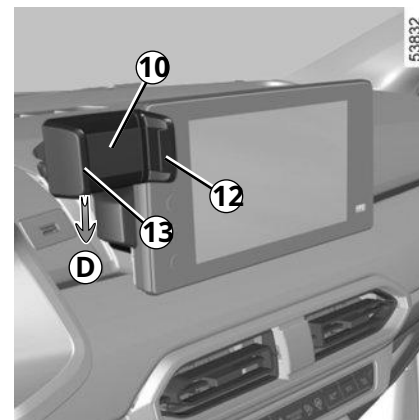
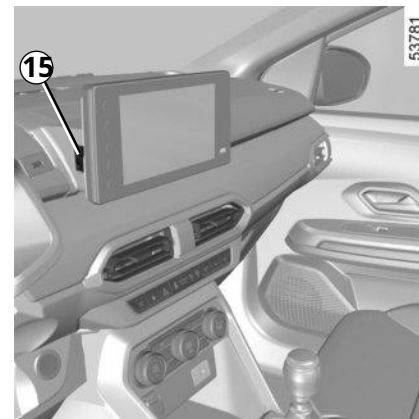
- rimuovere il coperchio **14** (movimento **C**);
- attaccare la base **11** del supporto del telefono al componente **15** (movimento **D**);
- tirare la fascetta **12A** destra;



- posizionare il telefono nel supporto del telefono **10** premendo il morsetto fisso **13**, quindi rilasciare il morsetto **12** in modo che il telefono sia tenuto saldamente in posizione tra i morsetti **12** e **13**.

Per rimuovere il supporto del telefono rimovibile *B*, procedere nell'ordine inverso.

**Nota:** È possibile regolare manualmente l'inclinazione del supporto del telefono **10** nella posizione desiderata.





Accertarsi che la base del supporto del telefono sia montata correttamente e che il telefono sia tenuto saldamente in posizione nel supporto del telefono, in modo che non venga scagliato sugli occupanti durante le svolte o le frenate brusche.



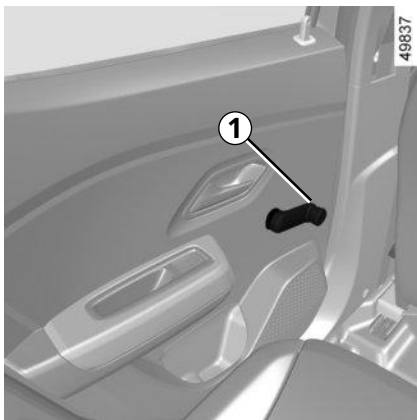
Per motivi di sicurezza, effettuare le regolazioni a veicolo fermo.



### **Usando il telefono**

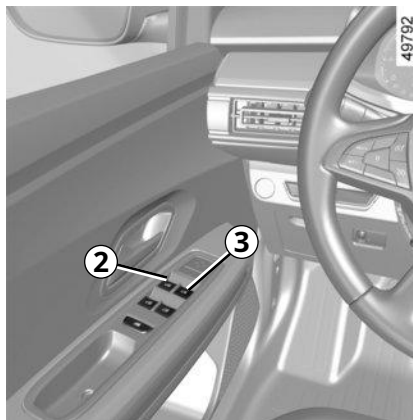
Si ricorda la necessità di attenersi alla normativa vigente in materia di utilizzo di tali apparecchiature.

## FINESTRE ELETTRICHE (1/3)



### Posteriore ad azionamento manuale **finestre**

Gira la maniglia **1** per abbassare o alzare il finestrino nella posizione desiderata.



### **Finestrini anteriori elettrici**

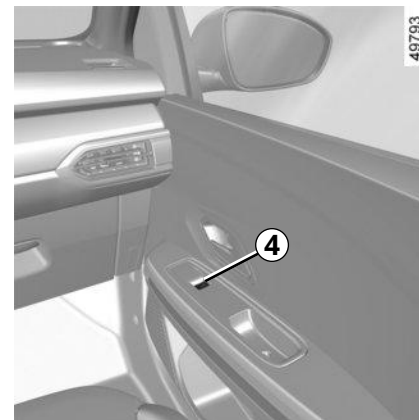
Gli alzacristalli elettrici funzionano con l'accensione inserita.

#### **Dal posto di guida**

Premere l'interruttore del finestrino verso il basso o sollevarlo per abbassare o alzare il finestrino all'altezza desiderata.

**2** per il lato guida.

**3** per il lato passeggero anteriore.



#### **Dal sedile del passeggero anteriore**

Premere l'interruttore **4**.

Evitare di appoggiare oggetti contro un finestrino semiaperto: c'è il rischio che il finestrino elettrico possa danneggiarsi.

## FINESTRE ELETTRICHE (2/3)

### Modalità one-touch

Questa modalità funziona in aggiunta al funzionamento degli alzacristalli elettrici descritto in precedenza.

Premere brevemente o tirare a fondo l'interruttore del finestrino: il finestrino è completamente abbassato o alzato.  
Premendo nuovamente l'interruttore si interrompe il movimento del finestrino.

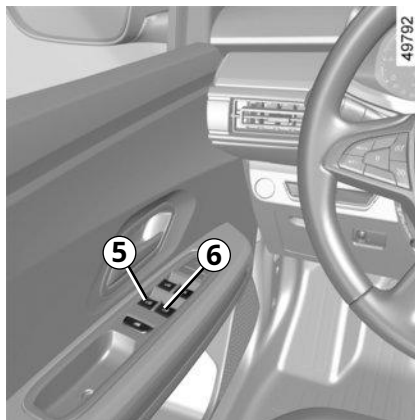
### Impossibile azionare il finestrino elettrico one-touch

L'alzacristallo elettrico istantaneo è dotato di protezione dal calore: se si preme l'interruttore del finestrino più di sedici volte consecutive si entra in modalità di protezione (blocco del finestrino).

Puoi:

- azionare brevemente e con intervalli di circa 30 secondi l'interruttore alzacristalli;
- a motore acceso, il finestrino si sblocca dopo circa 20 minuti di inattività dell'interruttore alzacristalli.

**Nota:** se la finestra rileva una resistenza in chiusura (es: ramo di un albero, ecc.) si ferma e poi si riabbassa di qualche centimetro.

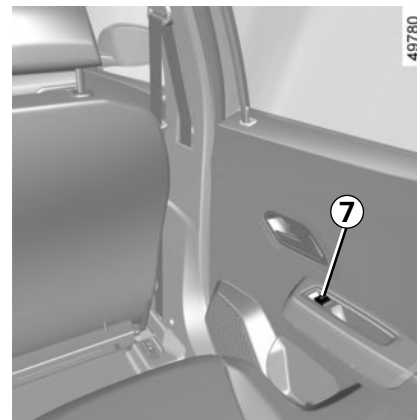


### Alzacristalli elettrici posteriori

#### Dal posto di guida

**Con l'accensione inserita**, premere la parte inferiore dell'interruttore **5** o **6** per aprire la finestra o premere la parte superiore dell'interruttore **5** o **6** per chiuderlo al livello desiderato.

**Nota:** i finestrini posteriori non si aprono completamente.



### Dal sedile del passeggero posteriore

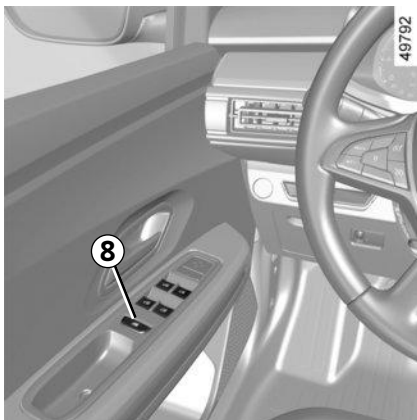
Premere l'interruttore **7**.



Quando si chiudono i finestrini, assicurarsi che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) sporga dal veicolo.

**Rischio di lesioni gravi.**

## FINESTRE ELETTRICHE (3/3)



### Blocco e sblocco dei comandi del lunotto

Premi la parte superiore dell'interruttore **8** per bloccare il funzionamento degli alzacristalli elettrici posteriori o sul fondo dell'interruttore **8** sbloccare.



Quando si chiudono i finestrini, assicurarsi che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) sporga dal veicolo.

**Rischio di lesioni gravi.**



#### **Sicurezza degli occupanti**

**posteriori** Il conducente può impedire il funzionamento degli alzacristalli elettrici posteriori premendo l'interruttore **8**.

#### **Responsabilità del conducente**

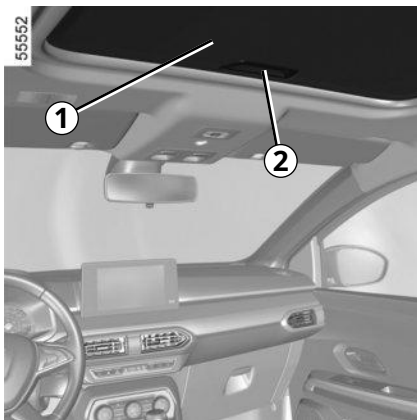
Non abbandonare mai il veicolo con la chiave all'interno e con un bambino, un adulto a carico o un animale domestico, anche per un breve periodo.

Possono rappresentare un rischio per se stessi o per gli altri avviando il motore o azionando apparecchiature (come la leva del cambio o gli alzacristalli elettrici).

Se una qualsiasi parte del corpo rimane intrappolata, invertire immediatamente la direzione del finestrino premendo il relativo interruttore.

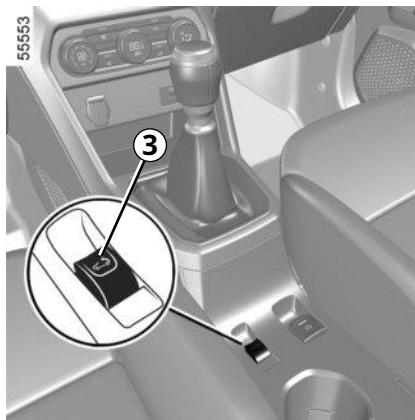
**Rischio di lesioni gravi.**

## TETTO APRIBILE ELETTRICO (1/2)



### Per far scorrere il sipario 1

- **Aprire:** spingere la maniglia 2 all'indietro per portare la tenda nella posizione desiderata;
- **chiudere:** tirare la maniglia 2 in avanti per portare la tenda nella posizione desiderata.



### Per far scorrere il tettuccio

- **Aprire:** premi il bottone 3 fino a quando il tettuccio non è sufficientemente aperto;
- **Chiudere:** pulsante a strappo 3.



#### Responsabilità del conducente

Non lasciare mai un animale, un bambino o un adulto non autonomo nel tuo veicolo, anche per un breve periodo.

Il motivo è che il bambino può mettere in pericolo se stesso o gli altri avviando il motore, azionando apparecchiature come ad esempio gli alzacristalli o chiudendo le porte.

Se qualcosa si impiglia, invertire immediatamente il senso di marcia tirando il pulsante 3.

**Rischio di lesioni gravi.**



## TETTO APRIBILE ELETTRICO (2/2)

### Precauzioni durante l'uso

#### - Veicolo con barre portatutto cariche.

Come regola generale, in caso di carico sul tetto, si sconsiglia l'uso del tettuccio.

Prima di utilizzare il tettuccio, controllare gli oggetti e/o gli accessori (portabiciclette, box da tetto, ecc.) fissati alle barre del tetto: devono essere disposti e fissati correttamente e non devono interferire con il funzionamento del tettuccio.

Contattare un rivenditore autorizzato per i dettagli sulle possibili conversioni.

- **Dai un'occhiata** che il tettuccio sia ben chiuso quando si lascia il veicolo;
- **pulito** la sigillatura ogni tre mesi con prodotti consigliati dal nostro Ufficio Tecnico;
- **non aprire** il tettuccio subito dopo la pioggia o subito dopo il lavaggio del veicolo.

### Guasti di funzionamento

Se il tetto non si chiude, consultare un rivenditore autorizzato.



Quando si chiude il tettuccio, assicurarsi che nessuna parte del corpo (braccio, mano, ecc.) sporga dal veicolo.

**Rischio di lesioni gravi.**

## VISIERA PARASOLE, MANIGLIA



### parasole 1 e 2

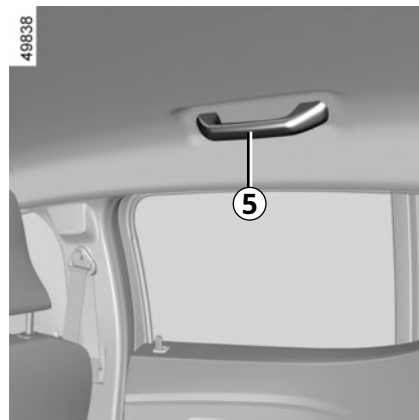
Abbassare l'aletta parasole **1** o **2** sopra il parabrezza o sganciarlo e capovolgerlo sopra il finestrino laterale.



### Specchi di cortesia 3

A seconda del veicolo, le alette parasole sono dotate di uno specchietto di cortesia.

Sollevarlo il coperchio **4**.

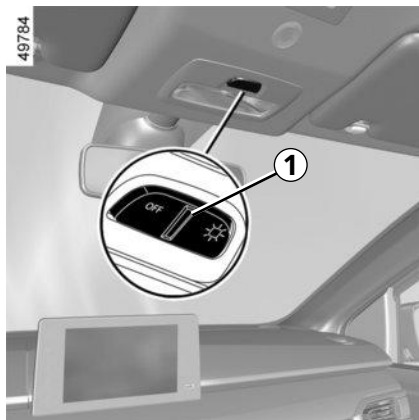


### Maniglia di presa anteriore e, a seconda del veicolo, posteriore 5

Questo offre supporto e può essere trattenuto durante la guida del veicolo.

Non utilizzarli per salire o scendere dal veicolo.

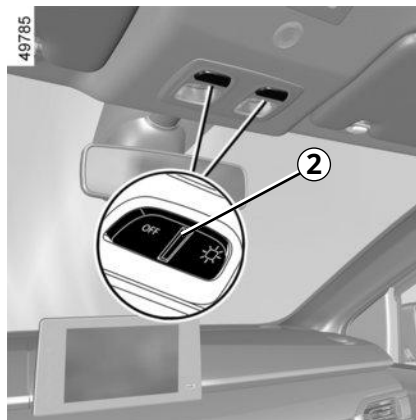
## ILLUMINAZIONE INTERNA (1/2)



### Luce di cortesia

Premere l'interruttore **1**, a seconda del veicolo, cambiare **3** abilitare:

- illuminazione continua;
- o illuminazione temporanea aprendo una delle porte anteriori, oppure aprendo una delle quattro porte, a seconda del veicolo. La luce si spegne solo quando le porte sono correttamente chiuse;
- nessuna illuminazione.



### Luci di lettura mappe (a seconda del veicolo)

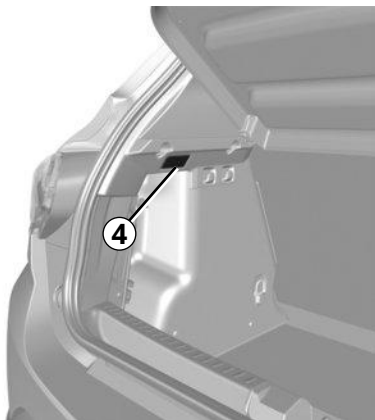
Premendo l'interruttore **2** mette a disposizione:

- illuminazione continua;
- o illuminazione temporanea aprendo una delle porte anteriori, oppure aprendo una delle quattro porte, a seconda del veicolo. La luce si spegne solo quando le porte sono correttamente chiuse;
- nessuna illuminazione.



## ILLUMINAZIONE INTERNA (2/2)

48834

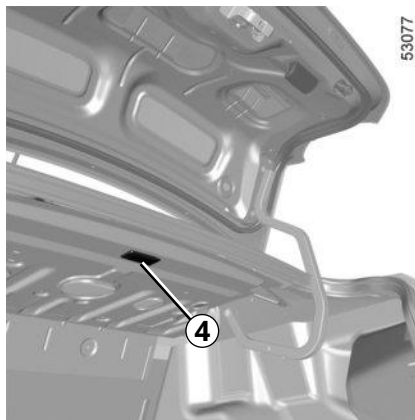


### Luce vano bagagli 4

(a seconda del veicolo)

La luce **4** si accende all'apertura del bagagliaio.

53077

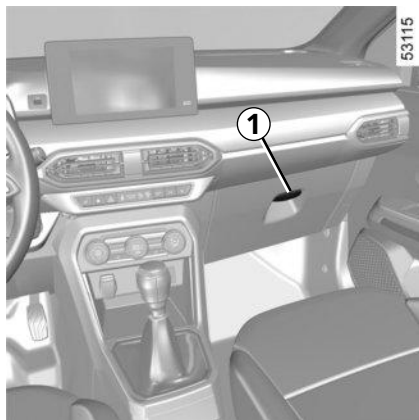


#### Funzionamento automatico dell'illuminazione interna

(a seconda del veicolo)

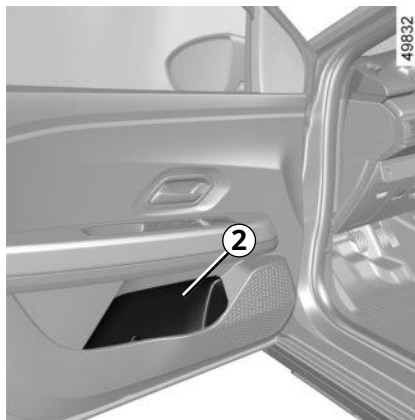
- se si sbloccano le porte con il telecomando, l'illuminazione si accende per circa 30 secondi.
- se una porta è aperta (o chiusa male), l'illuminazione si accende per circa 1-3 minuti.
- se tutte le porte sono chiuse, l'illuminazione inizia a diminuire all'inserimento dell'accensione.

## STOCCAGGIO VANO PASSEGGERO, ALLESTIMENTI (1/4)

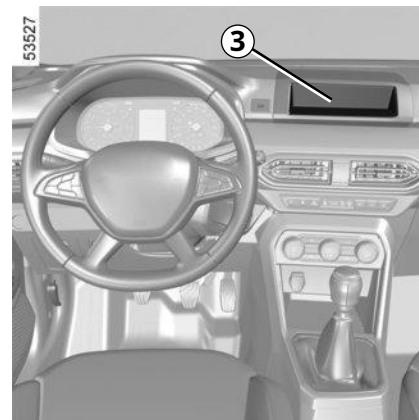


Scatola di guanti

Tirare la maniglia 1 per aprirlo.



Tasche porta2

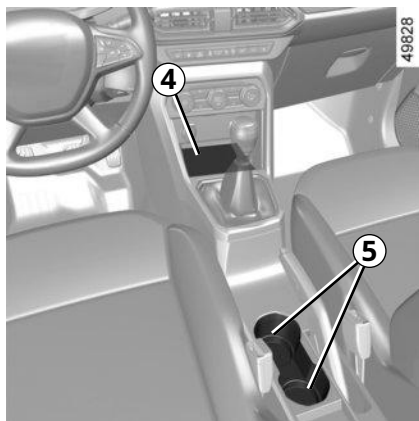


Vano portaoggetti superiore  
del cruscotto3  
(a seconda del veicolo)



Assicurarsi che nei vani portaoggetti "aperti" non siano depositati oggetti duri, pesanti o appuntiti in modo tale che possano cadere sui passeggeri in caso di svolta, frenata brusca o in caso di incidente.

## STOCCAGGIO VANO PASSEGGERO, ALLESTIMENTI (2/4)

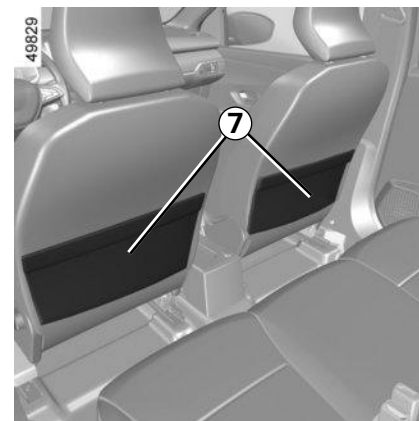


**Vano portaoggetti 4**

**Posizione per posaceneri 5**



**Bracciolo anteriore 6**

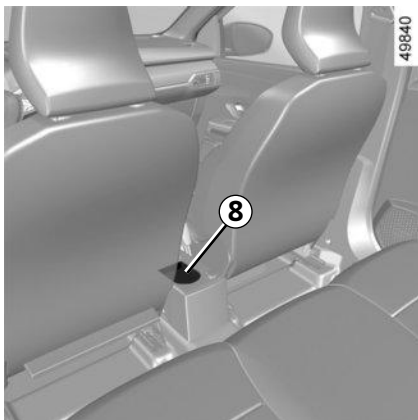


**Tasche portaoggetti del sedile anteriore 7  
(a seconda del veicolo)**

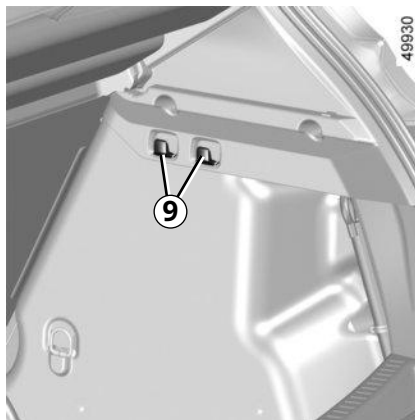


Nulla deve essere posizionato sulla superficie del pavimento davanti al conducente in quanto tali oggetti potrebbero scivolare sotto il pedale durante le manovre di frenata, ostacolandone l'utilizzo.

## STOCCAGGIO VANO PASSEGGERO, ALLESTIMENTI (3/4)

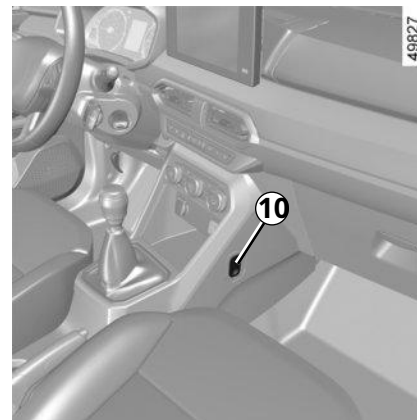


**Posizione per portabicchieri 8**



**Ganci per borse 9**

Peso massimo per gancio: 5 kg.



**Ganci per borse 10**

Peso massimo per gancio: 3 kg.

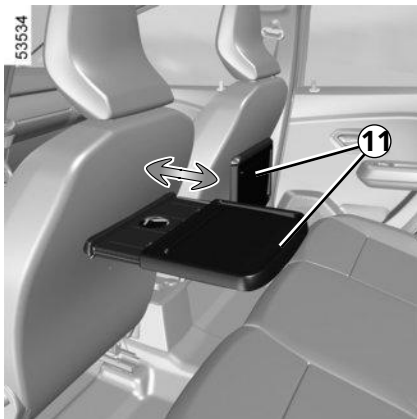


Assicurarsi che nei vani portaoggetti "aperti" non siano depositati oggetti duri, pesanti o appuntiti in modo tale che possano cadere sui passeggeri in caso di svolta, frenata brusca o in caso di incidente.



Nulla deve essere posizionato sulla superficie del pavimento davanti al conducente in quanto tali oggetti potrebbero scivolare sotto il pedale durante le manovre di frenata, ostacolandone l'utilizzo.

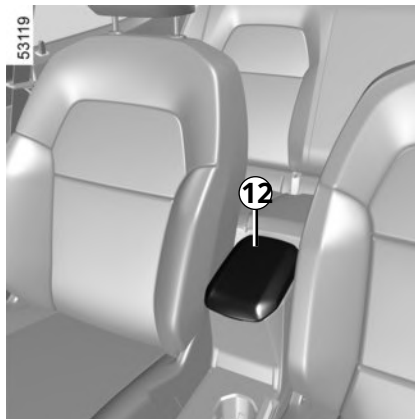
## STOCCAGGIO VANO PASSEGGERO, ALLESTIMENTI (4/4)



**Scaffali portapacchi posteriori 11**  
(a seconda del veicolo)

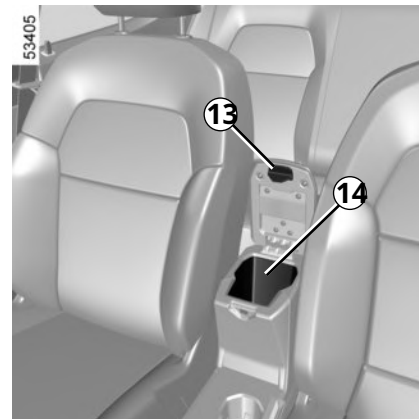
Sollevare il vassoio in posizione orizzontale.

Si consiglia di utilizzare i vassoi **11** solo a veicolo fermo.



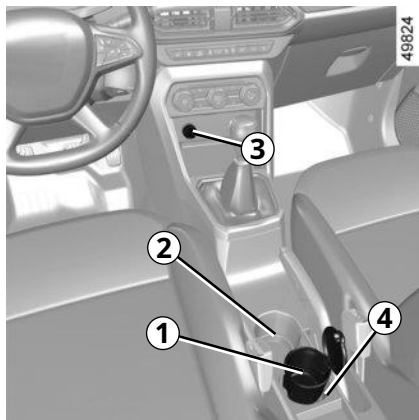
**Vano portaoggetti centrale del bracciolo  
scomparto 12**  
(a seconda del veicolo)

Sollevare il rivestimento del bracciolo centrale **12** usando il fermo **13**.





# POSACENERE, ACCENDINO SIGARETTA, PRESA ACCESSORI



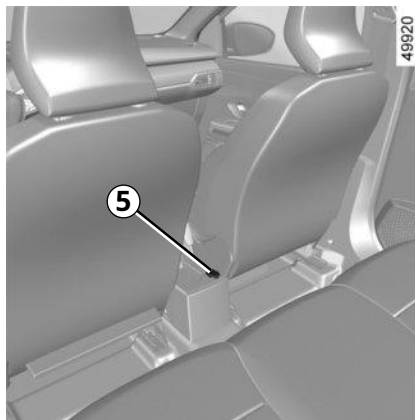
## Portacenere 1

Può essere alloggiato in posizione 2 o 4.

Sollevare il coperchio per aprirlo.

Per svuotarlo tirate verso di voi il posacenere che uscirà dal suo alloggiamento.

Se il tuo veicolo non è dotato di accendisigari e posacenere, questi possono essere acquistati da un rivenditore autorizzato.

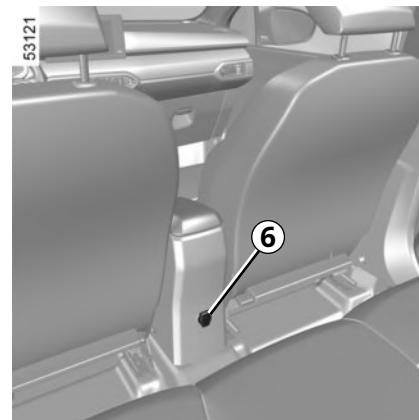


## Accendisigari 3

Con l'accensione inserita, inserire l'accendisigari 3. Tornerà indietro con un clic quando sarà pronto. Tiralo fuori per usarlo. Dopo l'uso, sostituirlo senza spingerlo fino in fondo.

## Prese per accessori 3 e 5 o 6

Le prese sono previste per il collegamento di accessori approvati dal nostro Ufficio Tecnico.

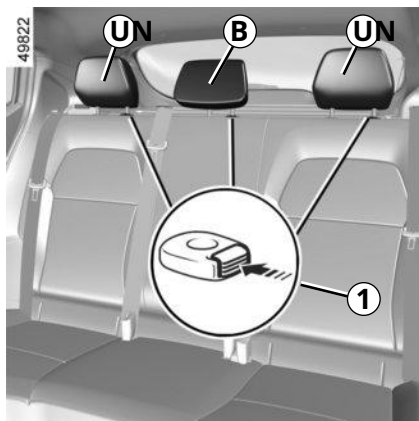


Collegare accessori solo con una potenza massima di 120 Watt (12 V).

Quando diversi accessori prese contemporaneamente utilizzate, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare i 180 watt.

Pericolo d'incendio.

## POGGIATESTA POSTERIORE



### Rimozione dei poggiatesta *UN* e *B*

Sollevare il poggiatesta fino in fondo, quindi premere il pulsante **1** e rimuovere il poggiatesta.

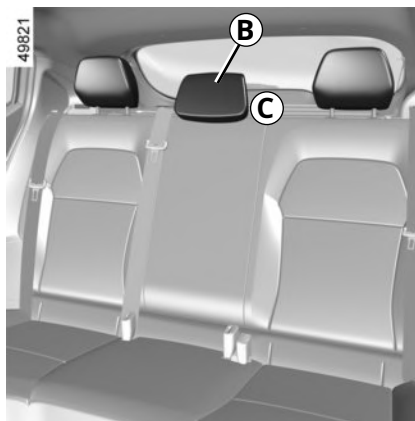
### Regolazione dell'altezza del poggiatesta *B*

(a seconda del veicolo)

premi il bottone **1** e contemporaneamente far scorrere il poggiatesta all'altezza desiderata.

### Rimontaggio dei poggiatesta *UN* e *B*

Inserire le aste nei fori, premere il pulsante **1**, abbassare il poggiatesta e verificare che sia ben posizionato.

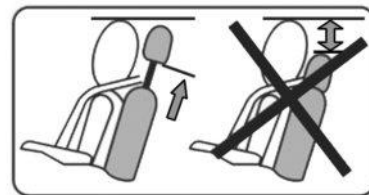


### Posizione per l'utilizzo del poggiatesta *B* (a seconda del veicolo)

Sollevare il poggiatesta all'altezza massima, quindi abbassarlo finché non si blocca.

### Posizione di stoccaggio per il poggiatesta *B* (a seconda del veicolo)

premi il bottone **1** e abbassare completamente il poggiatesta.

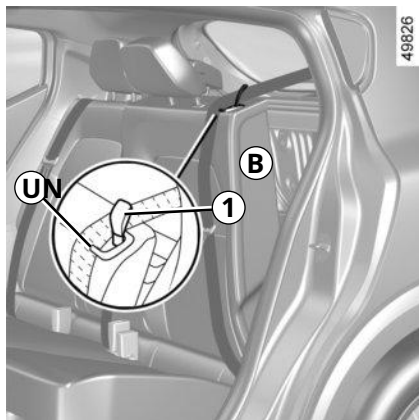


Quando il poggiatesta è regolato nella posizione più bassa (posizione *C*), questo è solo per l'archiviazione: non dovrebbe essere in questa posizione quando un posto è occupato.



Il poggiatesta è un componente di sicurezza. Assicuratevi che sia montato e nella posizione corretta: la parte superiore della testa deve essere in linea con la parte superiore del poggiatesta.

## PANCA POSTERIORE: funzioni



### Per ribaltare lo schienale

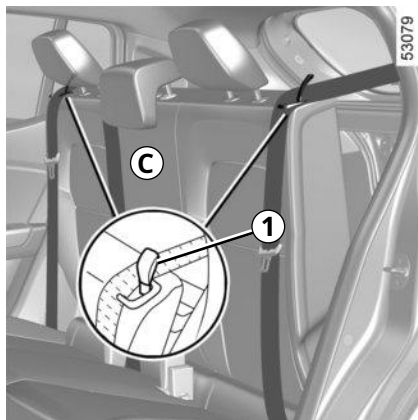
Assicurarsi che i sedili anteriori siano abbastanza in avanti.

Abbassare il poggiatesta centrale fino in fondo.

Posizionare le cinture di sicurezza nelle loro guide **UN**.

Tira la linguetta **1** e abbassare lo schienale **B**.

Prima di spostare lo schienale, inserire la cintura di sicurezza nella guida della cintura **UN** per evitare di danneggiarlo.



A seconda del veicolo, per sbloccare la panca **C**, tirare contemporaneamente le linguette **1** per sbloccare dall'interno.

**Per sostituire lo schienale**, procedere nell'ordine inverso alla rimozione.

Rimontare lo schienale e farlo scattare di nuovo in posizione.



Per motivi di sicurezza, effettuare le regolazioni a veicolo fermo.



**Quando si rimonta lo schienale**, assicurarsi che sia correttamente bloccato in posizione.

**Se sono montati i coprisedili**,

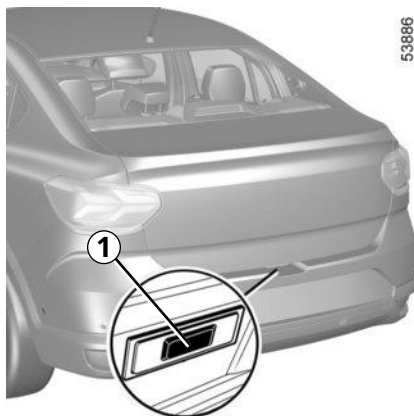
assicurarsi che non impediscano il bloccaggio del fermo dello schienale. Verificare che le cinture di sicurezza siano posizionate correttamente. Riposizionare i poggiatesta.



Quando si spostano i sedili posteriori, assicurarsi che nulla ostruisca i punti di ancoraggio (braccio passeggero o

gamba, un animale domestico, ghiaia, stoffa, giocattoli, ecc.).

## BAGAGLIAIO (1/2)



A seconda del veicolo, ci sono vari modi per azionare la porta del bagagliaio:

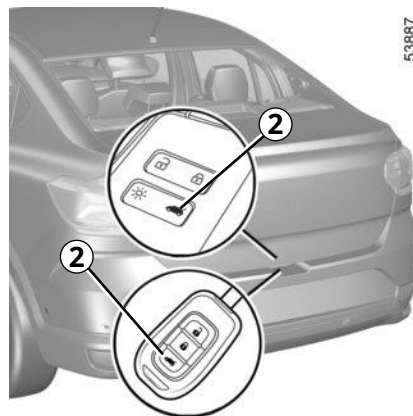
- utilizzando la chiusura centralizzata;
- utilizzando il bloccaggio manuale.

### Aprire

#### Chiusura centralizzata elettrica

Con le porte sbloccate, premere il tasto **1** o, a seconda del veicolo, premere il tasto **2** pulsante (sulla chiave o sulla carta) e la porta del bagagliaio si apre automaticamente.

**Nota:** assicurarsi che lo spazio circostante sia sufficiente per consentire il funzionamento del portellone bagagliaio prima di aprirlo.

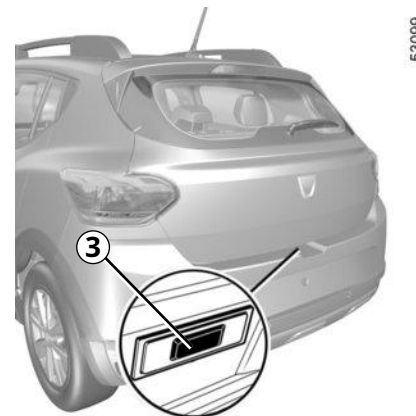


**Nota:** in condizioni climatiche molto fredde, l'apertura automatica potrebbe non funzionare se le guarnizioni del portellone sono ghiacciate.

Durante l'apertura o la chiusura del portellone bagagliaio, assicurarsi che nulla interferisca con la manovra.



Come precauzione di sicurezza, le porte devono essere aperte/chiuse solo quando il veicolo è fermo. **Rischio di infortunio.**



Con le porte sbloccate, premere il tasto **3** pulsante e alzare per aprire la porta del bagagliaio.



Assicurarsi che nessuno sia vicino alle parti mobili quando si apre la porta del bagagliaio.

**Rischio di infortunio.**

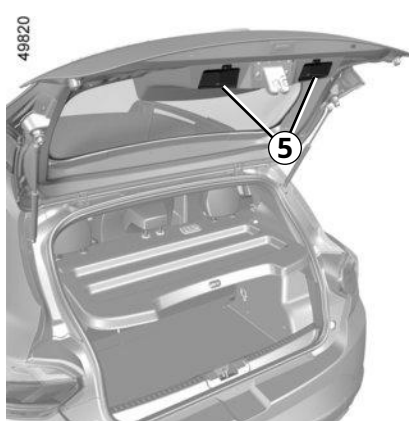
## BAGAGLIAIO (2/2)



### Chiusura manuale

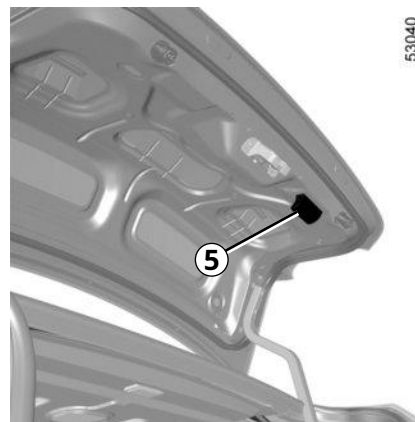
#### Da fuori

Inserire la chiave nella serratura della portiera del bagagliaio **4**, ruotarlo e aprire la porta del bagagliaio.



### Chiudere

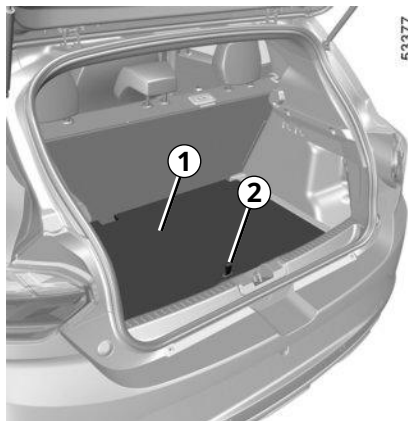
Abbassare il portellone bagagliaio utilizzando, inizialmente, la maniglia **5** all'interno del bagagliaio, se montato sul veicolo.



L'aggancio di qualsiasi dispositivo di trasporto (portabiciclette, portabagagli, ecc.) appoggiato al bagagliaio

il coperchio è vietato. Per installare un dispositivo di trasporto sul tuo veicolo, contatta un rivenditore autorizzato.

## VANO BAGAGLIO E ALLESTIMENTI (1/3)

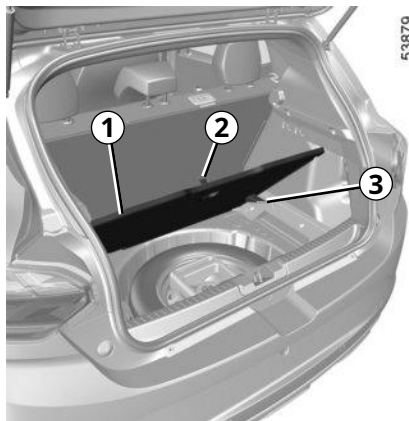


### Piano mobile 1

#### Posizione piatta

Consente di appiattire il pavimento ribaltando lo schienale del divanetto posteriore e di compartimentare il bagagliaio in due spazi distinti.

Il piano mobile è posizionato sulla guida **3**.

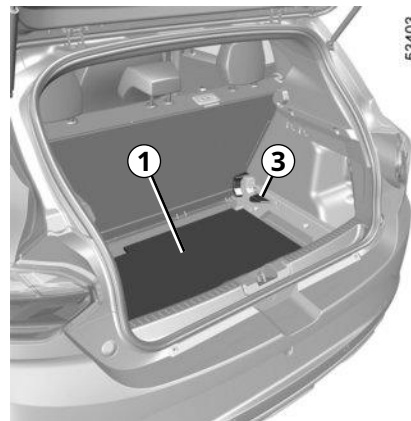


### Posizione intermedia

In posizione bloccata, permette di accedere alla ruota di scorta di emergenza posta sotto il pavimento.

- Rimuovere il pavimento mobile **1** utilizzando la scheda **2**.
- posizionarlo nel bagagliaio, utilizzando il **3** corridori forniti.

Peso massimo per il piano mobile: 100 kg uniformemente distribuiti.

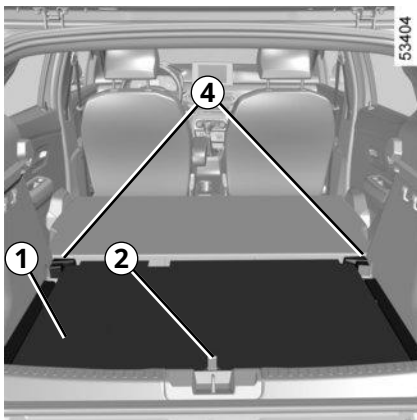


### Posizione di stoccaggio

Ciò consente più spazio per riporre le cose nel bagagliaio.

- Rimuovere il pavimento mobile **1** utilizzando la scheda **2**.
- riporlo nel bagagliaio sotto la guida **3**.

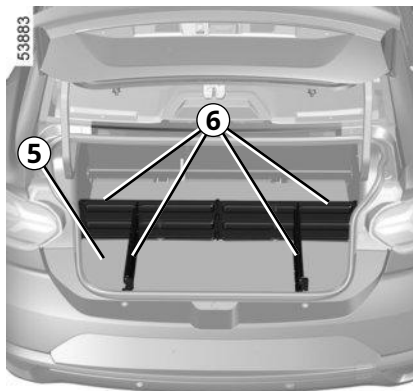
## VANO PORTAOGGETTI E ALLESTIMENTI (2/3)



### Posizione inclinata

Sollevare il pavimento mobile **1** utilizzando la scheda **2** e posizionarlo sulle alette **4**.

Peso massimo sul piano mobile in posizione inclinata: 80 kg, con il peso distribuito uniformemente.



### Separare i bagagli scomparto

(a seconda del veicolo)

Il bagagliaio può essere adattato per fornire aree di stivaggio separate.

Per smontare e montare i componenti **6**, vedere le istruzioni dell'attrezzatura.

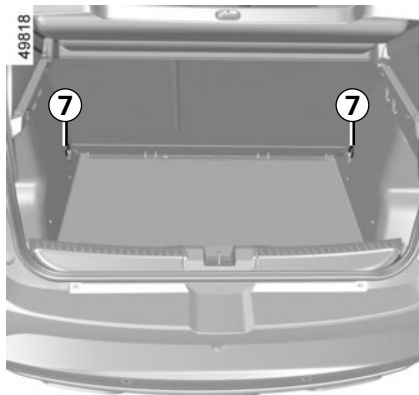
Conservare queste istruzioni insieme al resto della documentazione del veicolo.

### Nota:

- durante il montaggio **6** componenti, assicurarsi che il tappeto del bagagliaio **5** è posizionato correttamente;
- dopo lo smontaggio, utilizzare la custodia per riporre i componenti **6**.

Carico massimo consentito nel bagagliaio: 16 kg distribuiti uniformemente tra i vani.

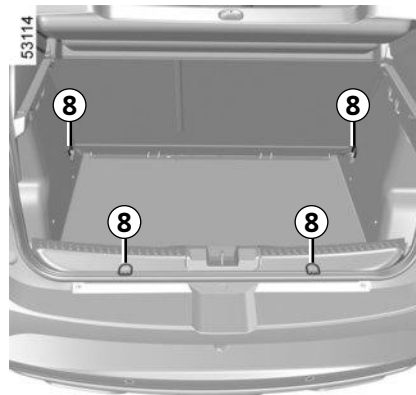
## VANO BAGAGLIO E ALLESTIMENTI (3/3)



### Punti di ancoraggio

Punti di ancoraggio **7** oppure, a seconda del veicolo, **8** situato nel bagagliaio può essere utilizzato per ancorare il carico.

Posizionare sempre gli oggetti trasportati in modo che gli oggetti più pesanti poggino contro lo schienale del divanetto posteriore.



Posizionare sempre gli oggetti più pesanti direttamente sul pavimento. Se il veicolo è dotato di punti di ancoraggio al pianale del bagagliaio, utilizzarli. Il bagagliaio deve essere caricato in modo tale che nessun oggetto venga lanciato in avanti e colpisca gli occupanti se il conducente deve frenare bruscamente. Allacciare le cinture di sicurezza posteriori, anche se i sedili non sono occupati.



## PORTAPACCHI POSTERIORE



### Versione a cinque porte

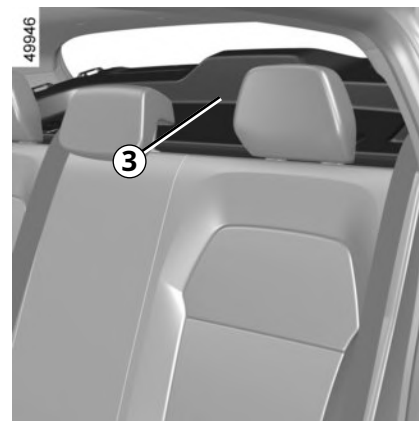
#### Rimozione

Sganciare le due corde **1** (lato portellone).



Sollevarla la cappelliera posteriore **2** leggermente e tiralo verso di te.

Per rimontarlo, procedere in ordine inverso allo smontaggio.



### Versione a quattro porte



Non appoggiare oggetti, soprattutto pesanti o duri, sulla cappelliera **2** o **3**. Questi possono rappresentare un rischio agli occupanti del veicolo se il conducente deve frenare bruscamente o se il veicolo è coinvolto in un incidente.

## TRASPORTO OGGETTI NEL BAGAGLIAIO (1/2)

Posizionare sempre gli oggetti trasportati in modo che la superficie più ampia sia contro:

- gli schienali dei sedili posteriori, per carichi normali (es: **UN**);



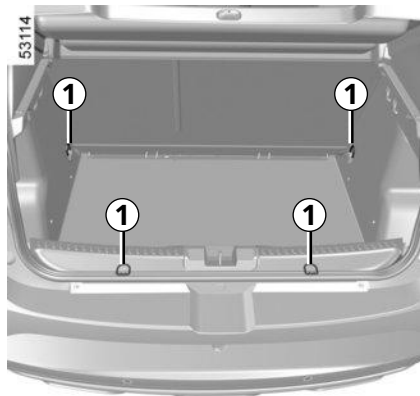
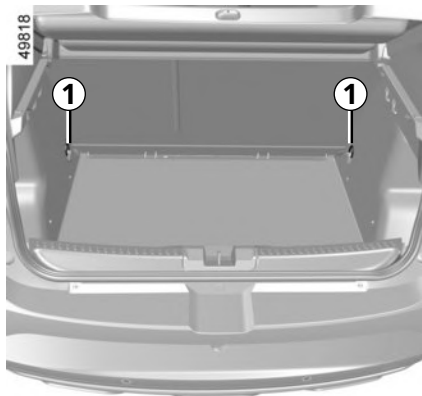
- i sedili anteriori quando i sedili posteriori sono piegati - 3,33 (es: **B**).



Posizionare sempre gli oggetti più pesanti direttamente sul pavimento.

Posizionare sempre gli oggetti trasportati in modo che gli oggetti più pesanti poggino contro lo schienale del divanetto posteriore.

## TRASPORTO OGGETTI NEL BAGAGLIAIO (2/2)



Posizionare sempre gli oggetti più pesanti direttamente sul pavimento. Usa i punti di ancoraggio **1** al piano del bagagliaio, se questi sono montati sul veicolo. Il bagaglio deve essere caricato in modo tale che nessun oggetto venga lanciato in avanti e colpisca gli occupanti se il conducente deve frenare bruscamente. Allacciare le cinture di sicurezza posteriori, anche se i sedili non sono occupati.

## OGGETTI DI TRASPORTO: traino, attrezzature per il traino

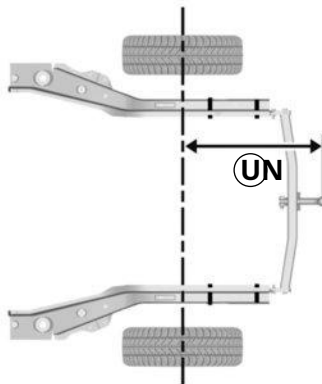
**Peso del muso consentito, peso trainabile massimo consentito con o senza frenata - 6.8.**

### **Scelta e montaggio dell'attrezzatura di traino**

Peso massimo dell'attrezzatura di traino: 23 kg.

Fare riferimento alle istruzioni del produttore per informazioni su come montare e utilizzare gli accessori di traino.

Conservare queste istruzioni insieme al resto della documentazione del veicolo.

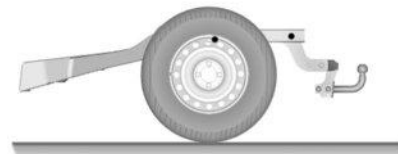


Versione a quattro porte:

**UN= Massimo 1053 mm**

Versione a cinque porte:

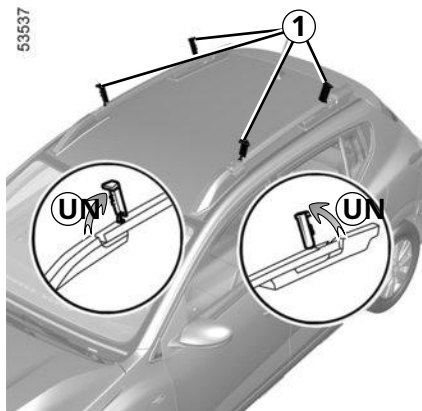
**UN= Massimo 790 mm**



Qualsiasi dispositivo di traino non deve ostruire alcun componente di illuminazione o la targa quando non in uso. I dispositivi di traino (palla, gancio, ecc.) che possono essere rimossi senza attrezzi e gli oggetti retrattili devono essere rimossi o riposizionati quando non vengono utilizzati.

In ogni caso, devi rispettare le normative del paese in cui ti trovi.

## BARRE DA TETTO (1/4)

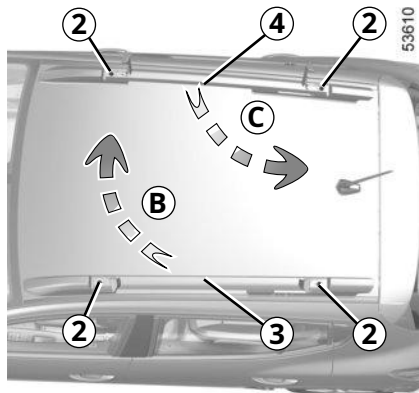


### Barre portatutto modulari

Se il veicolo ne è dotato, questo dispositivo consente di posizionare le barre del tetto in posizione longitudinale o trasversale.

### Per posizionare le barre in posizione trasversale:

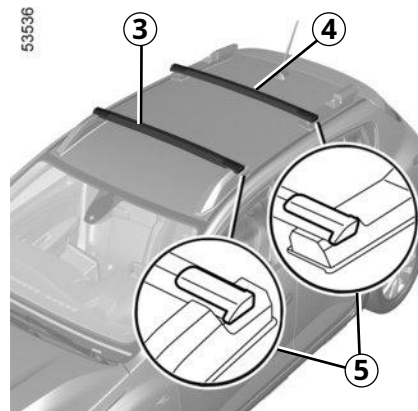
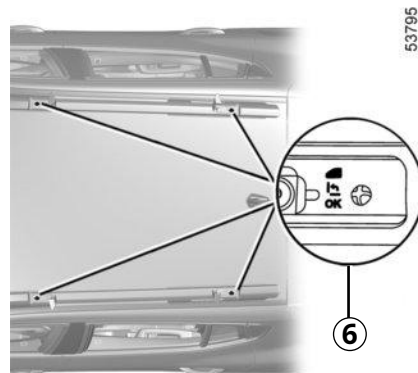
- Sganciare i coperchi rotanti **1** e metterli in posizione verticale (movimento **UN**);
- allentare i bulloni **2** usando la chiave dinamometrica **7** (vedi pagine seguenti) ubicata nel vano portaoggetti;



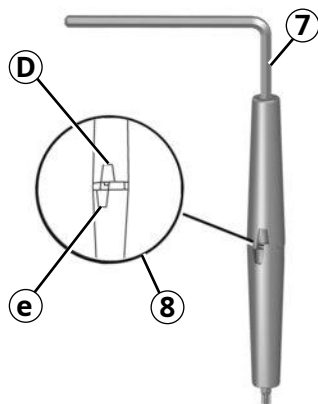
- alzare le sbarre **3** e **4** e montarli in posizione trasversale **5**. Per fare ciò, posiziona la barra **3** (movimento **B**) in posizione anteriore, quindi posizionare la barra **4** (movimento **C**) nella posizione posteriore.

**Nota:** Assicurati che le barre **3** e **4** sono posizionati correttamente secondo la direzione indicata su ogni segno **6** situato sui supporti a ciascuna estremità delle barre.

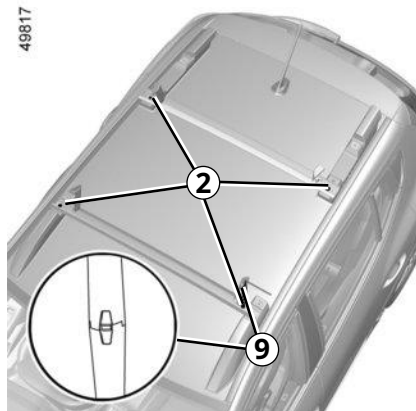
**Carico massimo consentito sul portapacchi - 6.8.**



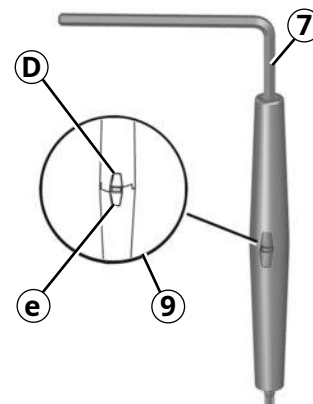
## BARRE DA TETTO (2/4)



53609



48617



53608

- utilizzare il 7 strumento per serrare i bulloni 2: segni **D** e **e** che si trova sullo strumento non deve essere sincronizzato (mark **8**);
- serrare i bulloni 2 per quanto possibile utilizzando lo strumento 7 fino a segnare **D** e **e** situato sullo strumento 7 sono paralleli (mar **9**);
- riagganciare i coperchi rotanti **1**.

**Nota:** barre **3** e **4** non sono intercambiabili.

È severamente vietato posizionare le barre del tetto in posizione trasversale (posizione di trasporto) quando si entra in un autolavaggio a rulli.



Verificare che le due barre portatutto modulari siano correttamente posizionate e bloccate.

### Barre portatutto in posizione trasversale

La velocità massima deve essere limitata a 80 mph (130 km/h).

## BARRE DA TETTO (3/4)

Quando non si utilizzano le barre in posizione trasversale, rimontare le barre in posizione longitudinale in modo da ottimizzare i consumi di carburante ed evitare rumorosità dell'aria.

In caso di smarrimento, contattare un rivenditore autorizzato per ottenere i bulloni **2** e strumento **7**.



Le barre portatutto modulari sono originariamente assemblate e approvate dal nostro Ufficio Tecnico.

Sono forniti con bulloni **2** e strumento **7**. Questi devono essere utilizzati solo per fissare le barre del tetto al veicolo.



Verificare che gli oggetti e/o gli accessori (portabiciclette, box da tetto ecc.) montati sulle barre portatutto modulari siano correttamente e uniformemente distribuito e fissato.



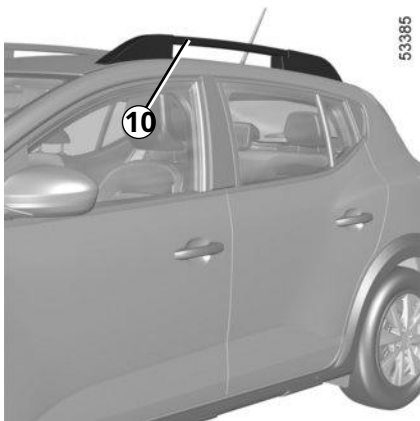
F

**Codice QR "Barre portatutto modulari" F**

Usa il codice QR per accedere a un video online.

**Nota:** questo video non sostituisce il manuale utente del veicolo.

## BARRE DA TETTO (4/4)



### Barre portatutto longitudinali

Se montato sul veicolo, è possibile trasportare bagagli o attrezzature aggiuntive (portabiciclette, portasci, ecc):

- Su un portapacchi;
- su barre portatutto trasversali montate sulle barre longitudinali del tetto **10**;
- direttamente sulle barre longitudinali del tetto.

È vietato montare barre longitudinali da tetto su veicoli che non ne siano originariamente dotati.

Per informazioni sulla gamma di equipaggiamenti adattati al tuo veicolo, ti consigliamo di consultare un Concessionario autorizzato. Fare riferimento alle istruzioni del produttore per informazioni su come montare e utilizzare l'apparecchiatura.

Conservare queste istruzioni insieme al resto della documentazione del veicolo.

### Carico massimo consentito sul portapacchi - 6.8.

## Precauzioni durante l'uso

### Gestione del portellone

Prima di movimentare il portellone, controllare gli oggetti e/o gli accessori (portabiciclette, box da tetto, ecc.) montati sulle barre portatutto: questi devono essere correttamente posizionati e fissati, in modo da non ostacolare il funzionamento del portellone.



L'aggancio di qualsiasi dispositivo di trasporto (portabiciclette, portabagagli, ecc.) appoggiato al bagagliaio

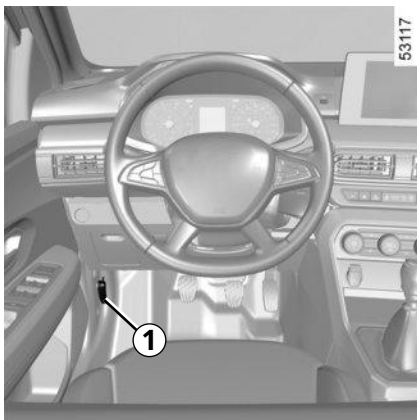
il coperchio è vietato. Per installare un dispositivo di trasporto sul tuo veicolo, contatta un rivenditore autorizzato.



## *Sezione 4: Manutenzione*

Cofano.....	Livello	4.2
olio motore: informazioni generali.....	Livello	4.4
olio motore: rabbocco, riempimento.....		4.5
Livelli:.....		4.7
Livello liquido freni.....	Liquido di	4.7
raffreddamento motore.....		4.8
Serbatoio lavavetri.....		4.9
Filtri.....	Pressione del	4.10
pneumatico.....		4.11
Batteria.....		4.13
Manutenzione della carrozzeria.....		4.15
Manutenzione delle finiture interne.....		4.18
		4.1

## COFANO (1/2)



Per aprire il cofano, apri una portiera e tira il **1** maniglia, situata sul lato sinistro della plancia.

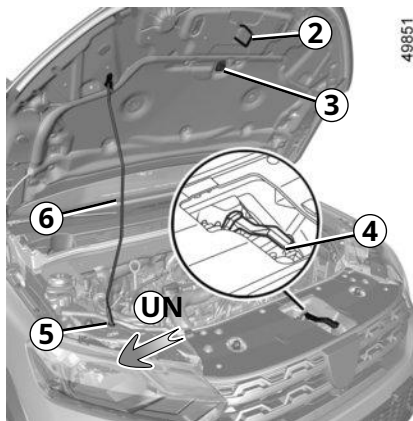
### Sblocco del fermo del cofano

Per sbloccare, sollevare delicatamente il cofano e premere la linguetta **4** in direzione della freccia **UN** per rilasciare il fermo **2**.



Prima di effettuare qualsiasi operazione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3

- 2.5.



### Apertura del cofano

Sollevare il cofano e rilasciare il supporto **6** dal suo titolare **3**. Per la tua sicurezza, è molto importante inserire il supporto nel suo fermo **5**.

### Chiusura del cofano

Controllare che non sia rimasto nulla nel vano motore.

Per chiudere il cofano, tenere il cofano al centro, sostituire il supporto **6** nel suo titolare **3** quindi abbassare il cofano a 30 cm sopra la posizione di chiusura, quindi rilasciarlo. Si bloccherà automaticamente sotto il suo stesso peso.



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il **UN** l'etichetta nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**



Quando si opera nel vano motore assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione di parcheggio.

**Rischio di infortunio.**



Non premere sul cofano: c'è il rischio che il cofano si chiuda accidentalmente.

## COFANO (2/2)



Non attivare mai la funzione di avviamento del motore a distanza o la sua programmazione prima di aprire il cofano o quando è aperto.

**Rischio di ustioni o lesioni gravi.**



Assicurarsi che il cofano sia bloccato correttamente. Assicurarsi che nulla impedisca il bloccaggio (sabbia, panni,

eccetera).



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.



Assicurarsi che nel vano motore non sia rimasto nulla (panno, attrezzi, ecc.).

Questi possono danneggiare il motore o provocare un incendio.



In caso di urto anche lieve che coinvolga la griglia del radiatore o il cofano, far controllare quanto prima il bloccaggio del cofano da un Concessionario autorizzato.

## LIVELLO OLIO MOTORE: informazioni generali

È normale che un motore utilizzi olio per la lubrificazione e il raffreddamento delle parti in movimento ed è normale rabboccare il livello tra i cambi d'olio.

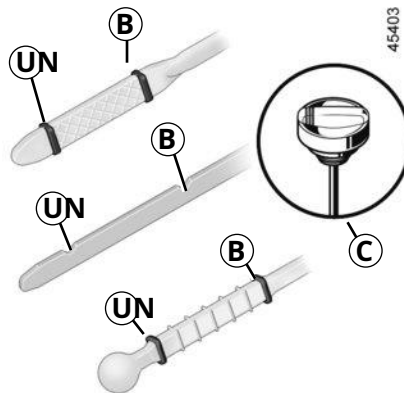
Tuttavia, contattare il rivenditore autorizzato se vengono consumati più di 0,5 litri ogni 600 miglia (1.000 km) dopo il periodo di rodaggio.

**Frequenza cambio olio: controllare il livello dell'olio di tanto in tanto e sicuramente prima di ogni lungo viaggio per evitare il rischio di danneggiare il motore.**

### Letture del livello dell'olio

Il livello dell'olio va letto con il veicolo in piano, dopo che il motore è stato spento per diverso tempo. **L'astina di livello deve essere utilizzata per leggere l'esatto livello dell'olio e assicurarsi che il livello massimo non sia stato superato (rischio di danneggiamento del motore).**

Il display del quadro strumenti avvisa il guidatore solo quando il livello dell'olio è al minimo.



- Rimuovere l'astina di livello e pulire con un panno pulito e privo di pelucchi;
- spingere l'astina di livello fino in fondo (per i veicoli dotati di astina di livello captype **C**, avvitare il tappo fino in fondo);
- estrarre nuovamente l'astina di livello;
- leggi il livello: non deve mai scendere al di sotto della soglia minima **UNo** superare il punteggio massimo **B**.

Ad operazione ultimata, assicurarsi che l'astina di livello sia premuta fino in fondo o che l'astina di livello "cap-type" sia completamente avvitata.



Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del collo di riempimento per evitare che l'olio motore fuoriesca su una parte calda del vano motore o su una parte sensibile (es. componenti elettrici).

**Pericolo d'incendio.**



### **Superare il massimo livello olio motore**

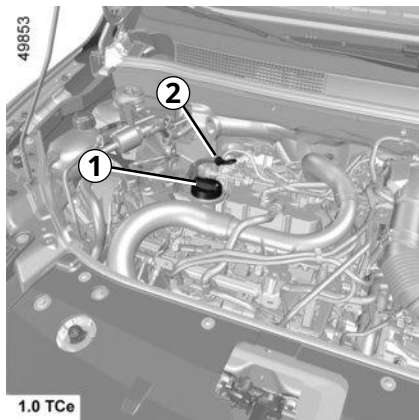
In nessuna circostanza se il riempimento massimo-livello di ing **B** essere superato: ciò potrebbe danneggiare il motore e il sistema antinquinamento. Se il livello supera il livello massimo, **non avviare il veicolo** e contattare un rivenditore autorizzato.



Prima di eseguire qualsiasi azione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3 o

- 2.5.

## LIVELLO OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento (1/2)



### Ricarica/Riempimento

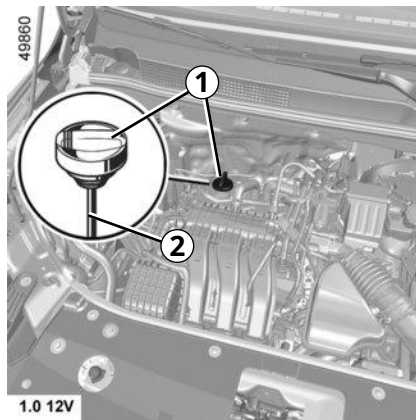
Il veicolo deve essere parcheggiato in piano e il motore deve essere freddo (ad esempio, prima che il motore venga avviato per la prima volta durante la giornata).



Prima di eseguire qualsiasi azione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3 o

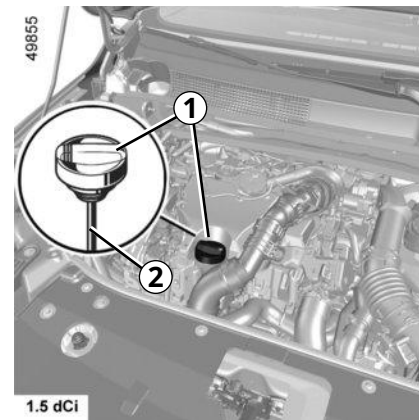
- 2.5.

Non superare il **max** livello e non dimenticare di rimontare il tappo **1** e astina di livello **2**.



- Svitare il tappo **1**;
- rabboccare il livello (indicativamente la portata tra la minima e la massima lettura dell'astina di livello **2** è compreso tra 1,5 e 2 litri, a seconda del motore);
- attendere circa 20 minuti affinché l'olio defluisca nel motore;
- controllare il livello con l'astina di livello **2** (come descritto sopra).

Ad operazione ultimata, assicurarsi che l'astina di livello sia premuta fino in fondo o che l'astina di livello "cap-type" sia completamente avvitata.



### Aggiunta di olio motore

Utilizzare un imbuto o proteggere la zona del collo di riempimento per evitare che l'olio motore

fuoriesca su una parte calda del vano motore o su una parte sensibile (es. componenti elettrici).

**Pericolo d'incendio.**

## LIVELLO OLIO MOTORE: rabbocco, riempimento (2/2)

### Cambio olio

**Intervallo di manutenzione:** fare riferimento al Documento di Manutenzione del proprio veicolo.

### Capacità di cambio olio

Fare riferimento al documento di manutenzione del proprio veicolo o contattare un rivenditore autorizzato.

Controllare sempre il livello dell'olio motore tramite l'astina di livello, come spiegato in precedenza (non deve mai scendere al di sotto del livello minimo, o essere al di sopra del livello massimo dell'astina di livello).

### Grado di olio motore

Fare riferimento al documento di manutenzione del proprio veicolo.



### Superare il massimo motore

livello dell'olio

#### In nessuna circostanza

in caso di superamento del livello massimo di riempimento: ciò potrebbe danneggiare il motore e il sistema di controllo delle emissioni.

Se il livello dell'olio supera il livello massimo, **non avviare il veicolo.**

Contattare un rivenditore autorizzato.




**Riempimento:** prestare attenzione durante il rabbocco che non goccioli olio sui componenti del motore - pericolo di incendio. Ricordarsi di rimontare il tappo in modo sicuro in quanto vi è il rischio di incendio se l'olio schizza sui componenti caldi del motore.

Consultare immediatamente un rivenditore autorizzato se si nota un calo anomalo o ripetuto in uno qualsiasi dei livelli di fluido.



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il  la spia nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.



Quando si opera nel vano motore assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione di parcheggio.

**Rischio di infortunio.**

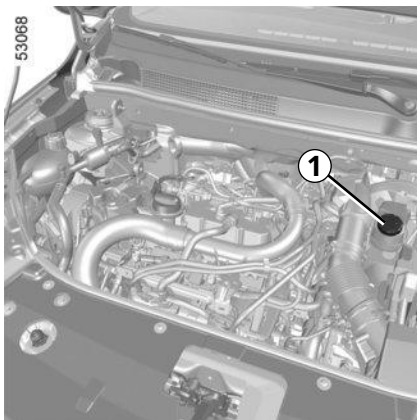


Non far funzionare mai il motore in uno spazio chiuso poiché i gas di scarico sono velenosi.



**Cambio olio motore:** se si cambia l'olio a motore caldo, fare attenzione a non scottarsi se l'olio trabocca.

## LIVELLI (1/3)



### Liquido dei freni

Questo dovrebbe essere controllato frequentemente e immediatamente se si nota anche la minima perdita di efficienza frenante.

Il livello deve essere letto a motore spento e su terreno pianeggiante.



Prima di eseguire qualsiasi azione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3 o

- 2.5.

### Livello

È normale che il livello scenda quando le ganasce dei freni si usano, ma non deve mai scendere al di sotto del "MINI" linea di avvertimento mostrata sul serbatoio del liquido dei freni **1**.

Se si desidera controllare personalmente l'usura del disco e del tamburo, è necessario ottenere il documento che spiega la procedura di controllo dalla rete di rivenditori autorizzati o dal sito Web del produttore.

Quando si opera nel vano motore assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione di parcheggio.

Rischio di infortunio.

### Rabbocco

Dopo ogni intervento sul circuito idraulico, uno specialista deve sostituire il fluido. Utilizzare solo fluidi approvati dall'Ufficio Tecnico e prelevati da un contenitore sigillato.

### Intervalli di sostituzione

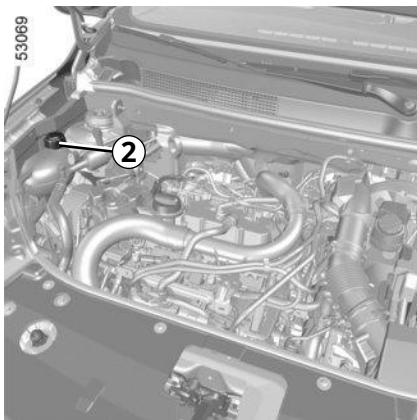
Fare riferimento al Documento di Manutenzione del proprio veicolo.

Consultare immediatamente il proprio rivenditore autorizzato se si nota un calo anomalo o ripetuto in uno qualsiasi dei livelli di fluido.



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.

## LIVELLI (2/3)



Liquido di raffreddamento

Con il motore spento e in piano, il livello **quando è freddo** deve trovarsi tra i segni MINI e MAXI sul serbatoio **2**.

Supera questo livello **quando è freddo** prima che raggiunga il marchio MINI.

### Controllo degli intervalli

**Controllare regolarmente il livello del liquido di raffreddamento** (è probabile che il motore si rompa se esaurisce il liquido di raffreddamento).

In caso di rabbocco utilizzare esclusivamente prodotti approvati dal nostro Ufficio Tecnico che assicurino:

- protezione contro il gelo;
- protezione anticorrosione del sistema di raffreddamento.

### Intervalli di sostituzione

Fare riferimento al Libretto dei tagliandi di manutenzione del proprio veicolo.

Consultare immediatamente un rivenditore autorizzato se si nota un calo anomalo o ripetuto in uno qualsiasi dei livelli di fluido.




Non eseguire operazioni sul circuito di raffreddamento a motore caldo.

**Rischio di ustioni.**



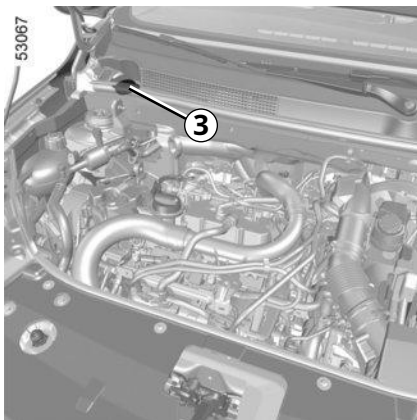
Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il  l'etichetta nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**



## LIVELLI (3/3)



### - Lavavetri

#### Rabbocco

A motore spento, aprire il tappo **3**. Riempi finché non riesci a vedere il liquido, quindi rimetti il tappo.

Questo serbatoio alimenta i lavacrystallo anteriori e posteriori (se il veicolo ne è dotato).

**Nota:** controllare regolarmente il livello del serbatoio e rabboccare il liquido prima di partire.

**Liquido:** Liquido lavavetri speciale (prodotto antigelo in inverno).

**getti:** Utilizzare uno strumento come un ago per regolare l'altezza dei getti del lavacrystallo.



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il **!** l'etichetta nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**



Quando si opera nel vano motore assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione di parcheggio.

**Rischio di infortunio.**

## FILTRI

La sostituzione degli elementi filtranti (filtro aria, filtro abitacolo, filtro gasolio, ecc.) è prevista nelle operazioni di manutenzione del vostro veicolo.

### Intervalli di sostituzione degli elementi

**filtranti:** fare riferimento al Documento di Manutenzione del proprio veicolo.

### Filtro abitacolo

Se il tuo veicolo non è dotato originariamente di un filtro abitacolo, è possibile installarne uno a posteriori.

Contattare un rivenditore autorizzato.



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.




Quando si opera nel vano motore assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione di parcheggio.

**Rischio di infortunio.**



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il  la spia nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**

## PRESSIONI DI GONFIAGGIO PNEUMATICI (1/2)

53012




### Etichetta UN

Apri la portiera del conducente per leggerlo.

La pressione dei pneumatici deve essere controllata quando i pneumatici sono freddi.

Se non è possibile controllare la pressione dei pneumatici quando lo sono i pneumatici **freddo**, aumentare le pressioni da **0,2 a 0,3** barra (o **3 PSI**). **Non sgonfiare mai uno pneumatico caldo.**

Veicolo dotato di un sistema di avviso di perdita di pressione dei pneumatici

In caso di sottoinflazione (puncture, sottoinflazione, ecc.), il  la spia compare sul quadro strumenti. - 2.33.



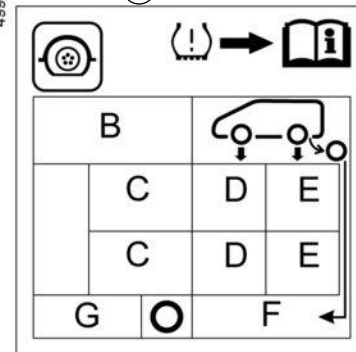
**Veicoli utilizzati a pieno carico (massimo consentito All-up Weight) e il traino di un rimorchio**

La velocità massima deve essere limitata a **62 mph (100 km/h)** e la pressione dei pneumatici è aumentata di **0,2 bar (3 psi) - 6.8.**

**Rischio di scoppio dei pneumatici.**

49929

UN



La presenza e la posizione delle informazioni sull'etichetta dipendono dal veicolo.

**B:** dimensione dei pneumatici montati sul veicolo. **C:** velocità di marcia prevista. **D:** pressione del pneumatico anteriore. **e:** pressione del pneumatico posteriore.

**F:** pressione pneumatici per l'emergenza ruota di scorta.

**G:** dimensione della ruota di scorta di emergenza pneumatico.

## PRESSIONI DI GONFIAGGIO PNEUMATICI (2/2)

**Sicurezza pneumatici e montaggio catena:** per informazioni sulle condizioni di manutenzione e, a seconda della versione del veicolo, sull'uso delle catene. - 5.13.



Per la tua sicurezza, ti preghiamo di rispettare il limite di velocità.

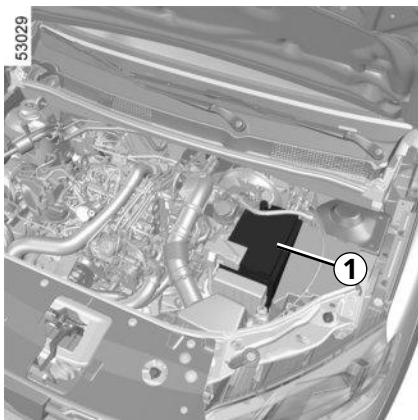
Quando devono essere sostituiti, su un unico asse devono essere utilizzati solo pneumatici della stessa marca, dimensione, tipo e profilo.

**Devono: avere una capacità di carico e un numero di giri almeno pari a quelli dei pneumatici originali, oppure essere conformi a quelli consigliati da un rivenditore autorizzato.**

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe mettere in pericolo la vostra sicurezza e pregiudicare l'idoneità alla circolazione del vostro veicolo.

**Rischio di perdita di controllo del veicolo.**

## BATTERIA (1/2)



Batteria **1** non necessita di alcuna manutenzione. **Non dovresti aprirlo o aggiungere liquidi.**



Maneggiare la batteria con cura poiché contiene acido solforico, che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. In tal caso, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico se necessario.

Assicurarsi che fiamme libere, oggetti roventi e scintille non entrino in contatto con la batteria poiché esiste il rischio di esplosione.

Lo stato di carica della batteria può diminuire soprattutto se utilizzi il tuo veicolo:

- per brevi tragitti;
- per la guida in città;
- quando la temperatura scende;
- dopo un uso prolungato di dispositivi che consumano energia (radio, ecc.) a motore spento.



Prima di effettuare qualsiasi operazione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3 o

- 2.5.



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.

## Sostituzione della batteria



Per la propria sicurezza e per il corretto funzionamento delle apparecchiature elettriche del veicolo (luci, tergicristalli, ABS, ecc.), qualsiasi intervento sulla batteria (smontaggio, scollegamento, ecc.) deve essere categoricamente eseguito da un professionista specializzato.

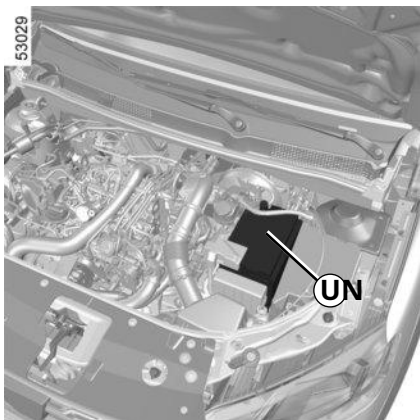
### Rischio di gravi ustioni da scosse elettriche.

È necessario rispettare gli intervalli di sostituzione (senza superarli) come indicato nel documento di manutenzione.


La batteria è di un tipo specifico. Assicurati che venga sostituito con uno dello stesso tipo.

Chiama un rivenditore autorizzato.

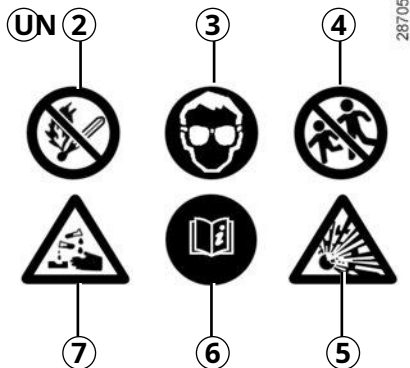
## BATTERIA (2/2)



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il  l'etichetta nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**



### Etichetta UN

Osservare le indicazioni sulla batteria:

- **2** Sono vietati fiamme libere e fumo;
- **3** protezione degli occhi richiesta;
- **4** tenere lontano dai bambini;
- **5** materiali esplosivi;
- **6** fare riferimento al manuale;
- **7** materiali corrosivi.

## MANUTENZIONE CARROZZERIA (1/3)

Un veicolo ben tenuto durerà più a lungo. Si raccomanda pertanto di effettuare regolarmente la manutenzione dell'esterno del veicolo.

Il tuo veicolo è stato trattato con prodotti anticorrosivi molto efficaci. Tuttavia è soggetto a diverse influenze esterne.

### Agenti corrosivi nell'atmosfera

- inquinamento atmosferico (aree edificate e industriali);
- atmosfere saline (vicino al mare, particolarmente nella stagione calda);
- condizioni climatiche stagionali e umide (ad es. sale stradale in inverno, acqua dei pulitori stradali, ecc.).

### Impatti minori

#### Azione abrasiva

Polvere e sabbia nell'aria, fango, ghiaia sollevata da altri veicoli, ecc.

Dovresti prendere una serie di piccole precauzioni per salvaguardare il tuo veicolo da tali rischi.

### Dovresti

Lava spesso la tua auto, **a motore spento**, con prodotti per la pulizia consigliati dal produttore (non utilizzare mai prodotti abrasivi). Risciacquare abbondantemente con un getto:

- macchie di resina arborea e sporcizia industriale;
- fango nei passaruota e sotto la carrozzeria che forma macchie di umidità;
- **escrementi di uccelli**, che provocano una reazione chimica con la vernice **scolorisce rapidamente la vernice e può anche farla staccare**;  
lavare il veicolo **subito** rimuovere questi segni poiché è impossibile rimuoverli con la lucidatura;
- sale, in particolare nei passaruota e sotto la scocca dopo la guida in zone con fondo sabbioso.

Rimuovere regolarmente qualsiasi sostanza vegetale (resina, foglie, ecc.) dal veicolo.

Rispettare le normative locali sul lavaggio dei veicoli (ad es. non lavare il veicolo su una strada pubblica).

Rispettare le distanze di arresto del veicolo durante la guida su superfici ghiaiose per evitare danni alla vernice.

Riparare o far riparare rapidamente le aree in cui la vernice è stata danneggiata, per prevenire la diffusione della corrosione.

Ricordati di visitare periodicamente la carrozzeria per mantenere la tua garanzia anticorrosione. Fare riferimento al Documento di Manutenzione.

Se è necessario pulire componenti meccanici, cerniere, ecc., spruzzarli con prodotti approvati dal nostro Ufficio Tecnico per proteggerli dopo la pulizia.

Abbiamo selezionato prodotti speciali per la cura del tuo veicolo e puoi ottenerli presso i punti vendita di accessori del produttore.

## MANUTENZIONE CARROZZERIA (2/3)

### Cosa non dovresti fare

Lavare il veicolo in pieno sole o a temperature gelide.

Non raschiare fango o sporco senza prebagnatura.

Lascia che lo sporco si accumuli all'esterno.

Consentire la formazione di ruggine a seguito di piccoli urti.

Non utilizzare solventi non approvati dal nostro Ufficio Tecnico per rimuovere le macchie in quanto potrebbero danneggiare la vernice.

Non guidare in condizioni di neve o fango senza aver lavato il veicolo, in particolare sotto i passaruota e la carrozzeria.



Sgrassare o pulire con idropulitrice apparecchiature o spruzzando su prodotti non approvati dal nostro Ufficio Tecnico:

- componenti meccanici (es: vano motore);
- le ruote (es. componenti dell'impianto frenante come le pinze dei freni);
- sottoscocca;
- parti con cerniere (es: interno delle ante);
- raccordi esterni in plastica verniciata (es: paraurti).

Ciò potrebbe causare corrosione o guasti operativi.



## MANUTENZIONE CARROZZERIA (3/3)

### Veicoli con vernice opaca

Questo tipo di vernice richiede alcune precauzioni.

#### Dovresti fare quanto segue

Lavare il veicolo a mano con abbondante acqua, utilizzando un panno morbido o una spugna delicata.

#### Non eseguire le seguenti operazioni

Utilizzare prodotti a base di cera (lucidatura).

Strofina troppo forte.

Lavare il veicolo in un autolavaggio a rulli.

Applicare adesivi sulla vernice (rischio di lasciare segni).



Lavare il veicolo utilizzando un'alta pressione dispositivo di pulizia.

### Utilizzo di un autolavaggio a rulli

Riportare la leva del tergicristallo in posizione di parcheggio. - 1.98. Controllare il montaggio degli accessori esterni, delle luci supplementari e degli specchietti retrovisori e assicurarsi che le spazzole dei tergicristalli siano fissate con del nastro adesivo.

Rimuovere il montante dell'antenna radio se il veicolo è dotato di questa attrezzatura.

Ricordarsi di rimuovere il nastro e rimontare l'antenna dopo il lavaggio.

### Pulizia dei fari, sensori e telecamere

Usa un panno morbido o un batuffolo di cotone.

Se questo non li pulisce correttamente, inumidisci il panno con acqua e sapone, quindi pulisci con un panno morbido inumidito o un batuffolo di cotone.

Infine, asciugare accuratamente con un panno morbido e asciutto.

**Non utilizzare prodotti per la pulizia a base di alcol o utensili come raschietti.**

## MANUTENZIONE RIVESTIMENTO INTERNO (1/2)

Un veicolo ben tenuto durerà più a lungo. Si raccomanda pertanto di effettuare regolarmente la manutenzione degli interni del veicolo.

Una macchia dovrebbe sempre essere trattata rapidamente.

Qualunque sia il tipo di macchia sul rivestimento, usa **freddo** (o caldo) **acqua saponata con sapone naturale**.

**Non utilizzare detersivi (detersivo per piatti, prodotti in polvere, prodotti a base di alcol).**

Usa un panno morbido.

Sciogliere e assorbire l'eccesso.

### Schermo multimediale

La manutenzione dello schermo può dipendere dal tipo di attrezzatura multimediale. Fare riferimento alle istruzioni multimediali per ulteriori informazioni.

### Cruscotto in vetro

(es. cruscotto, orologio, display della temperatura esterna, display della radio, ecc.)

Utilizzare un panno morbido (o cotone idrofilo).

Se questo non li pulisce correttamente, utilizzare un panno morbido (o un batuffolo di cotone) leggermente inumidito con acqua e sapone, quindi pulire con un altro panno morbido inumidito o un batuffolo di cotone.

Infine, **con attenzione** asciugare con un panno morbido e asciutto.

**Non utilizzare prodotti contenenti alcol e/o liquidi nebulizzati sull'area.**

### Cinture di sicurezza

Questi devono essere mantenuti puliti.

Utilizzare prodotti selezionati dal nostro Ufficio Tecnico (punti vendita omologati) oppure acqua tiepida saponata e spugna e strofinare con un panno asciutto.

**Non devono essere utilizzati detersivi o coloranti.**

**Tessili (sedili, rivestimento delle portiere, ecc.)**

Aspirare i tessuti **regolarmente**.

### Macchia liquida

Usa acqua saponata.

Tamponare leggermente (mai strofinare) con un panno morbido, risciacquare ed eliminare l'eccesso.

### Macchia solida o pastosa

Rimuovere con cautela il materiale solido o pastoso in eccesso **subito** con una spatola (lavorando dai bordi verso il centro per evitare di diffondere la macchia). Pulisci come una macchia liquida.

### Istruzioni speciali per dolci o gomme da masticare

Metti un cubetto di ghiaccio sulla macchia per solidificarla, quindi procedi come per una macchia solida.

Per ulteriori consigli sulla manutenzione degli interni e/o per eventuali risultati insoddisfacenti, rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

## MANUTENZIONE RIVESTIMENTO INTERNO (2/2)

### **Rimozione/sostituzione dell'attrezzatura rimovibile originariamente montata sul veicolo**

Se è necessario smontare attrezzature per pulire l'abitacolo (ad esempio tappetini), accertarsi sempre che siano correttamente rimontate e orientate correttamente (il tappetino lato guida deve essere montato lato guida, ecc.) e montate con i componenti forniti con l'attrezzatura (ad esempio, il tappetino del conducente deve essere sempre fissato utilizzando i componenti di montaggio premontati).

A veicolo fermo assicurarsi sempre che nulla ostacoli la guida (qualcosa che ostruisce i pedali, tallone incastrato dal tappetino ecc.).

### **Non dovrete:**

Posizionare oggetti come deodoranti, profumi, ecc. vicino alle prese d'aria in quanto ciò potrebbe danneggiare il rivestimento del cruscotto.



Uso alta pressione  
attrezzature per la pulizia o  
spray all'interno  
dell'abitacolo:

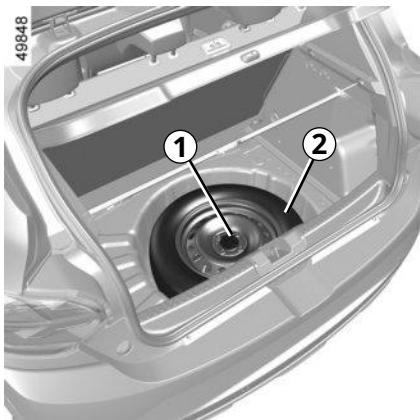
senza un uso attento, questa attrezzatura potrebbe compromettere il corretto funzionamento dei componenti elettrici o elettronici del veicolo, o avere altri effetti dannosi.



# Sezione 5: Consigli pratici

Foratura, ruota di scorta di emergenza. . . . .	Kit	5.2
gonfiaggio pneumatici. . . . .		5.4
Utensili . . . . .	Rifiniture,	5.8
ruota. . . . .	Cambiare una	5.10
ruota. . . . .	Pneumatici (sicurezza	5.11
pneumatici e ruote, uso invernale) . . . . .	Sostituzione delle	5.13
lampadine. . . . .		5.16
Luci anteriori. . . . .	Luci	5.16
posteriori e indicatori di direzione. . . . .		5.21
Illuminazione interna. . . . .		5.29
Fusibili. . . . .	Chiave	5.33
telecomando: batteria. . . . .	Scheda:	5.36
batteria. . . . .	Batteria:	5.38
risoluzione dei problemi. . . . .	Spazzole	5.40
tergicristallo: sostituzione . . . . .	Traino:	5.42
guasto. . . . .	Montare una	5.44
radio. . . . .		5.47
Accessori . . . . .	Guasti di	5.48
funzionamento. . . . .		5.49

## FORATURA, RUOTA DI SCORTA DI EMERGENZA (1/2)



### In caso di foratura, a seconda del veicolo, avrai:

Una ruota di scorta di emergenza o un kit di gonfiaggio pneumatici (fare riferimento alle informazioni nelle pagine seguenti).

### Ruota di scorta di emergenza

Questo si trova nel bagagliaio.

#### Versione a cinque porte

Per accedervi:


- aprire il bagagliaio;
- rimuovere il copribagagli o ribaltarlo completamente;
- a seconda del veicolo, posizionare il pianale mobile in posizione intermedia - 3.36;
- a seconda del veicolo, sollevare il tappeto del bagagliaio in posizione verticale e appoggiarlo contro il telo ribaltabile;
- svitare il fissaggio centrale **1**;
- estrarre la ruota di scorta di emergenza **2**.

#### Versione a quattro porte

Per accedervi:

- aprire il bagagliaio;
- a seconda del veicolo, rimuovere i componenti di compartimentazione del bagagliaio - 3.36;
- sollevare il tappeto del bagagliaio;
- svitare il fissaggio centrale **1**;
- estrarre la ruota di scorta di emergenza **2**.

Veicolo dotato di un sistema di avviso di perdita di pressione dei pneumatici

In caso di sottoinflazione (puncture, sottoinflazione, ecc.), il  la spia compare sul quadro strumenti. - 2.33.



Non lasciare mai attrezzi sganciati all'interno del veicolo: c'è il rischio che possano essere sbalzati durante la frenata

ing. Dopo l'uso assicurarsi che gli utensili siano correttamente posizionati nelle loro sedi: pericolo di lesioni.

Se i bulloni sono forniti con la ruota di scorta di emergenza, è imperativo che vengano utilizzati e che vengano utilizzati solo per la ruota di scorta di emergenza: fare riferimento all'etichetta apposta sulla ruota di scorta di emergenza.


Il cric è progettato esclusivamente per il cambio delle ruote. In nessun caso deve essere utilizzato per eseguire riparazioni sotto il veicolo o per accedere alla parte inferiore del veicolo.

## FORATURA, RUOTA DI SCORTA DI EMERGENZA (2/2)



Se la ruota di scorta di emergenza è stata immagazzinata per diversi anni, farla controllare dal rivenditore per assicurarsi che sia sicura da usare.

### **Veicolo dotato di ruota di scorta di emergenza diversa dalle altre ruote:**

- Non montare mai più di una ruota di scorta di emergenza sullo stesso veicolo.
- Poiché la ruota forata è più larga della ruota di scorta di emergenza, l'altezza da terra del veicolo si riduce.
- Sostituire il prima possibile la ruota di scorta di emergenza con una ruota identica a quella originale.
- Quando questo è montato sul veicolo, che deve essere solo una misura temporanea, la velocità di marcia non deve superare la velocità indicata sull'etichetta sul volante.
- Il montaggio di una ruota di scorta di emergenza può alterare il normale funzionamento del veicolo. Evita accelerazioni o decelerazioni improvvise e riduci la velocità in curva.
- Se è necessario utilizzare le catene da neve, montare la ruota di scorta di emergenza sull'asse posteriore e controllare la pressione degli pneumatici.
- La spia  sul quadro strumenti lampeggia per alcuni secondi, poi resta acceso.



Se il veicolo è parcheggiato sul marciapiede, devi avvisare gli altri utenti della strada della presenza del tuo veicolo con un triangolo di emergenza o con altri dispositivi come da normativa vigente nel Paese in cui ti trovi.

32788



Il kit ripara i pneumatici durante il battistrada **UN** è stato danneggiato da oggetti di dimensioni inferiori a 4 mm. Non è in grado di riparare tutti i tipi di foratura, come tagli superiori a 4 mm o tagli nel fianco del pneumatico **B**...

Assicurarsi inoltre che il cerchione sia in buone condizioni.

Non estrarre il corpo estraneo che causa la foratura se è ancora nel pneumatico.



Non tentare di utilizzare il kit di gonfiaggio se il pneumatico è stato danneggiato a causa di una guida forata.

Si consiglia pertanto di controllare attentamente lo stato dei fianchi del pneumatico prima di qualsiasi operazione.

Guidare con pneumatici sgonfi, sgonfi o forati può essere pericoloso e rendere impossibile la riparazione del pneumatico.

### Questa riparazione è temporanea

Uno pneumatico forato deve essere sempre ispezionato (e riparato, ove possibile) il prima possibile da uno specialista.

Quando si prende un pneumatico che è stato riparato utilizzando questo kit da sostituire, è necessario informare lo specialista.

Durante la guida si possono avvertire vibrazioni dovute alla presenza del prodotto per la riparazione iniettato nel pneumatico.



Il kit è omologato solo per il gonfiaggio dei pneumatici del veicolo originariamente equipaggiato con il kit.

Non deve mai essere utilizzato per gonfiare le gomme di un altro veicolo, o qualsiasi altro oggetto gonfiabile (anello di gomma, gommone, ecc.).

Evitare fuoriuscite sulla pelle durante la manipolazione del flacone del prodotto di riparazione. Se le goccioline fuoriescono, risciacquare con abbondante acqua.

Tenere il kit di riparazione lontano dalla portata dei bambini.

Non smaltire la bottiglia vuota in campagna. Restituiscilo al tuo rivenditore autorizzato o a un'organizzazione di riciclaggio.

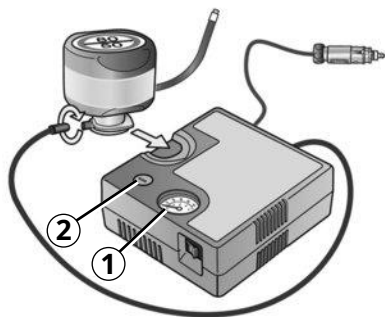
La bottiglia ha una vita utile limitata che è indicata sulla sua etichetta. Controlla la data di scadenza.

Contattare un rivenditore autorizzato per sostituire il tubo di gonfiaggio e riparare la bottiglia del prodotto.



## KIT GONFIAGGIO PNEUMATICI (2/4)

35749



A seconda del veicolo, in caso di foratura, utilizzare il kit che si trova nel bagagliaio o sotto il tappeto del bagagliaio.

L'immagine potrebbe non essere contrattuale con il kit fornito con il veicolo.



Prima di utilizzare questo kit, parcheggiare il veicolo a una distanza sufficiente dal traffico, attivare il segnale di pericolo luci, azionare il freno a mano, chiedere a tutti i passeggeri di abbandonare il veicolo e tenerli lontani dal traffico.

Veicolo dotato di un sistema di avviso di perdita di pressione dei pneumatici

In caso di sottoinflazione (puncture, sottoinflazione, ecc.), il **—** la spia compare sul quadro strumenti. - 2.33.

**Motore acceso, freno a mano inserito:**

- Scollegare eventuali accessori precedentemente collegati alle prese accessori del veicolo;
- **fare riferimento alle informazioni sul compressore del kit di gonfiaggio** situato nel bagagliaio del veicolo e seguire le istruzioni;
- gonfiare il pneumatico alla pressione consigliata - 4.11;
- dopo un massimo di **15** minuti, smettere di gonfiare e leggere la pressione (sul manometro **1**);

**Nota:** mentre la bottiglia si sta svuotando (circa 30 secondi), il manometro **1** indicherà brevemente una pressione fino a **6** bar, quindi la pressione diminuisce.

- Regolare la pressione: per aumentarla, continuare il gonfiaggio con il kit. Per ridurlo, premere il pulsante **2**.

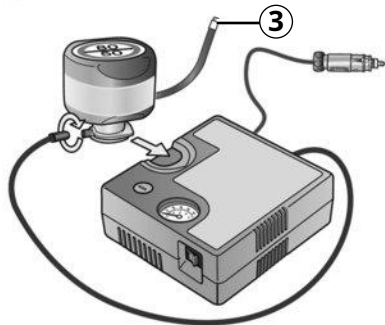
Se non è possibile ottenere una pressione minima di **1,8 bar** dopo **15** minuti, la riparazione è impossibile. **Non guidare il veicolo. Consultare un rivenditore autorizzato.**



Se il veicolo è parcheggiato sul marciapiede, devi avvisare gli altri utenti della strada della presenza del tuo veicolo con un triangolo di emergenza o con altri dispositivi come da normativa vigente nel Paese in cui ti trovi.

## KIT PRESSIONE PNEUMATICI (3/4)

35749



Una volta gonfiato correttamente il pneumatico, rimuovere il kit: svitare lentamente l'adattatore di gonfiaggio dal contenitore 3 per evitare schizzi di prodotto e conservare il contenitore in un imballaggio di plastica per evitare perdite di prodotto.



Nulla deve essere posizionato intorno ai piedi del conducente in quanto tali oggetti potrebbero scivolare sotto i pedali durante le manovre di frenata brusca e ostacolarne l'uso.

- Apporre l'etichetta di raccomandazione di guida (situata sotto il contenitore) sul cruscotto in modo che il conducente possa vederla.
- Metti via il kit.
- Al termine di questa prima operazione di gonfiaggio, l'aria fuoriesce ancora dal pneumatico. Devi guidare per una breve distanza per sigillare il buco.
- Avviare immediatamente e guidare ad una velocità compresa tra 20 e 60 km/h (12 e 37 mph) per distribuire uniformemente il prodotto nel pneumatico; dopo aver percorso una distanza di 2 miglia (3 km), fermarsi e controllare la pressione.
- Se la pressione è superiore a 1,3 bar ma inferiore a quella consigliata (fare riferimento all'etichetta apposta sul bordo della porta lato guida), regolarla. In caso contrario rivolgersi a un rivenditore autorizzato: il pneumatico non può essere riparato.

## KIT GONFIAGGIO PNEUMATICI (4/4)

### Precauzioni durante l'utilizzo del kit

Il kit non deve essere utilizzato per più di 15 minuti consecutivi.

Il contenitore va sostituito dopo il primo utilizzo anche se all'interno rimane del liquido.



Si prega di essere consapevoli del fatto che un tappo della valvola mal serrato o mancante può rendere i pneumatici meno ermetici e potrebbe

portare alla perdita di pressione.

Utilizzare sempre cappucci delle valvole identici a quelli montati in origine e serrarli a fondo.



Dopo la riparazione con il kit, non viaggiare per più di 200 km (120 miglia). Inoltre, ridurre la velocità e in nessun caso superare gli 80 km/h. Te lo ricorda l'adesivo, che devi apporre in posizione ben visibile sul cruscotto.

A seconda del paese o della legislazione locale, potrebbe essere necessario sostituire uno pneumatico riparato con il kit di gonfiaggio.



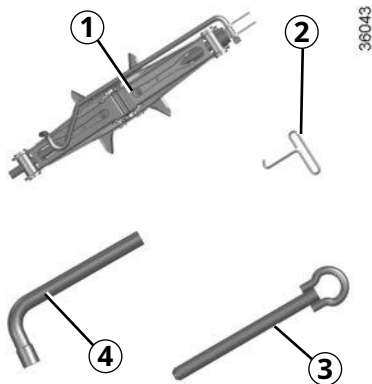
©

#### QR code "Kit gonfiaggio pneumatici" C

Usa il codice QR per accedere a un video online.

**Nota:** questo video non sostituisce il manuale utente del veicolo.

## STRUMENTI (1/2)



### Accesso agli strumenti

La presenza degli attrezzi dipende dal veicolo.

### Jack 1

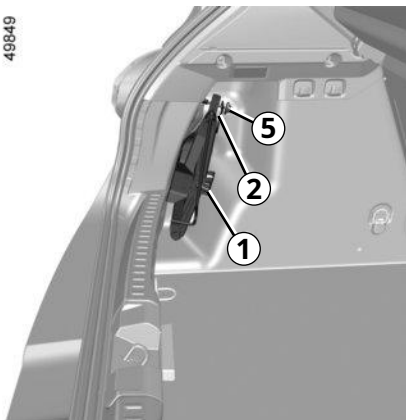
Per utilizzare il martinetto, svitare il dado **5**. Quando si sostituisce il cric, piegarlo completamente e riposizionarlo nella sua sede. Stringere il dado **5** per fissare il cric.



Non lasciare mai attrezzi sganciati all'interno del veicolo: c'è il rischio che possano essere sbalzati durante la frenata. Dopo l'uso assicurarsi che gli utensili siano correttamente posizionati nelle loro sedi: pericolo di lesioni. Se i bulloni sono forniti con la ruota di scorta di emergenza, è imperativo che vengano utilizzati e che vengano utilizzati solo per la ruota di scorta di emergenza: fare riferimento all'etichetta apposta sulla ruota di scorta di emergenza. Il cric è progettato esclusivamente per il cambio delle ruote. In nessun caso deve essere utilizzato per eseguire riparazioni sotto il veicolo o per accedere alla parte inferiore del veicolo.

## STRUMENTI (2/2)

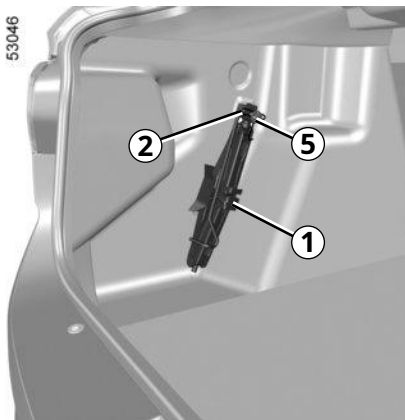
48849



### Strumento coprimozzo 2

Rimuove i coprimozzi delle ruote.

53046



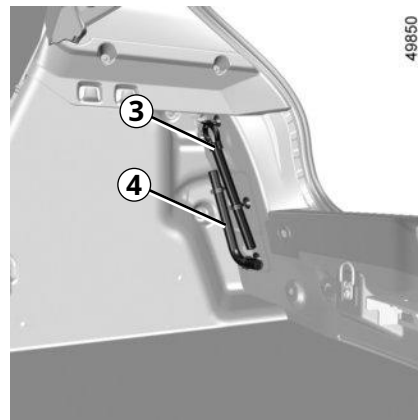
### Gancio di traino 3

- 5.44

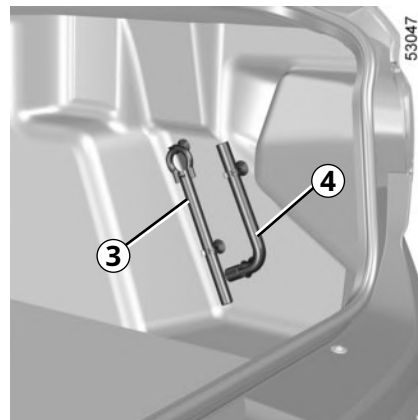
### Rinforzo 4

Blocca o sblocca i bulloni delle ruote e l'occhiello di traino 3.

48850



53047



# COPRI RUOTA, RUOTA

49863

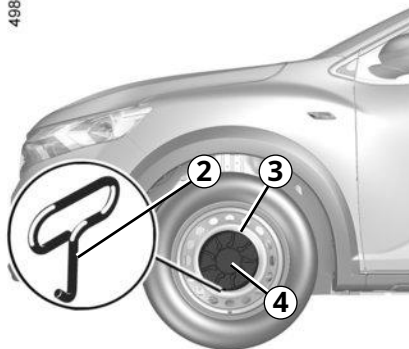


## Copriruota centrale con bulloni ruota a vista

(esempio: copriruota 1)

I bulloni sono direttamente accessibili.

49864



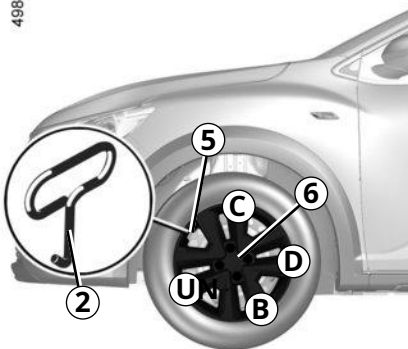
## Copriruota centrale con bulloni ruota nascosti

(esempio: copriruota 4)

Rimuoverlo utilizzando lo strumento coprimozzo 2 inserendo l'utensile nella cavità 3 fornita.

Per rimontarlo, ruotarlo in modo che sia allineato con il bordo e agganciarlo in posizione.

49844



## Copriruota con bulloni ruota a vista

(esempio: copriruota 6)

Rimuovere il copriruota utilizzando l'attrezzo per coprimozzo 2, inserendo l'utensile nella cavità della valvola 5.

Per rimontarlo, allinearli alla valvola 5.

Spingere a fondo i ganci di fissaggio, iniziando dal lato **UN** vicino alla valvola, seguito da **B** e **C**, finendo alle **D** di fronte alla valvola.

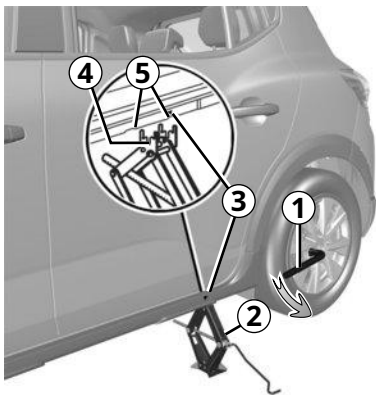


Non lasciare mai gli attrezzi non fissati all'interno del veicolo: c'è il rischio che possano essere sbalzati durante la frenata. Dopo l'uso assicurarsi che gli utensili siano correttamente posizionati nelle loro sedi: pericolo di lesioni.

Se i bulloni ruota sono forniti nel kit attrezzi, utilizzare questi bulloni solo per la ruota di scorta di emergenza: fare riferimento all'etichetta apposta sulla ruota di scorta di emergenza.

Il cric è progettato esclusivamente per il cambio delle ruote. In nessun caso deve essere utilizzato per eseguire riparazioni sotto il veicolo o per accedere alla parte inferiore del veicolo.

## CAMBIO RUOTA (1/2)



55314

### Veicoli dotati di martinetto e supporto per ruote

Se necessario, rimuovere il copri ruota.

Usa la ruota **1** per allentare i bulloni delle ruote. Posizionarlo in modo da poter spingere dall'alto.



Accendere le luci di emergenza.

Tenere il veicolo lontano dal traffico e su una superficie piana dove non scivoli.

Inserire il freno di stazionamento e inserire una marcia (prima o retromarcia, o **P** per i cambi automatici).

Chiedere a tutti i passeggeri di abbandonare il veicolo e di tenerli lontani dal traffico.



Se il veicolo è parcheggiato sul marciapiede, devi avvisare gli altri utenti della strada della presenza del tuo veicolo con un triangolo di emergenza o con altri dispositivi come da normativa vigente nel Paese in cui ti trovi.



Per prevenire qualsiasi rischio di lesioni o danni al veicolo, azionare il cric solo fino a quando la ruota che si sta sostituendo si trova a un massimo di 3 centimetri da terra.

Posiziona il cric **2** orizzontalmente. La testa del cric **dovere** essere allineato con il davanzale più vicino alla ruota interessata e indicato dalla freccia **3**.

Iniziare a far girare il cric a mano, posizionando il **4** piastra di supporto del martinetto nella scanalatura leggermente dentellata sotto il veicolo, situata tra le due tacche **5** e nella direzione della freccia **3**.

Continuare a far girare il martinetto in modo che la piastra di base sia posizionata correttamente (dovrebbe trovarsi sotto il veicolo e allineata con la testa del martinetto).

Giralo alcune volte per sollevare la ruota da terra.

## CAMBIO RUOTA (2/2)

Svita i bulloni e togli la ruota.

Montare la ruota di scorta di emergenza sul mozzo centrale e ruotarla per individuare i fori di montaggio della ruota e del mozzo.

Se i bulloni sono forniti con la ruota di scorta di emergenza, utilizzare questi bulloni solo per la ruota di scorta di emergenza.

Serrare i bulloni verificando che la ruota sia correttamente posizionata sul mozzo e abbassare il cric.


Con la ruota a terra, serrare a fondo i bulloni e far controllare il serraggio dei bulloni e la pressione di emergenza della ruota di scorta il prima possibile.

### **Bullone antifurto**

Se si utilizzano bulloni antifurto, fare riferimento alle istruzioni fornite all'interno del copriruota per posizionare i bulloni (il copriruota potrebbe non adattarsi).

### **Veicolo dotato di un sistema di avviso di perdita di pressione dei pneumatici**

In caso di sottoinflazione (punc-

ture, sottoinflazione, ecc.), il  la spia compare sul quadro strumenti. - 2.33.



Se hai una foratura, sostituisci la ruota il prima possibile. Uno pneumatico forato deve sempre essere ispezionato (e riparato, ove possibile) da uno specialista.



Non lasciare mai attrezzi sganciati all'interno del veicolo: c'è il rischio che possano essere sbalzati durante la frenata ing. Dopo l'uso assicurarsi che gli utensili siano correttamente posizionati nelle loro sedi: pericolo di lesioni. Se i bulloni sono forniti con la ruota di scorta di emergenza, è imperativo che vengano utilizzati e che vengano utilizzati solo per la ruota di scorta di emergenza: fare riferimento all'etichetta apposta sulla ruota di scorta di emergenza. Il cric è progettato esclusivamente per il cambio delle ruote. In nessun caso deve essere utilizzato per eseguire riparazioni sotto il veicolo o per accedere alla parte inferiore del veicolo.



## PNEUMATICI (1/3)

### Sicurezza pneumatici e ruote

Gli pneumatici sono l'unico contatto tra il veicolo e la strada, quindi è fondamentale mantenerli in buone condizioni.

Devi assicurarti che i tuoi pneumatici siano conformi alle normative locali sulla circolazione stradale.



31546

### Manutenzione delle gomme

Gli pneumatici devono essere in buone condizioni e la forma del battistrada deve avere una profondità sufficiente; i pneumatici approvati dal nostro Ufficio Tecnico sono dotati di strisce di avvertimento usura **1** quali sono **indicatori modellati nel battistrada in più punti**.

Quando il battistrada del pneumatico è stato consumato al livello degli indicatori di usura, **diventano visibili 2: è poi necessario sostituire le gomme perché la gomma del battistrada è 1,6 mm di profondità al massimo, con conseguente scarsa tenuta di strada su strade bagnate.**

Un veicolo sovraccaricato, lunghi viaggi in autostrada, in particolare in climi molto caldi, o la guida continua su strade secondarie scarsamente asfaltate porteranno a un'usura più rapida degli pneumatici e influiranno sulla sicurezza.



Gli incidenti che si verificano durante la guida, come l'urto sul marciapiede, possono danneggiare i pneumatici e i cerchioni delle ruote e potrebbero anche portare a un disallineamento della geometria dell'assale anteriore o posteriore.

In questo caso, far controllare le condizioni di questi da un rivenditore autorizzato.

## PNEUMATICI (2/3)

### Pressioni dei pneumatici

Rispettare la pressione dei pneumatici (compresa la ruota di scorta di emergenza). La pressione dei pneumatici deve essere controllata almeno una volta al mese e in aggiunta prima di ogni lungo viaggio (fare riferimento all'etichetta apposta sul bordo della portiera del conducente).



#### Pressioni dei pneumatici errate

causare un'usura anomala degli pneumatici e un funzionamento insolitamente caldo. Questi sono fattori che possono compromettere seriamente la sicurezza e portare a:

- scarsa tenuta di strada;
- rischio di scoppio o distacco del battistrada.

La pressione dipende dal carico e dalla velocità di utilizzo. Regolare la pressione in base alle condizioni di utilizzo (fare riferimento all'etichetta apposta sul bordo della portiera del conducente).

Le pressioni devono essere controllate a pneumatici freddi; ignorare le pressioni più elevate che possono essere raggiunte nella stagione calda o dopo un viaggio veloce.

Se non è possibile controllare la pressione dei pneumatici quando lo sono i pneumatici **freddo**, supponiamo un aumento di **0.2 a 0.3** barra (o **3 PSI**).


**Non sgonfiare mai uno pneumatico caldo.**



Si prega di essere consapevoli del fatto che un tappo della valvola mal serrato o mancante può rendere i pneumatici meno ermetici e portare a una perdita di pressione.

Utilizzare sempre cappucci delle valvole identici a quelli montati in origine e serrarli a fondo.

**Veicolo dotato di un sistema di avviso di perdita di pressione dei pneumatici**

In caso di sottoinflazione (puncture, sottoinflazione, ecc.), il  la spia compare sul quadro strumenti. - 2.33.

### Cambiando le ruote

Questa pratica non è consigliata.

**Ruota di scorta di emergenza**

- **5.2 - 5.11**

### Montaggio gomme nuove



Per la tua sicurezza, ti preghiamo di rispettare il limite di velocità.

Quando devono essere sostituiti, su un unico asse devono essere utilizzati solo pneumatici della stessa marca, dimensione, tipo e profilo. **Devono: avere una capacità di carico e una velocità almeno pari agli pneumatici originali, oppure corrispondere a quelle consigliate dal vostro rivenditore autorizzato.**

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe mettere in pericolo la vostra sicurezza e pregiudicare l'idoneità alla circolazione del vostro veicolo.

**Rischio di perdita di controllo del veicolo.**

### Utilizzare in inverno

#### Catene

**Per motivi di sicurezza è severamente vietato montare catene da neve sull'asse posteriore.**

**Le catene non devono essere montate a pneumatici più grandi di quelli originariamente montati sul veicolo.**



Le catene possono essere montate solo su pneumatici delle stesse dimensioni di quelli originariamente montati **il tuo veicolo**

Solo alcune catene possono essere montate sui pneumatici. Si prega di contattare un rivenditore autorizzato.

#### Pneumatici "Neve" o "Inverno".

Consigliamo di montarli su tutti **quattro ruote** per garantire che il tuo veicolo mantenga la massima aderenza.

**Avvertenza: questi pneumatici a volte hanno un senso di rotazione specifico e un indice di velocità massima che potrebbe essere inferiore alla velocità massima del veicolo.**

#### Pneumatici chiodati

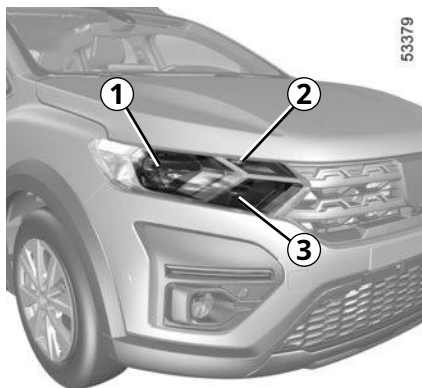
Questo tipo di attrezzatura può essere utilizzata solo per un periodo limitato e come previsto dalla legislazione locale.

È necessario rispettare la velocità prevista dalla normativa vigente.

Questi pneumatici devono, come minimo, essere montati sulle due ruote anteriori.

In ogni caso ti consigliamo di rivolgerti al tuo Concessionario autorizzato che saprà consigliarti sulla scelta dell'equipaggiamento più adatto al tuo veicolo.

## LUCI ANTERIORI: sostituzione lampadine (1/5)



Le seguenti lampadine possono essere sostituite. Tuttavia, ti consigliamo di farli sostituire da un rivenditore autorizzato se si rivela difficile.

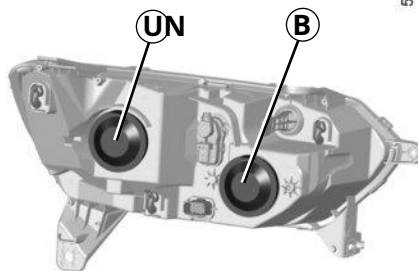
### Fari anabbaglianti 1

Rimuovere il coperchio **UN**.

Sganciare il connettore **4**, rimuovere il gruppo dalla sua sede ed estrarre la lampadina.

**Tipo di lampadina:** H7.

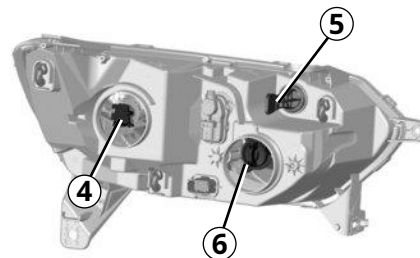
Dopo aver sostituito la lampadina, assicurarsi che le luci siano regolate da un professionista.



### Indicatori di direzione 2

Ruotare il portalamпада **5** un quarto di giro ed estrarre la lampadina.

**Tipo di lampadina:** PY21W.



### Luci di marcia diurna/ luci di posizione, fari abbaglianti 3

Rimuovere il coperchio **B**.

Sganciare il connettore **6**, rimuovere il gruppo dalla sua sede ed estrarre la lampadina.

**Tipo di lampadina:** H15.

**Non toccare il vetro della lampadina. Tienilo per la base.**



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

## LUCI ANTERIORI: sostituzione lampadine (2/5)


è **essenziale** utilizzare lampadine anti-UV 55/15W per non danneggiare la plastica dei fari.

Contrassegnare la posizione della lampadina prima della rimozione per garantire il corretto posizionamento durante la sostituzione.

Dopo aver cambiato la lampadina, assicurarsi di rimontare correttamente il coperchio.



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il  la spia nel vano motore te lo ricorda.

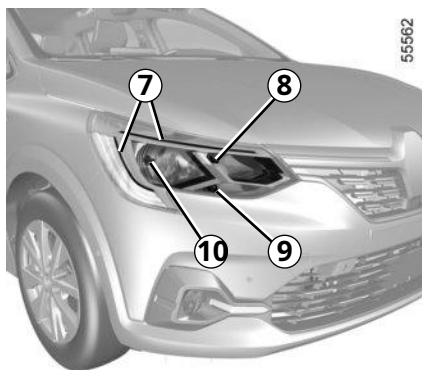
**Rischio di infortunio.**



Qualsiasi intervento (o modifica) sull'impianto elettrico deve essere eseguito da un Concessionario autorizzato in quanto un errato collegamento potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggio, componenti ed in particolare l'alternatore). Inoltre, il rivenditore dispone di tutte le parti necessarie per il montaggio di queste unità.

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.

## LUCI ANTERIORI: sostituzione lampadine (3/5)

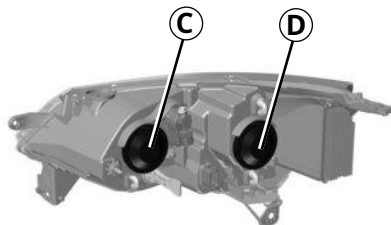


Le seguenti lampadine possono essere sostituite. Tuttavia, ti consigliamo di farli sostituire da un rivenditore autorizzato se si rivela difficile.

### Luci diurne/luci laterali a LED 7

Consultare un rivenditore autorizzato

55669



### Fari abbaglianti 8

Rimuovere il coperchio **C**.

Sganciare il connettore **11**, rimuovere il gruppo dalla sua sede ed estrarre la lampadina.

Tipo di lampadina: H7.

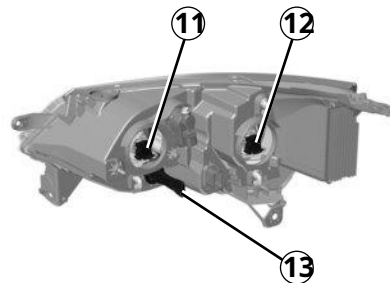
**Non toccare il vetro della lampadina. Tienilo per la base.**



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

55670



### Indicatori di direzione 9

Ruotare il portalamпада **13** un quarto di giro ed estrarre la lampadina.

Tipo di lampadina: PY21W.

### Fari anabbaglianti 10

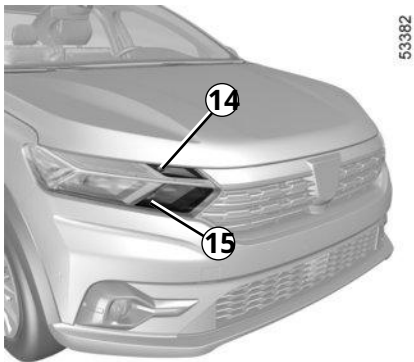
Rimuovere il coperchio **D**.

Sganciare il connettore **12**, rimuovere il gruppo dalla sua sede ed estrarre la lampadina.

Tipo di lampadina: H7.

Dopo aver sostituito la lampadina, assicurarsi che le luci siano regolate da un professionista.

## LUCI ANTERIORI: sostituzione lampadine (4/5)

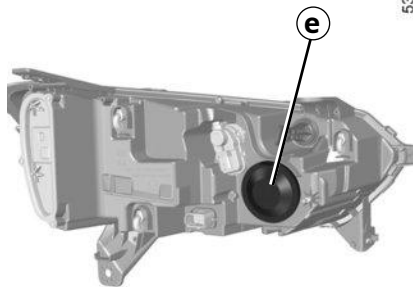


Le seguenti lampadine possono essere sostituite. Tuttavia, ti consigliamo di farli sostituire da un rivenditore autorizzato se si rivela difficile.

### Indicatori di direzione **14**

Ruotare il portalampada **16** un quarto di giro ed estrarre la lampadina.

**Tipo di lampadina:** PY21W.



### Fari abbaglianti **15**

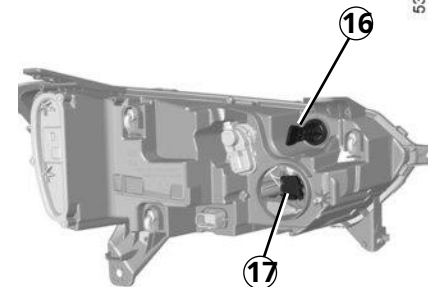
Rimuovere il coperchio **e**.

Sganciare il connettore **17**, rimuovere il gruppo dalla sua sede ed estrarre la lampadina.

**Tipo di lampadina:** H7.

è **essenziale** utilizzare lampadine anti-UV da 55W per non danneggiare la plastica dei fari.

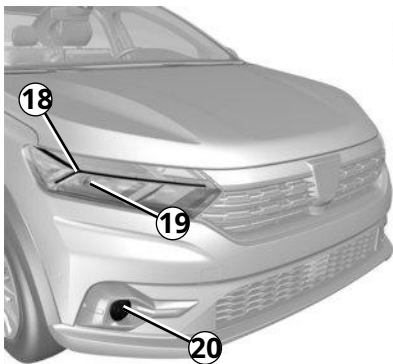
**Non toccare il vetro della lampadina. Tienilo per la base.**



Contrassegnare la posizione della lampadina prima della rimozione per garantire il corretto posizionamento durante la sostituzione.

Dopo aver cambiato la lampadina, assicurarsi di rimontare correttamente il coperchio.

## LUCI ANTERIORI: sostituzione lampadine (5/5)



### Luci diurne/luci laterali a LED 18

Consultare un rivenditore autorizzato

### Luce anabbagliante a LED fari 19

(a seconda del veicolo) Consultare

un rivenditore autorizzato

### Fendinebbia anteriori 20

Consultare un rivenditore autorizzato.

**Tipo di lampadina: H16LL.**

### Luci aggiuntive

Se desideri installare i fendinebbia sul tuo veicolo, rivolgiti a un rivenditore autorizzato.



Qualsiasi intervento (o modifica) sull'impianto elettrico deve essere eseguito da un Concessionario autorizzato in quanto un errato collegamento potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggio, componenti ed in particolare l'alternatore). Inoltre, il rivenditore dispone di tutte le parti necessarie per il montaggio di queste unità.




Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



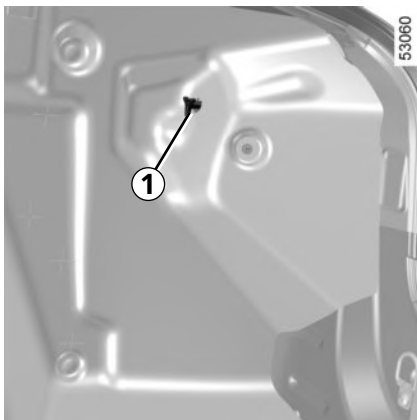
Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il  la spia nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**



## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (1/8)



### Versione a quattro porte

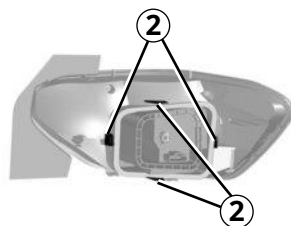
### Luci di posizione/stop, luci di direzione e luci di retromarcia

Allentare il bullone **1**, quindi rimuovere il gruppo ottico posteriore dall'esterno del veicolo.



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

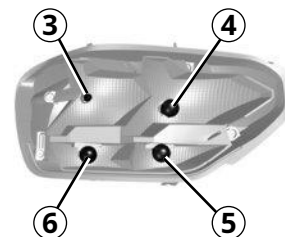


Tira le linguette **2** per sganciare i portalampada.

Per il rimontaggio procedere nell'ordine inverso, facendo attenzione a non danneggiare il cablaggio.

Verificare che le linguette siano correttamente bloccate in posizione.

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



Tipo di lampadina

#### **3** Luce laterale

W5W lampadina.

#### **4** Luce di posizione/luce stop

P21/5W lampadina.

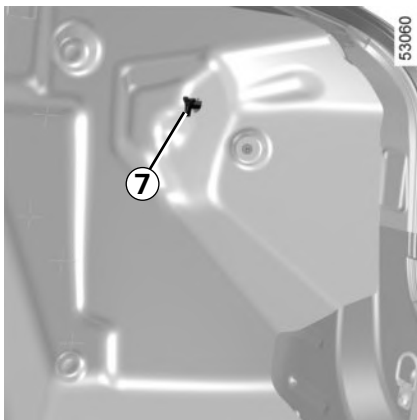
#### **5** Luce di retromarcia

P21W lampadina.

#### **6** Spia

PY21W lampadina.

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (2/8)



**Versione a quattro porte**  
(a seconda del veicolo)

### Luci di posizione/stop, luci di direzione e luci di retromarcia

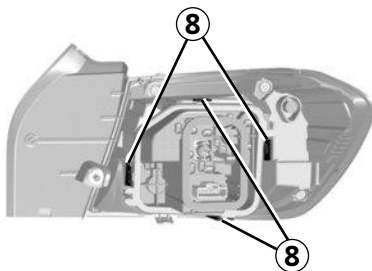
Allentare il bullone 7, quindi rimuovere il gruppo ottico posteriore dall'esterno del veicolo.



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

55598



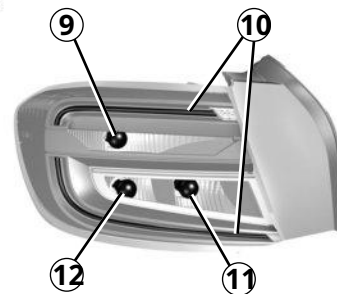
Tira le linguette 8 per sganciare i portalampada.

Per il rimontaggio procedere nell'ordine inverso, facendo attenzione a non danneggiare il cablaggio.

Verificare che le linguette siano correttamente bloccate in posizione.

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.

55585



Tipo di lampadina

**9** **Luce freno o, a seconda del veicolo, luce di posizione/luce di arresto**

**P21/5W** lampadina.

**10** **Luce laterale a LED** (a seconda del veicolo)

Consultare un rivenditore autorizzato.

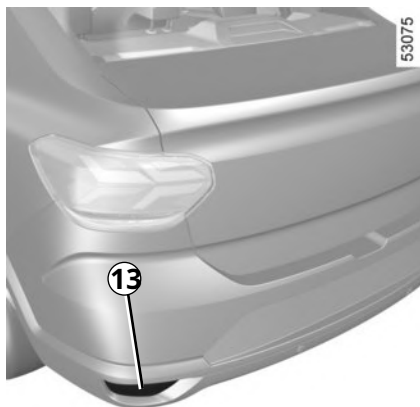
**11** **Luce di retromarcia**

**P21W** lampadina.

**12** **Spia**

**PY21W** lampadina.

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (3/8)



### Fendinebbia posteriori 13

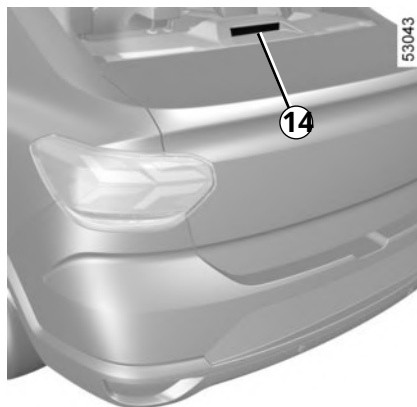
Il paraurti anteriore deve essere rimosso; consultare un rivenditore autorizzato.

Tipo di lampadina 13: P21W.



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

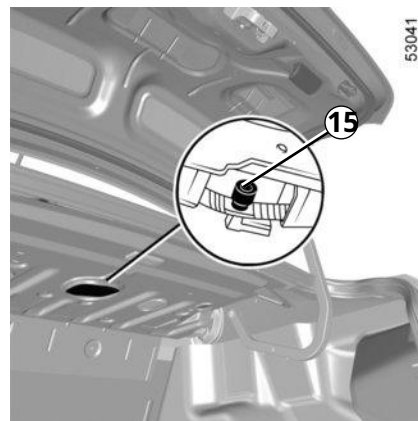


### Luce di stop di alto livello 14

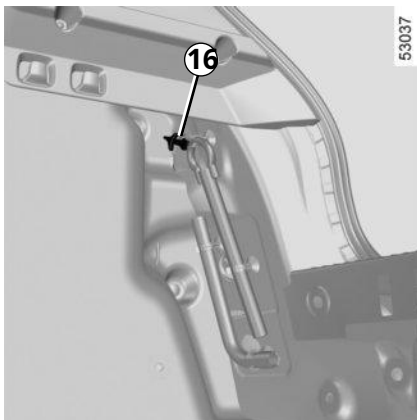
La lampadina 15 per la luce di stop di alto livello 14 si accede attraverso il bagagliaio.

Tipo di lampadina 15: W16W.

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (4/8)



**Versione a cinque porte**

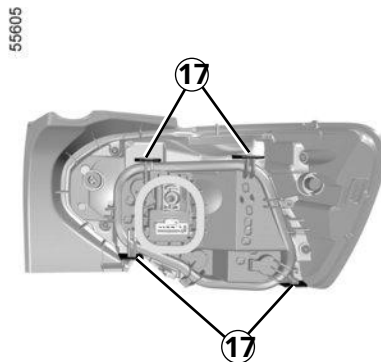
### Luci di posizione/stop, luci di direzione e luci di retromarcia

Allentare il bullone **16**, quindi rimuovere il gruppo ottico posteriore dall'esterno del veicolo.



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

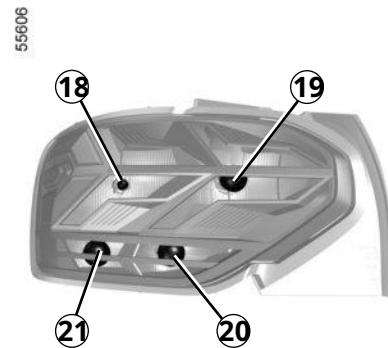


Tira le linguette **17** per sganciare i portalampada.

Per il rimontaggio procedere nell'ordine inverso, facendo attenzione a non danneggiare il cablaggio.

Verificare che le linguette siano correttamente bloccate in posizione.

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



Tipo di lampadina

**18** Luce laterale

W5W lampadina.

**19** Luce di posizione/luce stop

P21/5W lampadina.

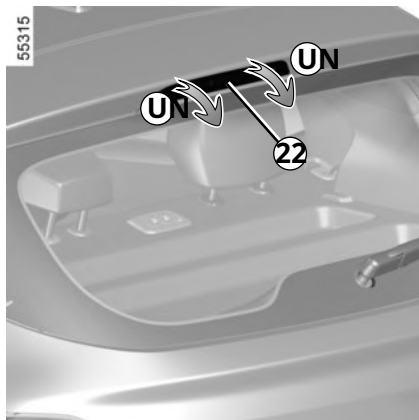
**20** Luce di retromarcia

P21W lampadina.

**21** Spia

PY21W lampadina.

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (5/8)



### Luce di stop di alto livello 22

Utilizzando un cacciavite a lama piatta o simile, sganciare con cautela la luce del freno **22** premendo sulla superficie superiore della luce stop (movimento **UN**). Scollegare la luce del freno.



Le lampadine sono sotto pressione e potrebbero rompersi quando vengono sostituite.

**Rischio di infortunio.**



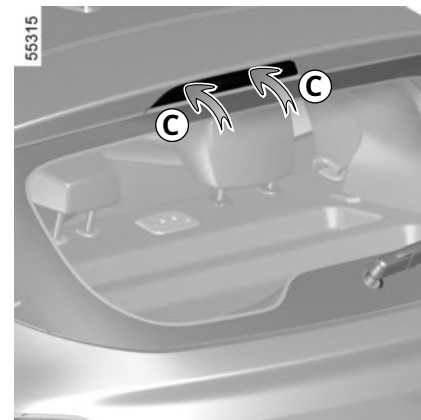
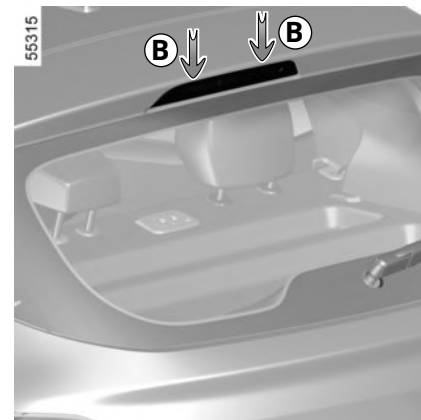
Accedi alla lampadina **23**. Tipo

**di lampadina 23: W16W.**

Per il rimontaggio posizionare la luce stop sullo spoiler.

Premere il bordo superiore della parte (movimento **B**), quindi spingere la superficie della luce nelle aree in cui si trovano le clip fino allo scatto (movimento **C**).

Tuttavia, a causa della loro ridotta accessibilità, **ti consigliamo di far sostituire la tua lampadina da un rivenditore autorizzato.**



## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (6/8)



53076

### Fendinebbia posteriori 24

Accedere al portalampada posto sotto il paraurti posteriore, quindi svitarlo ruotandolo verso il centro del veicolo ed estrarre la lampada.

Tipo di lampadina 24: P21W.



Non toccare lo scarico.  
**Rischio di ustioni.**

### Refitting

Per il rimontaggio procedere nell'ordine inverso, facendo attenzione a non danneggiare il cablaggio.

Una volta sostituita la lampadina, verificare che sia ben fissata.

Tuttavia, a causa della loro ridotta accessibilità, **ti consigliamo di far sostituire la tua lampadina da un rivenditore autorizzato.**

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

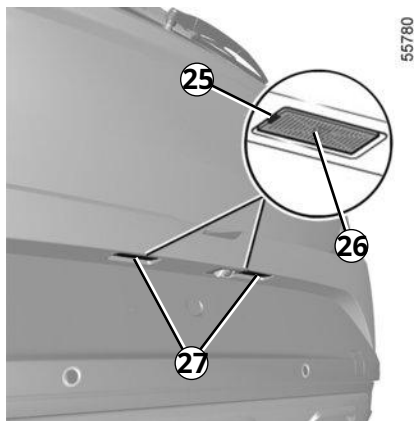
**Rischio di infortunio.**



Qualsiasi intervento (o modifica) sull'impianto elettrico deve essere eseguito da un

Concessionario autorizzato in quanto un errato collegamento potrebbe danneggiare l'impianto elettrico (cablaggio, componenti ed in particolare l'alternatore). Inoltre, il rivenditore dispone di tutte le parti necessarie per il montaggio di queste unità.

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (7/8)



### Versioni a quattro e cinque porte

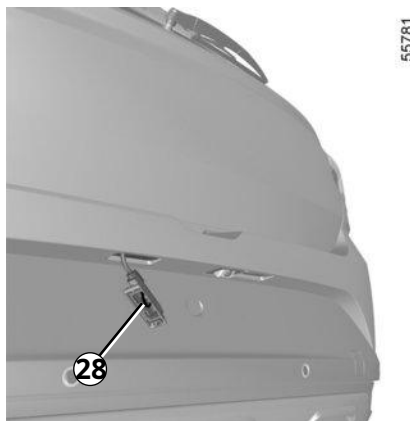
#### Luci targa 27

Sganciare la luce **27** premendo tab **25** utilizzando un cacciavite a lama piatta o simile.

Sganciare la lente **26** ed estrarre la lampadina **28**. **Tipo di lampadina: W5W.**

#### Luci targa a LED 27 (a seconda del veicolo)

Consultare un rivenditore autorizzato.



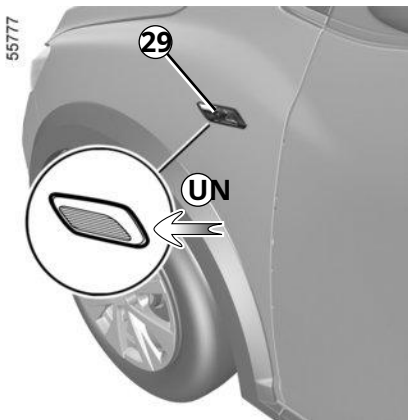
Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

## LUCI POSTERIORI E LATERALI: sostituzione lampadine (8/8)



Sganciare la spia **29** utilizzando un cacciavite a lama piatta o simile posizionato a **UN** per capovolgere la spia verso l'esterno del veicolo.

Ruotare il portalampada **30** un quarto di giro (movimento **B**) ed estrarre la lampadina **31** (movimento **C**).

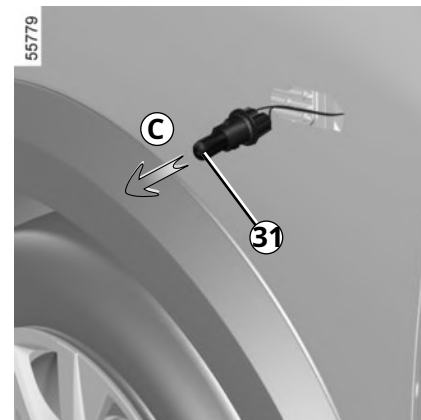
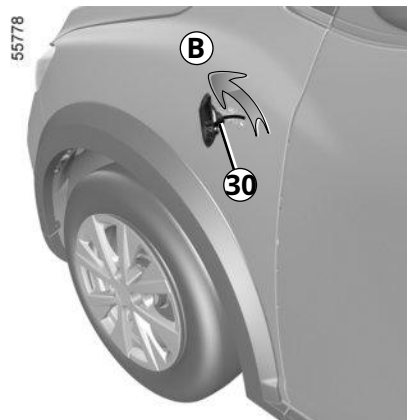
Tipo di lampadina: W5W.

Sostituire la lampadina e rimontare la spia.



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

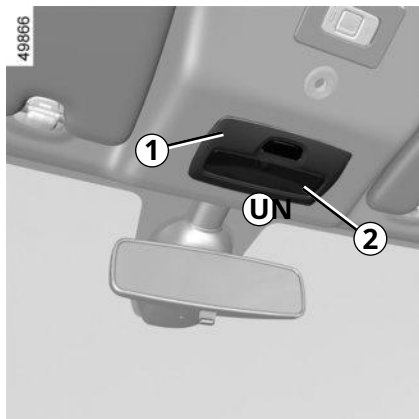
**Rischio di infortunio.**



Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



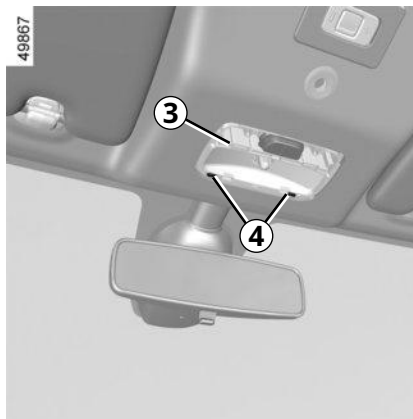
## LUCI INTERNE: sostituzione lampadine (1/4)



### Plafoniera frontale 1

- Sganciare l'obiettivo 2 utilizzando un utensile tipo cacciavite piatto, posizionato in *UN*;
- sganciare e rilasciare il portalampada 3 utilizzando le schede 4;
- rimuovere la lampadina interessata.

Tipo di lampadina 5: W5W.



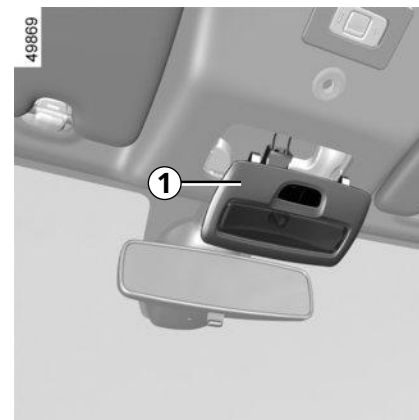
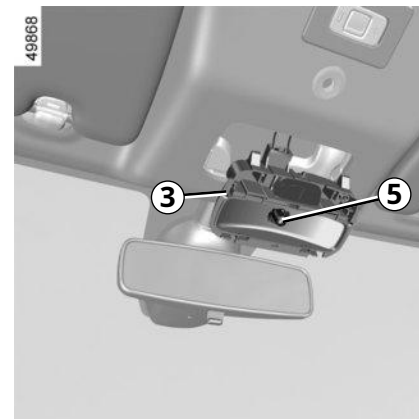
### Refitting

- Agganciare l'obiettivo 2 sul portalampada 3;
- agganciare le luci interne 1 finché l'unità non scatta;
- assicurarsi che le luci interne siano correttamente posizionate e bloccate in posizione.

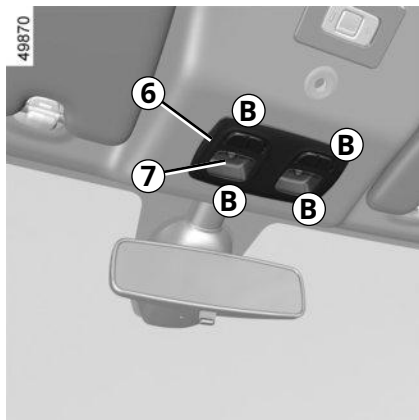


Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

Rischio di infortunio.



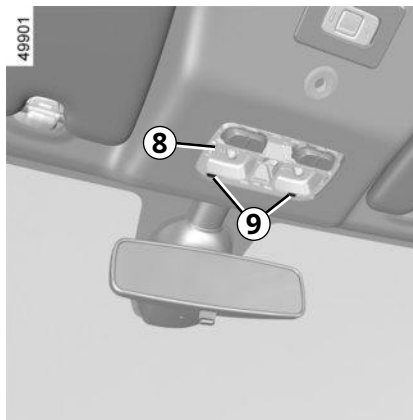
## LUCI INTERNE: sostituzione lampadine (2/4)



### Luci di lettura mappe anteriori 6 (a seconda del veicolo)

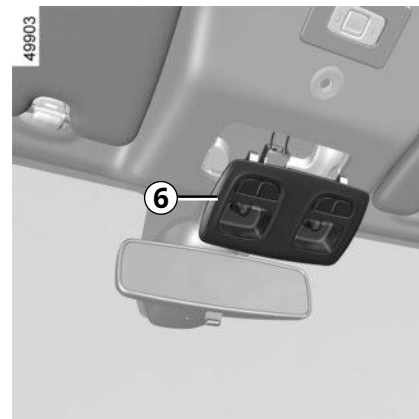
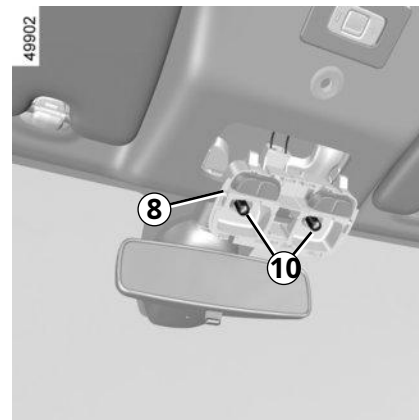
- Sganciare l'obiettivo 7 utilizzando un utensile tipo cacciavite piatto, posizionato in B;
- sganciare e rilasciare il portalamпада 8 utilizzando le schede 9;
- rimuovere la lampadina interessata.

Tipo di lampadina 10: W5W.

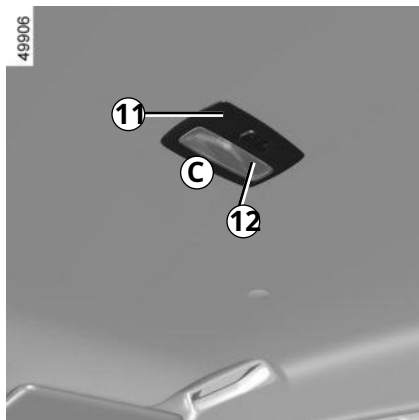


### Refitting

- Agganciare l'obiettivo 7 sul portalamпада 8;
- agganciare il blocco dei punti di lettura 6 finché l'unità non scatta;
- assicurarsi che il blocco punti di lettura sia posizionato correttamente e bloccato in posizione.



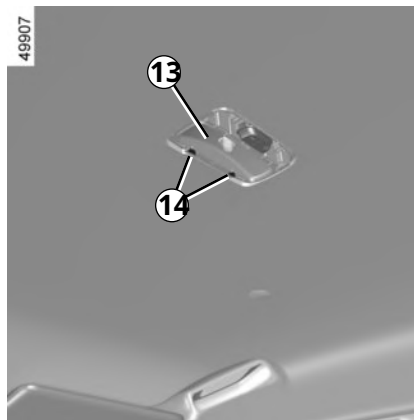
## LUCI INTERNE: sostituzione lampadine (3/4)



### Punto di lettura posteriore 11 (a seconda del veicolo)

- Sganciare l'obiettivo **12** utilizzando un utensile tipo cacciavite piatto, posizionato in **C**;
- sganciare e rilasciare il portalampada **13** utilizzando le schede **14**;
- rimuovere la lampadina interessata.

Tipo di lampadina **15**: W5W.



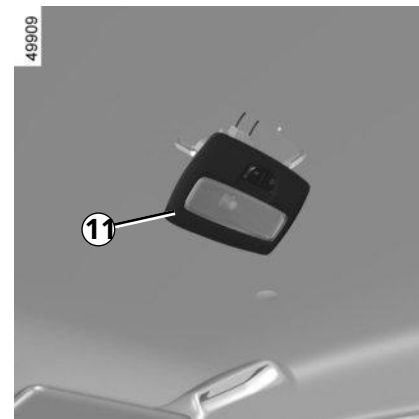
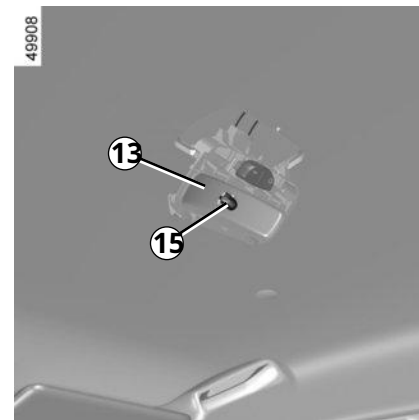
### Refitting

- Agganciare l'obiettivo **12** sul portalampada **13**;
- agganciare il blocco dei punti di lettura **11** finché l'unità non scatta;
- assicurarsi che il blocco punti di lettura sia posizionato correttamente e bloccato in posizione.



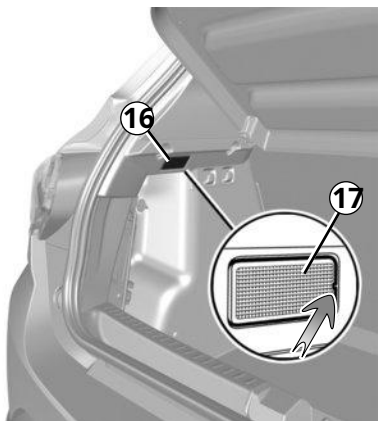
Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

Rischio di infortunio.



## LUCI INTERNE: sostituzione lampadine (4/4)

49904

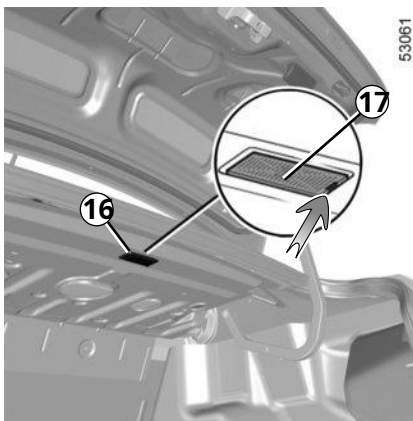


### Compartimento bagagli luce 16

Sgancia la luce **16** utilizzando un cacciavite a lama piatta o simile, premendo sulla linguetta **17** per spostare la luce verso l'interno del bagagliaio.

Scollega la luce.

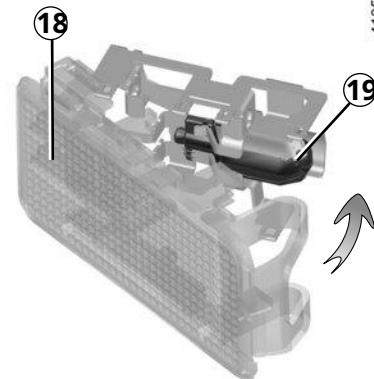
53061



Rilascia la lente **18** e accedi alla lampadina **19**.

Tipo di lampadina **19**: W5W.

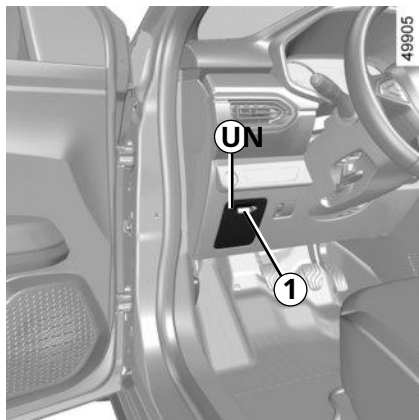
41352



Le lampadine sono sotto pressione e possono rompersi se sostituite.

**Rischio di infortunio.**

## FUSIBILI (1/3)

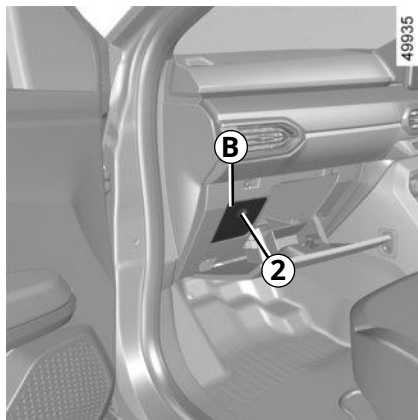


### Scatola dei fusibili

Se qualche componente elettrico non funziona, controllare lo stato dei fusibili.

Sganciare il **UN** lembo usando il **1** tacca o, a seconda del veicolo, sganciare il **B** lembo usando il **2** tacca.

A seconda del veicolo, per identificare i fusibili, fare riferimento all'etichetta di assegnazione dei fusibili situata sul retro del **UN** o **B** ribalta e mostrato nelle pagine seguenti.



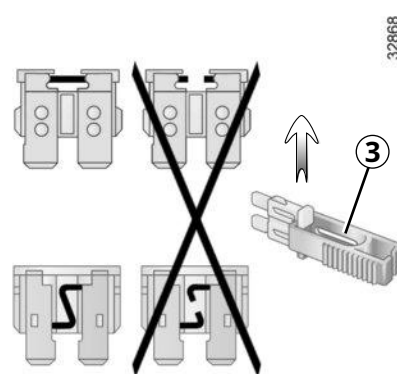
### Pinzette 3

Rimuovere il fusibile usando le pinzette **3** situato sul retro del lembo **UN** o **B**.

Per rimuovere il fusibile dalle pinzette, far scorrere il fusibile di lato.

Non è consigliabile utilizzare le posizioni dei fusibili libere.

Per ottemperare alla normativa vigente, o per precauzione, è possibile richiedere al proprio rivenditore autorizzato un kit di emergenza contenente un set di lampadine e fusibili di ricambio.



Controllare il fusibile in questione e **sostituiscilo**, se necessario, **con un fusibile della stessa potenza**.

Se viene installato un fusibile in un punto in cui il valore nominale è troppo elevato, può causare il surriscaldamento del circuito elettrico (rischio di incendio) nel caso in cui un elemento dell'apparecchiatura utilizzi una quantità eccessiva di corrente.


## FUSIBILI (2/3)

### Il fusibile GPL nella scatola dei fusibili *UNo B*

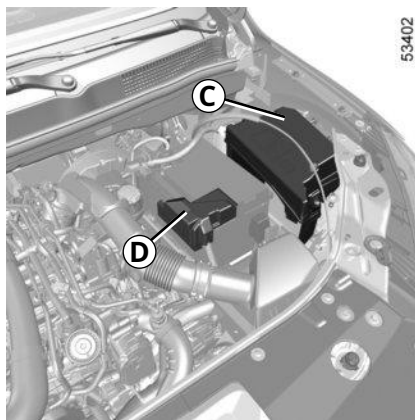
Fusibile GPL: Interruzione circuito GPL o Interruzione circuito GPL e circuito benzina.



Si prega di notare quando si lavora vicino al motore che potrebbe essere caldo. Potrebbe anche avviarsi la ventola di raffreddamento del motore

in qualsiasi momento. Il  l'etichetta nel vano motore te lo ricorda.

**Rischio di infortunio.**



### Fusibili nel vano motore *C e D*

Alcune funzioni sono protette da fusibili situati nel vano motore delle unità *C e D*.

Tuttavia, a causa della loro ridotta accessibilità, **ti consigliamo di far sostituire i tuoi fusibili da un rivenditore autorizzato.**



Prima di effettuare qualsiasi operazione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3

- 2.5



Disattivare la funzione Stop and Start per qualsiasi operazione eseguita nel vano motore.



Quando si opera nel vano motore assicurarsi che la leva del tergicristallo sia in posizione di parcheggio.

**Rischio di infortunio.**

## FUSIBILI (3/3)

### Assegnazione dei fusibili

(la presenza di determinati fusibili dipende dal livello di equipaggiamento del veicolo)

Icona	Allocazione
IO	Corno
-	Alzacristallo anteriore, alzacristalli elettrici anteriori
-	Alzacristalli elettrici posteriori
×	Luci dei freni, UCH
-	Luce di cortesia, luce vano bagagli
io	Presse multimediali
-	Presse per gancio di traino
h	Pompe lavavetri, comandi al piantone dello sterzo
D	Indicatori di direzione, UCH
-	Accendisigari, prese accessori
-	Specchietti retrovisori riscaldati
-	Comando specchietti retrovisori elettrici
-	GPL

Utilizzare l'etichetta di assegnazione dei fusibili nel vano portaoggetti per identificare i fusibili.

Alcuni fusibili devono essere sostituiti solo da un professionista qualificato. Questi fusibili non sono elencati sull'etichetta.

Sostituire solo i fusibili rappresentati sull'etichetta.

## TELECOMANDO: batteria (1/2)

53103



### Sostituzione della batteria

Aprire il coperchio tramite fessura **1**, utilizzando un cacciavite a lama piatta o simile, e sostituire la batteria **2**, rispettando il tipo e la polarità riportati sul retro della copertina.

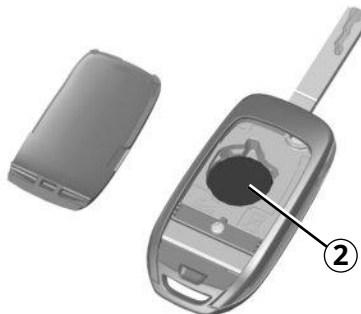


Se devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare lo stesso tipo di batteria o equivalente (consultare un centro autorizzato

Rivenditore).

5.36

43860



**Nota:** si sconsiglia di toccare il circuito elettronico nel copritasto durante la sostituzione della batteria.

Assicurarsi che il coperchio sia agganciato correttamente e che la vite sia serrata.

Le batterie sono disponibili presso rivenditori autorizzati e la loro durata è di circa due anni.

Verificare che non ci sia colorante sulla batteria: rischio di un contatto elettrico errato.

### Guasti di funzionamento

Se la batteria è troppo scarica per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e bloccare/sbloccare il veicolo - 1.12.



## TELECOMANDO: batteria (2/2)

26913



### Precauzioni relative alle batterie:

- tenere le batterie (nuove o usate) fuori dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

#### **Rischio di ustioni chimiche che possono risultare fatali.**

- se ingerito o inserito in qualsiasi parte del corpo, consultare un medico il prima possibile.



Quando si sostituisce:

- assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente.

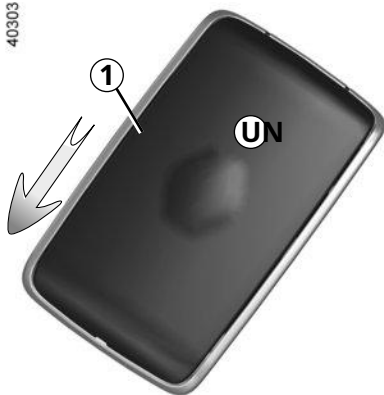
#### **Rischio di esplosione.**

- se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzare e tenere fuori dalla portata dei bambini.

Non gettare le batterie usate; consegnarli a un'organizzazione responsabile della raccolta e del riciclaggio delle batterie.

## SCHEDA: batteria (1/2)

40303

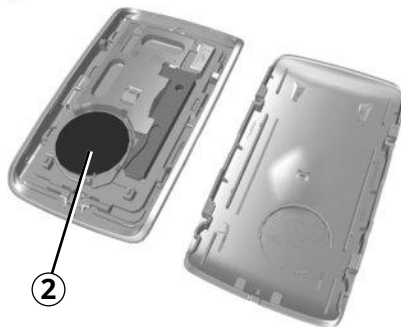


### Sostituzione della batteria

Quando sul quadro strumenti compare il messaggio "Batteria Keycard Scarica", sostituire la batteria della card:

- far scorrere il carter posteriore **1** verso il basso premendo sulla zona **UN**;
- rimuovere il coperchio della batteria **2**;
- rimuovere la batteria premendo da un lato e sollevando l'altro;
- sostituirlo secondo la direzione e la dima mostrata all'interno del coperchio.

43532



In fase di rimontaggio procedere in senso inverso, quindi premere quattro volte uno dei pulsanti presenti sulla tessera, in prossimità del veicolo: il messaggio scompare.

Verificare che il coperchio sia chiuso con un fermaglio.

**Nota:** Non toccare il circuito elettronico o i contatti sulla scheda durante la sostituzione della batteria.

### Guasti di funzionamento

Se la batteria è troppo scarica per garantire il corretto funzionamento, sarà comunque possibile avviare e bloccare/sbloccare il veicolo - 1.12.



Quando si sostituisce:

- assicurarsi che le batterie siano inserite correttamente.

#### Rischio di esplosione.

- se lo sportello non si chiude correttamente, non utilizzare e tenere fuori dalla portata dei bambini.



Quando devono essere sostituite, assicurarsi di utilizzare un tipo di batteria uguale o equivalente (consultare un rivenditore autorizzato).

## SCHEDA: batteria (2/2)



### Precauzioni relative alle batterie:

- tenere le batterie (nuove o usate) fuori dalla portata dei bambini;
- non ingerire le batterie;

### Rischio di ustioni chimiche che possono risultare fatali.

- se ingerito o inserito in qualsiasi parte del corpo, consultare un medico il prima possibile.

Le batterie sono disponibili presso rivenditori autorizzati e la loro durata è di circa due anni. Verificare che non ci sia colorante sulla batteria: rischio di un contatto elettrico errato.

26613



Non gettare le batterie usate; consegnarli a un'organizzazione responsabile della raccolta e del riciclaggio delle batterie.

## BATTERIA: risoluzione dei problemi (1/2)

### Per evitare ogni rischio di scintille:

- Assicurarsi che eventuali utenze (luci di cortesia, ecc.) siano spente prima di scollegare o ricollegare la batteria;
- durante la carica, fermare il caricabatteria prima di collegare o scollegare la batteria;
- per evitare di creare cortocircuiti tra i terminali, non appoggiare oggetti metallici sulla batteria;
- attendere sempre almeno un minuto dopo lo spegnimento del motore prima di scollegare una batteria;
- assicurarsi di ricollegare i terminali della batteria dopo il rimontaggio.



Prima di effettuare qualsiasi operazione nel vano motore, è necessario disinserire l'accensione. - 2.3 o

- 2.5.

### Collegamento di un caricabatteria

**Il caricabatteria deve essere compatibile con una batteria con tensione nominale di 12 Volt.**

Non scollegare la batteria quando il motore è in funzione. **Segui le istruzioni fornite dal produttore del caricabatteria che stai utilizzando.**



Alcune batterie potrebbero avere condizioni specifiche per la ricarica. Consultare il proprio rivenditore autorizzato. Evitare il rischio di scintille, in quanto ciò potrebbe causare un'esplosione improvvisa e caricare sempre la batteria in un'area ben ventilata.

Rischio di lesioni gravi.



Maneggiare la batteria con cura poiché contiene acido solforico, che non deve entrare in contatto con gli occhi o la pelle. Se

lo fa, lavare l'area interessata con abbondante acqua fredda e consultare un medico, se necessario.

Assicurarsi che fiamme libere, oggetti roventi e scintille non entrino in contatto con la batteria poiché esiste il rischio di esplosione.

Il motore potrebbe essere caldo quando si eseguono operazioni in prossimità. Inoltre, la ventola di raffreddamento del motore può accendersi in qualsiasi momento.

Rischio di infortunio.

## BATTERIA: risoluzione dei problemi (2/2)

### Avviare il veicolo utilizzando la batteria di un altro veicolo

Se per avviare è necessario utilizzare la batteria di un altro veicolo, procurarsi cavi di emergenza adeguati (di sezione ampia) da un rivenditore autorizzato o, se si dispone già di cavi di emergenza, assicurarsi che siano in perfette condizioni.

**Le due batterie devono avere una tensione nominale identica di 12 volt.** La batteria che fornisce la corrente dovrebbe avere una capacità (amp-ora, Ah) almeno uguale a quella della batteria scarica.

Verificare che non vi siano rischi di contatto tra i due veicoli (rischio di cortocircuito quando i terminali positivi sono collegati) e che la batteria scarica sia collegata correttamente. Spegni l'accensione del tuo veicolo.

Avviare il motore del veicolo che fornisce corrente e farlo funzionare a un regime motore intermedio.



Collegare il cavo positivo (+) **UN** al terminale (+) **1** della batteria scarica, quindi al terminale (+) **2** della batteria che fornisce la corrente.

Collegare il cavo negativo (-) **B** al (-) **3** terminale della batteria che fornisce la corrente e quindi al (-) **4** terminale della batteria scarica.

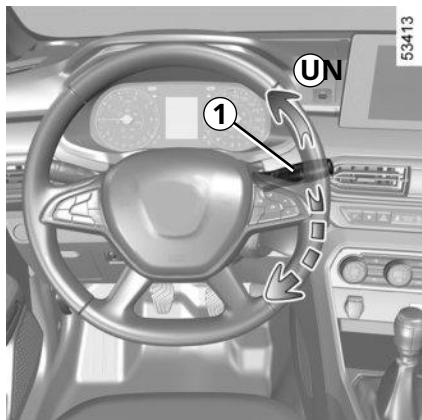
Avviare il motore normalmente. Non appena si avvia, scollegare i cavi **UN** e **B** in ordine inverso (**4-3-2-1**).



Verificare che non vi siano contatti tra i lead **UN** e **B** e che il vantaggio positivo **UN** non tocchi nessun metallo parti del veicolo che fornisce la corrente.

Rischio di lesioni gravi e/o danni al veicolo.

## LAME TERGICRISTALLO: sostituzione (1/2)

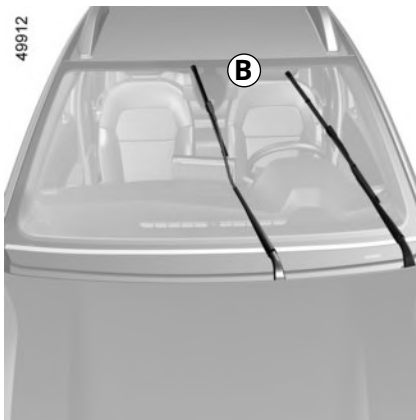


### Sostituzione delle spazzole del tergicristallo 2

Per sostituire i tergicristalli, prima metterli in posizione di servizio **B**.

### Con il motore acceso o l'accensione zione su:

- impostare il gambo **1** posizionare **UN** due volte consecutive (spazzata singola): le spazzole tergicristallo si fermeranno in posizione **B** lontano dal cofano;
- sollevare il braccio del tergicristallo **3**;
- abbassare il **4** linguetta quindi rimuovere la lama **2**.

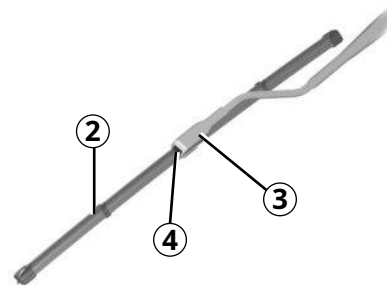


### Per rimontare

Per rimontare la spazzola del tergicristallo **2**, inserirlo nella sua sede nel braccio **3**, quindi aggancialo finché non senti un clic. Assicurarsi che la lama sia correttamente bloccata in posizione.

Per riportare le spazzole in posizione abbassata, assicurarsi che le lame siano ripiegate sul parabrezza, quindi impostare il **1** levetta in posizione **UN** (singola passata): le spazzole del tergicristallo si ripiegano nel cofano all'inserimento dell'accensione.

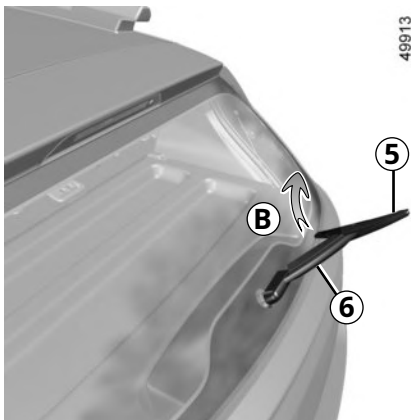
41898



Controllare lo stato delle spazzole tergicristallo. Sei responsabile della loro durata:

- pulire regolarmente le spazzole, il parabrezza e il lunotto con acqua e sapone;
- non utilizzarli quando il parabrezza o il lunotto sono asciutti;
- liberarli dal parabrezza o dal lunotto quando non sono stati utilizzati per lungo tempo.

## LAME TERGICRISTALLO: sostituzione (2/2)



### Spazzola tergicristallo posteriore<sup>5</sup>

Leva in posizione di arresto (disattivata):

- sollevare il braccio del tergicristallo<sup>6</sup>
- girare la lama orizzontalmente<sup>5</sup> (movimento **B**) fino a quando non si sgancia;
- rimuovere la lama tirandola.

#### Per rimontare

Per rimontare la spazzola del tergicristallo, procedere in ordine inverso allo smontaggio. Assicurarsi che la lama sia correttamente bloccata in posizione.

Controllare lo stato delle spazzole tergicristallo.

- pulire regolarmente le spazzole, il parabrezza e il lunotto con acqua e sapone;
- non utilizzarli quando il parabrezza o il lunotto sono asciutti;
- liberarli dal parabrezza o dal lunotto quando non sono stati utilizzati per lungo tempo.



- In caso di gelo, assicurarsi che le spazzole del tergicristallo non siano bloccate dal ghiaccio (per evitare il rischio di surriscaldamento del motore).

- Controllare lo stato delle spazzole tergicristallo. Sostituire le spazzole dei tergicristalli non appena iniziano a perdere efficienza (circa una volta all'anno).

Quando si sostituisce la lama, una volta rimossa, non lasciare che il braccio del tergicristallo cada contro il cristallo: rischio di rottura del cristallo.



Prima di sostituire la spazzola del tergicristallo posteriore, assicurarsi che la leva sia in posizione di arresto (disattivata).

**Rischio di infortunio.**

## TRAINO: guasto (1/3)

Prima di effettuare qualsiasi traino, posizionare il cambio in posizione neutra (posizione **n** sui veicoli dotati di cambio automatico), sbloccare il piantone dello sterzo, quindi rilasciare il freno di stazionamento.

### Sblocco del piantone dello sterzo

Inserire la chiave nel blocchetto di avviamento, in posizione "On" oppure, a seconda del veicolo, con la carta nell'abitacolo premere il pulsante di avviamento del motore per circa **due secondi**.

Riposizionare la leva in folle (posizione **n** per veicoli dotati di cambio automatico).

Il piantone dello sterzo si sblocca, le funzioni accessorie sono alimentate: puoi utilizzare le luci del veicolo (indicatori di direzione, luci di stop, ecc.). Di notte il veicolo deve avere le luci accese.

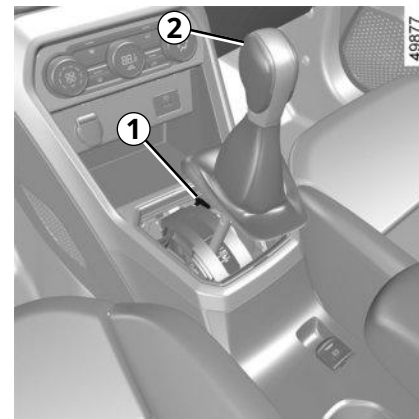
A seconda del veicolo, una volta terminato il traino, premere due volte il pulsante di avviamento del motore (rischio di esaurimento della batteria).

Deve essere sempre rispettata la velocità prevista dalla normativa vigente per il traino. Se stai guidando il veicolo trainante, non superare il peso di traino consentito per il tuo veicolo. - 6.8.

### Traino di un veicolo con cambio automatico, leva meccanica

Trasportare il veicolo su un rimorchio o trainarlo con le ruote anteriori sollevate da terra.

**In circostanze eccezionali**, si può trainare con tutte e quattro le ruote a terra, solo in marcia avanti, con la leva del cambio in folle **n** su una distanza massima di 50 miglia (80 km) e ad una velocità massima di 16 mph (25 km/h).



**Quando si parte**, se la leva è bloccata **P** quando si preme il pedale del freno (es. guasto batteria), è possibile rilasciare manualmente la leva per sbloccare le ruote motrici. Per fare ciò, sganciare la base della ghetta e premere il tasto **1** mentre si preme contemporaneamente il **2** pulsante sulla leva per sbloccare la leva e passare alla posizione **n**.

Contattare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

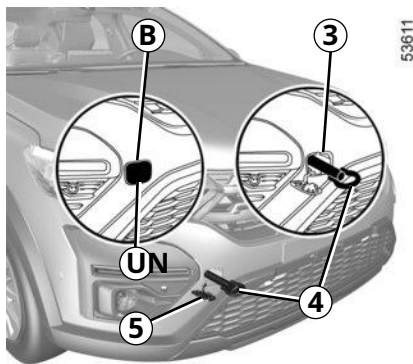


Lasciare la carta nel veicolo durante il traino.

**Rischio di bloccaggio del piantone dello sterzo.**



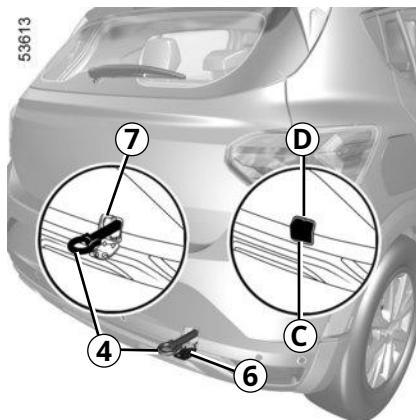
## TRAIÑO: guasto (2/3)



Utilizzare solo la parte anteriore e posteriore 7 punti di traino (non utilizzare mai gli alberi di trasmissione o qualsiasi altra parte del veicolo). Questi punti di traino possono essere utilizzati solo per il traino. Non devono mai essere utilizzati per il sollevamento diretto o indiretto del veicolo.



Quando il motore è spento, lo sterzo e l'assistenza alla frenata non sono operativi.



### Accesso ai punti di traino

#### Punto di traino anteriore (a seconda del veicolo)

Area stampa **UN** per rimuovere la parte superiore del lembo, quindi inserire uno strumento a lama piatta nell'area **B** per fare leva per aprire il lembo **5**.

#### Punto di traino posteriore (a seconda del veicolo)

Area stampa **C** per rimuovere la parte superiore del lembo, quindi inserire uno strumento a lama piatta nell'area **D** per fare leva per aprire il lembo **6**.



Assicurarsi che l'occhiello di traino sia avvitato correttamente.

**Rischio di perdere l'oggetto trainato.**



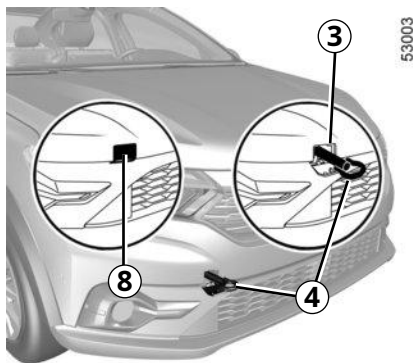
– Utilizzare una barra di traino rigida. Se viene utilizzata una fune o un cavo (ove la legge lo consenta), il veicolo trainato deve essere in grado di frenare.

- Un veicolo non deve essere trainato se non è idoneo alla guida.
- Evitare di accelerare o frenare bruscamente durante il traino, poiché ciò potrebbe causare danni al veicolo.
- In tutti i casi si consiglia di non eccedere **15,5 mph (25 km/h)**.



Non lasciare gli attrezzi non fissati all'interno del veicolo poiché potrebbero staccarsi in frenata.

## TRAIÑO: guasto (3/3)



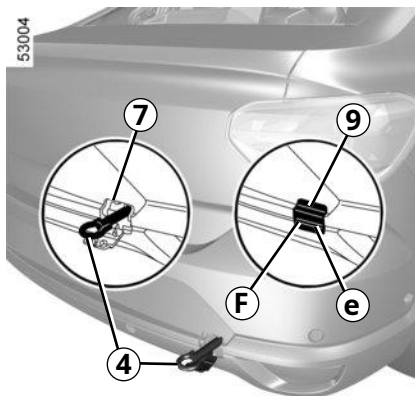
### Accesso ai punti di traino (continua)

**Punto di traino anteriore**  
(a seconda del veicolo)

Sgancia il coperchio **8** inserendo un cacciavite a lama piatta o simile sotto il coperchio.

**Punto di traino posteriore**  
(a seconda del veicolo)

Aree stampa **e** e **F** contemporaneamente per aprire lo sportello **9**.



**Stringere il gancio di traino 4**

**completamente:** prima a mano fino all'arresto poi finire bloccandolo con il supporto ruota.

Utilizzare solo l'occhiello di traino **4** e la ruota - 5.8.



Assicurarsi che l'occhiello di traino sia avvitato correttamente.

**Rischio di perdere l'oggetto trainato.**



Quando il motore è spento, lo sterzo e l'assistenza alla frenata non sono operativi.



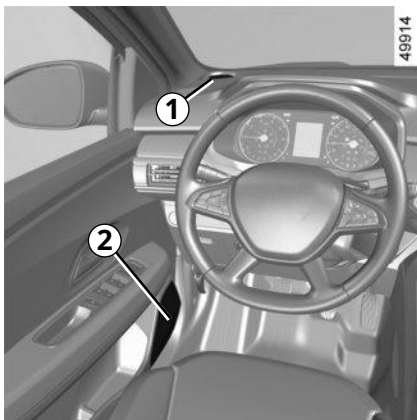
Non lasciare gli attrezzi non fissati all'interno del veicolo poiché potrebbero staccarsi in frenata.



- Utilizzare una barra di traino rigida. Se viene utilizzata una fune o un cavo (ove la legge lo consenta), il veicolo trainato deve essere in grado di frenare.

- Un veicolo non deve essere trainato se non è idoneo alla guida.
- Evitare di accelerare o frenare bruscamente durante il traino, poiché ciò potrebbe causare danni al veicolo.
- In tutti i casi si consiglia di non eccedere **15,5 mph (25 km/h)**.

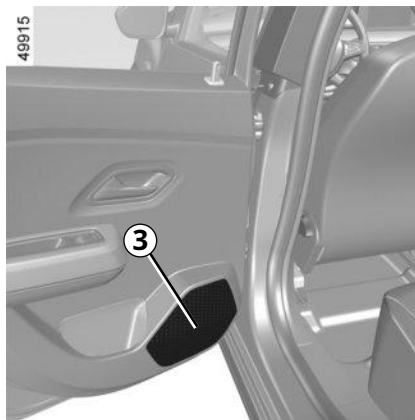
## MONTAGGIO DI UNA RADIO



Se il tuo veicolo non è dotato di un sistema audio, è possibile installarne uno e sono state predisposte le posizioni per:

- altoparlanti anteriori **1 e 2**;
- altoparlanti posteriori **3**.

Per installare qualsiasi apparecchiatura, consultare un rivenditore autorizzato.



- In ogni caso, è molto importante seguire scrupolosamente le istruzioni del produttore.
- Le specifiche delle staffe e dei cavi (disponibili presso la nostra rete) variano a seconda del livello di equipaggiamento del vostro veicolo e del tipo di radio. Consultare un rivenditore autorizzato per scoprire il numero di parte corretto.
- Nessun intervento sui circuiti elettrici o radio del veicolo, se non da Concessionarie autorizzate: un collegamento errato dell'impianto può causare danni all'impianto elettrico e/o ai componenti ad esso collegati.



### Accessori elettrici ed elettronici

Prima di installare questo tipo di accessorio (in particolare per trasmettitori/ricevitori: banda di frequenza, livello di potenza, posizione dell'antenna, ecc.), accertarsi che sia compatibile con il proprio veicolo. Puoi farti consigliare da un rivenditore autorizzato.

Collegare accessori solo con una potenza massima di 120 Watt. **Pericolo d'incendio.** Quando si utilizzano più prese per accessori contemporaneamente, la potenza totale degli accessori collegati non deve superare i 180 watt.

Nessun intervento può essere effettuato sui circuiti elettrici o radio del veicolo, se non da rivenditori autorizzati: un impianto collegato in modo errato può causare danni all'impianto elettrico e/o ai componenti ad esso collegati.

Se il veicolo è dotato di apparecchiature elettriche aftermarket, assicurarsi che l'impianto sia correttamente protetto da un fusibile. Stabilire la potenza e la posizione di questo fusibile.

### Utilizzo della presa diagnostica

L'utilizzo di accessori elettronici sulla presa di diagnosi può causare seri disturbi ai sistemi elettronici del veicolo. Per la tua sicurezza ti consigliamo di utilizzare solo accessori elettronici approvati dal produttore, consultare un rivenditore autorizzato. **Rischio di incidente grave.**

### Utilizzo di dispositivi trasmettenti/riceventi (telefoni, apparecchiature CB, ecc.).

I telefoni e le apparecchiature CB con antenne integrate possono causare interferenze ai sistemi elettronici originariamente montati sul veicolo: si consiglia di utilizzare solo apparecchiature con antenna esterna. **Ricordiamo inoltre la necessità di attenersi alla normativa vigente in materia di utilizzo di tali apparecchiature.**

### Montaggio accessori aftermarket

Se si desidera installare accessori sul veicolo: rivolgersi ad un rivenditore autorizzato. Inoltre, per garantire il corretto funzionamento del vostro veicolo, ed evitare qualsiasi rischio per la vostra sicurezza, vi consigliamo di utilizzare solo accessori specificatamente progettati per il vostro veicolo, che sono gli unici accessori per i quali il produttore fornirà una garanzia.

Se si utilizza un dispositivo antifurto, collegarlo solo al pedale del freno.

### Ostacoli al conducente

Sul lato conducente utilizzare esclusivamente tappetini adatti al veicolo, fissati con i componenti premontati, e verificarne regolarmente l'aggancio. Non appoggiare un tappetino sopra l'altro. **C'è il rischio di incastrare i pedali.**

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (1/7)

### Usando la carta

La carta non blocca o sblocca le porte.

### CAUSE POSSIBILI

La batteria della scheda è scarica.

Utilizzo di apparecchi funzionanti sulla stessa frequenza della carta (cellulare, ecc.).

Veicolo situato in una zona ad alta radiazione elettromagnetica.

Batteria del veicolo scarica.

Sul quadro strumenti compare il messaggio "Inserire tessera su zona + START".

Il veicolo è avviato.

### COSA FARE

Sostituire la batteria. Sarai comunque in grado di bloccare/sbloccare e avviare il tuo veicolo. - 1.12 e - 2.3 o - 2.5.

Interrompere l'utilizzo dei dispositivi o utilizzare la chiave fornita. - 1.12.

Usa la chiave che è incorporata nella carta - 1.12.

Posiziona la carta nell'area di posizionamento - 2.5 quindi premere il pulsante START.

Con il motore acceso, il dispositivo di blocco/sblocco della carta è bloccato. Spegnerne l'accensione.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (2/7)

I seguenti consigli ti consentiranno di effettuare riparazioni rapide e temporanee. Per motivi di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato il prima possibile.

Usando il telecomando	CAUSE POSSIBILI	AZIONE RICHIESTA
Il telecomando non si blocca o sbloccare le porte.	La batteria del telecomando è scarica.	Usa la chiave di emergenza.
	Utilizzo di apparecchi funzionanti sulla stessa frequenza del telecomando (cellulare, ecc.).	Smetti di usare i dispositivi o usa la chiave.
	Veicolo situato in una zona ad alta radiazione elettromagnetica. Batteria scarica.	Sostituire la batteria. Sarai comunque in grado di bloccare/sbloccare e avviare il tuo veicolo. - 1.12 e - 2.3 o - 2.5.
	Il veicolo è avviato.	Con il motore acceso, il dispositivo di blocco/sblocco della chiave è bloccato. Spegnerne l'accensione.
	Desincronizzazione del telecomando.	Sbloccare la portiera del conducente inserendo la chiave nella serratura, quindi avviare il motore per sincronizzare il telecomando.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (3/7)

<b>Lo starter è attivato</b>	<b>CAUSE POSSIBILI</b>	<b>AZIONE RICHIESTA</b>
Le spie del quadro strumenti sono Terminali batteria non serrati, serrare o ricollegare i terminali, oppure pulirli se deboli o non si accendono e terminali di avviamento scollegati o ossidati. non gira.	ossidato.  Batteria scarica o non funzionante- cancellazioni.	Collegare un'altra batteria alla batteria difettosa. - 5.40 o sostituire la batteria se necessario. Non spingere il veicolo se il piantone dello sterzo è bloccato.
	Circuito difettoso.	Consultare un rivenditore autorizzato.
<b>Il motore non parte.</b>	Le condizioni di partenza non sono soddisfatte- riempito. La tessera "vivavoce" non colloca la tessera nell'apposito vano previsto a tale scopo. sulla consolle centrale. - 2.3 o - 2.5.	- 2.3 o - 2.5.
Con il veicolo fermo, motore freddo, versione Benzina, questo non è necessario Il regime minimo del motore dovrebbe diminuire dopo che il regime minimo del motore è circa alto.	essenzialmente una colpa. Questo potrebbe essere un minuto. In caso contrario, ciò potrebbe essere causato da un aumento dell'altro guasto. Chiama un rivenditore autorizzato. temperatura del motore.	
<b>Non è possibile spegnere il motore.</b>	Carta non rilevata.  Guasto elettronico.	Collocare la scheda nell'apposito vano sulla consolle centrale. Tieni premuto il pulsante di avvio.  Premere il pulsante di avvio 3 volte rapidamente o tenere premuto.
<b>Il piantone dello sterzo rimane bloccato.</b>	Volante bloccato.  Circuito elettrico difettoso.	Muovere il volante premendo il pulsante di avviamento del motore (o, a seconda del veicolo, azionando la chiave di avviamento) - 2.3.  Consultare un rivenditore autorizzato.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (4/7)

### Sulla strada

Vibrazioni.

### CAUSE POSSIBILI

Pneumatici non gonfiati alla corretta pressione, non correttamente bilanciati o danneggiati.

### COSA FARE

Controllare la pressione dei pneumatici: se non è questo il problema, farli controllare da un Concessionario autorizzato.

Fumo bianco dallo scarico.

Nella versione diesel, questo non è necessariamente un difetto. Il fumo può essere causato dalla rigenerazione del filtro antiparticolato.

- 2.17.

Versione a benzina, questo non è necessariamente un difetto. A seconda delle condizioni climatiche (freddo, umidità, ecc.), in caso di forte accelerazione del veicolo può essere prodotto fumo.

Ridurre il regime del motore ed evitare accelerazioni improvvise per far sparire gradualmente il fumo. In caso contrario, ciò potrebbe essere causato da un altro errore. Consultare un rivenditore autorizzato.

Fumo sotto il cofano.

Cortocircuito o perdita del sistema di raffreddamento.

Fermarsi, disinserire l'accensione, allontanarsi dal veicolo e contattare un rivenditore autorizzato.

La spia pressione olio si accende:

in curva o in frenata

Il livello è troppo basso.

Rabboccare l'olio motore - 4.5.

è lento a spegnersi o rimane acceso in accelerazione.

Perdita di pressione dell'olio.

Fermare il veicolo e contattare un Concessionario autorizzato.



## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (5/7)

### Sulla strada

Lo sterzo diventa pesante.

### CAUSE POSSIBILI

Surriscaldamento di assistenza.

### COSA FARE

Guidare con cautela a velocità ridotta, prestare attenzione al livello di forza nel volante necessario per girare le ruote.

Guasto al motore elettrico di assistenza.

Consultare un rivenditore autorizzato.

Guasto al sistema di assistenza.

Il motore si sta surriscaldando. L'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si trova nella zona di avvertimento e nella spia di avvertimento

 si accende.

Ventola di raffreddamento del motore non funzionante.

Arrestare il veicolo, spegnere il motore e contattare un rivenditore autorizzato.

Perdite di liquido di raffreddamento.

Controllare il serbatoio del liquido di raffreddamento: dovrebbe contenere liquido. Se non c'è liquido di raffreddamento, consultare un rivenditore autorizzato il prima possibile.

Liquido di raffreddamento in ebollizione nel serbatoio del liquido di raffreddamento.

Guasto meccanico: guarnizione della testata danneggiata.

Arrestare il motore.  
Contattare un rivenditore autorizzato.



**Termosifone:** in caso di notevole carenza di liquido di raffreddamento, ricordarsi che non deve mai essere rabboccato con liquido di raffreddamento freddo quando il motore è molto caldo. Dopo ogni intervento sul veicolo che ha comportato uno svuotamento anche parziale dell'impianto di raffreddamento, deve essere rabboccato con una nuova miscela preparata nelle corrette proporzioni. Nota: a tale scopo possono essere utilizzati solo prodotti approvati dal nostro Ufficio Tecnico.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (6/7)

<b>Materiale elettrico</b>	<b>CAUSE POSSIBILI</b>	<b>COSA FARE</b>
I tergicristalli non funzionano.	Spazzole del tergicristallo bloccate.	Liberare le spazzole prima di utilizzare i tergicristalli.
	Circuito elettrico difettoso.	Consultare un rivenditore autorizzato.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire - 5.33.
Il tergicristallo non si ferma.	Comandi elettrici difettosi.	Consultare un rivenditore autorizzato.
Gli indicatori di direzione lampeggiano più velocemente.	Lampadina posteriore bruciata.	- 5.21
Gli indicatori di direzione non funzionano.	Circuito elettrico o controllo difettoso.	Consultare un rivenditore autorizzato.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire - 5.33.
Le luci non si accendono né si spengono.	Circuito elettrico o controllo difettoso.	Consultare un rivenditore autorizzato.
	Fusibile danneggiato.	Sostituire il fusibile o farlo sostituire - 5.33.

## ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO (7/7)

### Materiale elettrico

### CAUSE POSSIBILI

### COSA FARE

---

Tracce di condensa nei fari o nelle luci posteriori.

Tracce di condensa possono essere un fenomeno naturale causato da variazioni di temperatura e umidità.  
In questo caso, le tracce scompariranno lentamente una volta accese le luci.

---

La spia di segnalazione cintura di sicurezza anteriore si accende quando le cinture di sicurezza sono allacciate.

Un oggetto è bloccato tra il pavimento e il sedile e interrompe il funzionamento del sensore.

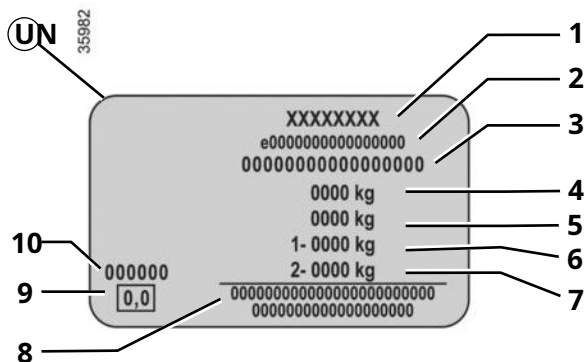
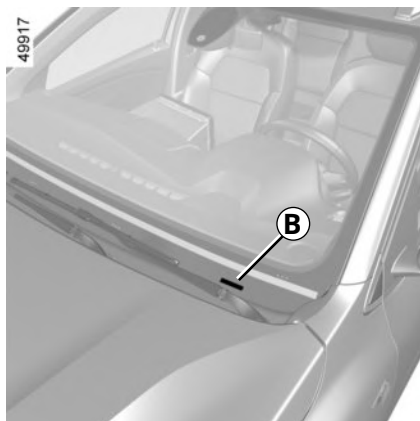
Rimuovere tutti gli oggetti da sotto i sedili anteriori.



# *Sezione 6: Specifiche tecniche*

Targhe di identificazione del veicolo. . . . .	6.2
Targhetta di identificazione del motore. . . . .	6.3
Dimensioni. . . . . Specifiche del motore. . . . .	6.4
Pesi. . . . .	6.6
Pesi di traino. . . . .	6.8
Pesi di traino. . . . . Ricambi e riparazioni. . . . . Fogli di servizio. . . . .	6.8
Pesi di traino. . . . . Ricambi e riparazioni. . . . . Fogli di servizio. . . . . Controllo anticorrosione. . . . .	6.10
Pesi di traino. . . . . Ricambi e riparazioni. . . . . Fogli di servizio. . . . . Controllo anticorrosione. . . . .	6.11
Pesi di traino. . . . . Ricambi e riparazioni. . . . . Fogli di servizio. . . . . Controllo anticorrosione. . . . .	6.17
	6.1

## TARGHE DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO



**Le informazioni riportate sulla targa di identificazione del veicolo devono essere citate su tutta la corrispondenza o ordini.**

**La presenza e la posizione delle informazioni dipendono dal veicolo.**

**Targhetta di identificazione del veicolo UN**

- 1** Nome del produttore.
- 2** Numero di modello CE o numero di approvazione.
- 3** Numero identificativo.

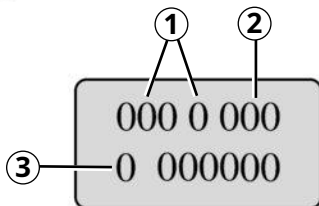
**A seconda del veicolo, queste informazioni sono riportate anche sulla marcatura B.**

- 4** MAM (Messa Massima Autorizzata).
- 5** GTW (Peso lordo del treno: veicolo a pieno carico, con rimorchio).
- 6** MPAW (massimo consentito Peso) per l'asse anteriore. MPAW sull'asse posteriore. Riservato per voci correlate o aggiuntive.
- 9** Non usato.
- 10** Riferimento vernice (codice colore).

## TARGHE IDENTIFICAZIONE MOTORE

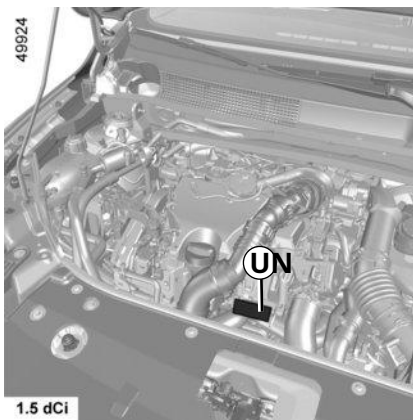
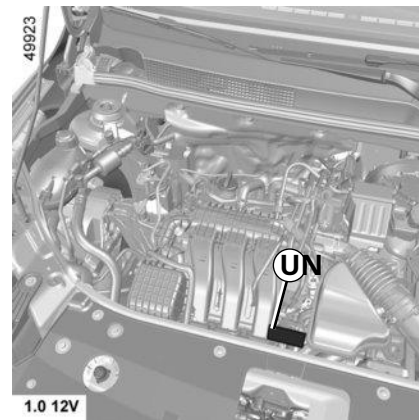
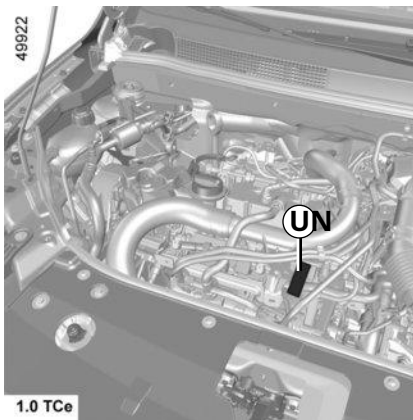
33293

UN



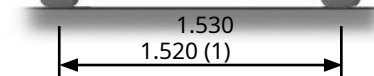
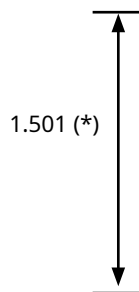
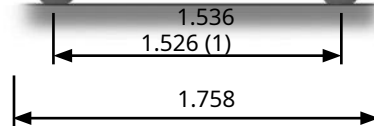
Citare le informazioni sulla targa o etichetta di identificazione *UN* in tutta la corrispondenza o al momento dell'ordine dei pezzi. (La posizione varia a seconda del motore)

- 1 Tipo di motore.
- 2 Suffisso motore.
- 3 Numero motore.



## DIMENSIONI (in metri) (1/2)

49926



(1) A seconda del veicolo (\*) a

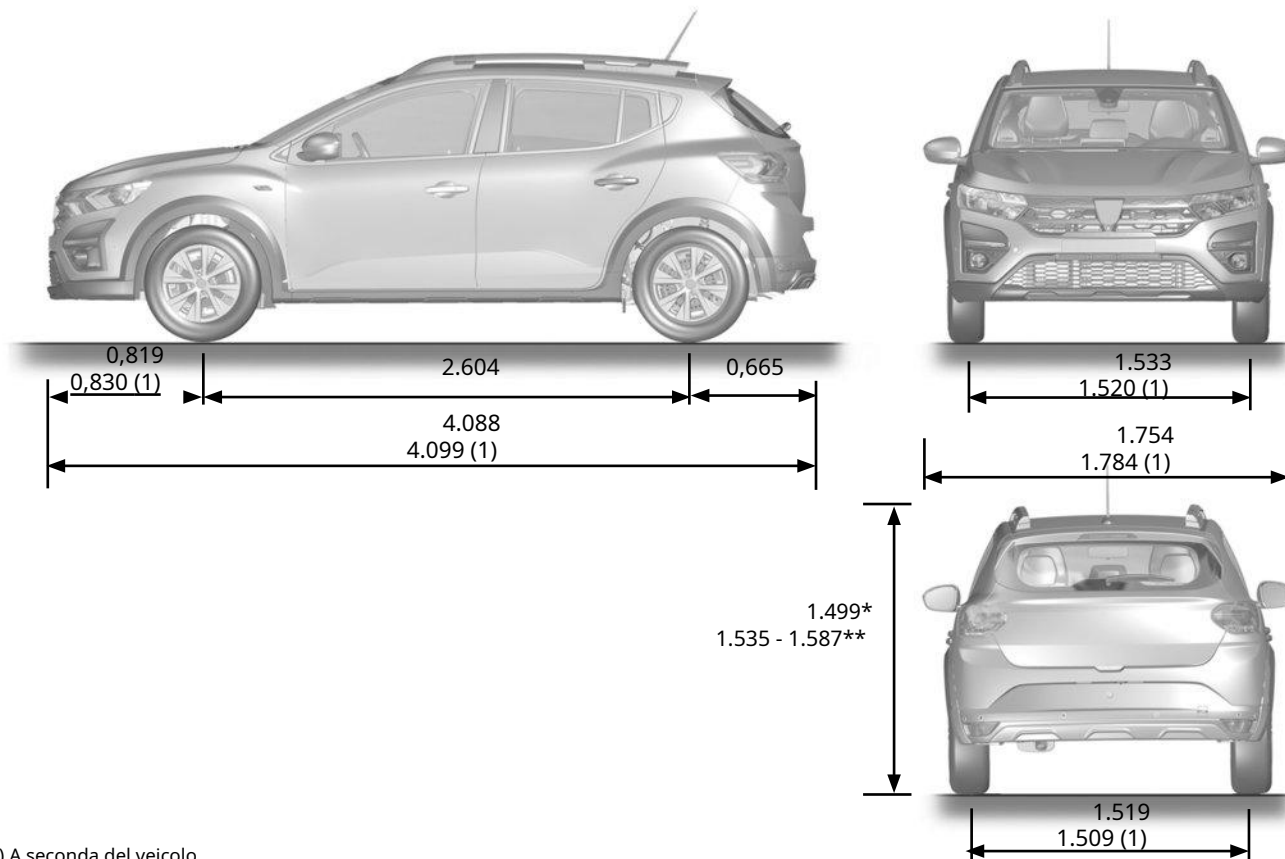
vuoto

6.4



## DIMENSIONI (in metri) (2/2)

49925



(1) A seconda del veicolo

\* Scarico

\*\* A vuoto, con o senza barre longitudinali del tetto

## SPECIFICHE DEL MOTORE (1/2)

Versioni	1.0 12V	1.0 TCe	1,5 dCi
Tipo di motore (vedi targa motore)	B4D	H4Dt	K9K Turbo
Capacità cubica (cc)	999		1.461
Tipo di carburante Grado di ottano	<p>Benzina</p> <p>è <b>essenziale</b> che utilizzi benzina senza piombo con numero di ottano riportato sull'etichetta posta all'interno dello sportello del serbatoio carburante.- 1.105</p>		<p>diesel</p> <p>L'etichetta situata nello sportello del serbatoio del carburante indica i carburanti autorizzati.</p>
Candele di accensione	<p>Utilizzare solo candele specificate per il motore del veicolo.</p> <p>Il tipo deve essere contrassegnato su un'etichetta attaccata all'interno del vano motore. In caso contrario, contattare il rivenditore autorizzato.</p> <p>Il montaggio di candele diverse da quelle specificate può danneggiare il motore.</p>		-

## SPECIFICHE DEL MOTORE (2/2)

Versioni	1.0 12V	1.0 TCe	1,5 dCi
Tipo di motore (vedi targa motore)	B4D	H4Dt	K9K
Capacità cubica (cc)	999		1 461
<p>Tipi di carburante che soddisfano gli standard europei e sono compatibili con i motori di veicoli venduti in Europa (in ogni altro caso contattare un Rivenditore autorizzato).</p>	<p><b>E5</b> benzina senza piombo flessibile con standard <b>IT 228</b> contiene fino al 5% di etanolo in volume.</p> <p><b>E10</b> benzina senza piombo flessibile con standard <b>IT 228</b> contiene fino al 10% di etanolo in volume.</p>	<p><b>B7</b></p> <p>Carburante diesel conforme alla norma <b>EN 590</b> contiene fino al 7% di estere metilico di acidi grassi in volume.</p> <p><b>B10</b></p> <p>Carburante diesel conforme alla norma <b>EN 16734</b> contiene fino al 10% di estere metilico di acidi grassi in volume.</p> <p><b>XTL</b></p> <p>Carburante diesel conforme alla norma <b>EN 15940</b> contiene fino al 7% di estere metilico acido in volume.</p>	

## PESI (in kg) (1/2)

I pesi indicati sono per un veicolo base senza optional: variano a seconda dell'equipaggiamento del tuo veicolo. Consultare un rivenditore autorizzato.

Versione a quattro porte	
<b>Peso massimo consentito all-up (MMAC) Peso massimo consentito all-up (MMTA) Peso lordo del treno (MTR)</b>	Pesi indicati sulla targa di identificazione del veicolo.- 6.2
<b>Peso di traino con freno*</b>	trovato calcolando: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Peso del rimorchio non frenato*</b>	550 kg
<b>Peso del naso consentito*</b>	75 kg
<b>Carico massimo consentito sul tetto con un dispositivo di trasporto</b>	80 kg (inclusa attrezzatura per il trasporto)

### \* **Peso di traino (traino di roulotte, barche, ecc.)**

Il traino è vietato quando il calcolo MTR - MMAC è uguale a zero, oppure quando l'MTR è uguale a zero (o non è riportato) sulla targa di identificazione.

– È importante rispettare le normative locali vigenti in materia di rimorchio, in particolare quelle previste dal Codice della Strada. Rivolgersi a un concessionario autorizzato per eventuali modifiche all'attrezzatura di traino.

– Durante il traino, in nessun caso **superamento del peso totale del treno (veicolo + rimorchio)**.. Tuttavia è consentito:

– MMTA asse posteriore superato di non più del 15%,

– MMAC massimo superato di non più del 10% o di 100 kg (a seconda di ciò che viene raggiunto per primo).

In entrambi i casi, la velocità massima del veicolo e del rimorchio non deve superare i 100 km/h (60 mph) e la pressione dei pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 PSI).

– La potenza del motore e la capacità di salita si riducono con l'altitudine. Si consiglia di ridurre il carico massimo del 10% a quota 1.000 metri e di un ulteriore 10% ogni 1.000 metri successivi.

## PESI (in kg) (2/2)

I pesi indicati sono per un veicolo base senza optional: variano a seconda dell'equipaggiamento del tuo veicolo. Consultare un rivenditore autorizzato.

Versioni a cinque porte	
<b>Peso massimo consentito all-up (MMAC) Peso massimo consentito all-up (MMTA) Peso lordo del treno (MTR)</b>	Pesi indicati sulla targa del produttore (rif alla Sezione 6 "Targhetta di identificazione del veicolo")
<b>Peso di traino con freno*</b>	trovato calcolando: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Peso del rimorchio non frenato*</b>	540 kg
<b>Peso del naso consentito*</b>	75 kg
<b>Carico massimo consentito sul tetto con un dispositivo di trasporto</b>	80 kg (inclusa attrezzatura per il trasporto)

### \* **Peso di traino (traino di roulotte, barche, ecc.)**

Il traino è vietato quando il calcolo  $MTR - MMAC$  è uguale a zero, oppure quando l'MTR è uguale a zero (o non è riportato) sulla targa di identificazione.

– È importante rispettare le normative locali vigenti in materia di rimorchio, in particolare quelle previste dal Codice della Strada. Rivolgersi a un concessionario autorizzato per eventuali modifiche all'attrezzatura di traino.

– Per i veicoli dotati di rimorchio, **il peso totale del treno (veicolo + rimorchio) non deve mai essere superato**. Tuttavia è tollerato:

– MMTA asse posteriore superato di non più del 15%,

– MMAC massimo superato di non più del 10% o di 100 kg (a seconda di ciò che viene raggiunto per primo).

In entrambi i casi, la velocità massima del veicolo e del rimorchio non deve superare i 100 km/h (60 mph) e la pressione dei pneumatici deve essere aumentata di 0,2 bar (3 PSI).

– La potenza del motore e la capacità di salita si riducono con l'altitudine. Si consiglia di ridurre il carico massimo del 10% a quota 1.000 metri e di un ulteriore 10% ogni 1.000 metri successivi.

## **RICAMBI E RIPARAZIONI**

I ricambi originali si basano su specifiche rigorose e sono soggetti a test altamente specializzati. Pertanto, sono almeno dello stesso livello di qualità delle parti montate originariamente.

Se installi sempre pezzi di ricambio originali sul tuo veicolo, ti assicurerai che funzioni bene. Sono inoltre garantite le riparazioni effettuate all'interno della Rete del produttore utilizzando ricambi originali secondo le condizioni riportate sul retro dell'ordine di riparazione.

# SCHEDE SERVIZI (1/6)

VIN: .....

Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			

## SCHEDE SERVIZI (2/6)

VIN: .....

Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			



## SCHEDE SERVIZI (3/6)

VIN: .....

Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	Francobollo		
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	Francobollo		
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	Francobollo		
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			

## SCHEDE SERVIZI (4/6)

VIN: .....

Data:		Miglia (Km):	Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b>		<input type="checkbox"/>	Francobollo	
Servizio				
.....		<input type="checkbox"/>		
<b>Controllo anticorrosione:</b>				
OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>				
* Vedi pagina specifica				
Data:		Miglia (Km):	Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b>		<input type="checkbox"/>	Francobollo	
Servizio				
.....		<input type="checkbox"/>		
<b>Controllo anticorrosione:</b>				
OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>				
* Vedi pagina specifica				
Data:		Miglia (Km):	Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b>		<input type="checkbox"/>	Francobollo	
Servizio				
.....		<input type="checkbox"/>		
<b>Controllo anticorrosione:</b>				
OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/>				
* Vedi pagina specifica				

# SCHEDE SERVIZI (5/6)

VIN: .....

Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		Francobollo	
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			

# SCHEDE SERVIZI (6/6)

VIN: .....

Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	Francobollo		
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			

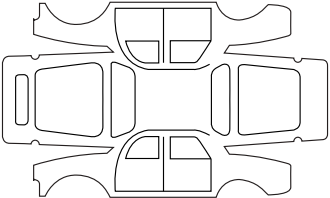
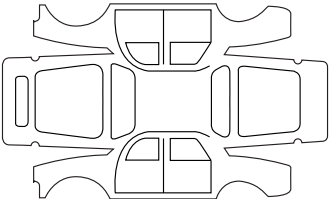
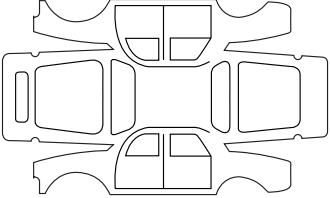
Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	Francobollo		
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			

Data: Miglia (Km):		Numero di fattura:	Commenti/varie
<b>Tipo di operazione:</b> Servizio <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	Francobollo		
<b>Controllo anticorrosione:</b> OK <input type="checkbox"/> Non OK* <input type="checkbox"/> * Vedi pagina specifica			

## CONTROLLO ANTICORROSIONE (1/6)

Se la prosecuzione della garanzia è subordinata alla riparazione, è indicato di seguito.

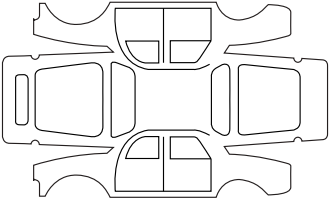
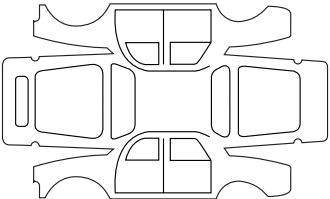
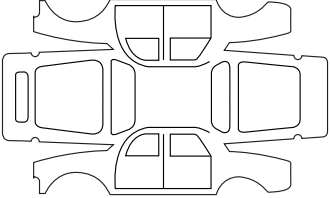
**VIN:** .....

Operazione di riparazione della corrosione da eseguire:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		

## CONTROLLO ANTICORROSIONE (2/6)

Se la prosecuzione della garanzia è subordinata alla riparazione, è indicato di seguito.

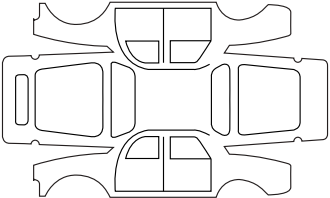
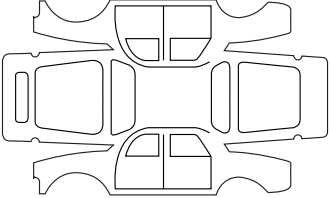
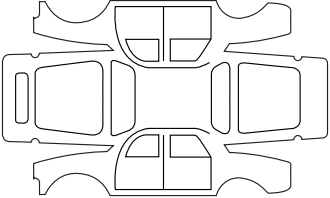
**VIN:** .....

Operazione di riparazione della corrosione da eseguire:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		

## CONTROLLO ANTICORROSIONE (3/6)

Se la prosecuzione della garanzia è subordinata alla riparazione, è indicato di seguito.

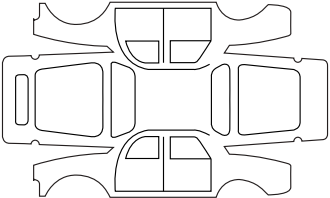
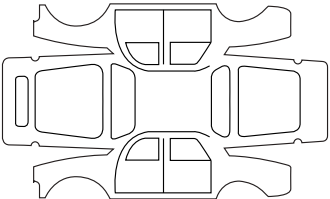
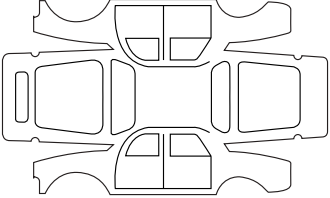
**VIN:** .....

Operazione di riparazione della corrosione da eseguire:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		

## CONTROLLO ANTICORROSIONE (4/6)

Se la prosecuzione della garanzia è subordinata alla riparazione, è indicato di seguito.

**VIN:** .....

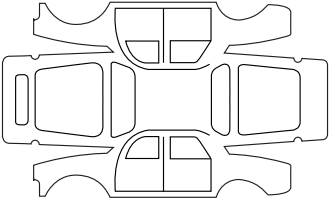
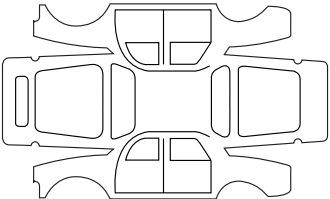
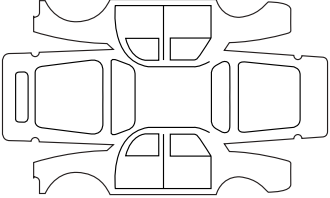
Operazione di riparazione della corrosione da eseguire:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		



## CONTROLLO ANTICORROSIONE (5/6)

Se la prosecuzione della garanzia è subordinata alla riparazione, è indicato di seguito.

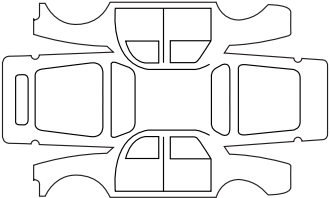
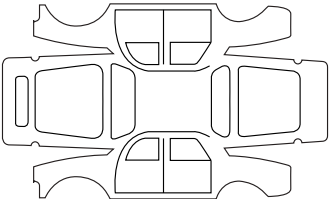
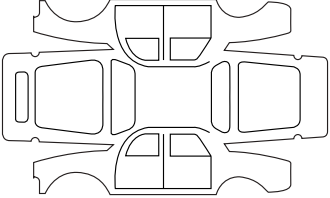
**VIN:** .....

Operazione di riparazione della corrosione da eseguire:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		

## CONTROLLO ANTICORROSIONE (6/6)

Se la prosecuzione della garanzia è subordinata alla riparazione, è indicato di seguito.

**VIN:** .....

Operazione di riparazione della corrosione da eseguire:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		
Riparazione da effettuare:		Francobollo
Data di riparazione:		

# INDICE ALFABETICO (1/6)

## UN

accesso	
veicolo.....	0.2
accessori .....	5.48 presa
accessori .....	3.31 ulteriori
metodi di contenzione	
alle cinture di sicurezza posteriori .....	1.32
ulteriori metodi di contenzione .....	1.34
regolazione della posizione di guida .....	1.21 → 1.25 consigli
antiquamento .....	2.31 air
bag .....	1.26 → 1.34, 1.43 → 1.50 aria
condizionata .....	3.5 → 3.14 prese
d'aria .....	3.2 → 3.4 airbag

disattivazione dell'airbag del passeggero anteriore.....	1.51
airbag .....	0.6
controllo anticorrosione .....	6.17 → 6.22
protezione anticorrosione .....	4.15
sistema antibloccaggio freni: ABS.....	2.39 → 2.41
antiquamento	

consigli .....	2.31
bracciolo .....	3.27 → 3.30
posacenere .....	3.31 parcheggio
assistito.....	2.66 → 2.73 cambio
automatico (uso).....	2.26, 2.74 → 2.76 leva selettore
cambio automatico.....	2.74 → 2.76 bloccaggio automatico
delle porte durante la marcia .....	1.18

## B

batterie .....	5.38
batteria	
recupero guasti .....	5.40 - 5.41
batteria... ..	0.8, 4.13 - 4.14 batteria
(telecomando) .....	5.36 - 5.37 segnale di
avvertimento angolo cieco .....	2.42 → 2.46 angolo cieco:
segnale di avvertimento .....	2.42 → 2.46

cofano.....	4.2 - 4.3 liquido
dei freni .....	4.7
recupero guasti .....	0,9 lampadine

    mutevole .....

.....	5.16 → 5.32
-------	-------------

## C

capacità dei componenti meccanici.....	4.4 scheda:
batteria.....	5.38 - 5.39 carta:
uso.....	1.5 → 1.11
catalizzatore.....	2.15 - 2.16 chiusura
centralizzata delle porte .....	1.12 → 1.16, 1.87 - 1.88
sostituzione di una lampadina .....	5.16 →
5.32 cambio di una ruota.....	5.11 - 5.12 cambio
carburante durante la guida... ..	2.18 → 2.21 cambio
marcia .....	2.22, 2.74 → 2.76 seggiolino per
bambini .....	1.35 - 1.36 seggiolino/seggiolino
per bambini ..	1.35 → 1.50 sicurezza
bambini...0.3, 1.2, 1.4, 1.8, 1.10 - 1.11, 1.17, 1.35 → 1.50, 3.19 → 3.23	

seggiolini per bambini .....	1.35 →
1.50 bambini . 0.3, 1.5, 1.10 - 1.11, 1.37, 1.43 → 1.50, 3.19 → 3.21	
bambini (sicurezza) .....	1.5, 1.8, 3.22 - 3.23
accendisigari .....	3.31
pulizia:	

all'interno del veicolo .....	4.18 - 4.19
orologio .....	1.90 - 1.91
chiusura delle porte .....	1.12 → 1.17
menu di configurazione .....	1.87 → 1.89
strumenti di controllo .....	1.64 → 1.73, 1.90 - 1.91, 1.93 → 1.95
controlli .....	0.4, 1.56 → 1.59, 1.58 → 1.63, 1.62 - 1.63, 2.57
→ 2.65	
luce di cortesia .....	3.25 - 3.26, 5.29 → 5.32 cruise
control ..	2.61 → 2.65 regolatore
di velocità-limitatore di velocità.....	2.57 → 2.65
impostazioni personalizzate del veicolo .....	1.87 → 1.89

## INDICE ALFABETICO (2/6)

personalizzazione delle impostazioni del veicolo .....1.87 → 1.89

### D

cruscotto..... 0.4, 1.56 → 1.59, 1.58 → 1.63, 1.62 – 1.63

luci diurne..... 1.88

#### disappannamento

schermo posteriore .....3.8 →

3.12 parabrezza .....3.7 → 3.12

dimensioni ..... 6.4 – 6.5

astina di livello .....4.4 →

4.6 porte .....1.16 → 1.18, 1.87 – 1.88

porte/portellone .....1.4 → 1.11

assistenza alla guida.... 0.5, 2.42 → 2.73, 2.77 → 2.79 posto

di guida .... 0.4, 1.56 → 1.59, 1.58 → 1.63, 1.62 – 1.63 alla

guida ..... 0.5, 1.87 – 1.88, 2.2 → 2.10, 2.15 → 2.17, 2.23 →

2.30, 2.33 → 2.79

aiuti alla guida ..... 0.5, 1.88 – 1.89, 2.42 → 2.73, 2.77 → 2.79

posizione di guida

impostazioni .....0.3, 1.21 →

1.25 consigli di guida .....2.27 → 2:30

### e

Guida ECO ..... 1.64 → 1.69, 2.27 → 2.30 alzacristalli

elettrici .. 3.19 → 3.21 freno di

stazionamento elettronico .....2.23 → 2.26

elettronico controllo di stabilità: ESC.....2.39 → 2.41

frenata attiva di emergenza.....2.47 → 2.56

assistenza alla frenata di emergenza.....2.39 →

2.41 frenata di emergenza ..... 2.39 → 2.41, 2.47 → 2.56

chiamata di emergenza .....2.77 → 2.79

chiave di emergenza ..... 1.5 – 1.6

ruota di scorta di emergenza .....5.2 – 5.3, 5.13 → 5.15

motore

specifiche tecniche ..... 6.6 – 6.7 liquido di

raffreddamento motore .. ..... 4.8

immobilizzatore motore (interruttore) ..... 2.2

olio motore .....4.4 → 4.6 qualità

dell'olio motore ..... 4.5 – 4.6 livello

olio motore ..... 4.5 – 4.6 specifiche del

motore ..... 6.6 – 6.7 standby

motore .....2.11 → 2.14 pulsante di

avviamento/arresto motore .....2.5 → 2.10

ambiente ..... 2.32 ESC: controllo

elettronico della stabilità .... 2.39 → 2.41 temperatura

esterna ..... 1.91

### F

#### difetti

guasti di funzionamento .....2.26, 2.51, 2.71, 2.76, 5.49 → 5.55 filtro

filtro dell'aria ..... 4.10

filtro gasolio ..... 4.10

filtro antiparticolato . ..... 2.16 – 2.17

filtro abitacolo ..... 4.10

filtro. .... 4.10 montaggio

di una radio ..... 5.47

raccordi .....3.27 → 3.30

fendinebbia ..... 1.94

disattivazione airbag passeggero anteriore ..... 1.51 sedile

anteriore regolazione .....1,20 sedili

anteriori

regolazione ..... 1.20 – 1.21 sedili

anteriori ..... 1.20 carburante

consigli sul carburante .....2.27 → 2.30

consumo .....2.27 → 2.30

riempimento..... 1.107

qualità ..... 1.106, 6.6 – 6.7 consumo di

carburante .....2.27 → 2.30 risparmio di

carburante .....2.27 → 2.30 tappo bocchettone

carburante ..... 0.2, 1.105 grado

carburante ..... 1.106

## INDICE ALFABETICO (3/6)

serbatoio di carburante .....1.105 →  
1.109 capacità serbatoio carburante.....  
1.105 fusibili .....0.9, 5.33 → 5.35

### G

leva del cambio..... 2.22, 2.74 vano  
portaoggetti ..... 3.27  
afferrare maneggiare..... 3.24

### h

freno a mano..... 2.22 - 2.23 scheda  
«vivavoce»: batteria ..... 5.38 - 5.39 tessera  
«vivavoce»: utilizzo.....1.7 → 1.11 comando  
integrato telefono vivavoce.....3.15 → 3.18 segnalazione luci di  
emergenza . ..... 1.96 regolazione del fascio di  
luce dei fari . ..... 1.97 lampeggiatori  
fari ..... 1.96  
poggiatesta ..... 1.19, 3.32  
sedili riscaldati ..... 1.20  
parabrezza riscaldato .....3.8 → 3.12 impianto di  
riscaldamento e condizionamento .....3.2 → 3.13 impianto  
di riscaldamento .....3.2 → 3.14  
Assistenza alla partenza in salita .....2.39 →  
2.41 clacson ..... 1.96  
attrezzo coprimozzo ..... 5.8 - 5.9

### io

interruttore di accensione ..... .2.2, 2.23 → 2.26  
indicatori  
sul quadro strumenti .....2.33 → 2.38  
indicatori .... 1.96, 2.44, 5.16, 5.20  
indicatori:  
indicatori di direzione ..... 1.96  
quadro strumenti .... 1.72 - 1.73, 2.11 → 2.14, 2.23 → 2.26  
quadro strumenti .. 0.4, 1.64 → 1.86, 1.88 - 1.89, 2.11 → 2.14, 2.23  
→ 2.26, 2.33 → 2.38

messaggi del quadro strumenti ..... 1.72 → 1.86, 2.11 → 2.14,  
2.23 → 2.26, 2.33 → 2.38

finiture interne

Manutenzione ..... 4.18 - 4.19  
Isofix .....1.38 → 1.42

### J

Jack ..... 5.8 - 5.9, 5.11 - 5.12

### K

chiavi .....1.2 → 1.4

### l

livelli .....0.8, 4.4, 4.7 → 4.9  
illuminazione  
esterno .....5.21 → 5.28  
illuminazione:  
esterno ..... 0.2, 1.6, 1.93 → 1.95, 5.16 → 5.20, 5.20  
interno .....3.25 - 3.26, 5.29 → 5.32  
guardami-casa..... 1,87 - 1,88 luci  
  
aggiuntivo ..... 5.20  
regolazione ..... 1.97  
luci ..... ..1.93 → 1.95, 1.97 luci:  
  
regolazione ..... 1.97 luci di  
stop ..... 5.21, 5.24 luci  
anabbaglianti..... ..1.93, 5.16 → 5.20, 5.20 indicatori di  
direzione.....1.96, 5.16 → 5.20, 5.20  
fendinebbia ... ..... 1.94  
avviso di pericolo ..... 1.96  
fari abbaglianti ..... ..1.93, 5.16 → 5.20, 5.20 luci di  
retromarcia..... 5.21 luci di  
posizione .....1.93, 5.16 → 5.20, 5.20  
carico consentito sul tetto..... 6.8 - 6.9  
blocco .....1.22 → 1.25

## INDICE ALFABETICO (4/6)

chiusura delle porte .....1.4 → 1.11, 1.16, 1.87 - 1.88  
GPL ...1.35, 1.76 - 1.77, 1.108 - 1.109, 2.3, 2.5, 2.18 → 2.21, 5.34

### m

Manutenzione ..... 2.31  
manutenzione:  
    carrozzeria .....4.15 → 4.17  
    finiture interne ..... 4.18 - 4.19  
    meccanico ..... 4.4, 4.7 → 4.9, 6.11 → 6.16  
    mappa  
    chiave di emergenza card .....1.12 → 1.15 luci  
lettura mappe . ..... 3.25 - 3.26 menu per la  
personalizzazione delle impostazioni del veicolo..... 1.87 → 1.89  
modalità di trattenuta oltre alle cinture di sicurezza anteriori.....  
1.26 → 1.31  
modalità di trattenuta oltre alle cinture di sicurezza ...1.26 → 1.34  
specchietti ..... 3.24  
apparecchiature multimediali .. .....1.87, 3.15 → 3.18

### n

navigazione .....3.15 → 3.18  
sistema di navigazione .....3.15 → 3.18

### o

cambio olio ..... 4.5 - 4.6 apertura  
delle porte .....1.12 → 1.17 guasti di  
funzionamento 1.18, 1.34, 1.100, 2.14, 2.26, 2.51, 2.71, 2.76, 5.49 →  
5.55  
operazione ..... 2.74 cicalino  
di velocità eccessiva ..... 1.71 avviso di  
velocità eccessiva .....2.57 → 2.60

### p

colore  
Manutenzione .....4.15 → 4.17

7.4

assistenza al parcheggio: parcheggio assistito.....2.66 → 2.73  
freno di stazionamento.....2.23 → 2.26  
controllo della distanza di parcheggio.....1.88 - 1.89, 2.66 →  
2.73 rilevamento pedoni .....2.47 → 2.56  
servosterzo..... 1.92 consigli  
pratici ..... 5.16 → 5.20, 5.29 → 5.35 precauzioni  
durante l'uso .....1.98 → 1.102  
pretensionatori ..... 1.26  
foratura .....0.9, 5.2 → 5.7, 5.11 - 5.12

### Q

Codice QR ..... 1.109, 2.21, 2.26, 3.45, 5.7

### R

Radio  
    montaggio di una radio ..... 5.47  
radio.....3.15 → 3.18  
telecomando/chiave a radiofrequenza  
    uso ..... 1.2, 1.4 sedile a  
    panchetta posteriore... ..... 3.33 pacco  
    posteriore lo scaffale..... 3.39 sedili  
    posteriori  
        funzioni ..... 3.33 sedili  
    posteriori ..... 1.24  
    telecamera posteriore ..... 2.72 - 2.73  
    specchietti retrovisori ..... 0.2, 1.54 - 1.55  
chiusura porte con telecomando  
    batterie ..... 5.36 - 5.37 blocco  
    porta telecomando ..... 1.2 - 1.3 chiusura  
    elettrica con comando a distanza..... 1.4 motore a  
    distanza avviare ..... 1.5 - 1.6 parti di  
    ricambio..... 6.10 retromarcia  
  
    selezione ..... 2.22 sensore  
    di retromarcia .....2.66 → 2.71 barre  
    portatutto .....3.43 → 3.46

## INDICE ALFABETICO (5/6)

correre dentro..... 2.2

### S

lava/pulisci schermo

sostituzione delle lame ..... 1.101, 5.42 - 5.43

lavavetri/tergicristalli .. ..... 1.102, 5.42 - 5.43

schermate

schermo multimediale ..... 2.43, 2.50, 2.70, 2.72 - 2.73

pretensionatori delle cinture di

sicurezza ..... 1.32 cinture di sicurezza ....

0.6, 1.21 → 1.31, 1.33 - 1.34, 1.43 → 1.50, 4.18

seggi ..... 0.3 fogli di

servizio... .....6.11 → 6.16 impostazioni

menu di configurazione .....1.87 → 1.89

impostazioni .. .....1.87 →

1.89 protezioni laterali ..... 1.32 -

1.33 segnali e luci .....1.93 → 1.95

altoparlanti

Posizione ..... 5.47

particolarità delle versioni diesel..... 2.17

particolarità delle versioni GPL ..... 2.18 → 2.21

particolarità dei veicoli a benzina ..... 2.15 - 2.16

limitatore di velocità .....2.57

→ 2.60 partenza ..... 2.3 -

2.4 avviamento del

motore .....2.2 → 2.14 volante

regolazione ..... 1.92

Funzione Stop & Start .....2.11 → 2.14, 2.23

arresto del motore .....2.3 - 2.4, 2.23 → 2.26 vano

portaoggetti.....3.27 → 3.30 vani

portaoggetti ..... 3.27 → 3.30, 3.36 → 3.38 ripostiglio/

organizzazione ..... 0.3

parasole ..... 3.24

tettuccio apribile..... 3.22 - 3.23

inserimento del contatto del veicolo ..... 2.6

### T

portellone .....3.34 → 3.38

serbatoio

Liquido dei freni..... 4.7 Liquido di

raffreddamento ..... 4.8

serbatoi e serbatoi:

lavacristallo ..... 4.9 specifiche

tecniche ..... 6.6 - 6.7, 6.10

telefono.....3.15 → 3.18

regolazione della temperatura .....3.8 → 3.14

traino

guasto .....5.44 → 5.46

attrezzatura di traino.....3.42

traino ..... 0.9, 6.8 - 6.9 traino

di una roulotte ..... 6.8 - 6.9 gancio

di traino.....5.8 - 5.9, 5.44 → 5.46 anelli di

traino .....1.38 → 1.40 pesi di

traino ..... 6.8 - 6.9 controllo di

trazione .....2.39 → 2.41

trasporto di bambini ... .....1.35 → 1.50

trasporto di oggetti

nel bagagliaio ..... 3,40 - 3,41

allestimenti..... 5.10

computer di bordo e sistema di avviso .....1.72 → 1.86, 1.88 kit di

gonfiaggio pneumatici ..... 2.33 → 2.38, 5.4 → 5.7

pressione pneumatici... .....0.7, 2.33 → 2.38, 4.11 - 4.12, 5.14 avviso

di perdita di pressione dei pneumatici.....2.33 → 2.38

pressioni pneumatici..... 2.33 → 2.38, 4.11 - 4.12, 5.4 → 5.7

pneumatici..... 0.2, 2.33 → 2.38, 4.11 - 4.12, 5.13 → 5.15

### U

sbloccare le porte ..... 1.12 → 1.15

### V

rilevamento del veicolo .....2.47 → 2.56

identificazione del veicolo ..... 0.7

## INDICE ALFABETICO (6/6)

targhe di identificazione del veicolo.....	0.7, 6.2 – 6.3
ventilazione	
impianto di riscaldamento e condizionamento .....	3.5
→ 3.7 ventilazione .....	3.8 → 3.14

### **w**

cicalino di avviso .....	1.16 – 1.17, 1.94 spie
luminose .....	1.64 → 1.86
lavaggio .....	4.15 → 4.17
pesi .....	6.8 – 6.9
controventatura .....	5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12
finestre.....	0.2 sbrinamento/
disappannamento del parabrezza . .....	3.8 → 3.12
lavacrystallo .....	1.98 → 1.104, 4.9
tergicristallo/tergicristallo .....	1.87 – 1.88 spazzole
tergicristallo .....	0.9, 1.99, 1.102
tergicristalli .....	1.98 → 1.104